

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 40

44:e årgången

7 februari 2001

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I (Meddelanden)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2000–2001

Sammanträdesperioden 10–14 april 2000

Måndag 10 april 2000

(2001/C 40/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	1
1. Återupptagande av sessionen	1
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde	1
3. Inkomna dokument	2
4. Avtalstexter översända av rådet	8
5. Framställningar	8
6. Arbetsplan	10
7. Bekämpning av barnpornografi på Internet (debatt)	11
8. Europeisk flyktingfond (debatt)	12
9. Starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn ***II (debatt)	12
10. Officiell kontroll på djurfoderområdet **II (debatt)	12
11. Andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ***I (debatt)	13
12. Situationen i Etiopien (tidsfrister)	13
13. Föredragningslista för nästa sammanträde	13
14. Avslutande av sammanträdet	13

NÄRVAROLISTA	14
--------------------	----



Pris: 84,50 EUR

(fortsättning på nästa sida)

Tisdag 11 april 2000

(2001/C 40/02)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	15
1. Öppnande av sammanträdet	15
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde	15
3. Beslut om brådskande förfarande	16
4. Debatt om aktuella och brådskande frågor (meddelande om ingivna resolutionsförslag)	16
5. Uppskjutande av beviljande av ansvarsfrihet (allmän budget 1998) – EUF, övriga avsnitt, decentraliserade gemenskapsprogram (Ansvarsfrihet 1998) – EKSG (Ansvarsfrihet 1998) – Europaparlamentet – bilaga Ombudsmannen (Ansvarsfrihet 1998) – EUGFJ "Garanti" (Ansvarsfrihet 1993, 1994 och 1995) – Kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion * (debatt)	18

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
- ** I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
- ** II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
- *** Samtyckesförfarandet
- *** I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
- *** II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
- *** III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baserar sig på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit)

Upplysningar angående omröstningar

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

Förkortningar för utskottens namn

- AFET Utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
- BUDG Budgetutskottet
- CONT Budgetkontrollutskottet
- LIBE Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
- ECON Utskottet för ekonomi och valutafrågor
- JURI Utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden
- ITRE Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
- EMPL Utskottet för sysselsättning och socialfrågor
- ENVI Utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
- AGRI Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
- PECH Fiskeriutskottet
- RETT Utskottet för regionalpolitik, transport och turism
- CULT Utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott
- DEVE Utskottet för utveckling och samarbete
- AFCO Utskottet för konstitutionella frågor
- FEMM Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor
- PETI Utskottet för framställningar

Förkortningar för de politiska grupperna

- PPE-DE Europeiska folkpartiets grupp (kristdemokrater) och Europademokrater
- PSE Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
- ELDR Europeiska liberala, demokratiska och reformistiska partiets grupp
- Verts/ALE Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
- GUE/NGL Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
- UEN Gruppen Unionen för nationernas Europa
- TDI Tekniska gruppen för oberoende ledamöter - den blandade gruppen
- EDD Gruppen för demokratiernas och mångfaldens Europa
- NI Grupplösa

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
OMRÖSTNING	
6. Kompletterande sjukförsäkring (begäran om samråd)	19
7. Starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn ***II (omröstning)	19
8. Officiell kontroll på djurfoderområdet ***II (omröstning)	20
9. Andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ***I (omröstning)	20
10. Bekämpning av barnpornografi på Internet * (omröstning)	20
11. Europeisk flyktingfond * (omröstning)	21
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
12. Resultaten från Europeiska rådets möte den 23–24 mars 2000 i Lissabon (debatt)	22
13. Toppmöte Europeiska unionen-Afrika (Kairo den 3–4 april 2000) (uttalande följt av debatt)	23
14. Utrikes förbindelser (meddelande)	24
15. Frågestund (frågor till kommissionen)	24
16. Situationen i Turkiet (uttalanden följda av debatt)	25
17. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ***II (debatt)	25
18. Identifiering, registrering och märkning av nötkött ***I (debatt)	26
19. Föredragningslista för nästa sammanträde	26
20. Avslutande av sammanträdet	26
NÄRVAROLISTA	27
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	28
Rekommendation Kauppi A5-0080/2000 — ändring 3	28
Rekommendation Kauppi A5-0080/2000 — ändring 5	29
Rekommendation Kauppi A5-0080/2000 — ändring 4	30
Betänkande Lannoye A5-0072/2000 — resolution	31
Betänkande Kirkhope A5-0090/2000 — resolution	33
TEXTER ANTAGNA	
1. Starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar och i kreditinstitut ***II	
A5-0080/2000	
I. Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om att starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn av sådan verksamhet (12004/2/1999 — C5-0306/1999 — 1998/0252(COD))	35
II. Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 77/780/EEG om samordning av lagar och andra författningar om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (12005/1/1999 — C5-0307/1999 — 1998/0253(COD))	36
2. Officiell kontroll på djurfoderområdet ***II	
A5-0084/2000	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/53/EG om fastställande av principerna för organisationen av officiell kontroll på djurfoderområdet (10804/1/1999 — C5-0273/1999 — 1998/0301(COD))	36
3. Andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ***I	
A5-0072/2000	
Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (KOM(1999) 329 — C5-0068/1999 — 1999/0158(COD))	39

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))	40
4. Kampen mot barnpornografi på Internet *	
A5-0090/2000	
Republiken Österrikes initiativ inför antagandet av rådets beslut om att bekämpa barnpornografi på Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))	41
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om republiken Österrikes initiativ inför antagandet av rådets beslut om att bekämpa barnpornografi på Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))	47
5. Bildandet av en europeisk flyktingfond *	
A5-0091/2000	
Förslag till rådets beslut om bildande av en europeisk flyktingfond (KOM(1999) 686 C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))	48
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om bildande av en europeisk flyktingfond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))	54

Onsdag 12 april 2000

(2001/C 40/03)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	56
1. Öppnande av sammanträdet	56
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde	56
3. Inkomna dokument	57
4. Anslagsöverföringar	57
5. Regeringskonferensen (debatt)	58
OMRÖSTNING	
6. Additionalitetsprincipen (omröstning)	59
7. Jordbruksstatistiken under perioden 1999–2003 ***II (omröstning)	59
8. Kontroller av vägtransporter av farligt gods ***I (förfarande utan betänkande) (omröstning)	60
9. Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (förfarande utan betänkande) (omröstning)	60
10. Jordbruks- eller skogsbrukstraktorer (föreningar) ***II (förfarande utan debatt) (omröstning)	60
11. Samarbetsordning för medlemsstaternas finansunderrättelseenheter * (förfarande utan debatt) (omröstning)	60
12. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ***II (omröstning)	61
13. Identifiering, registrering och märkning av nötkött ***I (omröstning)	62
14. Resultaten från Europeiska rådets möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 (omröstning)	63
15. Toppmöte EU-Afrika (Kairo den 3–4 april 2000) (omröstning)	64
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
16. Regeringskonferensen (fortsättning på debatten)	66
17. Svält i Etiopien (uttalanden följt av debatt)	66
18. Stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa (debatt)	67
19. Frågestund (frågor till rådet)	67
20. Finansmarknaderna – Kompletterande pensionsskydd (debatt)	68
21. Strategi för den inre marknaden (debatt)	69
22. 2001: Europeiska året för språk (debatt)	69

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
23. Programmet "Ungdom" ***III (debatt)	69
24. Föredragningslista för nästa sammanträde	69
25. Avslutande av sammanträdet	69
 NÄRVAROLISTA	 70
 RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	 71
Begäran om återförvisning betänkande Dimitrakopoulos-Leinen A5-0086/2000	71
B5-0241/2000 Gemensam resolution Additionalitetsprincipen – punkt 5	71
B5-0241/2000 Gemensam resolution Additionalitetsprincipen – resolution	72
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 8	74
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 9	75
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 10	76
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 20	78
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 22	79
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 23	81
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 25	82
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 36 och 46	84
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 37	85
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 11	87
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 48 och 52	88
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 12	90
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 38 och 49	91
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 51	93
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 50	94
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 39	95
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 33, första delen	97
Rekommendation Bowe A5-0083/2000 – ändring 45	98
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 40	100
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 41, första delen	101
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 41, andra delen	102
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 48	104
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 49	105
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 51	107
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 55	108
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 56	110
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – ändring 59	111
Betänkande Papayannakis A5-0088/2000 – resolution	112
B5-0320/2000 – Gemensam resolution Lissabon – resolution	114
B5-0338/2000 Lissabon – resolution	115

TEXTER ANTAGNA

1. Additionalitetsprincipen

B5-0241, 0316, 0317, 0318 och 0321/2000

Europaparlamentets resolution om additionalitetsprincipen för anslag ur strukturfonderna 117

(fortsättning på nästa sida)



2.	Jordbruksstatistiken under perioden 1999–2003 ***II	
	C5-0065/2000	
	Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om undersökningar om markanvändning och skörd och användning av fjärranalys inom jordbruksstatistiken under perioden 1999-2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD))	118
3.	Kontroller av vägtransporter av farligt gods ***I (förfarande utan betänkande)	
	C5-0129/2000	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/50/EG om enhetliga förfaranden för kontroller av vägtransporter av farligt gods (KOM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))	119
4.	Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (förfarande utan betänkande)	
	C5-0080/2000	
	Utkast till Europaparlamentets, rådets, kommissionens, domstolens, revisionsrättens, Ekonomiska och sociala kommitténs och Regionkommitténs beslut om organisation och drift av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (EG, EKSG, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))	119
5.	Jordbruks- eller skogsbrukstraktorer (föreningar) ***II (förfarande utan debatt)	
	A5-0071/2000	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer och om ändring av rådets direktiv 74/150/EEG (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD))	119
6.	Finansunderrättelser avseende utbyte av information * (förfarande utan debatt)	
	A5-0102/2000	
	Initiativ från Republiken Finland inför antagandet av rådets beslut om en samarbetsordning för medlemsstaternas finansunderrättelseenheter avseende utbyte av information (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))	120
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om initiativet från Republiken Finland inför antagandet av rådets beslut om en samarbetsordning för medlemsstaternas finansunderrättelseenheter avseende utbyte av information (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))	123
7.	Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ***II	
	A5-0083/2000	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD))	123
8.	Identifiering, registrering och märkning av nötkött ***I	
	A5-0088/2000	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur, om märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))	130
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur, om märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))	141
9.	Toppmöte EU-Afrika (Kairo den 3–4 april 2000)	
	B5-0325, 0330, 0332, 0336 och 0337/2000	
	Europaparlamentets resolution om toppmötet mellan EU och Afrika	141

Torsdag 13 april 2000

(2001/C 40/04)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	145
1. Öppnande av sammanträdet	145
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde	145
3. Echelon-systemet (tidsfrist)	145
4. Principerna för registrering av skatter och sociala avgifter ***I (debatt)	145
5. GOM för bananer * (debatt)	145
OMRÖSTNING	
6. Allmän budget (ansvarsfrihet 1998) (omröstning)	146
7. EUF, övriga avsnitt, decentraliserade organ (Ansvarsfrihet 1998) (omröstning)	147
8. EKSG (Ansvarsfrihet 1998) (omröstning)	147
9. Europaparlamentet/Bilaga Ombudsmannen (uppskjutande av beviljande av ansvarsfrihet 1998) (omröstning)	147
10. EUGFJ "Garanti" (Ansvarsfrihet 1993, 1994 och 1995) (omröstning)	149
11. Kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion * (omröstning)	149
12. Regeringskonferensen (omröstning)	149
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
DEBATT OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR	
13. Irak (debatt)	155
14. Tjetjenien (debatt)	155
15. Mänskliga rättigheter (debatt)	156
16. Världsförum om utbildning (debatt)	157
17. Taiwan (debatt)	157
OMRÖSTNING	
DEBATT OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR (Enkel majoritet erfordrades)	
18. Irak (omröstning)	157
19. Tjetjenien (omröstning)	158
20. Mänskliga rättigheter: Fångar i Iran (omröstning)	159
21. Mänskliga rättigheter: Akin Birdal (omröstning)	159
22. Mänskliga rättigheter: Tibet (omröstning)	159
23. Mänskliga rättigheter: Dödsstraff i Förenta staterna (omröstning)	160
24. Mänskliga rättigheter: Zimbabwe (omröstning)	160
25. Världsförum om utbildning (omröstning)	160
26. Taiwan (omröstning)	160
SLUT PÅ DEBATTEN OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR	
27. Programmet "Ungdom" ***III (omröstning)	161
28. 2001: Europeiska året för språk ***I (omröstning)	161
29. Principerna för registrering av skatter och sociala avgifter ***I (omröstning)	161
30. GOM för bananer * (omröstning)	162
31. Stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa (omröstning)	162
32. Handlingsram för finansmarknaden (omröstning)	163
33. Inre marknaden för kompletterande pensionskydd (omröstning)	163
34. Strategi för den inre marknaden (omröstning)	164
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
35. GOM för mjölk och mjölkprodukter * (debatt)	165

(fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
36. GOM för mjölk och mjölkprodukter * (debatt)	166
37. Riktlinjer om vertikala begränsningar (debatt)	166
38. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter	166
39. Föredragningslista för nästa sammanträde	167
40. Avslutande av sammanträdet	167
 NÄRVAROLISTA	 168
 RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	 169
Betänkande Stauner A5-0087/2000 – ändring 1	169
Betänkande Stauner A5-0087/2000 – punkt 1 c	170
Betänkande Stauner A5-0087/2000 – punkt 1 j	172
Betänkande Stauner A5-0087/2000 – punkt 1 o	173
Betänkande Stauner A5-0087/2000 – ändring 5	174
Betänkande Stauner A5-0087/2000 – resolution	176
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – punkt 6	177
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 5	179
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – punkt 10, första delen	180
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – punkt 10, andra delen	181
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – punkt 22 a	183
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – punkt 22 b	184
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – punkt 22 c	185
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – punkt 22 d	187
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 1, första delen	188
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 1, andra delen	190
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 1, tredje delen	191
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 1, fjärde delen	193
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 1, femte delen	194
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 1, sjätte delen	195
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 1, sjunde delen	197
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 7, femte delen	198
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 7, sjätte delen	200
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – ändring 7, sjunde delen	201
Betänkande Kuhne A5-0097/2000 – resolution	202
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 61	204
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 131	205
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 35	207
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 171	208
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 170	210
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 7	211
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 110	213
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 3, första stycket	214
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 199	216
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 100	217
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 138	219
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 210	220
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 187	222



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 101	223
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 186	225
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 3, andra stycket	226
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 3, hela	228
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 175, första delen	229
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 111	231
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 4, första delen	232
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 4, andra delen	234
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 4, tredje delen	235
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 4, fjärde delen	237
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 64	238
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 36 och 132	240
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 103	241
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 6, första stycket	243
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 6, andra stycket	244
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 7	246
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 188	248
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 37	249
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 140	251
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 218	252
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 98	254
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 8, första stycket	255
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 97, 113 och 141	257
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 37	258
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 38	260
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 225	261
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 10, andra stycket	263
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 40	264
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 134	266
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 205	267
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 92, 117 och 147	269
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 68	270
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 16	272
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 161	273
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 19	275
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 105	276
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 135	278
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 24	279
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 25, första stycket	281
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 25, andra stycket	282
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 226	284
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 91	285
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 191	286
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 217, första delen	288
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 217, andra delen	289
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 6	291

(fortsättning på nästa sida)



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 25, femte stycket	292
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 43	294
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 44	295
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 72	296
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 26, första stycket	298
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 90	299
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 120	301
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 26, andra stycket	302
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 26, hela	304
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 14	305
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 15	307
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 27 a	308
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 73	310
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 47	311
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 16	312
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 29, första delen	314
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 29, andra delen	315
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 106	317
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 122 och 192	318
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 154	320
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 155	321
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 31	323
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 19	324
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 49	325
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 107	327
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 108	328
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 125	329
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 109	331
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 44, fjärde stycket	332
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 46, femte stycket	334
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – punkt 47	335
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – ändring 84	337
Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – resolution	338
Gemensam resolution Irak – B5-0342/2000 – resolution	340
Gemensam resolution Taiwan – B5-0347/2000 – ändring 1	340
Betänkande Knorr Borràs A5-0073/2000 – ändring 9	341
Betänkande Knorr Borràs A5-0073/2000 – resolution	342
Betänkande Dary A5-0093/2000 – ändring 39	343
Betänkande Dary A5-0093/2000 – ändring 42	344
Betänkande Dary A5-0093/2000 – ändring 43	345
Betänkande Dary A5-0093/2000 – ändring 38	346
Betänkande Dary A5-0093/2000 – begäran om återförvisning till utskottet	346
Betänkande García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – ändring 1	347
Betänkande García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – punkt 16	348
Betänkande García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – ändring 2	349

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
Betänkande García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – resolution	350
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 39	351
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 32	352
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – skäl D	353
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 41	354
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – skäl F	354
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – skäl G	355
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – skäl H	356
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 43	357
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – skäl I	358
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 44	359
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – skäl K	360
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – skäl L	361
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 8	362
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 2	363
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 46	363
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 30	364
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 31	365
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 35	366
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – punkt 2	367
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 9	367
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – punkt 13	368
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 3	369
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 47	370
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 49	371
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 48	371
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 50	372
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 37	373
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 51	374
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 38	375
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – ändring 52	375
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – punkt 23	376
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – punkt 32	377
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – punkt 36	378
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – punkt 37	379
Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000 – resolution	380

TEXTER ANTAGNA

1. Allmän budget (Ansvarsfrihet 1998)
 - A5-0087/2000
 - Europaparlamentets resolution om uppskjutandet av beslutet om ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC)) 381

2. EUF, övriga avsnitt, decentraliserade gemenskapsorgan (Ansvarsfrihet 1998)
 - A5-0089/2000
 - I. Europaparlamentets resolution om uppskjutande av beslutet om ansvarsfrihet för kommissionen avseende den finansiella förvaltningen av sjätte, sjunde och åttonde Europeiska utvecklingsfonden för budgetåret 1998 (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC)) 383



II.	Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor avseende genomförandet av fondens budget för budgetåret 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC))	384
III.	Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning avseende genomförandet av centrumets budget för budgetåret 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC))	387
IV.	Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998: Avsnitt IV – Domstolen; Avsnitt V – Revisionsrätten; Avsnitt VI – Del B – Regionkommittén (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))	389
V.	Europaparlamentets resolution genom vilken Ekonomiska och sociala kommittén underlättas om skälen till att beslutet om ansvarsfrihet skjuts upp avseende Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998; Avsnitt VI – Del A: Ekonomiska och sociala kommittén (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))	391
3.	EKSG (Ansvarsfrihet för budgetåret 1998)	
	A5-0092/2000	
I.	Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska kol- och stålgemenskapens budget för budgetåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	392
II.	Europaparlamentets beslut om avslutande av räkenskaperna för genomförandet av Europeiska kol- och stålgemenskapens budget för budgetåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	393
III.	Europaparlamentets resolution med kommentarer till beslutet om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska kol- och stålgemenskapens budget för budgetåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	396
4.	Europaparlamentet/Bilaga: Ombudsmannen (uppskjutande av beviljande av Ansvarsfrihet 1998)	
	A5-0097/2000	
	Europaparlamentets resolution om uppskjutande av beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av den allmänna budgeten för budgetåret 1998 Avsnitt I – Europaparlamentet/Bilaga: Ombudsmannen (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))	398
5.	EUGFJ-garantisektionen (Ansvarsfrihet 1993, 1994 och 1995)	
	A5-0095/2000	
I.	Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för besluten avseende avslutningen av räkenskaperna för EUGFJ-garantisektionen för budgetåren 1993, 1994 och 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))	403
II.	Europaparlamentets resolution med kommentarer som åtföljer beslutet om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för besluten avseende avslutningen av räkenskaperna för EUGFJ-garantisektionen för budgetåren 1993, 1994 och 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))	404
6.	EUGFJ:s garantisektion *	
	A5-0079/2000	
	Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 723/97 om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))	408
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 723/97 om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))	409
7.	Regeringskonferensen	
	A5-0086/2000	
	Europaparlamentets resolution om dess förslag till regeringskonferensen (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS))	409

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
8. Irak	
B5-0342, 0349, 0365 och 0374/2000	
Europaparlamentets resolution om situationen i Irak	419
9. Tjetjenien	
B5-0363/2000	
Europaparlamentets resolution om Tjetjenien	420
10. Mänskliga rättigheter: Fångar i Iran	
B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 och 0383/2000	
Europaparlamentets resolution om de fångar i Iran som står åtalade för spionage för Israels och Förenta staternas räkning	421
11. Mänskliga rättigheter: Akin Birdal	
B5-0352, 0358, 0368, 0379 och 0385/2000	
Europaparlamentets resolution om fängslandet av Akin Birdal	422
12. Mänskliga rättigheter: Tibet	
B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 och 0377/2000	
Europaparlamentets resolution om Tibet	423
13. Mänskliga rättigheter: Dödsstraff i Förenta staterna	
B5-0341, 0354, 0359, 0370 och 0376/2000	
Europaparlamentets resolution om avskaffande av dödsstraffet i Förenta staterna	424
14. Mänskliga rättigheter: Zimbabwe	
B5-0381, 0382, 0386 och 0389/2000	
Europaparlamentets resolution om situationen i Zimbabwe	425
15. Världsforum om utbildning	
B5-0355, 0357, 0371, 0380 och 0384/2000	
Europaparlamentets resolution om världsforumet om utbildning	426
16. Taiwan	
B5-0347, 0356, 0372 och 0388/2000	
Europaparlamentets resolution om Taiwan	428
17. Gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" ***III	
A5-0100/2000	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets beslut om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))	429
18. Europeiska året för språk 2001 ***I	
A5-0099/2000	
Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om europeiska året för språk 2001 (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))	430
Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut "Europeiska året för språk 2001" (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD)) . . .	437
19. Registrering av skatter och sociala avgifter ***I	
A5-0073/2000	
Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 i fråga om principerna för registrering av skatter och sociala avgifter (KOM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))	438

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 i fråga om principerna för registrering av skatter och sociala avgifter (KOM(1999) 488 — C5-0220/1999 — 1999/0200(COD)) . . .	440
20. GOM för bananer *	
A5-0093/2000	
Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 404/93 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer (KOM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS))	440
21. Stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa	
A5-0069/2000	
Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa (KOM(1999) 235 — C5-0124/1999 — 1999/2126(COS))	449
22. Handlingsramen för finansmarknaderna	
A5-0059/2000	
Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande: Att genomföra handlingsramen för finansmarknaderna: en handlingsplan (KOM(1999) 232 — C5-0114/1999 — 1999/2117(COS))	453
23. Kompletterande pensionskydd	
A5-0053/2000	
Europaparlamentets resolution om meddelandet från kommissionen — Att skapa en inre marknad för kompletterande pensionskydd — Resultaten av samrådet om grönboken om kompletterande pensionskydd på den inre marknaden (KOM(1999) 134 — C5-0135/1999 — 1999/2131(COS))	459
24. Strategin för den inre marknaden	
A5-0098/2000	
Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet: Strategin för den inre marknaden (KOM(1999) 464 — C5-0212/1999 1999/2167(COS))	465

Fredag 14 april 2000

(2001/C 40/05)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	470
1. Justering av protokollet från föregående sammanträde	470
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde	470
3. Parlamentets sammansättning	470
4. Begäran om upphävande av Cohn-Bendits immunitet	470
5. Inkomna dokument	471
6. Hänvisningar till utskott — Tillstånd att utarbeta betänkande — Hughesförfarandet	473
7. GOM för mjölk och mjölkprodukter *(omröstning)	474
8. GOM för mjölk och mjölkprodukter *(omröstning)	474
9. Svälten i Etiopien (omröstning)	475
10. Riktlinjer om vertikala begränsningar (omröstning)	475
11. Information och kommunikation (debatt)	476
12. Natflyg och buller i närheten av flygplatser (debatt och omröstning)	476
13. Skogsbruk efter stormarna i december 1999 (debatt och omröstning)	477
14. Utnämning av högre tjänstemän i kommissionen (tidsfrist)	479

(fortsättning på tredje omslagssidan)



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
15. Skriftliga förklaringar (artikel 51 i arbetsordningen)	479
16. Översändande av texter antagna under innevarande sammanträdesperiod	479
17. Tidpunkt för nästa sammanträde	479
18. Avbrytande av sammanträdet	479
NÄRVAROLISTA	480
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	481
Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000 – begäran om återförvisning	481
Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000 – punkt 6	481
Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000 – punkt 9, första delen	482
Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000 – punkt 9, andra delen	482
Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000 – resolution	483
Gemensam resolution – Silviculture B5-0390/2000 – resolution	484
TEXTER ANTAGNA	
1. Nattflygningar och buller i närheten av flygplatser B5-0305, 0319, 0334 och 0339/2000 Europaparlamentets resolution om nattflygningar och buller i närheten av flygplatser	485
2. Skogsbruk efter stormen i december 1999 B5-0390, 0391, 0393, 0394 och 0397/2000 Europaparlamentets resolution om de ekonomiska konsekvenserna för det europeiska skogs- bruket av de nyligen inträffade stormarna	486

Måndag 10 april 2000

I

(Meddelanden)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2000–2001

Sammanträdesperioden 10–14 april 2000
LOUISE WEISSBYGGNADEN — STRASBOURG

(2001/C 40/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

*Talman***1. Återupptagande av sessionen**

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 17.05.

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Isler Béguin hade låtit meddela att hon hade haft för avsikt att rösta nej till ändringsförslag 5 i resolutionen om miljölagstiftning (B5-0227/2000) (*protokollet av den 16.3.2000, punkt 11*).

Protokollet från föregående sammanträde justerades

*
* * *

Talare:

- Andrews påminde om att utskottet för utveckling och samarbete för flera månader sedan hade begärt att kommissionen skulle reagera snabbt på torkan och svälten i Etiopien, men att den inte hade gjort något åt denna begäran. Han begärde att kommissionären Nielson samma vecka skulle göra ett uttalande för att förklara kommissionens ställningstagande. (Talmannen påpekade att två politiska-grupper hade lagt fram ett förslag om att en punkt "Etiopien" skulle läggas till vid debatten om aktuella och brådskande frågor).
- Imbeni tackade talmannen för det tal hon hade hållit veckan innan då det Europeiska centrumet för rasism och främlingsfientlighet hade invigts i Wien. Han gjorde detta speciellt å de ledamöters vägnar, som hade varit närvarande vid ceremonin.

Måndag 10 april 2000

- Hänsch begärde att rådet, vilket hade avböjt att göra det uttalande om Irak som fanns upptaget på föredragningslistan (*punkt 72*), skulle ersätta detta med ett uttalande om Etiopien. (Talmannen svarade att denna fråga skulle tas upp under punkten Arbetsplan).
- Lynne meddelade att vaktmästare som hade försökt upprätthålla rökförbudet i parlamentets lokaler ibland hade mötts av förläppningar. Hon begärde dels att vaktmästarna skulle behandlas med mer respekt av ledamöterna, dels att rökförbudet i de rökfria områden skulle respekteras. Hon begärde att disciplinära åtgärder skulle vidtas om detta inte gjordes. (Talmannen svarade att dessa två uttalanden skulle noteras).
- Vander Taelen påpekade att Berlusconi föregående vecka under sin valkampanj hade tillåtit sig kränkande skämt om aids sjuka. Han blev upprörd över detta och begärde att ledamöterna skulle ansluta sig till honom.
- Seppänen tog först upp frågan om stölder i parlamentets lokaler och sedan det faktum att det inte gick att få in någon finsk tevekanal i parlamentets lokaler samt vissa tekniska problem. Han undrade varför parlamentets förvaltning inte kunde lösa denna typ av problem.
- Banotti, kvestor, svarade att han skulle få ett kort som skulle göra det möjligt för honom att se finsk teve på sitt tjänsterum och att kvestorerna var sysselsatta med att lösa problemet med stölderna.
- Buitenweg klagade över att det var en sådan obalans i föredragningslistan och begärde att föredragningslistan för fredagen antingen skulle utökas eller att sammanträdet denna dag skulle ställas in. Hon påminde dessutom om att Verts/ALE-gruppen förbehöll sig rätten att begära att beslutförhet skulle konstateras vid varje omröstning under en fredag. (Talmannen åtog sig att ge talmanskonferensen i uppdrag att lösa denna detta problem).
- Kuhne om Seppänens inlägg
- Ribeiro e Castro hänvisade till punkt 15 i betänkandet Dimitrakopoulos-Leinen (A5-0086/2000). Han läste upp punkten, som han sade uttyckte en totalitär ideologi. Han tillade att han, om detta betänkande skulle stå kvar på föredragningslistan, förbehöll sig rätten att i enlighet med artikel 143 ställa förslag om att ärendet skulle avvisas som otillåtligt.
- Miller sade att två engelska fotbollssupportrar hade dödats i Istanbul före en fotbollsmatch och att liknade våld kunde väntas i samband med Euro 2000. Han begärde att talmannen skulle kontakta de berörda länderna för att de skulle se till att vidta åtgärder mot fotbollsvåld i samband med matcherna.
- Van Velzen stödde Hänschs inlägg och önskade att läget i Irak skulle tas upp inom ramen för debatten om aktuella och brådskande frågor, liksom även en punkt om läget i Zimbabwe. (Talmannen sade att detta skulle tas upp i samband med arbetsplanen).

3. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit:

a) från rådet:

aa) begäran om yttranden över:

- Förslag till rådets beslut om att på gemenskapens vägnar tillträda den nya konventionen för skydd av Rhen (KOM(2000) 61 – C5-0168/2000 – 2000/0037(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: BUDG
Rättslig grund: artiklarna 174 och 300.3 första stycket i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om Europeiska gemenskapens anslutning till förordning nr 67 utfärdad av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa om typgodkännande av särskild utrustning för gasoldrivna bilar (5991/99 – C5-0185/2000 – 1999/0018(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: ENVI, RETT

Måndag 10 april 2000

- Förslag till rådets beslut om Europeiska gemenskapens ståndpunkt angående utkastet till-reglemente utfärdat av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa om typgodkännande av strålkastare för motorfordon med asymmetriskt halvljus eller helljus, eller båda samtidigt, utrustade med glödlampor (5634/1999 – C5-0186/2000 – 1999/0001(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: ENVI, RETT
- Förslag till rådets beslut om Europeiska gemenskapens ståndpunkt angående utkastet till-reglemente utfärdat av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa om typgodkännande av strålkastare för motorfordon med symmetriskt halvljus eller helljus, eller båda samtidigt, utrustade med glödlampor (5635/1999 – C5-0187/2000 – 1998/0363(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: ENVI, RETT

ab) yttranden över förslag till anslagsöverföringar:

- Yttrande från rådet om förslag till överföringar av anslag från budgetåret 1999 till budgetåret 2000 – icke-automatiska överföringar – Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildningen (CEDEFOP) (C5-0171/2000 – 2000/2067(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Yttrande från rådet om förslag till överföringar av anslag från budgetåret 1999 till budgetåret 2000 – icke-automatiska överföringar – Icke-differentierade anslag – Ekonomiska och sociala kommittén och regionkommittén (C5-0172/2000 – 2000/2066(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG

ac) följande dokument:

- Rådets rekommendation om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av operationerne inom Europeiska utvecklingsfonden (1984) (sjätte EUF) för räkenskapsåret 1998 (6536/2000 – C5-0189/2000 – 1999/2004(DEC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CONT
rådgivande utskott: DEVE
- Rådets rekommendation om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av operationer inom Europeiska utvecklingsfonden (1989) (sjunde EUF) för räkenskapsåret 1998 (6537/2000 – C5-0190/2000 – 1999/2004(DEC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CONT
rådgivande utskott: DEVE
- Rådets rekommendation om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av operationer inom Europeiska utvecklingsfonden (1995) (åttonde EUF) för räkenskapsåret 1998 (6538/2000 – C5-0191/2000 – 1999/2004(DEC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CONT
rådgivande utskott: DEVE

b) från kommissionen:

ba) förslag och/eller meddelanden:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om åtgärder mot antipersonella minor (truppminor) (KOM(2000) 111 – C5-0158/2000 – 2000/0062(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: BUDG, DEVE
- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 96/53/EG om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen (KOM(2000) 137 – C5-0164/2000 – 2000/0060(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: JURI, ITRE
Rättslig grund: artikel 71.1 i EG-fördraget

Måndag 10 april 2000

- Meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet: Europeiska unionen och Macao: Efter år 2000 (KOM(1999) 484 – C5-0169/2000 – 2000/2099(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: ITRE
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 3922/91 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart (KOM(2000) 121 – C5-0170/2000 – 2000/0069(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: JURI
Rättslig grund: artikel 80.2 i EG-fördraget
- Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om energieffektivitetskrav för förkopplingsdon till lysrör (KOM(2000) 181 – C5-0188/2000 – 1999/0127(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: ENVI
Rättslig grund: artikel 95 i EG-fördraget

bb) följande dokument:

- Kommissionens yttrande om Europaparlamentets ändringar av rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om det finansiella instrumentet för miljön (Life) och ändring av kommissionens förslag (KOM(2000) 170 – C5-0161/2000 – 1998/0336(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: BUDG, ITRE, CONT
Rättslig grund: Artikel 175.1 i EU-fördraget
- Kommissionens andra betänkande till rådet och Europaparlamentet om den pågående liberaliseringen av energimarknaderna (KOM(1999) 198 – C5-0163/2000 – 2000/2097(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: JURI, ENVI
- Kommissionens beslut om ändring av beslut 1999/187/EG om avslut av medlemsstaternas räkenskaper avseende utgifter som finansieras genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruk (EUGF) för räkenskapsåret 1995 (C5-0167/2000 – 2000/2098(DEC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CONT

*c) från parlamentets utskott:**ca) betänkanden:*

- Betänkande om kommissionens meddelande om stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa – (KOM(1999) 235 – C5-0124/1999) – utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Lagendijk
(A5-0069/2000)
- Betänkande om meddelandet från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – Den Europeiska luftfartsnäringen – Från inre marknad till globala utmaningar (KOM(1999) 182 – C5-0110/1999) – utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: Sterckx
(A5-0075/2000)
- Betänkande om kommissionens rapport till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén: Transeuropeiska nät – Årsrapport 1998 – Enligt artikel 16 i förordning nr 2236/95 om allmänna regler för gemenskapens finansiella stöd på

Måndag 10 april 2000

- området för transeuropeiska nät (KOM(1999) 410 – C5-0010/2000) – utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: Hatzidakis
(A5-0076/2000)
- Betänkande om förslag till riktlinjer om vertikala begränsningar (C5-0009/2000) – utskottet för ekonomi och valutafrågor
Föredragande: Thyssen
(A5-0077/2000)
 - * Betänkande om förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 723/97 om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS)) – budgetkontrollutskottet
Föredragande: Casaca
(A5-0079/2000)
 - * Betänkande om förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (KOM(1999) 631 – C5-0339/1999 – 1999/0254(CNS)) – utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
Föredragande: Pesälä
(A5-0081/2000)
 - * Betänkande om förslag till rådets beslut om ytterligare makroekonomiskt stöd till Moldova (KOM(1999) 516 – C5-0261/1999 – 1999/0213(CNS)) – utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
Föredragande: Matikainen-Kallström
(A5-0082/2000)
 - *** I Betänkande om förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om fördelning mellan medlemsstaterna av tillstånd som erhållits genom avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien samt mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Ungern om fastställande av vissa villkor för godstransporter på väg och om främjandet av kombinerade transporter (KOM(1999) 667 – C5-0335/1999 – 1999/0264(COD)) – utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: Mastorakis
(A5-0085/2000)
 - * Betänkande om Europaparlamentets förslag till regeringskonferensen (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS)) – utskottet för konstitutionella frågor
Föredragande: Dimitrakopoulos och Leinen
(A5-0086/2000)
 - Betänkande om uppskjutandet av beslutet om ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999) – budgetkontrollutskottet
Föredragande: Stauner
(A5-0087/2000)
 - *** I Betänkande om förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur om märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (Hughesförordningen) (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (Hughesförordningen)
Föredragande: Papayannakis
(A5-0088/2000)
 - Betänkande om uppskjutande av beslutet om ansvarsfrihet för kommissionen avseende den finansiella förvaltningen av sjätte, sjunde och åttonde Europeiska utvecklingsfonden för budgetåret 1998 (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC)) – om beviljande av ansvarsfrihet för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor, Dublin för budgetåret 1998 – (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC)) – om beviljande av ansvarsfrihet för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning, Thessaloniki för budgetåret 1998

Måndag 10 april 2000

(C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC)) – om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 – Avsnitt IV – Domstolen, Avsnitt V – Revisionsrätten, Avsnitt VI – Del B: Regionkommittén (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)) om uppskjutande av beslutet om ansvarsfrihet avseende genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 – Avsnitt VI – Del A: Ekonomiska och sociala kommittén (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)) budgetkontrollutskottet

Föredragande: Rühle
(A5-0089/2000)

- * Betänkande om Republiken Österrikes initiativ inför antagandet av rådets beslut om att bekämpa barnpornografi på Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

Föredragande: Kirkhope
(A5-0090/2000)

- * Betänkande om förslag till rådets beslut om bildande av en europeisk flyktingfond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

Föredragande: Frahm
(A5-0091/2000)

- Betänkande om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska kol- och stålgemenskapens budget för budgetåret 1998 (C5-0153/2000) – budgetkontrollutskottet

Föredragande: Khanbhai
(A5-0092/2000)

- * Betänkande om förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 404/93 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer (KOM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS)) – utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling

Föredragande: Dary
(A5-0093/2000)

- Betänkande om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för besluten avseende avslutningen av räkenskaperna för EUGFJ-garantisektionen för budgetåren 1993, 1994 och 1995 – (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))- budgetkontrollutskottet

Föredragande: Mulder
(A5-0095/2000)

- Betänkande om kommissionens grönbok – Att bekämpa varumärkesförfalskning och pirattillverkning på den inre marknaden (KOM(1998) 569 – C5-0245/1999) – utskottet för rättsliga frågor och inre marknaden

Föredragande: Fourtou
(A5-0096/2000)

- Betänkande om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av den allmänna budgeten för budgetåret 1998 – Avsnitt I – Europaparlamentet/Bilaga: Ombudsmannen (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC)) – budgetkontrollutskottet

Föredragande: Kuhne
(A5-0097/2000)

- Betänkande om kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet: Strategi för den inre marknaden (Hughesförfarandet) (KOM(1999) 464 – C5-0212/1999) – utskottet för rättsliga frågor och inre marknaden

Föredragande: Palacio Vallelersundi
(A5-0098/2000)

- *** I Betänkande om förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om Europeiska året för språk 2001 (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD)) – utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning och media och idrott

Föredragande: Graça Moura
(A5-0099/2000)

Måndag 10 april 2000

- * Betänkande om initiativet från Republiken Finland inför antagandet av rådets beslut om en samarbetsordning för medlemsstaternas finansunderrättelsesenheter avseende utbyte av information (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS)) – utskottet för medborgarligena fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
Föredragande: Lehne
(A5-0102/2000)

cb) *andrabehandlingsrekommendationer:*

- *** II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om att starta och driva verksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn av sådan verksamhet (12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD)) och om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 77/780/EEG om samordning av lagar och andra författningar om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD)) – utskottet för ekonomi och valutafrågor
Föredragande: Kauppi
(A5-0080/2000)
- *** II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Bowe
(A5-0083/2000)
- *** II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/53/EG om fastställande av principerna för organisationen av officiell kontroll på djurfoderområdet (10804/1/1999 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Staes
(A5-0084/2000)

d) *från ledamöterna:*

da) *muntliga frågor (artikel 42 i arbetsordningen):*

- Daul, Hugues Martin och Redondo Jiménez, för PPE-DE-gruppen, till kommissionen om problem inom skogbrukssektorn till följd av stormarna i december 1999 (B5-0219/2000);
- Savary och Gebhardt, för PSE-gruppen, till kommissionen, om problem inom skogsbruket efter stormarna i december 1999 (B5-0217/2000);

db) *muntliga frågor till frågestunden (B5-0216/2000) (artikel 43 i arbetsordningen):*

- Korakas, Bakopoulos, Theonas, Alyssandrakis, Alavanos, Souladakis, Andersson, Hyland, Izquierdo Rojo, Korhola, Gallagher, Seppänen, Papayannakis, Karamanou, Knörr Borràs, Riis-Jørgensen, Di Lello Finuoli, Sjöstedt, Trakatellis, Crowley, Posselt, Collins, Andrews, Howitt, Krarup, Frahm, Medina Ortega, Marinos, Fitzsimons, Cushnahan, Schörling, Arvidsson, Napoletano, Corbett, Banotti, Karamanou, Izquierdo Rojo, Färm, Titley, Callanan, Heaton-Harris, Deva, Goodwill, McKenna, Davies, Musumeci, Theorin, Hulthén, Dybkjær, Kinnock, Gallagher, Lund, Olsson, Watts, Cashman, Howitt, Papayannakis, McCartin, Dupuis, Newton Dunn, Alavanos, Andersson, Seppänen, Sjöstedt, Miguélez Ramos, Gahrton, Souladakis, MacCormick, Theonas, Stevenson, Riis-Jørgensen, Di Lello Finuoli, Sterckx, Palacio Vallelersundi, Trakatellis, Knörr Borràs, Crowley, Hyland, Posselt, Thors, Collins, Korakas, Ebner, Andrews, Krarup, Medina Ortega, Fitzsimons, Alyssandrakis, Frahm, Staes, Bowe, Cushnahan, Schörling

dc) *skriftliga förklaringar som skall införas i registret (artikel 51 i arbetsordningen):*

- Muscardini om embargot mot Irak (nr 7/2000).

Måndag 10 april 2000

e) från förlikningskommittén:

- Förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets beslut om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" (3609/2000 – C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))

f) från parlamentets delegation till förlikningskommittén:

- ***III Betänkande om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets beslut om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD)) – Europaparlamentets delegation till förlikningskommittén
Föredragande: Gröner
(A5-0100/2000)

4. Avtalstexter översända av rådet

Talmannen hade från rådet

mottagit vidimerade kopior av följande dokument:

- avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Ukraina om förlängning av giltighetstiden för dubbelkontrollsystemet utan kvantitativa begränsningar med avseende på export från Ukraina till europeiska gemenskapen av vissa stålprodukter som omfattas av EG- och EKSG-fördragen till att omfatta perioden från och med den 1 januari 2000 till och med den 31 december 2001
- Stadga för europeiska yrkesorganisationer om kampen mot brottslighet,

följande originaldokument:

- Högtidlig förklaring från Europeiska unionen, undertecknad i Messina den 2 juni 1995.

5. Framställningar

Talmannen meddelade att hon, i enlighet med artikel 174.5 i arbetsordningen, till behörigt utskott hänvisat följande framställningar, som tagits upp i registret under nedanstående datum:

27 mars 2000

Hansjosef Schoelkens (nr 183/2000),
Rüdiger Waser (nr 184/2000),
Harald von Fehr (Landestierschutzverband Thüringen e.V.) (nr 185/2000),
Kurt Raabe (Raabe u. Raabe Immobilien GmbH) (nr 186/2000),
Katharina Reinke (nr 187/2000),
Jürgen Andresen (nr 188/2000),
Hans Edwin Tendam (nr 189/2000),
Frank Röwe (nr 190/2000),
Loretta Grego-Burkhardt (Anwaltskanzlei Grego-Burkhardt & Co) (nr 191/2000),
Dietmar Mai (nr 192/2000),
Arno Strauß (nr 193/2000),
Ludwig Gekle (med ytterligare 11 underskrifter) (nr 194/2000),
Reiner Hör (Freie Wählergruppe Landkreis Gernersheim e.V.) (nr 195/2000),
Enrico Mazzella (nr 196/2000),
Aslan Yoldas (nr 197/2000),
Gerrit Glupe (RAe Becker & Lehner) (nr 198/2000),
W. Herr (nr 199/2000),
Patrick Hillier (nr 200/2000),
Ekaterini Eleni Michaloupoulou (nr 201/2000),
Dave Engbers (nr 202/2000),
Björn Rackoll (nr 203/2000),

Måndag 10 april 2000

Iain Davidson (nr 204/2000),
Richard Rouse (nr 205/2000),
Elias Economou (nr 206/2000),
Richard Harrison (nr 207/2000),
Eleni Politaki (nr 208/2000),
Konstantinos Mitseas (nr 209/2000),
Egeron Landman (nr 210/2000),
Heinz Thiele (nr 211/2000),
Matthias Windisch (Bürgerinitiative Kaisersdorf) (nr 212/2000),
Robert Dalgliesh (nr 213/2000),
Stefanie Schmidt-Nowak (RAin Schmidt-Nowak) (nr 214/2000),
Gerald Sweeney (G Sweeney & Co) (nr 215/2000),
Wendfried Dietrich (nr 216/2000),
Sven Björk (Ekologiska institutionen) (med 5 underskrifter) (nr 217/2000),
D. Taylor-Smith (nr 218/2000),

30 mars 2000

Nieves Borrás Engo (nr 219/2000),
Alain Dubois (nr 220/2000),
Francis Belin (nr 221/2000),
Marie Thérèse Warnier (nr 222/2000),
Paul Plongonven (Coordination Ouest) (nr 223/2000),
José da Cunha Oliveira (nr 224/2000),
Robert Duploux (nr 225/2000),
Carlo Tiberi (nr 226/2000),
Enzo De Luca (nr 227/2000),
Francesco Campigli (nr 228/2000),
Paolo Filippi (nr 229/2000),
Cristiana Muscardini (med 10.000 underskrifter) (nr 230/2000),
Giuseppe Nardelli (Circolo di Legambiente "Le Vie del Vento") (med 99 underskrifter) (nr 231/2000),
Francesco Caracciolo (nr 232/2000),
Vincenzo Mezzatesta (nr 233/2000),
Gianni Colangelo (Associazione Difesa Utenti Servizi Bancari, Finanziari, Postali, Assicurativi (ADUSBEF)) (med ytterligare 70 underskrifter) (nr 234/2000),
Maria Luisa Pereira Nunes Faria (Gabinete de Assuntos Europeus) (nr 235/2000),
Ana Maria Brito de Oliveira (nr 236/2000),

4 april 2000

Gunther Heimann (nr 237/2000),
Gaetano La Russa (nr 238/2000),
Ruth Kleinknecht (nr 239/2000),
James Ballard (University of Nottingham Union) (med ytterligare 4078 underskrifter) (nr 240/2000),
Malcolm Cammiss (nr 241/2000),
Stephen Hughes (nr 242/2000),
Michael Wiseman (nr 243/2000),
Karl Weidmann (Weidmann Wahl & Partner) (nr 244/2000),
Wilhelm Herbert (nr 245/2000),
Agim Krasniqi (nr 246/2000) (6 underskrifter),
Jurij Raskowalow (nr 247/2000),
Wolfgang Hoffmann (nr 248/2000),
Reinhard Bockhofer (Vereinigung zur Förderung des Petitionsrechts in der Demokratie e.V.) (nr 249/2000),
Rainer Fiegl (nr 250/2000),
Oliver Dismar (Ambulante Krankenpflege) (nr 251/2000).

Måndag 10 april 2000

6. Arbetsplan

Nästa punkt på föredragningslistan var fastställandet av arbetsplanen.

Talmannen meddelade att det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för sammanträdesperioderna i april och maj I 2000 (PE 289.395/PDO)) delats ut, till vilket följande ändringar, i enlighet med artikel 111 i arbetsordningen, hade föreslagits:

a) *Sammanträdesperioden den 10–14 april 2000 i Strasbourg*

måndag den 10 april

inga ändringar.

tisdag den 11 april

- rådet hade meddelat att det inte ville göra något uttalande om utvärderingen av handelssanktionerna mot Irak (*punkt 72 i föredragningslistan*). Denna punkt togs alltså bort från föredragningslistan.
- Hänsch, för PSE-gruppen, föreslog dels att det ovannämnda uttalandet skulle ersättas av de uttalanden om Turkiet, som redan fanns upptagen på föredragningslistan (*punkt 30*), dels att ett uttalande om Etiopien skulle tas upp på onsdagens föredragningslista på den plats som tidigare upptogs av uttalandena om Turkiet.

Talmannen förelade kammaren ett förslag om att uttalandena om situationen i Turkiet skulle tidigareläggas och tas upp på föredragningslistan för tisdagen.

Parlamentet godtog detta förslag.

onsdag den 12 april

- Talmannen förelade kammaren det förslag som Hänsch just framfört för PSE-gruppen, nämligen att uttalandena om Turkiet skulle ersättas av uttalanden om Etiopien.

Talare: Swoboda frågade om det var planerat att parlamentet skulle kunna anta en resolution efterdebatten. Talmannen bekräftade detta.

Parlamentet godkände detta förslag.

Tidsfrister för Etiopien:

- resolutionsförslag: måndag kl. 20.00.
- ändringsförslag och gemensamma resolutionsförslag: tisdag kl. 18.00.

torsdag den 13 april

Debatt om aktuella och brådskande frågor

- Punkt I, "Icke-spridningsavtalet": ELDR-gruppen begärde att denna punkt skulle ersättas av en ny punkt med titeln "Irak".

Talare: Haarder för ELDR-gruppen, begärde att punkt IV skulle gå till omröstning först och Hänsch för PSE-gruppen, begärde att den ordning som planerats skulle behållas.

Parlamentet godkände ELDR-gruppens begäran med EO (129 ja-röster, 102 nej-röster, 14 nedlagda).

- Punkt III, "Mänskliga rättigheter": PPE-DE-gruppen begärde att den fjärde delpunkten "Dödsstraff i Förenta staterna" skulle ersättas av en ny delpunkt "Zimbabwe".

Talare: Swoboda föreslog att "Situationen i Zimbabwe" skulle läggas till som en delpunkt.

Talmannen konstaterade att PPE-DE-gruppen samtyckte till detta förslag.

Måndag 10 april 2000

Talare: Elles om förfarandet.

Parlamentet godkände detta förslag.

De övriga fallen av begäran om tillägg av en femte delpunkt bortföll därmed i enlighet med bilaga III punkt 4 i arbetsordningen, där det står att antalet delpunkter under ämnet mänskliga rättigheter får vara högst fem.

fredag den 14 april

- gemensam diskussion om två muntliga frågor om skogsbruk efter stormarna i december 1999- (punkterna 69 och 82):

Talare: Gebhardt begärde för PSE-gruppen att resolutionsförslag skulle kunna läggas fram efter debatten.

Parlamentet godtog denna begäran.

Begäran från rådet om tillämpning av brådskande förfarande (artikel 112 i arbetsordningen)

- förslag till rådets förordning om stödet till vissa organ som det internationella samfundet till följd av konflikter inrättar för att sörja antingen för den tillfälliga civila förvaltningen av vissa områden eller för genomförandet av fredsavtal (KOM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS))

Motiv:

Gemenskapätgårdens om upprättande av Minuk-strukturer löper ut den 30 april 2000.

Parlament skulle yttra sig om denna begäran om tillämpning av brådskande förfarande vid inledningen av onsdagens sammanträde.

b) *Sammanträdena den 3 och 4 maj i Bryssel*

Inga ändringar.

*
* * *

Arbetsplanen var därmed fastställd

7. Bekämpning av barnpornografi på Internet (debatt)

Kirkhope presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor om republiken Österrikes initiativ inför antagandet av rådets beslut om att bekämpa barnpornografi på Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))(A5-0090/2000).

Talare: Cederschiöld, föredragande av yttrande för utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, Prets, föredragande av yttrande för utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott, Coelho för PPE-DE-gruppen, Keßler för PSE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: DE COLOM I NAVAL

Vice talman

Talare Plooi-j-van Gorsel för ELDR-gruppen, Sörensen för Verts/ALE-gruppen, Ainardi för GUE/NGL-gruppen, La Perriere för UEN-gruppen, Gollnisch, TDI-gruppen, Blokland för EDD-gruppen, Hager, grupplös, Karas, Schulz, framför allt om Göllnischs inlägg, Maes, Eriksson, Sichrovsky, Ilka Schröder och Vitorino, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 11.4.2000, punkt 14.

Måndag 10 april 2000

8. Europeisk flyktingfond (debatt)

Frahm presenterade det betänkande som hon utarbetat för utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor om rådets förslag till gemenskapens handlingsprogram för att främja integration av flyktingar (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS)) (A5-0091/2000).

Talare: Buitenweg, föredragande av yttrande från budgetutskottet, Lambert, föredragande av yttrande från utskottet för sysselsättning och socialfrågor, Oostlander för PPE-DE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: DE PUERTA

Vice talman

Talare Keßler för PSE-gruppen, Haarder för ELDR-gruppen, Boumediene-Thiery för Verts/ALE-gruppen, Camre för UEN-gruppen, Pirker, Terrón i Cusí, Ceyhun, Berthu, Coelho och Vitorino, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 11.4.2000, punkt 11.

9. Starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn ***II (debatt)

Kauppi presenterade det betänkande som hon utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor om den gemensamma ståndpunkten antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om att starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn av sådan verksamhet (12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD)) och om den gemensamma ståndpunkten antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 77/780/EEG om samordning av lagar och andra författningar om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (2005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD)) (A5-0080/2000).

Talare: Karas för PPE-DE-gruppen, Randzio-Plath, ordförande i utskottet för ekonomi och valutafrågor, för PSE-gruppen, Huhne för ELDR-gruppen, Gallagher för UEN-gruppen, Skinner och Bolkestein, ledamot av kommissionen.

ORDFÖRANDESKAP: PROVAN

Vice talman

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 11.4.2000, punkt 7.

10. Officiell kontroll på djurfoderområdet **II (debatt)

Staes presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor om den gemensamma ståndpunkten antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/53/EG om fastställande av principerna för organisationen av officiell kontroll på djurfoderområdet (10804/1/1999 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD)) (A5-0084/2000).

Talare: Klauß för PPE-DE-gruppen, Roth-Behrendt för PSE-gruppen, Auroi för Verts/ALE-gruppen och Byrne, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 11.4.2000, punkt 8.

Måndag 10 april 2000

11. Andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ***I (debatt)

Lannoye presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD)) (A5-0072/2000).

Talare: Pohjamo, föredragande av yttrande för utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi, Thyssen för PPE-DE-gruppen, Lund för PSE-gruppen, Maaten för ELDR-gruppen, Breyer för Verts/ALE-gruppen, Sandbæk för EDD-gruppen, Arvidsson, Whitehead, Ries, Byrne, ledamot av kommissionen och Lannoye, föredragande.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 11.4.2000, punkt 9.

12. Situationen i Etiopien (tidsfrister)

Talmannen meddelade att på begäran av de politiska grupperna hade tidsfristen vad gällde Etiopien förlängts såsom följer:

- resolutionsförslag: tisdag kl. 10.00.
- ändringsförslag och gemensamma resolutionsförslag: onsdag kl. 16.00.

13. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för tisdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 289.395/OJMA).

14. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 21.20.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Guido Podestà
Vice talman

Måndag 10 april 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carnero González, Casaca, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Formentini, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gill, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Haug, Hautala, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Karamanou, Karas, Kauppi, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Ojeda Sanz, Okking, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Paisley, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Plooij-van Gorsel, Podestà, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Roving, Rübiger, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Swoboda, Sylla, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zimeray, Zimmerling

Tisdag 11 april 2000

(2001/C 40/02)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: PODÉSTA

*Vice talman***1. Öppnande av sammanträdet**

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 8.30.

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Van Lancker hade låtit meddela att hon varit närvarande under måndagen, men att hennes namn inte förekom på närvarolistan.

Talare:

- Corbett hänvisade särskilt till punkt 6 (Arbetsplan) och till det faktum att omröstningarna torsdagen den 13 april hade tidigarelagts till kl 11.30 på grund av det stora antal ändringsförslag som lämnats in till olika dokument. Han beklagade att parlamentet ägnade en stor del av sin tid åt omröstningar. Han underströk framför allt att PPE-DE-gruppen hade lagt fram över hundra ändringsförslag, undertecknade av 18 olika ledamöter, till betänkande Dimitrakopoulos/Leinen om Europaparlamentets förslag till regeringskonferensen (A5-0086/2000) samt att flera av dessa ändringsförslag var motstridiga eller identiska. Han frågade sig om andan i artikel 139 i arbetsordningen hade respekterats i detta fall och önskade att behöriga avdelningar i framtiden skulle kontrollera om ändringsförslag faktiskt har inlämnats för en politisk grupps räkning. (Talmannen svarade att dessa anmärkningar skulle vidarebefordras till parlamentets talman och till presidiet).
- Provan påpekade till följd av detta inlägg om att när det gäller PPE-DE-gruppen lades inga ändringsförslag fram för plenarsammanträdet som inte i förväg hade godkänts av gruppen. Han föreslog vidare att Corbett skulle förelägga presidiet sina eventuella förslag om förändringar av omröstningsförfarandet.
- McNally meddelade att hon hade varit närvarande under måndagens sammanträde, men att hennes namn inte förekom på närvarolistan.
- Van den Berg, föredragande för yttrande från utskottet för utveckling och samarbete om ansvarsfrihet gällande Europeiska utvecklingsfonden för budgetåret 1998 (betänkande Rühle — A5-0089/2000), meddelade att under måndagskvällen, vid ett gemensamt möte mellan budgetkontrollutskottet och utskottet för utveckling och samarbete, hade en överenskommelse träffats om en kompromisstext som, efter behandling av de politiska grupperna, borde debatteras och tas upp till omröstning vid plenarsammanträdet i juni.
- Theato, ordförande i budgetkontrollutskottet, meddelade att den text som föregående talare hänvisade till gällde ett slutligt beslut om ansvarsfrihet samt att ovannämnda betänkande kunde tas upp till debatt och omröstning dessförinnan, eftersom detta betänkande avåg uppskjutande av beslutet om ansvarsfrihet.
- Rübzig kritiserade det faktum att början av innevarande sammanträde i sista stund hade tidigarelagts till kl. 08.30. (Talmannen underströk att det rörde sig om ett ad hoc-beslut på begäran av rådets tjänstgörande ordförande).

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

*
* *

Talare: Kirkhope begärde, med anledning av de ändringar som gjorts i föredragningslistan för innevarande sammanträdesperiod till följd av anmodanden från rådets ordförande, en försäkran om att rådet skulle representeras på tillräckligt hög nivå vid talet av Österrikes president på onsdag kl. 12.00. (Talmannen svarade att denna anmärkning skulle vidarebefordras till parlamentets talman).

Tisdag 11 april 2000

3. Beslut om brådskande förfarande

Nästa punkt på föredragningslistan var beslut om begäran om tillämpning av brådskande förfarande.

- förslag till rådets förordning om stödet till vissa organ som det internationella samfundet till följd av konflikter inrättar för att sörja antingen för den tillfälliga civila förvaltningen av vissa områden eller för genomförandet av fredsavtal (KOM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS))

Talmannen meddelade att detta förslag behandlas i betänkande Laschet, för budgetutskottet, som redan upptagits på föredragningslistan för sammanträdet den 4 maj 2000.

Talare: Wynn, ordförande i budgetutskottet.

Begäran om brådskande förfarande förkastades.

4. Debatt om aktuella och brådskande frågor (meddelande om ingivna resolutionsförslag)

Talmannen meddelade att nedanstående ledamöter (eller politiska grupper), i enlighet med artikel 50 i arbetsordningen, hade begärt en sådan debatt om följande resolutionsförslag:

I. IRAK

- McKenna, Cohn-Bendit, Gahrton, Lucas, Lagendijk, Schroedter, Hautala och Lannoye för Verts/ALE-gruppen, om FN:s embargo mot Irak (B5-0342/2000), + (xxxxxfotnot: Preliminära titlar är markerade med +xxxxx).
- Cox, Nicholson of Winterbourne och Haarder för ELDR-gruppen, om Irak (B5-0344/2000), +
- Collins för UEN-gruppen, om Irak (B5-0346/2000), +
- Marset Campos, Vinci, Boudjenah, Brie och Morgantini för GUE/NGL-gruppen, om utvärderingen av embargot mot Irak (B5-0349/2000), +
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Lang och Martinez, TDI-gruppen, om utvärderingen av embargot mot Irak (B5-0364/2000), +
- Buttiglione och Morillon för PPE-DE-gruppen, om den överhängande krisen mellan FN och Irak (B5-0365/2000), +
- Nair, Schori, Wiersma, Swoboda, Sakellariou och Martínez Martínez för PSE-gruppen, om situationen i Irak (B5-0374/2000), +

II. TJETJENIEN

- Markov, Vinci, Papayannakis och Ainarði för GUE/NGL-gruppen, om Tjetjenien (B5-0350/2000), +
- Malmström, Haarder, Maaten och Nicholson of Winterbourne för ELDR-gruppen, om Tjetjenien (B5-0363/2000), +
- Oostlander och Posselt för PPE-DE-gruppen, om Tjetjenien (B5-0366/2000), +
- Sakellariou och Krehl för PSE-gruppen, om Tjetjenien (B5-0375/2000), +
- Schroedter, Cohn-Bendit och Gahrton för Verts/ALE-gruppen, om den väpnade konflikten i Republiken Tjetjenien (B5-0387/2000), +

III. MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER

Fångar i Iran

- Belder och Van Dam för EDD-gruppen, om judar som förföljs i Iran (B5-0340/2000), +
- Sylla, Brie och Morgantini för GUE/NGL-gruppen, om de spionanklagade judiska fångarna i Iran (B5-0351/2000), +
- De Clercq för ELDR-gruppen, om 13 judiska och 8 iranska muslimer som förföljs i Iran (B5-0362/2000), +
- Morillon, Trakatellis, de Sarnez och Majj-Weggen för PPE-DE-gruppen, om judiska fångar hotade av dödsstraff i Iran (B5-0367/2000), +

Tisdag 11 april 2000

- Titley, Zimmeray och Karamanou för PSE-gruppen, om de fångar i Iran som väntar på rättegång anklagade för spioneri för Israel och Förenta staterna (B5-0378/2000), +
- Jonckheer, Sörensen och Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen, om de fångar i Iran som väntar på rättegång anklagade för spioneri för Israel och Förenta staterna (B5-0383/2000), +

Akin Birdal

- Uca, Marset Campos, Korakas, Papayannakis, Morgantini, Ainardi och Miranda för GUE/NGL-gruppen, om den nya arresteringen av Akin Birdal i Turkiet (B5-0352/2000), +
- Malmström, Thors, Ludford och Duff för ELDR-gruppen, om arresteringen av Akin Birdal i Turkiet (B5-0358/2000), +
- Salafranca Sánchez-Neyra och Morillon för PPE-DE-gruppen, om respekten för de fundamentala mänskliga rättigheterna i Turkiet (B5-0368/2000), +
- Sakellariou och Schori för PSE-gruppen, om arresteringen av Akin Birdal (B5-0379/2000), +
- Cohn-Bendit, Ceyun, Frassoni och Flautre för Verts/ALE-gruppen, om arresteringen av Akin Birdal, före detta ordförande i föreningen för mänskliga rättigheter i Turkiet och vice ordförande i Internationella federationen för mänskliga rättigheter (FIDH) (B5-0385/2000), +

Tibet

- Messner för Verts/ALE-gruppen, om Tibetfrågan vid det 56:e sammanträdet i FN:s utskott om mänskliga rättigheter (B5-0343/2000), +
- Sjöstedt, Eriksson och Morgantini för GUE/NGL-gruppen, om Tibet (B5-0353/2000), +
- Malmström för ELDR-gruppen, om Tibet (B5-0361/2000), +
- Thomas Mann för PPE-DE-gruppen, om Tibet (B5-0369/2000), +
- Muscardini för UEN-gruppen, om Tibet (B5-0373/2000), +
- Sakellariou för PSE-gruppen, om Tibet (B5-0377/2000), +

Dödsstraff i Förenta staterna

- Frassoni och Wuori för Verts/ALE-gruppen, om avskaffandet av dödsstraffet i Förenta staterna, speciellt hänvisat till domen mot Juan Raul Garza (B5-0341/2000), +
- Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli Manisco, González Álvarez, Miranda, Korakas och Papayannakis för GUE/NGL-gruppen, om tillämpningen av dödsstraffet i Förenta staterna (B5-0354/2000), +
- Haarder för ELDR-gruppen, om avskaffandet av dödsstraffet i Förenta staterna, speciellt hänvisat till domen mot Juan Raul Garza (B5-0359/2000), +
- Bethell för PPE-DE-gruppen, om avskaffandet av dödsstraffet i Förenta staterna (B5-0370/2000), +
- Titley för PSE-gruppen, om avskaffandet av dödsstraffet i Förenta staterna, speciellt hänvisat till domen mot Juan Raul Garza (B5-0376/2000), +

Zimbabwe

- Corrie och Elles för PPE-DE-gruppen, om situationen i Zimbabwe (B5-0381/2000), +
- Mulder för ELDR-gruppen, om Zimbabwe (B5-0382/2000), +
- Maes, Lucas, Rod, Lannoye och Schörling för Verts/ALE-gruppen, om Zimbabwe (B5-0386/2000), +
- Van den Berg för PSE-gruppen, om Zimbabwe (B5-0389/2000), +

IV. VÄRLDSFORUM OM UTBILDNING

- Miranda, Boudjenah, Modrow, Morgantini, Figueiredo och Papayannakis för GUE/NGL-gruppen, om världsförbundet om utbildning (B5-0355/2000), +
- Andreasen och Sander för ELDR-gruppen, om världsförbundet om utbildning (B5-0357/2000), +

Tisdag 11 april 2000

- Banotti och Pack för PPE-DE-gruppen, om världsforumet om utbildning (B5-0371/2000), +
- Van den Berg och Kinnock för PSE-gruppen, om världsforumet om utbildning (B5-0380/2000), +
- Lucas, Rod, Schörling, Maes och Boumediene-Thiery för Verts/ALE-gruppen, om världsforumet om utbildning (B5-0384/2000), +

V. TAIWAN

- Collins för UEN-gruppen, om Taiwan (B5-0347/2000), +
- Haarder, Watson, Ploij-Van Gorsel och Ducarme för ELDR-gruppen, om situationen i Taiwan (B5-0356/2000), +
- Jarzembowski, Salafranca Sánchez-Neyra, Palacio Vallelersundi, Langenhagen, Majj-Weggen och Sacrédeus för PPE-DE-gruppen, om presidentvalet i ROC i Taiwan (B5-0372/2000), +
- Gahrton och Nogueira Román för Verts/ALE-gruppen, om relationerna mellan Folkrepubliken Kina och Taiwan (B5-0388/2000). +

Omröstning: protokollet av den 13.4.2000, punkt 18-26.

5. Uppskjutande av beviljande av ansvarsfrihet (allmän budget 1998) – EUF, övriga avsnitt, decentraliserade gemenskapsprogram (Ansvarsfrihet 1998) – EKSG (Ansvarsfrihet 1998) – Europaparlamentet – bilaga Ombudsmannen (Ansvarsfrihet 1998) – EUGFJ "Garanti" (Ansvarsfrihet 1993, 1994 och 1995) – Kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion * (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om sex betänkanden från budgetkontrollutskottet.

Stauner presenterade sitt betänkande om uppskjutandet av beslutet om ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC) (A5-0087/2000).

Rühle presenterade sitt betänkande om uppskjutande av beslutet om ansvarsfrihet för kommissionen avseende den finansiella förvaltningen av sjätte, sjunde och åttonde Europeiska utvecklingsfonden för budgetåret 1998 (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC)), om beviljande av ansvarsfrihet för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor, Dublin för budgetåret 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC)), om beviljande av ansvarsfrihet för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning, Thessaloniki för budgetåret 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC)), om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 – avsnitt IV – domstolen – avsnitt V – revisionsrätten – avsnitt VI – del B – regionkommittén (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)), om uppskjutande av beslutet om ansvarsfrihet avseende genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 – avsnitt VI – del A – Ekonomiska och sociala kommittén (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999) (A5-0089/2000).

Kuhne presenterade sitt betänkande om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av allmänna budgeten för budgetåret 1998, avsnitt I – Europaparlamentet – bilaga Ombudsmannen (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC)) (A5-0097/2000)

Mulder presenterade sitt betänkande om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för besluten avseende avslutningen av räkenskaperna för EUGFJ-garantisektionen för budgetåren 1993, 1994 och 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC) (A5-0095/2000).

Casaca presenterade sitt betänkande om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 723/97 om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS) (A5-0079/2000).

Tisdag 11 april 2000

Khanbhai presenterade sitt betänkande om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för EKSG:s budget år 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC)) (A5-0092/2000).

Talare: Deprez, föredragande av yttrandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (om betänkande A5-0087/2000), Plooij-van Gorsel, föredragande av yttrandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (om betänkande A5-0087/2000), Koch, föredragande av yttrandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism (om betänkande A5-0087/2000), Van den Berg, föredragande av yttrandet från utskottet för utveckling och samarbete (om betänkande A5-0089/2000), Schreyer, Fischler, båda ledamöter av kommissionen, Theato, ordförande i budgetkontrollutskottet, för PPE-DE-gruppen, Morgan för PSE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: COLOM I NAVAL

Vice talman

Talare: Mulder för ELDR-gruppen, Rühle för Verts/ALE-gruppen, Theato, om en teknisk fråga, Seppänen för GUE/NGL-gruppen, Camre för UEN-gruppen, Franck Vanhecke, TDI-gruppen, Bonde för EDD-gruppen, Elles, Bösch, Van der Laan, Staes, Caullery, Van Dam, Pomés Ruiz, Blak, Virrankoski, Nogueira Román, Langenhagen, och Ferreira.

ORDFÖRANDESKAP: FRIEDRICH

Vice talman

Talare: McCartin, Van Hulten, Bourlanges, McAvan, Pronk, Sakellariou, Heaton-Harris och Schreyer.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 13.4.2000, punkt 6-11.

Sammanträdet avbröts kl. 11.45 i avvaktan på omröstningen och återupptogs kl. 12.00.

ORDFÖRANDESKAP: DAVID W. MARTIN

Vice talman

OMRÖSTNING

6. Kompletterande sjukförsäkring (begäran om samråd)

Begäran om samråd med Ekonomiska och sociala kommittén, inlämnad av utskottet för sysselsättning och socialfrågor på förslag av ordförandekonferensen (artikel 52 i arbetsordningen).
(*Enkel majoritet erfordrades*)

Utskottet för sysselsättning och socialfrågor hade fastställt tidsfristen för när Ekonomiska och sociala kommittén skall ha yttrat sig till den 12 maj 2000.

Parlamentet godkände denna begäran.

7. Starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn ***II (omröstning)

Andrabehandlingssrekommendation Kauppi – A5-0080/2000
(*Kvalificerad majoritet erfordrades*)

I. RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD):

Bolkestein, ledamot av kommissionen, tillkännagav i enlighet med artikel 80.5 i arbetsordningen kommissionens ståndpunkt gällande dessa ändringförslag.

Tisdag 11 april 2000

Antagna ändringsförslag: 1 och 2 tillsammans

Förkastade ändringsförslag: 3 genom ONU (PPE-DE), 5 genom ONU (PPE-DE), 4 genom ONU (PPE-DE)

Talare:

- Efter omröstningen om ändringsförslag 4 meddelade Cunha och Peijs att deras omröstningsapparat inte fungerade.

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 1).

II. RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD):

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 1).

8. Officiell kontroll på djurfoderområdet *II (omröstning)**

Andrabehandlingsrekommendation Staes – A5-0084/2000
(*Kvalificerad majoritet erfordrades*)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 10804/1/1999 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD):

Bolkestein, ledamot av kommissionen, tillkännagav i enlighet med artikel 80.5 i arbetsordningen kommissionens ståndpunkt gällande dessa ändringsförslag.

Antagna ändringsförslag: 1-4 tillsammans

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 2).

9. Andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel *I (omröstning)**

Betänkande: Lannoye – A5-0072/2000
(*Enkel majoritet erfordrades*)

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD):

Antagna ändringsförslag: 1 och 4 tillsammans, 3 med EO (275 ja-röster, 158 nej-röster, 3 nedlagda röster), 5, 2 och 6 (identiska)

Särskild omröstning: ändringsförslags 3, 5 (PPE-DE)

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 3).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 3).

10. Bekämpning av barnpornografi på Internet * (omröstning)

Betänkande: Kirkhope – A5-0090/2000
(*Enkel majoritet erfordrades*)

INITIATIV INFÖR ANTAGANDE AV ETT BESLUT 10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS):

Talare: Föredraganden meddelade att PPE-DE-gruppen hade begärt särskild omröstning om ändringsförslagen 18, 24, 25 och 26. Talmannen svarade att denna begäran hade lagts fram för sent och att den följaktligen inte var tillätlig.

Antagna ändringsförslag: 1, 2, 4-20 och 22-28 tillsammans, 3, 29 med EO (269 ja-röster, 165 nej-röster, 14 nedlagda röster), 21 med EO (255 ja-röster, 188 nej-röster, 11 nedlagda röster)

Tisdag 11 april 2000

Förkastade ändringsförslag: 31, 33, 32

Bortfallna ändringsförslag: 30

Parlamentet godkände texten i initiativet efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 4).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Talare: Schreyer, ledamot av kommissionen, angav att denna kunde acceptera de ändringsförslag som antagits av parlamentet.

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE) (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 4).

11. Europeisk flyktingfond * (omröstning)

Betänkande Frahm — A5-0091/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT KOM(1999) 686 — C5-0120/2000 — 1999/0274(CNS):

Talare: Oostlander för PPE-DE-gruppen, begärde delad omröstning om ändringsförslag 19. Talmannen svarade att denna begäran hade lagts fram för sent och att den följaktligen inte var tillåtlig.

Antagna ändringsförslag: 2-14, 17-19, 22-25, 27 och 29-33 tillsammans, 15, 16, 21, 26, 28 med EO (260 ja-röster, 190 nej-röster, 8 nedlagda röster), 34

Förkastade ändringsförslag: 1, 20, 36 med EO (181 ja-röster, 268 nej-röster, 5 nedlagda röster), 35, 37

Särskild omröstning: ändringsförslag 1 (PSE), 15, 16 (GUE/NGL, Verts/ALE), 20 (GUE/NGL, Verts/ALE, ELDR), 21 (Verts/ALE), 26, 28 (PSE)

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 5).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Schreyer, ledamot av kommissionen, hade meddelat skriftligen att kommissionen inte kunde godta de ändringsförslag som gällde budgeten eller dem som gällde medlemsstaternas strategi och partnerskap eller dem som gällde samarbete med kandidatländerna.

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 5).

*
* * *

Röstförklaringar:

Andrabehandlingsrekommendation: Staes — A5-0084/2000

— *skrifliga*: Caudron

Betänkande: Lannoye- A5-0072/2000

— *skrifliga*: Caudron

Betänkande: Kirkhope — A5-0090/2000

— *skrifliga*: Caudron, Darras; Blak, Lund; Malmström, Paulsen, Olle Schmidt; Montfort för UEN-gruppen

Betänkande: Frahm — A5-0091/2000

— *mundliga*: Laguiller

— *skrifliga*: Ilka Schröder för Verts/ALE-gruppen; Caudron; Berthu

*
* * *

Tisdag 11 april 2000

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster:

Beazley hade låtit meddela att han hade varit närvarande, men att han inte hade deltagit i de två sista omröstningarna genom ONU. Read hade låtit meddela att hon hade varit närvarande utan att delta i omröstningarna.

Andrabehandlingsrekommendation: Kauppi — A5-0080/2000

- ändringsförslag 3
Hade haft för avsikt att rösta nej: Souchet; Cunha och Zimeray
- ändringsförslag 4
Hade haft för avsikt att rösta nej: Souchet, Cunha, Balfe och Zimeray
- ändringsförslag 5
Hade haft för avsikt att rösta nej: Souchet, Cunha och Zimeray

Betänkande: Lannoye — A5-0072/2000

- Slutomröstning:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Parish

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröts kl. 12.25 och återupptogs kl. 15.00)

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

12. Resultaten från Europeiska rådets möte den 23–24 mars 2000 i Lissabon (debatt)

Gama, rådets tjänstgörande ordförande, rapporterade och Prodi, ordförande i kommissionen, gjorde ett uttalande om resultaten från Europeiska rådets möte den 23–24 mars 2000 i Lissabon.

Talare: Suominen för PPE-DE-gruppen, Goebbels för PSE-gruppen, Jensen för ELDR-gruppen, Jonckheer för Verts/ALE-gruppen, Wurtz för GUE/NGL-gruppen, Queiró för UEN-gruppen, Krarup för EDD-gruppen, Raschhofer, grupplös, Cunha och Murphy.

ORDFÖRANDESKAP: MARINHO

Vice talman

Talare: Nogueira Román, Figueiredo, Berthu, McMillan-Scott, Katiforis, Laguiller, Karas, Hughes, Palacio Vallelersundi, McNally, Helmer, Seguro, Pronk, Ferber, Smet, Gama och Prodi.

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 37.2 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Suominen, von Wogau, Chichester och Pronk för PPE-DE-gruppen, om resultatet av Europeiska rådets extra möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 (B5-0320/2000),
- Cox och Jensen för ELDR-gruppen, om resultatet av Europeiska rådets extra möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 (B5-0322/2000),
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Carl Lang, Martinez och Franck Vanhecke, TDI-gruppen, om Europeiska rådets möte i Lissabon (B5-0328/2000),
- Bernié för EDD-gruppen, om resultatet av Europeiska rådets extra möte den 23–24 mars 2000 om sysselsättning, ekonomiska reformer och social sammanhållning mot ett Europa i innovationens och kunskapens tecken (B5-0329/2000),
- Figueiredo, Ainardi, Jové Peres, Theonas, Cossutta och Papayannakis för GUE/NGL-gruppen, om resultatet av Europeiska rådets extra möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 (B5-0331/2000),

Tisdag 11 april 2000

- Queiró, Ribeiro e Castro, Crowley och Nobilia för UEN-gruppen, om resultatet av Europeiska rådets extra möte den 23–24 mars 2000 (B5-0333/2000),
- Flautre, Jonckheer, Ilka Schröder, Jillian Evans, Lambert, Hudghton och Nogueira Román för Verts/ALE-gruppen, om resultatet av Europeiska rådets extra möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 – ordförandeskapets slutsatser (B5-0335/2000),
- Goebbels för PSE-gruppen, om resultatet av Europeiska rådets extra möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 (B5-0338/2000).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 12.4.2000, punkt 14.

13. Toppmöte Europeiska unionen-Afrika (Kairo den 3–4 april 2000) (uttalande följt av debatt)

Gama, rådets tjänstgörande ordförande, gjorde ett uttalande om toppmötet Europeiska unionen-Afrika den 3–4 april 2000 i Kairo.

Talare: Nielson, ledamot av kommissionen, Corrie medordförande i AVS-EU:s gemensamma församling för PPE-DE-gruppen, Kinnock för PSE-gruppen, Dybkjær för ELDR-gruppen, Rod för Verts/ALE-gruppen, Miranda ordförande i utskottet för utveckling och samarbete för GUE/NGL-gruppen, Martinez, TDI-gruppen, Majj-Weggen.

ORDFÖRANDESKAP: PROVAN

Vice talman

Talare: Martínez Martínez, Van den Bos, Lucas, Sylla, Johan Van Hecke, Junker, Marset Campos, Zimmerling, Van den Berg, Mantovani, Khanbhai, Gama och Nielson.

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 37.2 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Corrie, Salafranca Sánchez-Neyra, Mantovani, Majj-Weggen, Ferrer, Wijkman, Johan Van Hecke och Zimmerling för PPE-DE-gruppen, om toppmötet EU-Afrika (B5-0325/2000),
- Coûteaux för UEN-gruppen, om EU-Afrikamötet i Kairo (B5-0326/2000),
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Carl Lang, Martinez och Frank Vanhecke, TDI-gruppen, om toppmötet mellan Europeiska unionen och Afrika (B5-0327/2000),
- Schori, Sauquillo Pérez del Arco, Sakellariou, Martínez Martínez, Van den Berg, Kinnock och Veltroni för PSE-gruppen, om toppmötet mellan EU och Afrika (B5-0330/2000),
- Miranda, Boudjenah, Morgantini och Sylla för GUE/NGL-gruppen, om toppmötet EU-Afrika i Kairo (B5-0332/2000),
- Rod, Lannoye, Kreissl-Dörfler, Lucas, Maes och Schörling för Verts/ALE-gruppen, om Europa-Afrika-toppmötet (B5-0336/2000),
- Dybkjær, Thors, Ducarme, Rutelli och Mulder för ELDR-gruppen, om toppmötet mellan EU-Afrika (B5-0337/2000).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 12.4.2000, punkt 15.

Tisdag 11 april 2000

14. Utrikes förbindelser (meddelande)

Patten, ledamot av kommissionen, gjorde ett uttalande om utrikes förbindelser.

Följande talare ställde frågor, vilka Patten besvarade i tur och ordning: Majj-Weggen, Swoboda, Rübig, Titley, Deva, Van Orden, Corrie och Andrews.

Talmannen förklarade denna punkt avslutad.

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

Vice talman

15. Frågestund (frågor till kommissionen)

Parlamentet behandlade en rad frågor till kommissionen (B5-0216/2000).

Till följd av Banottis inlägg meddelade talmannen att frågestunden kommer att äga rum kl. 19.00-20.00.

Han beslutade att först ta fråga 34 för att ta tillvara Pattens närvaro.

Första delen

Fråga 34 från Corbett: Kommissionens deltagande i rådets militärkommitté

Patten, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt följdfrågor från Corbett och Titley.

Fråga 32 från Arvidsson: Dialysberoende personers möjlighet att göra resor inom EU

Fischler, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt en följdfråga från Arvidsson.

Fråga 33 från Napoletano: Skyddsåtgärder för choklad

Fischler besvarade frågan samt följdfrågor från Napoletano och Banotti.

Fråga 35 från Banotti: Barnens rättigheter

Verheugen, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt en följdfråga från Banotti. Talmannen meddelade att de frågor som inte besvarats kommer att erhålla skriftliga svar.

Fråga 36 från Karamanou: Albanska prostitutionsnätverk i Europa

Vitorino, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt en följdfråga från Karamanou.

Talmannen stödde sig på bilaga II, avdelning B, punkt 3 i arbetsordningen och beslutade att följdfrågornas längd under resten av frågestunden skulle begränsas till 30 sekunder per fråga.

Andra delen

Fråga 37 från Izquierdo Rojo: Medel ur jordbruksbudgeten för att betala utrikespolitiska aktioner i Kosovo

Schreyer, ledamot av kommissionen, besvarade frågan.

Talare: Izquierdo Rojo.

Schreyer besvarade en följdfråga från David W. Martin.

Fråga 38 från Färm: Vilka strukturella åtgärder anser kommissionen krävs för att komma tillrätta med eftersläpningarna i betalningarna?

Schreyer besvarade frågan samt följdfrågor från Färm och Rübig.

Tisdag 11 april 2000

Fråga 39 kommer att erhålla skriftligt svar, då frågeställaren var frånvarande.

Fråga 40 från Callanan: Institutionella reformer

Kinnock, vice ordförande i kommissionen, besvarade frågan samt en följdfråga från Callanan.

Fråga 41 från Heaton-Harris: Institutionella reformer

Kinnock besvarade frågan samt en följdfråga från Heaton-Harris.

Frågorna 42–48 kommer att erhålla skriftliga svar, då frågeställarna var frånvarande.

Fråga 49 från Dybkjær: Møllergårdens Vivaldi – en shetlandspanny

Byrne, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt en följdfråga från Dybkjær.

Talare: McKenna om frågestundens förlopp och särskilt för att protestera mot förseningen i förhållande till föredragningslistan.

Talmannen svarade att det faktum att frågestunden hade flyttats hade meddelats tidigare.

Talmannen meddelade att de frågor som inte besvarats kommer att erhålla skriftliga svar.

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till kommissionen avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 20.10 och återupptogs kl. 21.05)

ORDFÖRANDESKAP: DAVID W. MARTIN

Vice talman

16. Situationen i Turkiet (uttalanden följda av debatt)

Gama, rådets tjänstgörande ordförande, och Verheugen, ledamot av kommissionen, gjorde uttalanden om situationen i Turkiet.

Talare: Morillon för PPE-DE-gruppen, Schulz för PSE-gruppen, Ludford för ELDR-gruppen, Ceyhun för Verts/ALE-gruppen, Uca för GUE/NGL-gruppen, Schori, Maes, Folias, Sakellariou, Stenzel, Swoboda, Souladakis, Gama och Verheugen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

17. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön *II** (debatt)

Bowe presenterade den andrabehandlingsrekommendation som han utarbetat för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD)) (A5-0083/2000).

Talare: Liese för PPE-DE-gruppen, Lund för PSE-gruppen, Maaten för ELDR-gruppen, Breyer för Verts/ALE-gruppen, Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen, Berthu för UEN-gruppen, Van Dam för EDD-gruppen, Bowis, McKenna, González Álvarez, Hyland, Bernié, Trakatellis, De Roo, Sommer, Jillian Evans, Rovsing, och Wallström, ledamot av kommissionen. Breyer ställde en fråga till kommissionen, vilken Wallström besvarade.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 12.4.2000, punkt 12.

Tisdag 11 april 2000

18. Identifiering, registrering och märkning av nötkött *I (debatt)**

Papayannakis presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur, om märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD)) (A5-0088/2000).

Föredragande av yttrande (Hughesförfarandet) Kindermann (AGRI).

Talare: Kindermann, föredragande av yttrandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling, Goodwill för PPE-DE-gruppen, Whitehead för PSE-gruppen, Paulsen för ELDR-gruppen, Graefe zu Baringdorf för Verts/ALE-gruppen, Fiebiger för GUE/NGL-gruppen, Souchet för UEN-gruppen, Martinez, TDI-gruppen, Esclopé för EDD-gruppen, Paisley, grupplös, Maat, Myller, Busk, Schierhuber, Corbey, Pesälä, Daul, Mulder, Lynne, Nicholson, Attwooll och Fischler, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 12.4.2000, punkt 13.

19. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för onsdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 289.395/OJME).

20. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 00.10.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Nicole Fontaine
Talman

Tisdag 11 april 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Iler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Musumeci, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooijs-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Rovsing, Rühbig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tajani, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Tittley, Torres Marques, Trakatellis, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Tisdag 11 april 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Rekommendation Kauppi A5-0080/2000****ändring 3****Ja-röster: 34****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**PPE-DE:** Sacrédeus**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber**Nej-röster: 361****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainaridi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Lamassoure, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zabell, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

Tisdag 11 april 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Nedlagda röster: 3

EDD: Okking

TDI: Speroni

Verts/ALE: Hautala

Rekommendation Kauppi A5-0080/2000

ändring 5

Ja-röster: 239

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Deprez, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Grosch, Gutiérrez Cortines, Karas, Knolle, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenzel, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, Desama, Díez González, Ettl, Evans Robert J.E., Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Andrews

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 176

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Virrankoski

Tisdag 11 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Folias, Foster, Fourtou, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Klaß, Koch, Lamassouere, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Saifi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zabell

PSE: Andersson, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Duhamel, Färm, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Lalumière, Lienemann, Myller, Nair, Paasilinna, Poignant, Rocard, Roure, Theorin

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Nedlagda röster: 5

EDD: Okking

PPE-DE: Goepel, Podestà, Schmitt

TDI: Speroni

Rekommendation Kauppi A5-0080/2000

ändring 4

Ja-röster: 86

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Karas, Klaß, Knolle, Koch, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Niebler, Ojeda Sanz, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenzel, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling

UEN: Andrews

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreißl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 333

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Tisdag 11 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Folias, Foster, Fourtou, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Roving, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wuermeling, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Nedlagda röster: 6

EDD: Okking

PPE-DE: Goepel, Marques, Schmitt

TDI: Speroni

Verts/ALE: Hautala

Betänkande Lannoye A5-0072/2000 resolution

Ja-röster: 429

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten,

Tisdag 11 april 2000

Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 11

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Parish

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Tisdag 11 april 2000

Nedlagda röster: 8**EDD:** Okking**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Väyrynen**PSE:** Goebbels**TDI:** de Gaulle, Speroni, Vanhecke**Betänkande Kirkhope A5-0090/2000
resolution****Ja-röster: 453****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klafß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Tisdag 11 april 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 1

Verts/ALE: Schröder Ilka

Nedlagda röster: 3

PSE: Swiebel, Terrón i Cusí

Verts/ALE: McKenna

Tisdag 11 april 2000

TEXTER ANTAGNA

1. Starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar och i kreditinstitut *II**

A5-0080/2000

I.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om att starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn av sådan verksamhet (12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (12004/2/1999 – C5-0306/1999)⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen⁽²⁾ om kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1998) 461)⁽³⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
- med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0080/2000).

1. Parlamentet ändrar den gemensamma ståndpunkten enligt följande:
2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 9a (nytt)

9a. Möjlighet till inlösen bör endast ges till parikursen.

(Ändringsförslag 2)

Artikel 3.1

1. En innehavare av elektroniska pengar kan under giltighetsperioden begära att utgivaren löser in dem i sedlar och mynt eller genom överföring till ett konto utan andra avgifter än de som är strikt nödvändiga för utförandet av denna operation.

1. En innehavare av elektroniska pengar kan under giltighetsperioden begära att utgivaren löser in dem **till parikursen** i sedlar och mynt eller genom överföring till ett konto utan andra avgifter än de som är strikt nödvändiga för utförandet av denna operation.

⁽¹⁾ EGT C 26, 28.1.2000, s.1.⁽²⁾ EGT C 219, 30.7.1999, s. 415.⁽³⁾ EGT C 317, 15.10.1998, s. 7.

Tisdag 11 april 2000

II.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 77/780/EEG om samordning av lagar och andra författningar om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (12005/12/1999 – C5-0307/1999) ⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen ⁽²⁾ om kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1998) 461 ⁽³⁾),
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 78 i arbetsordningen,
- med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0080/2000).

1. Parlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten,
2. konstaterar att rättsakten är antagen i enlighet med den gemensamma ståndpunkten,
3. uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget,
4. uppdrar åt parlamentets generalsekreterare att underteckna rättsakten och i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning,
5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 26, 28.1.2000, s. 12.

⁽²⁾ EGT C 219, 30.7.1999, s. 421.

⁽³⁾ EGT C 317, 15.10.1998, s. 12.

2. Officiell kontroll på djurfoderområdet *II**

A5-0084/2000**Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/53/EG om fastställande av principerna för organisationen av officiell kontroll på djurfoderområdet (10804/1/1999 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (10804/1/1999 – C5-0273/1999) ⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen ⁽²⁾ av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1998) 602 ⁽³⁾),

⁽¹⁾ EGT C 17, 20.1.2000, s. 8.

⁽²⁾ EGT C 98, 9.4.1999, s. 150.

⁽³⁾ EGT C 346, 14.11.1998, s. 9.

Tisdag 11 april 2000

- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0084/2000).
1. Parlamentet ändrar den gemensamma ståndpunkten på nedanstående sätt,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 6a (ny)

(6a) Åtgärder för genomförandet av detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

(Ändringsförslag 2)

ARTIKEL 1.3

Artikel 9a.1 (direktiv 95/53/EG)

1. Om ett problem som kan innebära allvarlig risk för människors eller djurs hälsa eller för miljön uppstår eller sprids på ett tredje lands territorium skall kommissionen, på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat, omedelbart *vidta följande åtgärder i enlighet med förfarandet i artikel 23a:*

- Avbryta importen av produkter från hela eller en del av det berörda tredje landet eller från en eller flera särskilda produktionsanläggningar samt, när så är lämpligt, från eventuellt transiteringstredjeland.
- Fastställa särskilda villkor för produkter som är avsedda för import från hela eller en del av det berörda tredje landet.

1. Om ett problem som kan innebära allvarlig risk för människors eller djurs hälsa eller för miljön uppstår eller sprids på ett tredje lands territorium skall kommissionen, på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat, omedelbart **och beroende på hur allvarlig situationen är**

- Avbryta importen av produkter från hela eller en del av det berörda tredje landet eller från en eller flera särskilda produktionsanläggningar samt, när så är lämpligt, från eventuellt transiteringstredjeland *och/eller*
- Fastställa särskilda villkor för produkter som är avsedda för import från hela eller en del av det berörda tredje landet.

1a. Kommissionen skall utom i akuta fall samråda med medlemsstaterna innan de åtgärder som avses i punkt 1 vidtas.

Kommissionen skall utan dröjsmål informera rådet och medlemsstaterna om samtliga beslut som fattas enligt punkt 1.

1b. Varje medlemsstat kan, inom trettio dagar från det att sådan information meddelats enligt första stycket, hänskjuta kommissionens beslut till rådet. Med kvalificerad majoritet kan rådet bekräfta, ändra eller upphäva kommissionens beslut. Om rådet inte fattat beslut inom trettio dagar, skall kommissionens beslut anses vara upphävt.

Tisdag 11 april 2000

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 3)

ARTIKEL 1.5

Artikel 17a.1-3 (direktiv 95/53/EG)

1. Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 15, och i den utsträckning som det är nödvändigt för en enhetlig tillämpning av kraven i detta direktiv, får kommissionens och medlemsstaternas experter på plats kontrollera att bestämmelserna i detta direktiv tillämpas, särskilt bestämmelserna i artiklarna 4, 5, 7, 11 och 12.

Kommissionen skall utse medlemsstaternas experter på förslag av medlemsstaterna.

2. Den medlemsstat på vars territorium en kontroll utförs skall ge kommissionens och medlemsstaternas experter all den hjälp som är nödvändig för att utföra sitt uppdrag.

3. Resultatet av kontrollerna skall diskuteras med den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten innan en slutrapport utarbetas och skickas ut.

Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om resultatet av kontrollerna.

1. Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 15 får kommissionens och medlemsstaternas experter **i samarbete med nationella, behöriga myndigheter** på plats kontrollera att bestämmelserna i detta direktiv tillämpas, särskilt bestämmelserna i artiklarna 4, 5, 7, 11 och 12.

Kommissionen skall utse medlemsstaternas experter på förslag av medlemsstaterna.

2. Den medlemsstat på vars territorium en kontroll utförs skall ge kommissionens och medlemsstaternas experter all hjälp för att *de skall kunna* utföra sitt uppdrag. **Kommissionen får besluta att utföra oanmälda kontroller i medlemsstaterna.**

Kommissionen skall underrätta **medlemsstaten och Europaparlamentet** om resultatet av kontrollerna **och distribuera en rapport om dem.**

(Ändringsförslag 4)

ARTIKEL 1.7

Artikel 23a (direktiv 95/53/EG)

7. Följande artikel skall införas:

Utgår

Artikel 23a

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté (nedan kallad "kommittén").

2. När det hänvisas till denna artikel skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas utan att tillämningen av artikel 8 i detta påverkas.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara 15 dagar.

3. Kommittén skall utforma sin egen arbetsordning."

Tisdag 11 april 2000

3. Andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ***I

A5-0072/2000

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 5

(5) Enligt begäran från medlemsstaterna bör följande tillsatser som godkänts nationellt godkännas även på gemenskapsnivå: etylhydroxietylcellulosa, propan, butan och isobutan.

(5) Det är nödvändigt att säkerställa livsmedelssäkerheten genom tillämpning av försiktighetsprincipen. Tillsatser om vilkas ofarlighet det råder tvivel bör därför inte godkännas.

(Ändringsförslag 2+6)

Skäl 6a (nytt)

6a. De särskilda fördelarna för konsumenten bör tydligt anges klart vid varje enskilt godkännande av nya tillsatser vid varje ändring av direktiv 95/2/EG.

(Ändringsförslag 3)

BILAGA PUNKT 1 a

Bilaga I tabellen (direktiv 95/2/EG)

a) skall följande tillsatser föras in i tabellen:

E 467 Etylhydroxietylcellulosa

E 949 Väte*

a) skall följande **tillsats** föras in i tabellen:

"E 949 Väte*"

(Ändringsförslag 4)

BILAGA PUNKT 2

Bilaga II tabellen (direktiv 95/2/EG)

2. I bilaga II

Utgår

skall följande rad läggas till

Skalade och skurna morötter färdiga att ätas	E 401 Natriumalginat	quantum satis
--	-------------------------	---------------

(¹) EGT C 21 E, 25.1.2000, s. 42.

Tisdag 11 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 5)

BILAGA PUNKT 3 b

Bilaga IV tabellen (direktiv 95/2/EG)

b) skall följande *rader* läggas till:

E 650	Zinkacetat	Tuggummi	1 000 mg/kg
E 943a	Butan	Vegetabilisk olja för sprejning (endast för yrkesmäs- sig användning)	Quantum satis
E 943b	Isobutan		
E 944	Propan	Vattenbaserade emulsionsprejer	

b) skall följande **rad** läggas till:

E 650	Zinkacetat	Tuggummi	1 000 mg/kg
-------	------------	----------	-------------

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(1999) 329)⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0068/1999),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0072/2000).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 21 E, 25.1.2000, s. 42.

Tisdag 11 april 2000

4. Kampen mot barnpornografi på Internet *

A5-0090/2000

Republiken Österrikes initiativ inför antagandet av rådets beslut om att bekämpa barnpornografi på Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))

Initiativet ändrades på följande sätt:

REPUBLIKEN ÖSTERRIKES
INITIATIV ⁽¹⁾

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Titeln

Republiken Österrikes initiativ inför antagandet av rådets *beslut* om att bekämpa barnpornografi på Internet

Republiken Österrikes initiativ inför antagandet av rådets **rambeslut** om att bekämpa barnpornografi på Internet

(Ändringsförslag 2)

Första ledet i beaktandemeningen

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 34.2 c i detta,

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 34.2 **b** i detta,

(Ändringsförslag 3)

Första skälet

Europaparlamentet *antog* den 19 september 1996 *en resolution* om minderåriga våldsoffer.

Europaparlamentet **har antagit följande resolutioner: den 19 september 1996 om våld mot minderåriga ⁽¹⁾, den 12 december 1996 om åtgärder till skydd för minderåriga inom Europeiska unionen ⁽²⁾, den 24 april 1997 om kommissionens meddelande om olagligt eller skadligt material på Internet ⁽³⁾, den 6 november 1997 om kommissionens meddelande om kampen mot turism där barn utnyttjas sexuellt och beträffande memorandum om Europeiska unionens bidrag till förstärkning av kampen mot sexuellt missbruk och utnyttjande av barn ⁽⁴⁾.**

⁽¹⁾ EGT C 320, 28.10.1996, s. 190

⁽²⁾ EGT C 20, 20.1.1997, s. 170.

⁽³⁾ EGT C 150, 19.5.1997, s. 38.

⁽⁴⁾ EGT C 358, 24.11.1997, s. 37.

(Ändringsförslag 4)

Tredje skälet

Den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, särskilt artikel 10.2 i denna, har beaktats.

Den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, **som antogs den 4 november 1950 i Rom, särskilt artikel 2, artikel 3 och artikel 10.2 i denna, har beaktats.**

(Ändringsförslag 5)

Tredje skälet a (nytt)

Det erinras om Europeiska konventionen om utövandet av barns rättigheter, antagen i Strasbourg den 25 januari 1996, särskilt artiklarna 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 och 15 i denna.

⁽¹⁾ EGT C 362, 16.12.1999, s. 8.

Tisdag 11 april 2000

REPUBLIKEN ÖSTERRIKES
INITIATIVPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 6)
Tredje skälet b (nytt)

Den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna som antogs av FN:s generalförsamling i dess resolution 217 A (III) den 10 december 1948 i Paris, i synnerhet artiklarna 2, 3, 7, 25 och 26, har beaktats.

(Ändringsförslag 7)
Fjärde skälet

Det erinras om artikel 34 i konventionen av den 20 november 1989 om barnets rättigheter.

Det erinras om **Förenta nationernas konvention** av den 20 november 1989 om barnets rättigheter, **antagen genom FN:s generalförsamlings resolution 44/25**, och i synnerhet **ingressen i denna samt artiklarna 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 18, 19, 20, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36 och 39.**

(Ändringsförslag 8)
Fjärde skälet a (nytt)

Den gemensamma åtgärden av den 29 november 1996, antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen, om upprättande av ett program för stöd och utbyte för personer ansvariga för att bekämpa människohandel och sexuellt utnyttjande av barn ⁽¹⁾ har beaktats.

⁽¹⁾ EGT L 322, 12.12.1996, s. 7.

(Ändringsförslag 9)
Fjärde skälet b (nytt)

G7-staternas Carneby-rapport som lades fram den 17 oktober 1997 och resultaten av Unesco-konferensen "Info-Ethics" den 1-3 oktober 1998 om utarbetande av internationella minimiföreskrifter om skydd mot barnpornografi på Internet har beaktats.

(Ändringsförslag 10)
Fjortonde skälet

Barns kroppsliga och själsliga integritet och skyddet av offren för *sexualbrott måste tillmätas stor betydelse.*

Respekten för barns kroppsliga och själsliga integritet och skyddet av offren för **sexuell exploatering är av grundläggande betydelse och måste vara en av Europeiska unionens hjärtefrågor.**

(Ändringsförslag 11)
Artikel -1.1 (ny)

1. Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som behövs för att säkerställa att framställning, försäljning och spridning eller andra former av handel med barnpornografiskt material, samt innehav av sådant material, leder till effektiva, väl avvägda och avskräckande straffrättsliga påföljder. Med undantag för innehav skall även försök till och medverkan i sådana brott straffbeläggas.

Tisdag 11 april 2000

REPUBLICEN ÖSTERRIKES
INITIATIVPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 12)

Artikel -1.2 (ny)

2. Innehav skall endast vara straffbart i den mån materialet förvärvats på ett medvetet sätt eller resulterat av en avsiktlig handling eller, i fall av övrigt förvärv, medvetet behålls. Det skall inte vara straffbart att förvärva och inneha barnpornografiskt material i syfte att vidarebefordra detta till de brottsbekämpande myndigheterna eller motsvarande kontaktpunkter.

(Ändringsförslag 13)

Artikel -1.3 (ny)

3. Barnpornografi i den betydelse som avses i detta rambeslut är en framställning i bild som ger sken av att ett barn utsätts för en sexuell handling eller att ett barn utför en sexuell handling på sig självt, en annan person eller ett djur. Motbeviset att den avbildade personen inte är något barn längre eller att en sådan handling inte skett i verkligheten skall inte räknas som försvar. Framställning av barnpornografiskt material skall anses föreligga även om materialet inte ger sken av att den avbildade personen är ett barn medan det i själva verket rör sig om ett barn.

(Ändringsförslag 14)

Artikel -1.4 (ny)

4. I detta rambeslut avses med termen "barn" varje person som är yngre än 16 år. Det skall stå medlemsstaterna fritt att fastställa en högre åldersgräns.

Medlemsstaterna skall bemöda sig om att skapa en konstruktiv dialog för att kunna enas om en gemensam definition av var åldersgränsen går för när en människa skall betraktas som barn, med målsättningen att säkerställa ett brett skydd av barn genom att försöka fastställa denna åldersgräns till 18 år.

(Ändringsförslag 15)

Artikel 1.1

1. För att intensifiera åtgärderna för att förebygga och bekämpa framställning, bearbetning, spridning och innehav av barnpornografiskt material och för att främja effektiv utredning och lagföring av brott på detta område, skall medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att uppmuntra användare av Internet att direkt eller indirekt informera de brottsbekämpande myndigheterna om misstänkt spridning av barnpornografiskt material på Internet när de kommer i kontakt med sådant material. Användare av Internet skall informeras om hur de kan komma i kontakt med brottsbekämpande myndigheter eller med enheter som har särskilda förbindelser med sådana myndigheter, för att göra det möjligt för dessa myndigheter

1. Inom ramen för Europaparlamentets och rådets beslut nr 276/1999/EG av den 25 januari 1999 om antagande av en flerårig handlingsplan på gemenskapsnivå för att främja en säkrare användning av Internet genom att bekämpa olagligt och skadligt innehåll på globala nät⁽¹⁾ och, för att intensifiera åtgärderna för att förebygga och bekämpa framställning, bearbetning, spridning och innehav av barnpornografiskt material och för att främja effektiv utredning och lagföring av brott på detta område, skall medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att uppmuntra användare av Internet att direkt eller indirekt informera de brottsbekämpande myndigheterna om misstänkt spridning av barnpornografiskt

Tisdag 11 april 2000

REPUBLIKEN ÖSTERRIKES
INITIATIVPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

att fullgöra sin uppgift att förebygga och bekämpa barnpornografi på Internet.

material på Internet när de kommer i kontakt med sådant material. Användare av Internet skall informeras om hur de kan komma i kontakt med brottsbekämpande myndigheter eller med enheter som har särskilda förbindelser med sådana myndigheter, för att göra det möjligt för dessa myndigheter att fullgöra sin uppgift att förebygga och bekämpa barnpornografi på Internet.

(¹) EGT L 33. 6.2.1999, s.1.

(Ändringsförslag 16)

Artikel 1.1a (ny)

1a. Medlemsstaterna skall vidta de nödvändiga lagstiftningsåtgärderna för att ge de brottsbekämpande myndigheterna rätt att söka på Internet efter barnpornografiskt material, med full hänsyn till de grundläggande rättigheterna och i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (¹)

(¹) EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

(Ändringsförslag 17)

Artikel 1.2

2. När det är nödvändigt och med beaktande av hur förvaltningen är uppbyggd i de enskilda medlemsstaterna skulle åtgärder för att främja effektiv utredning och lagföring av brott på detta område kunna innebära att det hos de brottsbekämpande myndigheterna inrättas särskilda enheter med nödvändig sakkunskap och nödvändiga resurser för att snabbt kunna hantera information om misstänkt framställning, bearbetning, spridning och innehav av barnpornografiskt material.

2. För att främja effektiv utredning och lagföring av brott på detta område **skall medlemsstaterna** hos de brottsbekämpande myndigheterna **inrätta** särskilda enheter med nödvändig sakkunskap och nödvändiga resurser **för att kunna bedriva självständiga utredningar och** för att snabbt kunna **inleda undersökningar och** hantera information om misstänkt framställning, bearbetning, spridning och innehav av barnpornografiskt material.

(Ändringsförslag 18)

Artikel 1.3

3. Medlemsstaterna skall se till att de brottsbekämpande myndigheterna kan handla snabbt när de får information om misstänkt framställning, bearbetning, spridning och innehav av barnpornografiskt material.

3. Medlemsstaterna skall se till att de brottsbekämpande myndigheterna kan handla snabbt när de får information om misstänkt framställning, bearbetning, spridning och innehav av barnpornografiskt material. **De brottsbekämpande myndigheterna får avvakta med att agera om och så länge detta är kriminaltaktiskt tillrådligt, exempelvis för att komma åt dem som står bakom handlingarna, dem som håller i trådarna eller grupper av gärningsmän (nätverk för barnpornografi).**

(Ändringsförslag 19)

Artikel 2.1

1. Medlemsstaterna skall säkerställa största möjliga samarbete för att underlätta att brott som gäller barnpornografi på Internet effektivt utreds och lagförs i enlighet med gällande arrangemang och överenskommelser.

1. Medlemsstaterna skall säkerställa största **och snabbaste** möjliga samarbete för att underlätta att brott som gäller barnpornografi på Internet effektivt utreds och lagförs i enlighet med gällande arrangemang och överenskommelser.

Tisdag 11 april 2000

REPUBLICEN ÖSTERRIKES
INITIATIVPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 20)

Artikel 2.2

2. För att säkerställa en effektiv reaktion i rätt tid på dessa brott skall medlemsstaterna *underrätta varandra om de* kontaktpunkter med kvalificerad personal som *redan* fungerar dygnet runt samt om de i artikel 1.2 nämnda särskilda enheter som kan användas för informationsutbytet och för andra kontakter mellan medlemsstaterna. Kontaktpunkter som har inrättats tidigare för andra uppgifter kan också användas för dessa ändamål. Likaså skall befintliga informationskanaler som exempelvis Europol och Interpol användas.

2. För att säkerställa en effektiv reaktion i rätt tid på dessa brott skall medlemsstaterna **inrätta** kontaktpunkter med kvalificerad personal som fungerar dygnet runt. **Medlemsstaterna skall underrätta varandra om dessa kontaktpunkter** samt om de i artikel 1.2 nämnda särskilda enheter som kan användas för informationsutbytet och för andra kontakter mellan medlemsstaterna. Kontaktpunkter som har inrättats tidigare för andra uppgifter kan också användas för dessa ändamål. Likaså skall befintliga informationskanaler som exempelvis Europol och Interpol användas.

(Ändringsförslag 29)

Artikel 2.3

3. Medlemsstaterna skall se till att Europol, inom ramen för sitt mandat, får information om misstänkta fall av barnpornografi.

3. Medlemsstaterna skall se till att Europol, inom ramen för sitt mandat, **omedelbart** får information om misstänkta fall av barnpornografi, **så att Europol får möjlighet att snabbt utarbeta analyser av läget och på ett effektivt sätt samordna kriminaltaktiska åtgärder. De behöriga myndigheter som specialiserat sig på bekämpning av barnpornografi på Internet skall i första hand använda sig av den elektroniska kommunikationens möjligheter för att främja det allmänna informationsutbytet och förbättra samarbetet med Europol.**

(Ändringsförslag 21)

Artikel 2.5a (ny)

5a. **Medlemsstaterna skall upprätta register över personer som dömts för spridning av barnpornografi och sexuellt utnyttjande av barn. Samtliga medlemsstater och Europol skall kunna få tillgång till informationen i dessa register.**

(Ändringsförslag 22)

Artikel 2.5b (ny)

5b. **Medlemsstaterna skall snarast möjligt försöka göra kandidatländerna delaktiga i bekämpningen av barnpornografi.**

(Ändringsförslag 23)

Artikel 3 inledningen

Medlemsstaterna skall föra en konstruktiv dialog med branschen och *undersöka* lämpliga frivilliga *eller* rättsligt bindande åtgärder för att undanröja förekomsten av barnpornografi på Internet. Medlemsstaterna skall särskilt utbyta erfarenheter om effektiviteten hos de åtgärder som de har vidtagit för att undanröja förekomsten av barnpornografi på Internet. De skall i detta

Medlemsstaterna skall föra en konstruktiv dialog med branschen och **vidta** lämpliga både frivilliga **och** rättsligt bindande åtgärder för att undanröja förekomsten av barnpornografi på Internet. Medlemsstaterna skall särskilt utbyta erfarenheter om effektiviteten hos de åtgärder som de har vidtagit för att undanröja förekomsten av barnpornografi på Internet. De skall i detta

Tisdag 11 april 2000

REPUBLIKEN ÖSTERRIKES
INITIATIVPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

sammanhang *överbäga* följande åtgärder, enligt vilka leverantörer av Internet-tjänster *äläggs*

sammanhang **vidta** följande åtgärder, enligt vilka leverantörer av Internet-tjänster **inom ramen för ovannämnda beslut 276/1999/EG om antagande av flerårig handlingsplan på gemenskapsnivå för att främja en säkrare användning av Internet genom att bekämpa olagligt och skadligt innehåll på globala nät.**

(Ändringsförslag 24)

Artikel 3 -a (ny)

-a) att se till att det är möjligt att fastställa identiteten hos personer som tilldelas en e-postadress,

(Ändringsförslag 25)

Artikel 3 c

c) att i enlighet med rådets resolution av den 17 januari 1995 om krav för laglig avlyssning av telekommunikationer bevara uppgifter som rör trafiken där det är *lämpligt och tekniskt möjligt*, särskilt för att kunna lagföra brott vid misstankar om sexuellt utnyttjande av barn, framställning, bearbetning och spridning av barnpornografiskt material, under så lång tid som föreskrivs i tillämplig nationell lagstiftning, så att uppgifterna kan göras tillgängliga för de brottsbekämpande myndigheterna för prövning i enlighet med tillämpliga processrättsliga regler,

c) att i enlighet med rådets resolution av den 17 januari 1995 om krav för laglig avlyssning av telekommunikationer bevara uppgifter som rör trafiken där det är tekniskt möjligt, särskilt för att kunna lagföra brott vid misstankar om sexuellt utnyttjande av barn, framställning, bearbetning och spridning av barnpornografiskt material, under så lång tid som föreskrivs i tillämplig nationell lagstiftning, **dock minst i tre månader**, så att uppgifterna kan göras tillgängliga för de brottsbekämpande myndigheterna för prövning i enlighet med tillämpliga processrättsliga regler,

(Ändringsförslag 26)

Artikel 4

Medlemsstaterna skall regelbundet pröva om den tekniska utvecklingen medför att de, för att kunna behålla en effektiv bekämpning av barnpornografi på Internet, behöver ändra sina straffprocessuella regler, under beaktande av de grundläggande principerna i dessa, och de skall när det är nödvändigt i detta syfte lägga fram lämpliga förslag för sina behöriga myndigheter.

Medlemsstaterna skall regelbundet pröva om den tekniska utvecklingen medför att de, för att kunna behålla en effektiv bekämpning av barnpornografi på Internet, behöver ändra sina straffprocessuella regler, under beaktande av de grundläggande principerna i dessa, och de skall när det är nödvändigt i detta syfte lägga fram lämpliga förslag för sina behöriga myndigheter. **Brott som begås i tredje land skall kunna bestraffas i enlighet med den nationella lagstiftningen.**

(Ändringsförslag 27)

Artikel 6.1

1. Rådet skall utvärdera i vilken utsträckning medlemsstaterna uppfyller sina skyldigheter enligt den gemensamma åtgärden 97/154/RIF och hur effektiva de åtgärder som föreslås i det här beslutet visar sig vara.

1. Rådet skall **senast den 1 juli 2002** utvärdera i vilken utsträckning medlemsstaterna uppfyller sina skyldigheter enligt den gemensamma åtgärden 97/154/RIF **och enligt föreliggande rambeslut** och hur effektiva de åtgärder som föreslås i det här **rambeslutet, och i synnerhet i artikel 3**, visar sig vara.

Tisdag 11 april 2000

REPUBLICEN ÖSTERRIKES
INITIATIVPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 28)

Artikel 6.2

2. Den utvärdering som avses i punkt 1 *kan*, med de undantag som anges i a och b nedan, utföras i enlighet med den gemensamma åtgärden 97/827/RIF av den 5 december 1997 om införande av en ordning för utvärdering och tillämpning och genomförande på nationell nivå av internationella åtaganden i kampen mot den organiserade brottsligheten. Undantagen är följande:

- a) Utvärderingsgruppen skall bestå av två experter.
- b) Besök på platsen skall göras för att undvika alltför tungrodda förfaranden.

2. Den utvärdering som avses i punkt 1 **skall**, med de undantag som anges i a och b nedan, utföras i enlighet med den gemensamma åtgärden 97/827/RIF av den 5 december 1997 om införande av en ordning för utvärdering och tillämpning och genomförande på nationell nivå av internationella åtaganden i kampen mot den organiserade brottsligheten. Undantagen är följande:

- a) Utvärderingsgruppen skall bestå av två experter.
- b) Besök på platsen skall göras för att undvika alltför tungrodda förfaranden.
- ba) Rådets ordförandeskap skall årligen underrätta Europaparlamentet om slutsatserna från den tvärvetenskapliga arbetsgruppen mot organiserad brottslighet och om samtliga rekommendationer som utarbetats av rådet.**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om republiken Österrikes initiativ inför antagandet av rådets beslut om att bekämpa barnpornografi på Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av republiken Österrikes initiativ (10317/1999)⁽¹⁾,
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 39.1 i EU-fördraget (C5-0318/1999),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandena från utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott och utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0090/2000).

1. Parlamentet godkänner republiken Österrikes initiativ såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar rådet att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed,
3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 362, 16.12.1999, s. 8.

Tisdag 11 april 2000

5. Bildandet av en europeisk flyktingfond *

A5-0091/2000

Förslag till rådets beslut om bildande av en europeisk flyktingfond (KOM(1999) 686 C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 2)

Skäl 3

3. För att skydda rättigheterna för personer som behöver internationellt skydd är det nödvändigt att medlemsstaternas insatser för att på lämpligt sätt ta emot flyktingar och fördrivna personer och ge dem rättvisa och effektiva asylförfaranden stöds.

3. För att skydda rättigheterna för personer som behöver internationellt skydd är det nödvändigt att medlemsstaternas insatser för att på lämpligt sätt ta emot flyktingar och fördrivna personer och ge dem rättvisa och effektiva asylförfaranden stöds **och förbättras**.

(Ändringsförslag 3)

Skäl 4a (nytt)

4a. Denna flyktingintegration i mottagarlandets samhälle kan också underlättas om man stödjer de insatser för social anpassning som erbjuds av de flyktingorganisationer som redan finns i medlemsstaten.

(Ändringsförslag 4)

Skäl 6

6. Varken de åtgärder som omfattas av strukturfondsbidrag eller övriga gemenskapsåtgärder beträffande utbildning och yrkesutbildning är i sig tillräckliga för att främja integration, och det är därför lämpligt att stödja specifika åtgärder som gör det möjligt för flyktingar och fördrivna personer att komma i fullt åtnjutande av de program som genomförs.

6. Varken de åtgärder som omfattas av strukturfondsbidrag eller övriga gemenskapsåtgärder beträffande utbildning och yrkesutbildning är i sig tillräckliga för att främja integration, och det är därför lämpligt att stödja specifika åtgärder som gör det möjligt för flyktingar och fördrivna personer att komma i fullt åtnjutande av de program som genomförs. **För att programmen skall bli helt effektiva bör de olika flyktinggrupperna delta i utformningen av dem.**

(Ändringsförslag 5)

Skäl 10

10. Det bör, såsom Europeiska rådet begärde vid sitt möte i Tammerfors den 15 och 16 oktober 1999, inrättas någon form av finansiell reserv som är tillgänglig för akuta åtgärder vid massiv tillströmning av flyktingar som söker tillfälligt skydd.

10. Det bör, såsom Europeiska rådet begärde vid sitt möte i Tammerfors den 15 och 16 oktober 1999, inrättas någon form av finansiell reserv som är tillgänglig för akuta åtgärder vid massiv tillströmning av flyktingar som söker tillfälligt skydd **eller av fördrivna personer.**

(Ändringsförslag 6)

Skäl 11

11. Det är rimligt att *fördela resurserna i förhållande till den börda som respektive medlemsstat bär till följd av insatserna* för att ta emot flyktingar och fördrivna personer.

11. Det är rimligt att **man, när resurserna fördelas, tar hänsyn till medlemsstaternas respektive insatser** för att ta emot **och stödja** flyktingar och fördrivna personer.

Tisdag 11 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 7)

Skäl 12

12. Europeiska flyktingfondens stödåtgärder blir mer effektiva och målinriktade om medfinansieringen av de stödberättigade insatserna grundas på en ansökan som respektive medlemsstat själv utformar utifrån sin situation och sina behov.

12. Europeiska flyktingfondens stödåtgärder blir mer effektiva och målinriktade om medfinansieringen av de stödberättigade insatserna grundas på en ansökan som respektive medlemsstat själv utformar utifrån sin situation, **strategi** och sina behov.

(Ändringsförslag 8)

Skäl 12a (nytt)

12a. Medlemsstaterna bör ha huvudansvaret för att fastställa vilka åtgärder som skall vidtas inom ramen för denna fond och hur de skall förvaltas men de bör verka i partnerskap med en rad relevanta organ såsom icke-statliga organisationer och flyktingorganisationer, arbetsmarknadens parter samt lokala och regionala myndigheter.

(Ändringsförslag 9)

Skäl 21a (nytt)

21a. När det gäller verksamheter som sträcker sig över flera år åläggs kommissionen genom artikel 3 i budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾ att lägga fram en redovisning av de uppskattade årsbehoven av anslag och tjänster.

⁽¹⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1.

(Ändringsförslag 10)

Skäl 21b (nytt)

21b. Kommissionen har ansett att endast ett symboliskt anslag finns att tillgå i finansieringsöversikten för 2001–2004.

(Ändringsförslag 11)

Skäl 21c (nytt)

21c. Om det inte genomförs någon översyn av budgetplanen för 2000–2006 kan inte budgetmyndigheten garantera att Europeiska flyktingfonden får skäliga medel med hänsyn till dess mål.

(Ändringsförslag 12)

Artikel 1.2 första stycket a och b (nytt)

Kommissionen skall lägga fram ekonomiska uppskattningar som täcker hela programperioden för den nuvarande budgetplanen. Dessa belopp skall enbart vara vägledande. Fördelningen för varje budgetår skall fastställas inom det årliga budgetförfarandet.

Tisdag 11 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

Kommissionen skall före den 31 mars 2001 förelägga budgetmyndigheten ett förslag till översyn av dessa anslag och, om så skulle behövas, en översyn av budgetplanen tillsammans med en utvärdering av den nya ordningen och dess genomförande i medlemsstaterna.

(Ändringsförslag 13)

Artikel 1.2a (ny)

2a. Alla insatser skall inriktas på att motverka varje eventuell begynnande främlingsfientlighet, rasism, diskriminering och ojämlikhet.

(Ändringsförslag 14)

Artikel 2

Målgrupperna enligt detta beslut skall omfatta följande:

1) Flyktingar, med vilket förstås medborgare i tredje land eller statslösa personer med sådan rättslig ställning som anges i Genèvekonventionen av den 28 juli 1951 om flyktingars rättsliga ställning och som i denna egenskap har tillstånd att vistas i någon av medlemsstaterna, och även, i förekommande fall, personer som har ansökt om att erhålla sådan ställning.

2) Fördrivna personer, med vilket förstås medborgare i tredje land eller statslösa personer som har fått tillfälligt skydd i en medlemsstat, och även, i förekommande fall, personer som har ansökt om att få sådant skydd.

Målgrupperna enligt detta beslut skall omfatta följande:

1) Flyktingar, med vilket förstås personer som har fått flyktstatus i enlighet med artikel 1 i konventionen av den 28 juli 1951 om flyktingars rättsliga ställning, såsom ändrad genom New York-protokollet av den 31 januari 1967, och personer som beviljats kompletterande skydd i enlighet med medlemsstaternas internationella rättsliga åtaganden, nationella lagar eller nationell praxis, och även, i förekommande fall, personer som har ansökt om att erhålla sådan ställning.

2) Fördrivna personer, med vilket förstås personer som har fått tillfälligt skydd i en medlemsstat, och även, i förekommande fall, personer som har ansökt om att få sådant skydd.

(Ändringsförslag 15)

Artikel 3.1 b

b) integration av flyktingar och fördrivna personer, och

b) integration av flyktingar, och

(Ändringsförslag 16)

Artikel 3.1 ba (ny)

ba) förberedande åtgärder för att fördrivna personer säkert och värdigt skall kunna återvända till sina ursprungsländer,

(Ändringsförslag 17)

Artikel 3.1a (ny)

1a. Fonden skall stödja alla närliggande aktiviteter som underlättar utbyte av information, erfarenheter och kunskap om de bästa metoderna med organisationer i kandidatländerna.

Tisdag 11 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 18)

Artikel 3.2

2. När det gäller förhållanden avseende mottagande av flyktingar och fördrivna personer samt förfaranden, kan verksamheten röra infrastruktur eller tjänster i fråga om förläggningar, materiell hjälp, socialt stöd eller rådgivning om administrativa formaliteter.

2. När det gäller förhållanden avseende mottagande av flyktingar och fördrivna personer samt förfaranden, kan verksamheten röra **skapande eller förbättring** av infrastruktur, **garanterad grundtrygghet, förbättring av de administrativa och rättsliga asylförfarandena (inklusive rådgivning), omvårdnad av personer med särskilda skyddsbehov (som minderåriga utan ledsagare, äldre personer som inte kan klara sig själva, funktionshindrade, tortyr- eller våldtäktsoffer, offer för människohandel eller andra former av sexuellt utnyttjande och personer som behöver speciell medicinsk behandling) samt allmän utbildning och yrkesutbildning.**

(Ändringsförslag 19)

Artikel 3.3

3. När det gäller den sociala integrationen i den mottagande medlemsstaten av personer som har fått flyktingstatus eller tillfälligt skydd samt deras familjer, kan verksamheten omfatta socialt bistånd såsom bostäder, *försörjningsmöjligheter* och medicinsk vård eller åtgärder som *underlättar* dessa personers sociala anpassning i medlemsstaten eller deras förmåga att försörja sig själva.

3. När det gäller den sociala integrationen i den mottagande medlemsstaten av personer som har fått flyktingstatus, **status som fördrivna personer** eller tillfälligt skydd samt deras familjer, kan verksamheten omfatta socialt bistånd såsom bostäder, **försörjningsmöjligheter på miniminivå** och medicinsk vård, **psykologiskt stöd, underlättad tillgång till nationellt rättsligt skydd, skydd gentemot rasistiska angrepp, stöd till sysselsättning, utbildning och yrkesutbildning och åtgärder som syftar till att underlätta** dessa personers **största möjliga delaktighet** i medlemsstatens samhällsliv eller deras förmåga att försörja sig själva **genom att man erbjuder kurser i värdlandets språk och kultur, lägger grunden för kontakter med organisationer och föreningar i samhället och erbjuder handledning på arbetsmarknaden, respektive åtgärder som gör det möjligt för dessa personer att klara sin egen försörjning.**

(Ändringsförslag 21)

Artikel 3.3a (ny)

3a. När det gäller att förbereda fördrivna personer inför återvändandet till deras ursprungsländer kan verksamheten röra områden som bostäder, medicinsk vård, åtgärder för att upprätthålla egna sociala nätverk som de tillfälligt fördrivna personerna kan falla tillbaka på, åtgärder för att främja stödkontakter med samhället i värdlandet, verksamhetsprogram inom områden som undervisning, självförsörjning och tillfälligt arbete samt regelbundet tillhandahållande av information om dem som stannat kvar i hemlandet och information om möjligheter att återvända.

Tisdag 11 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 22)

Artikel 3.4a (ny)

4a. Inga medel från fonden får användas till anläggningar för förvar av flyktingar och fördrivna personer.

(Ändringsförslag 23)

Artikel 4 första stycket

På kommissionens initiativ får fonden vid sidan av de insatser som inletts av medlemsstaterna och med högst 10 procent av det årliga anslaget, användas för att finansiera insatser som är nyskapande eller som är av intresse för gemenskapen, däribland undersökningar, pilotprojekt, erfarenhetsutbyte och främjande av samarbete på gemenskapsnivå liksom utvärdering av genomförandet av insatserna *och det tekniska biståndet*.

På kommissionens initiativ får fonden vid sidan av de insatser som inletts av medlemsstaterna och med högst 10 procent av det årliga anslaget, användas för att finansiera insatser som är nyskapande eller som är av intresse för gemenskapen, däribland undersökningar, **offentlig information**, pilotprojekt, erfarenhetsutbyte och främjande av samarbete på gemenskapsnivå liksom utvärdering av genomförandet av insatserna.

Insatserna kan också omfatta information till allmänheten om medlemsstaternas förpliktelser gentemot personer som söker internationellt skydd och om deras förpliktelser inom ramen för Europeiska unionens asylpolitik, inklusive informationskampanjer riktade till allmänheten som komplement till andra åtgärder.

(Ändringsförslag 24)

Artikel 5.1

1. Fonden får även användas för att vid sidan av de insatser som avses i artikel 3 och på ett sätt som kompletterar dessa, finansiera akuta åtgärder till förmån för en eller flera medlemsstater i fall av plötslig och massiv tillströmning av flyktingar eller fördrivna personer.

1. Fonden får även användas för att vid sidan av de insatser som avses i artikel 3 och på ett sätt som kompletterar dessa, finansiera akuta åtgärder till förmån för en eller flera medlemsstater i fall av plötslig och massiv tillströmning av flyktingar eller fördrivna personer **eller på anmodan av UNCHR**.

(Ändringsförslag 25)

Artikel 7.1ba (ny)

ba) en strategi för utveckling av tjänster för flyktingar och fördrivna personer som omfattas av fonden,

(Ändringsförslag 26)

Artikel 8 första stycket

Medlemsstaterna skall *ensamma ansvara* för det individuella urvalet och den ekonomiska och administrativa förvaltningen av verksamhet som får stöd från fonden under hänsynstagande till gemenskapens politik och stödskriterierna.

Medlemsstaterna skall **ha huvudansvaret** för det individuella urvalet och den ekonomiska och administrativa förvaltningen av verksamhet som får stöd från fonden under hänsynstagande till gemenskapens politik och stödskriterierna.

Tisdag 11 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 27)

Artikel 8 andra stycket

För att få stöd från fonden skall verksamheten läggas fram av offentliga myndigheter (nationella, regionala eller lokala, centrala eller decentraliserade) av undervisnings- eller forskningsanstalter, utbildningsorganisationer, arbetsmarknadsorganisationer, statliga organisationer, internationella organisationer eller icke-statliga organisationer, var för sig eller i samarbete, efter det att en inbjudan att lämna förslag har offentliggjorts.

För att få stöd från fonden skall verksamheten läggas fram av offentliga myndigheter (nationella, regionala eller lokala, centrala eller decentraliserade) av undervisnings- eller forskningsanstalter, utbildningsorganisationer, arbetsmarknadsorganisationer, statliga organisationer, internationella organisationer eller icke-statliga organisationer, var för sig eller i samarbete, efter det att en **allmän** inbjudan att lämna förslag har offentliggjorts.

(Ändringsförslag 28)

Artikel 8 tredje stycket c

(c) Insatsernas nyskapande karaktär och möjligheten att använda resultaten för att förstärka samarbetet mellan medlemsstaterna eller för att låta andra medlemsstater tillämpa de lärdomar som dragits.

(c) Insatsernas nyskapande karaktär och möjligheten att använda resultaten för att förstärka samarbetet mellan medlemsstaterna eller för att låta andra medlemsstater **eller kandidatländerna** tillämpa de lärdomar som dragits.

(Ändringsförslag 29)

Artikel 8 sista stycket

Den ansvariga instansen skall dessutom se till att verksamheten bygger på principerna om partnerskap mellan alla berörda parter, att i synnerhet stödmottagarna deltar i utformningen och genomförandet, *samt* att verksamheten främjar samordnade åtgärder med flera dimensioner inom alla nödvändiga områden *samt* att hänsyn tas till stödmottagarnas särskilda situation i mottagarlandet.

Den ansvariga instansen skall dessutom se till

- att verksamheten bygger på principerna om partnerskap mellan alla berörda parter, att i synnerhet stödmottagarna deltar i utformningen och genomförandet,
- att verksamheten främjar samordnade åtgärder med flera dimensioner inom alla nödvändiga områden **och** att hänsyn tas till stödmottagarnas särskilda situation i mottagarlandet **samt**
- att **kontinuiteten i programmen och åtgärderna vid behov kan garanteras under ett flertal år.**

Den ansvariga myndigheten skall i så hög grad som möjligt svara för det slutgiltiga valet av projekt i partnerskap med representanter för det civila samhället, icke-statliga organisationer, arbetsmarknadens parter, lokala och regionala myndigheter samt internationella organisationer som exempelvis UNCHR.

(Ändringsförslag 30)

Artikel 9 första stycket a (nytt)

Varje medlemsstat skall alltid tillförsäkras ett minimibidrag från fonderna för att täcka verksamhet som rör skydd av flyktingar och som ökar allmänhetens medvetande om detta problem.

Tisdag 11 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 31)

Artikel 18.3

3. Kommissionen skall för Europaparlamentet och rådet lägga fram en halvtidsrapport senast den 31 december 2002 och en slutrapport senast den 1 juni 2005.

3. **Kommissionen skall översända de rapporter som utarbetas i enlighet med punkterna 1 och 2 till Europaparlamentet och göra en bedömning av i vilken utsträckning resursfördelningen enligt artikel 9 och medlemsstaternas handlingsplaner måste omarbetas inom ramen för ändrade behov för att uppfylla målen för Europeiska flyktingfonden.**

Kommissionen skall för Europaparlamentet och rådet lägga fram en halvtidsrapport senast den 31 december **2001** och en slutrapport senast den 1 juni **2004**.

(Ändringsförslag 32)

Artikel 19.1

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande.

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande. **Kommissionen skall regelbundet överlägga med FN:s flyktingkommissarie och övriga internationella organisationer som är behöriga på området, arbetsmarknadens parter och icke-statliga organisationer.**

(Ändringsförslag 33)

Artikel 19.2

2. Om hänvisning görs till denna punkt skall det rådgivande förfarandet i artikel 3 i beslut 1999/468/EG tillämpas och artikel 7.3 i samma beslut följas.

2. Om hänvisning görs till denna punkt skall det rådgivande förfarandet i artikel 3 i beslut 1999/468/EG tillämpas **med beaktande av artikel 8** i samma beslut.

(Ändringsförslag 34)

Artikel 20.5

5. De tillgängliga medlen skall i förekommande fall fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande:

- (a) 80 procent skall fördelas i förhållande till hur många personer som kommer till var och en av medlemsstaterna i samband med en sådan massiv tillströmning som avses i artikel 5.
- (b) 20 procent skall fördelas i förhållande till projektens kvalitet.

5. De tillgängliga medlen skall i förekommande fall fördelas i förhållande till hur många personer som kommer till var och en av medlemsstaterna i samband med en sådan massiv tillströmning som avses i artikel 5.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets beslut om bildande av en europeisk flyktingfond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet, (KOM(1999) 686),
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 63.2 b i EG-fördraget (C5-0120/2000),

Tisdag 11 april 2000

- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandena från budgetutskottet och utskottet för sysselsättning och socialfrågor (A5-0091/2000).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.
-

Onsdag 12 april 2000

(2001/C 40/03)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

1. Öppnande av sammanträdet

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.05.

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Talare:

- Corbett, hänvisade till det inlägg han hade gjort under inledningen av sammanträdet om det stora antal ändringsförslag som ingivits till resolutionsförslaget av Dimitrakopoulos/Leinen (*se punkt 2*), och påpekade att motsägelsefulla eller identiska ändringsförslag har ingivits, inte enbart av PPE-DE-gruppen, utan även av TDI-gruppen.
- McKenna, hänvisade till det inlägg hon gjort under frågestunden med frågor till kommissionen (*se punkt 15*), och protesterade mot det faktum att de tider som fanns angivna i föredragningslistan inte hade respekterats, vilket fått som konsekvens att den sista delen av frågestunden ägde rum samtidigt som gruppmöten i de politiska grupperna. (Talmannen noterade denna protest).

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

*
* *
*

Talare:

- Ludford underströk betydelsen av en dom från en brittisk domstol, som dömt historikern David Irving, som författat revisionistiska skrifter, för dennes teori att nazisternas folkmord inte ägt rum, en dom som enligt talaren skulle stödja kampen mot rasismen i Europa.
- Thors, bad talmannen att i parlamentets namn vidarebefordra kondoleanser till parlamenten i Rumänien och Ungern med tanke på alla de som drabbats av de översvämningar som nyligen ägt rum i dessa länder. (Talmannen försäkrade att detta skulle ske).
- Wynn, ordförande i budgetutskottet, meddelade att han hade varit närvarande vid ett möte i detta utskott under tisdagskvällen under vilket mjölk hade delats ut som enligt märkningen egentligen var avsedd för skolor. (Talmannen försäkrade att frågan skulle undersökas).
- Laguiller meddelade talmannen att hon sänt henne en skrivelse i vilken hon, i hennes partikollegors namn, tog upp problemet med de osäkra arbetsvillkor under vilka arbetade vissa kategorier som var beroende av parlamentet (vakter, receptionister, brandmän) vilka under tisdagen genomfört en endagsstrejk. (Talmannen bekräftade att hon skulle ägna denna skrivelse all behövlig uppmärksamhet).
- Paasilinna uttalade sig om ett tekniska problem, närmare bestämt det faktum att akustiken i kammaren orsakade en alltför hög ljudnivå under ledamöternas inlägg.

Onsdag 12 april 2000

3. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit från ledamöterna: resolutionsförslag (artikel 48 i arbetsordningen):

- Muscardini om direktiv 76/768/EEG om förbud mot djurförsök med kosmetiska produkter (B5-0226/2000) + (Preliminära titlar är markerade med +)
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: ITRE
- Muscardini, Nobilia, Mauro, Gemelli om verklig ekonomi och finansekonomi (B5-0306/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ECON
rådgivande utskott: DEVE
- Hernández Mollar om förlängningen av järnvägen Malaga-Fuengirola till Algésiras (B5-0307/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
- Garriga Polledo om ökningen av budgetanslag till forskning och teknisk utveckling (B5-0308/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG
- Fini, Turchi om gemenskapsfinansiering av Viterbe under mål 2 (B5-0309/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
- Figueiredo, Jové Peres om skapandet av en GOM för potatis (B5-0310/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AGRI
- Muscardini, om exploatering av barn vid tiggeri (B5-0323/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
- Muscardini, om förstörelsen av mobiltelefoner (B5-0324/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: ITRE

4. Anslagsöverföringar

Budgetutskottet hade behandlat begäran om överföring av anslag från budgetåret 1999 till budgetåret 2000 — icke-automatisk överföring — från Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning (SEK(2000) 248 -C5-0097/2000)

Utskottet hade beslutat att tillstyrka överföringen enligt följande fördelning:

Budgetposter:

2070: Uppförande av byggnader	12 800 €
2200: Tekniska installationer	91 000 €
2201: Förnyelse av kontorsmaskiner	19 800 €
2210: Inventarier	35 000 €
3000: Dokumentation	23 500 €
3001: Datorisering	26 000 €
3030: Pilotstudier och- projekt	219 000 €
3060: Programmet för utbytesbesök för utbildningsspecialister	124 500 €
Totalt:	551 600 €

*
* *

Budgetutskottet hade behandlat en begäran från Ekonomiska och sociala kommittén och regionkommittén om en icke-automatisk överföring i budgeten för den tidigare gemensamma organisationsstrukturen, i enlighet med artikel 7 punkt 1 och 3 i budgetförordningen. Begäran avser en överföring från budgeten

Onsdag 12 april 2000

för 1999 till budgeten för 2000 av beloppet 26 000 000 i artikel C-200 (Hyra) och beloppet 398 877,98 i artikel C-208 (Övriga kostnader). Syftet med överföringen är att göra anslag tillgängliga för renoveringen av Belliardbyggnaderna.
(SEK(2000) 229 – C5-0096/2000).

Budgetutskottet hade beslutat att tillstyrka överföringen förutsatt att de två kommittéerna (Ekonomiska och sociala kommittén och regionkommittén) lägger fram följande handlingar och information till budgetmyndigheten:

- 1) En kopia på det rättsligt bindande hyreskontraktet med Belliardbyggnadernas ägare.
- 2) Fullständig information om de rättsligt bindande planerna på hur byggnaderna skall renoveras och utrustas och hur kraven i kommissionens normer för EU:s kontorsbyggnader (den så kallade blå boken) kommer att uppfyllas (en förteckning över specifikationer och en projektbeskrivning).
- 3) En beräkning av hur stor andel av hyresbeloppet som är avsett att täcka ägarens renoveringskostnader, och en beräkning av de finansiella konsekvenserna av förskottsbetalningen på 26 miljoner euro av det årliga hyresbeloppet.
- 4) En tidsplan för renoveringsarbetet och en beskrivning av de sanktioner som man kommit överens om att tillämpa om fastighetsägaren inte kan hålla tidsplanen.
- 5) Information om de rättsliga garantier som kommer att inrättas för att slå vakt om att förskottsbetalningen på 26 miljoner euro används på rätt sätt och att de sanktioner som nämns under punkt 4 kan tillämpas.

Budgetmyndigheten måste ha fått tillgång till denna information och dessa handlingar innan förskottsbetalningen på 26 miljoner euro inför den kommande förhyrningen kan betalas till fastighetsägaren.

Det förväntas dessutom att de två kommittéerna håller budgetmyndigheten underrättad om renoveringsarbetet genom lägesrapporter var tredje månad.

5. Regeringskonferensen (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var ett betänkande av Dimitrakopoulos och Leinen, utarbetat för utskottet för konstitutionella frågor, om Europaparlamentets förslag till regeringskonferensen (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS)) (A5-0086/2000).

Talmannen meddelade att UEN-gruppen, på grundval av artikel 143.1 i arbetsordningen, hade begärt att ärendet skulle aviseras som otillåtligt.

Talare: Ribeiro e Castro motiverade begäran.

Ytterligare talare: Berthu, Dimitrakopoulos och Leinen, medföredraganden, och Brok, ordförande i utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik.

Parlamentet förkastade begäran genom ONU (UEN).

Dimitrakopoulos och Leinen presenterade sitt betänkande.

Talare: Brok, föredragande av yttrandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, Theato, föredragande av yttrandet från budgetkontrollutskottet, Palacio Vallelersundi, föredragande av yttrandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, von Wogau, föredragande av yttrande från utskottet för ekonomi och valutafrågor, De Clercq, föredragande av yttrande från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, Colom i Naval, föredragande av yttrandet från budgetutskottet, Plooij-van Gorsel, föredragande av yttrandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi, Pronk, föredragande av yttrandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor, Graefe zu Baringdorf, föredragande av yttrandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling, Langenhagen, föredragande av yttrandet från fiskeriutskottet, Karamanou, föredragande av yttrandet från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor, Gama, rådets tjänstgörande ordförande, och Poettering, för PPE-DE-gruppen.

Onsdag 12 april 2000

ORDFÖRANDESKAP: IMBENI

Vice talman

Talare: Tsatsos för PSE-gruppen, Duff för ELDR-gruppen och Frassoni för Verts/ALE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: MARINHO

Vice talman

Talare: Puerta för GUE/NGL-gruppen, Berthu för UEN-gruppen, Bonde för EDD-gruppen, Hager, grupplös, Sánchez García, föredragande av yttrandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism, Barnier, ledamot av kommissionen, Maij-Weggen, Barón Crespo, Malmström, Voggenhuber, Sjöstedt, Collins, Van Dam, Sichrovsky, Beazley, Corbett, Flesch och MacCormick.

(Då det blivit tid för omröstning avbröts debatten i detta skede för att återupptas kl. 15.00 (punkt 16)).

ORDFÖRANDESKAP: ONESTA

Vice talman

OMRÖSTNING**6. Additionalitetsprincipen (omröstning)**

Resolutionsförslag B5-0241, 0316, 0317, 0318 och 0321/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

Debatten ägde rum den 17 mars 2000 (punkt 10 i protokollet av detta datum).

GEMENSAMMA RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0241/2000 (ersätter B5-0241, 0316, 0317, 0318 och 0321/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Bradbourne, Jonathan Evans och Jarzembowski för PPE-DE-gruppen,
Simpson för PSE-gruppen,
Davies, Attwooll, Clegg, Wallis, Watson och Pohjamo för ELDR-gruppen,
Jillian Evans, MacCormick och Nogueira Román för Verts/ALE-gruppen,
Collins för UEN-gruppen
(även Markov hade undertecknat resolutionsförslaget för GUE/NGL-gruppen).

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: punkt 5 (ELDR)

Delad omröstning:

skäl A (PSE):

första delen: texten utom orden "till projekt som samfinansieras med medel från strukturfonderna": antagen
andra delen: dessa ord: antagen med EO (183 ja-röster, 138 nej-röster, 4 nedlagda röster)

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (ELDR, Verts/ALE), ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 1).

7. Jordbruksstatistiken under perioden 1999–2003 *II (omröstning)**

Andrabehandlingsrekommendation i form av en skrivelse om den gemensamma ståndpunkten antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om undersökningar om markanvändning och skörd och användning av fjärranalys inom jordbruksstatistiken under perioden 1999-2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD)) – utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD)):

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2)

Onsdag 12 april 2000

8. Kontroller av vägtransporter av farligt gods *I** (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/50/EG om enhetliga förfaranden för kontroller av vägtransporter av farligt gods (KOM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))

(Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: ENVI

FÖRSLAG TILL DIREKTIV (KOM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD)):

Parlamentet godkände kommissionens förslag ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 3).

9. Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Utkast till Europaparlamentets, rådets, kommissionens, domstolens, revisionsrättens, Ekonomiska och sociala kommitténs och Regionkommitténs beslut om organisation och drift av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (EG, EKSG, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: BUDG, LIBE, CONT

UTKAST TILL BESLUT (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI)):

Parlamentet godkände kommissionens utkast ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 4).

10. Jordbruks- eller skogsbrukstraktorer (föreningar) *II** (förfarande utan debatt) (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer och om ändring av rådets direktiv 74/150/EEG (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD)) (A5-0071/2000) (föredragande: Fitzsimons).

(Kvalificerad majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD)):

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 5).

11. Samarbetsordning för medlemsstaternas finansunderrättelseenheter * (förfarande utan debatt) (omröstning)

Betänkande från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor om initiativet från Republiken Finland inför antagandet av rådets beslut om en samarbetsordning för medlemsstaternas finansunderrättelseenheter avseende utbyte av information (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS)) (A5-0102/2000) (föredragande: Lehne).

(Enkel majoritet erfordrades)

INITIATIV INFÖR ANTAGANDE AV BESLUT 11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1 och 3-12 tillsammans

Förkastade ändringsförslag: 2

Onsdag 12 april 2000

Särskild omröstning: ändringsförslag 2 (PPE-DE, PSE)

Parlamentet godkände initiativet efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

12. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ***II (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation Bowe – A5-0083/2000
(Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD):

Talare: Wallström, ledamot av kommissionen, tillkännagav i enlighet med artikel 80.5 i arbetsordningen kommissionens inställning till ändringsförslagen.

Talare: Liese ställde en fråga till kommissionen, som Wallström besvarade och Lannoye gjorde för Verts/ALE-gruppen ett inlägg om Lieses inlägg och den ordning i vilken ändringsförslagen gått till omröstning.

Ändringsförslag 37, som hade dragits tillbaka av författaren återupptogs av Verts/ALE-gruppen, i enlighet med artikel 139.5 i arbetsordningen.

Antagna ändringsförslag: 1, 3-5, 19, 21, 24, 32, 35 tillsammans, 6, 8 genom ONU (PSE), 9 genom ONU (PSE), 10 genom ONU (PSE, PPE-DE), 16, 17, 20 genom ONU (Verts/ALE), 22 genom ONU (PPE-DE), 23 genom ONU (PPE-DE), 25 genom ONU (PPE-DE), 26 med EO (321 ja-röster, 196 nej-röster, 1 nedlagd röst), 27, 28 (första delen) med EO (317 ja-röster, 186 nej-röster, 2 nedlagda röster), 28 (andra delen), 31, 34 med EO (331 ja-röster, 187 nej-röster, 1 nedlagd röst), 36 och 46 (identiska) genom ONU (PSE), 47, 48 och 52 (identiska) genom ONU (PSE), 38 och 49 (identiska) genom ONU (PSE), 39 genom ONU (Verts/ALE)

Förkastade ändringsförslag: 13-15 tillsammans med EO (310 ja-röster, 155 nej-röster, 47 nedlagda röster), 18 med EO (311 ja-röster, 204 nej-röster, 0 nedlagda röster), 29 med EO (310 ja-röster, 203 nej-röster, 3 nedlagda röster), 40 med EO (268 ja-röster, 248 nej-röster, 5 nedlagda röster), 41, 42 med EO (282 ja-röster, 202 nej-röster, 34 nedlagda röster), 37 genom ONU (Verts/ALE), 11 genom ONU (GUE/NGL), 12 genom ONU (Verts/ALE), 51 genom ONU (GUE/NGL), 43, 50 genom ONU (PPE-DE), 44, 33 (första delen) genom ONU (GUE/NGL, Verts/ALE), 45 genom ONU (Verts/ALE)

Bortfallna ändringsförslag: 2, 7, 30, 33 (andra delen)

Talare:

– Van der Laan (efter omröstningen om ändringsförslag 28) och Maaten (efter omröstningen av ändringsförslag 42) påpekade att deras omröstningsapparater inte fungerade.

Särskild omröstning: ändringsförslags 6 (Verts/ALE), 13-15 tillsammans (PPE-DE), 16 (GUE/NGL, Verts/ALE), 17 (GUE/NGL), 18, 26 (PPE-DE), 27 (GUE/NGL, Verts/ALE), 29 (PPE-DE), 31 (GUE/NGL, Verts/ALE), 34 (PPE-DE)

Delad omröstning:

ändringsförslag 28 (PPE-DE):
första delen: till och med punkt 2
andra delen: punkt 3

ändringsförslag 33 (Verts/ALE):
första delen: till och med "utsättningen i fråga"
andra delen: övrig text

Talmannen förklarade den gemensamma standpunkten godkänd efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 7).

Onsdag 12 april 2000

(Omröstningen för denna rekommendation avbröts efter ändringsförslags 38 och 49, då det blivit tid för högtidligt möte.)

(Sammanträdet avbröts kl.12.00.)

(Kl. 12.05-12.30 samlades parlamentet till högtidligt möte med anledning av besöket av, Österrikes president, Thomas Klestil)

(Sammanträdet återupptogs kl. 12.35.)

Talare:

- Roth-Behrendt undrade om det var nödvändigt att avbryta en så viktig omröstning som denna för ett högtidligt möte, och ansåg att det hade varit bättre att först avsluta omröstningen. Hon begärde att frågan skulle hänvisas till presidiet. (Talmannen försäkrade henne att så skulle ske).
- Bowe, föredragande, konstaterade att ändringsförslag 51, det första som gick till omröstning med namnupprop efter det att sammanträdet återupptagits, inte hade antagits, då det inte erhållit den erforderliga kvalificerade majoriteten. Han ansåg att avbrottet i omröstningen var orsaken till att ett antal ledamöter lämnat kammaren, vilket gjorde att röstresultatet riskerade att bli missvisande. (mannen svarade att han var tvungen att avbryta omröstningen kl. 12.00 på grund av protokollära skyldigheter och ansåg att presidiet skulle få anledning att beakta de anmärkningar som gjorts).
- Lienemann noterade att ringklockan inte ringt för att meddela att omröstningen skulle återupptas. (Talmannen svarade att han före avbrottet i omröstningen hade meddelat att den skulle återupptas omedelbart efter det högtidliga mötet, vilket även hade angivits i föredragningslistan).
- Lipietz föreslog att sammanträdet skulle avbrytas i två minuter för att göra det möjligt för de ledamöter som lämnat kammaren att komma tillbaka. (Talmannen beklagade den situation som uppstått, men beslutade att gå vidare med omröstningen).

13. Identifiering, registrering och märkning av nötkött *I (omröstning)**

Betänkande Papayannakis A5-0088/2000

(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD):

Antagna ändringsförslag: 1-6, 8, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 22, 23, 27, 29, 31-33, 37-39 och 42-44 tillsammans, 7, 9 med EO (349 ja-röster, 137 nej-röster, 1 nedlagd röst), 16; 19 (första delen), 19 (andra delen), 21, 30 (första delen), 34, 36, 40 genom ONU (GUE/NGL), 41 (första delen) genom ONU (PPE-DE), 41 (andra delen) genom ONU (PPE-DE), 10, 13, 45 och 46 (identiska), 25 (andra strecksatsen), 25 (från tredje till sjätte strecksatsen), 47 med EO (298 ja-röster, 206 nej-röster, 7 nedlagda röster), 26 (första delen), 26 (andra delen), 49 genom ONU (Verts/ALE), 51 genom ONU (GUE/NGL), 52 med EO (279 ja-röster, 235 nej-röster, 0 nedlagda röster), 53 med EO (279 ja-röster, 235 nej-röster, 0 nedlagda röster), 54 med EO (275 ja-röster, 237 nej-röster, 0 nedlagda röster), 55 genom ONU (GUE/NGL), 56 genom ONU (GUE/NGL), 57, 58, 59 genom ONU (GUE/NGL)

Förkastade ändringsförslag: 50, 48 genom ONU (Verts/ALE), 60

Bortfallna ändringsförslag: 30 (andra delen) (bortföll då första delen hade antagits), 61, 62, 28

Ändringsförslag som inte gått till omröstning (artikel 140, punkt 1 d): 24, 35

Särskild omröstning: ändringsförslags 7 (Verts/ALE), 9 (PSE), 16 (EDD), 21 (PPE-DE), 34, 36 (EDD)

Delad omröstning:

ändringsförslag 19 (EDD):
första delen: till och med "maximala tidsfrister"
andra delen: övrig text

ändringsförslag 30 (EDD):
första delen: texten till och med punkt 1 första strecksatsen stryks
andra delen: övrig text stryks

ändringsförslag 41 (Verts/ALE):
första delen: första stycket
andra delen: andra stycket

Onsdag 12 april 2000

ändringsförslag 26 (Verts/ALE, ELDR):
första delen: inledningen
andra delen: övrig text

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 8*).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PPE-DE). (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 8*).

14. Resultaten från Europeiska rådets möte i Lissabon den 23–24 mars 2000 (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0320, 0322, 0328, 0329, 0331, 0333, 0335 och 0338/2000
(*Enkel majoritet erfordrades*)

GEMENSAMT RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0320/2000 (ersätter B5-0320, 0322 och 0333/2000):

inlämnade av följande ledamöter:
Karas för PPE-DE-gruppen,
Jensen och Cox för ELDR-gruppen,
Nobilia och Crowley för UEN-gruppen

Förkastade ändringsförslag: 1, 2, 3

Delar av texten som gått till omröstning med EO: punkt 5: antagen (225 ja-röster, 224 nej-röster, 47 nedlagda röster); 16: förkastad (194 ja-röster, 246 nej-röster, 47 nedlagda röster)

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag genom ONU (PSE).

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0320/2000:

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag genom EO (224 ja-röster, 257 nej-röster, 17 nedlagda röster).

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0322/2000:

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag genom EO (214 ja-röster, 265 nej-röster, 15 nedlagda röster).

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0328/2000:

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag.

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0329/2000:

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag.

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0331/2000:

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag.

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0333/2000:

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag genom EO (228 ja-röster, 256 nej-röster, 6 nedlagda röster).

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0335/2000:

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag.

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0338/2000:

Förkastade ändringsförslag: 1 med EO (189 ja-röster, 245 nej-röster, 59 nedlagda röster)

Parlamentet förkastade detta resolutionsförslag genom ONU (PSE).

Onsdag 12 april 2000

15. Toppmöte EU-Afrika (Kairo den 3–4 april 2000) (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0325, 0326, 0327, 0330, 0332, 0336 och 0337/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

GEMENSAMT RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0325/2000 (ersätter B5-0325, 0330, 0332, 0336 och 0337/2000):

inlämnat av följande ledamöter:

Corrie för PPE-DE-gruppen,
Van den Berg, Schori, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco för PSE-gruppen,
Dybkjær, Thors, Ducarme, Rutelli och Mulder för ELDR-gruppen,
Rod för Verts/ALE-gruppen,
Miranda, Boudjenah, Morgantini och Sylla för GUE/NGL-gruppen

Antagna ändringsförslag: 2, 3, 1

Talare:

- Sauquillo Pérez del Arco påpekade fel i punkterna 15, 17 och 18 och föreslog muntliga ändringsförslag som hon läste upp:
 - punkt 15: "beklagar bristen på framsteg för EU och de afrikanska staterna när det gäller att inrätta..."
 - punkt 17: "uppmanar alla medlemsstater i EU samt Afrikas stater att skriva under..."
 - punkt 18: "uppmanar alla afrikanska stater som ännu inte gjort detta att..."

Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att dessa muntliga beaktades och infördes i ovannämnda punkter.

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 9).

(Resolutionsförslagen 0326 och 0327/2000 bortföll).

*
* *
*

Röstförklaringar:

Resolution om additionalitetsprincipen — RC B5-0241/2000

- *muntliga*: McCormick, Jillian Evans
- *skrifliga*: McCarthy

Andrabehandlingsrekommendation (i form av en skrivelse) Jordbruksstatistiken under perioden 1999–2003 (C5-0065/2000)

- *muntliga*: Fatuzzo

Kontroller av vägtransporter av farligt gods (förfarande utan betänkande) (C5-0129/2000)

- *muntliga*: Fatuzzo

Andrabehandlingsrekommendation Bowe — A5-0083/2000

- *muntliga*: Breyer för Verts/ALE-gruppen, Fatuzzo, Isler Béguin
- *skrifliga*: Caudron, Sacrédeus, Berthu, David W. Martin, Titley, Figueiredo, Ahern, Thors

Betänkande: Papayannakis — A5-0088/2000

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: Thomas-Mauro för UEN-gruppen, David W. Martin, Titley, Figueiredo

Onsdag 12 april 2000

Resolution om Europeiska rådets möte i Lissabon RC B5-0320/2000

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Ribeiro e Castro för UEN-gruppen, Theonas, David W. Martin, Krivine, Vacchetta

Resolution om mötet Europeiska unionen-Afrika RC B5-0325/2000

- *muntliga*: Queiró för UEN-gruppen
- *skriftliga*: Krivine, Vachetta, Cauquil, Bordes, Laguiller

*
* *
*

Ledamöter som meddelat att de inte röstat — Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Crowley hade låtit meddela att han hade varit närvarande, men att han inte hade deltagit i omröstningarna genom namnupprop om resolutionen om additionalitetsprincipen (RC B5-0241/2000) och inte heller om andrabehandlingsrekommendationen Bowe (A5-0083/2000)

Andrabehandlingsrekommendation Bowe — A5-0083/2000

- ändringsförslag 8
Hade haft för avsikt att rösta ja: Banotti, Florenz, Korakas
- ändringsförslag 9
Hade haft för avsikt att rösta ja: Banotti, Florenz
- ändringsförslag 10
Hade haft för avsikt att rösta ja: Banotti, Florenz
- ändringsförslag 11, 12 och 33
Hade haft för avsikt att rösta ja: Bourlanges, de sarnez, Bayron
- ändringsförslag 20
Hade haft för avsikt att rösta ja: Perry
- ändringsförslag 22
Hade haft för avsikt att rösta nej: Sylla
- ändringsförslag 23
Hade haft för avsikt att rösta ja: Banotti
- ändringsförslag 36 och 46 (identiska)
Hade haft för avsikt att rösta ja: Brok
- ändringsförslag 37
Hade haft för avsikt att rösta nej: Thors
- ändringsförslag 48 och 52 (identiska)
Hade haft för avsikt att rösta ja: Thors
- ändringsförslag 45
Hade haft för avsikt att rösta ja: Flesch
Hade haft för avsikt att rösta nej: Banotti
- ändringsförslag 38 och 49 (identiska)
Hade haft för avsikt att rösta ja: Bonde, Sandbæk, Krarup
Hade haft för avsikt att rösta nej: Banotti

Betänkande: Papayannakis — A5-0088/2000

- ändringsförslag 48
Hade haft för avsikt att rösta nej: Brok, Florenz
- ändringsförslag 49
Hade haft för avsikt att rösta ja: Perry

Onsdag 12 april 2000

Gemensam resolution om Europeiska rådets möte i Lissabon RC B5-0320/2000

- resolutionen i sin helhet
Hade haft för avsikt att rösta ja: Breyer, Cushnahan

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröts kl. 13.25, och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: LIENEMANN

Vice talman

Talare: Ribeiro e Castro beklagade att rådets tjänstgörande ordförande varit frånvarande under omröstningen och det högtidliga mötet, samt kritiserade det uttalande parlamentets talman gjort under det högtidliga mötet som, enligt honom, inte respekterade de protokollära bestämmelserna i och med att hon inte beaktade de olika åsikter som fanns representerade i den parlamentariska församlingen, trots att hon har till uppgift att representera denna institution. (Talmannen meddelade att dessa anmärkningar skulle vidarebehandling till rådet och parlamentets talman).

16. Regeringskonferensen (fortsättning på debatten)

Följande talare yttrade sig i fortsättningen på debatten: Segni, Garriga Polledo, Imbeni, Van den Bos, Onesta, Ribeiro e Castro, Schleicher, Väyrynen, Nogueira Román, Sacrédeus, Berès, Stockton, Poos, de Sarnez, Van den Berg, Rack, Hedkvist Petersen, Cederschiöld, Myller, Lulling, Carnero González, Almeida Garrett, Seguro, Leinen, medföredragande och Seixas da Costa, rådets tjänstgörande ordförande och Barnier, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 13.4.2000, punkt 12.

17. Svält i Etiopien (uttalanden följt av debatt)

Seixas de Costa, rådets tjänstgörande ordförande, och Patten, ledamot av kommissionen, gjorde uttalanden om svälten i Etiopien.

Talare: Corrie för PPE-DE-gruppen, Van den Berg för PSE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: GERHARD SCHMID

Vice talman

Talare: Van den Bos för ELDR-gruppen, Bautista Ojeda för Verts/ALE-gruppen, Miranda för GUE/NGL-gruppen, Johan Van Hecke, Carlotti, Khanbhai och Seixas de Costa.

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 37.2 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Muscardini och Collins för UEN-gruppen, om svälten i Etiopien (B5-0345/2000),
- Miranda, Boudjenah, Sylla och Fiebigler för GUE/NGL-gruppen, om svälten i Etiopien (B5-0348/2000),
- Van den Berg och Díez González för PSE-gruppen, om svälten i Etiopien (B5-0360/2000),

Onsdag 12 april 2000

- Lucas, Maes, Rod, Kreissl-Dörfler, Lannoye och Schörling för Verts/ALE-gruppen, om svälten i Etiopien (B5-0392/2000),
- Corrie, Johan Van Hecke och de Sarnez för PPE-DE-gruppen, om svälten i Etiopien (B5-0395/2000).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 14.4.2000, punkt 9.

18. Stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa (debatt)

Legendijk presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, om kommissionens meddelande om stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa (KOM(1999) 235 – C5-0124/1999 – 1999/2126(COS)) (A5-0069/2000).

Talare: Seixas de Costa, rådets tjänstgörande ordförande, Pack för PPE-DE-gruppen, Souladakis för PSE-gruppen, Dybkjær för ELDR-gruppen, Korakas för GUE/NGL-gruppen, Belder för EDD-gruppen, Swoboda, Alavanos, Posselt, Napoletano och Patten, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 13.4.2000, punkt 31.

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

Vice talman

19. Frågestund (frågor till rådet)

Parlamentet behandlade en rad frågor till rådet (B5-0216/2000).

Fråga 1 från Korakas: Turkiets uppenbara överträdelser av rättsstatens principer och de mänskliga rättigheterna

Fråga 2 från Bakopoulos: Brott mot de mänskliga rättigheterna i Turkiet

Fråga 3 från Theonas: Turkiets fortsatta brott mot yttrandefriheten och rättsstaten

Seixas da Costa, rådets tjänstgörande ordförande, besvarade frågan samt följdfrågor från Korakas, Bakopoulos, Theonas och Bakopoulos.

Fråga 4 från Alyssandrakis: Flagranta brott mot rättigheter och förföljelse av assyrier-kaldéer i Turkiet

Seixas da Costa besvarade frågan samt en följdfråga från Alyssandrakis.

Fråga 5 från Alavanos: Nya spänningar i Kosovo

Seixas da Costa besvarade frågan samt följdfrågor från Alavanos, Purvis och Frahm.

Fråga 6 från Souladakis: Skydd av EU-företag i Kosovo

Seixas da Costa besvarade frågan samt följdfrågor från Souladakis, Korhola och Posselt.

Fråga 7 från Andersson: Gemensamma insatser för samordning av IT-satsningar

Seixas da Costa besvarade frågan samt följdfrågor från Andersson och Rübzig.

Onsdag 12 april 2000

Frågan 8 från Hyland bortföll, då frågeställaren var frånvarande.

Fråga 9 från Izquierdo Rojo: Kvinnor i GUSP:s nya beslutande instanser

Seixas da Costa besvarade frågan samt en följdfråga från Izquierdo Rojo.

Fråga 10 från Korhola: Deltagande av forskningspartner från utvecklingsländerna i miljöforskningsprogram som finansieras av EU

Seixas da Costa besvarade frågan samt en följdfråga från Korhola, som Seixas da Costa påtog sig att besvara mer ingående skriftligen.

Frågan 11 från Gallagher bortföll, då frågeställaren var frånvarande.

Fråga 12 från Seppänen: Regeringskonferensen och frågan om ett gemensamt försvar

Seixas da Costa besvarade frågan samt följdfrågor från Seppänen och Sjöstedt.

Fråga 13 från Papayannakis: Brott mot rätten till yttrandefrihet

Seixas da Costa besvarade frågan samt en följdfråga från Sjöstedt, ersättare för frågeställaren.

Frågorna 14–31 kommer att erhålla skriftliga svar.

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till rådet avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 19.00, och återupptogs kl. 21.00.)

ORDFÖRANDESKAP: VIDAL-QUADRAS ROCA

Vice talman

20. Finansmarknaderna – Kompletterande pensionsskydd (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om två betänkanden från utskottet för ekonomi och valutafrågor.

García-Margallo y Marfil presenterade sitt betänkande om kommissionens meddelande: Att genomföra handlingsramen för finansmarknaderna: en handlingsplan (KOM(1999) 232 – C5-0114/1999 – 1999/2117(COS)) (A5-0059/2000).

Kuckelkorn presenterade sitt betänkande om kommissionens meddelande: Att skapa en inre marknad för kompletterande pensionsskydd – Resultatet av samrådet om grönboken om kompletterande pensionsskydd på den inre marknaden (KOM(1999) 134 – C5-0135/1999 – 1999/2131(COS)) (A5-0053/2000).
Föredragande av yttrandet enligt "Hughesförfarandet": Hermange (EMPL) och Ferri (JURI)

Talare: Medina Ortega, föredragande av yttrandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (om dokument A5-0059/2000), Plooij-van Gorsel, föredragande av yttrandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (om dokument A5-0059/2000), Ferri, föredragande av yttrandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (om dokument A5-0053/2000), Hermange, föredragande av yttrandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor (om dokument A5-0053/2000), Lulling, föredragande av yttrandet från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (om dokument A5-0053/2000), Kauppi för PPE-DE-gruppen, Goebbels för PSE-gruppen, Olle Schmidt för ELDR-gruppen, Lipietz för Verts/ALE-gruppen, Herman Schmid för GUE/NGL-gruppen, Blokland för EDD-gruppen, von Wogau, Randzio-Plath, ordförande i utskottet för utskottet för ekonomi och valutafrågor, Knörr Borràs, Ainarði, Tannock, Bullmann, Vachetta, Karas, Van den Burg, Laguiller, Radwan, Ettl, Peijs, Balfe, Fatuzzo, Niebler, Pronk, Menrad, Bolkestein, ledamot av kommissionen, och Plooij-van Gorsel som ställde en fråga till Bolkestein, som denne besvarade.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 13.4.2000, punkt 32-33.

Onsdag 12 april 2000

21. Strategi för den inre marknaden (debatt)

Palacio Vallelersundi presenterade det betänkande hon utarbetat för utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, om kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet: Strategi för den inre marknaden (KOM(1999) 464 – C5-0212/1999 – 1999/2167(COS)) (A5-0098/2000)
Föredragande av yttrandet enligt "Hughesförfarandet": Berenguer Fuster (ECON)

Talare: Berenguer Fuster, föredragande av yttrandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor, Medina Ortega, föredragande av yttrandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor, Varela Suanzes-Carpegna, föredragande av yttrandet från fiskeriutskottet, Harbour för PPE-DE-gruppen, Berger för PSE-gruppen, Beysen för ELDR-gruppen, Medina Ortega gjorde ett personligt uttalande till följd av Harbours inlägg, och Bolkestein, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 13.4.2000, punkt 34.

22. 2001: Europeiska året för språk (debatt)

Graça Moura presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott, om 2001: Europeiska året för språk (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD)) (A5-0099/2000).

Talare: Pack för PPE-DE-gruppen, Prets för PSE-gruppen, Andreasen för ELDR-gruppen, Vander Taelen för Verts/ALE-gruppen, Fraise för GUE/NGL-gruppen, Marinos, Paasilinna, Ortuondo Larrea, Gutiérrez Cortines, Poignant, Klaß och Reding, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 13.4.2000, punkt 28.

23. Programmet "Ungdom ***III" (debatt)

Gröner presenterade den rapport hon utarbetat för förlikningskommittén, om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets beslut om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD)) (A5-0100/2000).

Talare: Zissener för PPE-DE-gruppen, Robert J.E. Evans för PSE-gruppen, Andreasen för ELDR-gruppen, Wyn för Verts/ALE-gruppen, Pack, Karas och Reding, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 13.4.2000, punkt 27.

24. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för torsdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 289.395/OJJE)

25. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 24.45.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Gerhard Schmid
Talman

Onsdag 12 april 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauillery, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Majj-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjøstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Onsdag 12 april 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Begäran om återförvisning betänkande Dimitrakopoulos-Leinen A5-0086/2000****Ja-röster: 13****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam**GUE/NGL:** Meijer**NI:** Hager, Sichrovsky**UEN:** Berthu, Camre, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet**Nej-röster: 114****ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Duff, Flesch, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Plooij-van Gorsel, Sánchez García**GUE/NGL:** Eriksson, Puerta, Wurtz**PPE-DE:** Almeida Garrett, Beazley, Berend, Brok, Cederschiöld, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Goepel, Grossetête, Hansenne, Hermange, Inglewood, Jeggler, Keppelhoff-Wiechert, Klaf, Koch, McCartin, Maij-Weggen, Martin Hugues, Menrad, Morillon, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Rack, Rübig, Schleicher, Schnellhardt, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis**PSE:** Barón Crespo, van den Berg, Carlotti, Caudron, Corbett, Duhamel, Garot, Gebhardt, Gill, Imbeni, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kuhne, Leinen, Medina Ortega, Miller, Myller, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Poos, Rodríguez Ramos, Sacconi, Schmid Gerhard, Seguro, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Maes, Onesta, Rühle, Sörensen, Staes, Wuori**Nedlagda röster: 4****EDD:** Krarup**NI:** Raschhofer**PPE-DE:** Stockton, Sturdy**B5-0241/2000 Gemensam resolution Additionalitetsprincipen
punkt 5****Ja-röster: 372****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie,

Onsdag 12 april 2000

Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nej-röster: 7

PSE: Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Nedlagda röster: 7

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

UEN: Coûteaux, Hyland

B5-0241/2000 Gemensam resolution Additionalitetsprincipen resolution

Ja-röster: 368

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

Onsdag 12 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Collins, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nej-röster: 10

PSE: Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Fitzsimons, Marchiani, Thomas-Mauro

Nedlagda röster: 11

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

UEN: Caullery, Coûteaux, Hyland, La Perriere, Montfort

Onsdag 12 april 2000

Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 8

Ja-röster: 453

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onsdag 12 april 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 47**EDD:** Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Stenmarck**TDI:** Speroni**Nedlagda röster: 2****EDD:** Okking**PSE:** Rothley**Rekommendation Bowe A5-0083/2000****ändring 9****Ja-röster: 502**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinus, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio

Onsdag 12 april 2000

Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 2

EDD: Okking, Titford

Nedlagda röster: 1

NI: Garaud

**Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 10****Ja-röster: 406**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger, Miranda

NI: Garaud, Paisley, Sichrovsky

Onsdag 12 april 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Nej-röster: 101

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Maij-Weggen, Scallon

PSE: Caudron, Mendiluce Pereiro, Napolitano

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Onsdag 12 april 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 2

EDD: Titford

Verts/ALE: Vander Taelen

**Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 20**

Ja-röster: 315

EDD: Bernié, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Naranjo Escobar, Parish, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag 12 april 2000

Nej-röster: 198**EDD:** Belder, Blokland, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Goebbels**Nedlagda röster: 2****PPE-DE:** Scallon**PSE:** Rothley**Rekommendation Bowe A5-0083/2000****ändring 22****Ja-röster: 412****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Garaud**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi,

Onsdag 12 april 2000

Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleserundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Collins, Fitzsimons, Hyland

Nej-röster: 100

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 3

EDD: Krarup

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

Onsdag 12 april 2000

Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 23**Ja-röster: 413****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Fiebiger**NI:** Garaud, Paisley**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Andrews, Berthu, Collins, Fitzsimons, Hyland

Onsdag 12 april 2000

Nej-röster: 96

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Mendiluce Pereira

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 5

EDD: Bonde, Krarup, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

Rekommendation Bowe A5-0083/2000

ändring 25

Ja-röster: 379

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Onsdag 12 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Nej-röster: 128

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Blak, Caudron, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund, Mendiluce Pereiro, Schori, Theorin

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 8

EDD: Krarup, Raymond

NI: Garaud

PPE-DE: Scallon

PSE: Rothley, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Vander Taelen

Onsdag 12 april 2000

Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 36 och 46

Ja-röster: 416

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perrière, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Onsdag 12 april 2000

Nej-röster: 59**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PSE:** Goebbels, Mendiluce Pereiro**UEN:** Andrews**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nedlagda röster: 42****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras Roca**UEN:** Berthu, Collins**Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 37****Ja-röster: 141****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Ludford, Lynne, Olsson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PSE:** Andersson, Corbey, Ferreira, Ghilardotti, Hulthén, Imbeni, Kuckelkorn, Leinen, Lund, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Nair, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Read, Ruffolo, Sacconi, Scheele, Schmid Gerhard, Theorin, Van Brempt, Vattimo, Volcic**TDI:** Speroni**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Onsdag 12 april 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 344

EDD: Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souldakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Nedlagda röster: 30

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Onsdag 12 april 2000

Rekommendation Bowe A5-0083/2000**ändring 11****Ja-röster: 283**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Dybkjær, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Procacci

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bourlanges, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Hansenne, Korhola, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Mortero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kréhl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 201

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado,

Onsdag 12 april 2000

Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Desama, Goebbels, Poos

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Nedlagda röster: 36

EDD: Titford

GUE/NGL: Fiebiger

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Rothley

Rekommendation Bowe A5-0083/2000

ändring 48 och 52

Ja-röster: 449

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-

Onsdag 12 april 2000

Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Vander Taelen

Nej-röster: 73

ELDR: Thors

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Mantovani, Marini, Scallon

PSE: Ghilardotti, Imbeni, Mendiluce Pereiro, Napoletano, Paciotti, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Volcic

UEN: Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 2

EDD: Titford

UEN: Berthu

Onsdag 12 april 2000

**Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 12****Ja-röster: 278****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Bourlanges, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Hieronymi, Mantovani, Marini, Sacrédeus, Scallon**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 204****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Garaud**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoven Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver,

Onsdag 12 april 2000

Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Desama, Goebbels

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Nedlagda röster: 42

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Rothley

TDI: Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Rekommendation Bowe A5-0083/2000

ändring 38 och 49

Ja-röster: 422

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Fiebiger, Markov

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan,

Onsdag 12 april 2000

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Thomas-Mauro

Nej-röster: 100

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Mantovani, Marini

PSE: Mendiluce Pereiro, Napoletano

UEN: Camre, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 2

EDD: Titford

Verts/ALE: Vander Taelen

Onsdag 12 april 2000

Rekommendation Bowe A5-0083/2000**ändring 51****Ja-röster: 300**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Elles, Ferri, Foster, Hannan, Hansenne, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Perry, Purvis, Redondo Jiménez, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 153

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz,

Onsdag 12 april 2000

Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Smet

PSE: Goebbels, Poos, Rothley

UEN: Caullery

**Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 50**

Ja-röster: 183

GUE/NGL: Fiebiger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Nej-röster: 308

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

Onsdag 12 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Bourlanges, Cocilovo, Deprez, Grosch, Hansenne, Korhola, Mantovani, Marini, Sacrédeus

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 8

PSE: Rothley

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Rekommendation Bowe A5-0083/2000 ändring 39

Ja-röster: 315

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Fiebiger, Korakas, Markov, Theonas

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, Hannan, Hansenne, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Onsdag 12 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 148

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirkker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Nedlagda röster: 35

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PSE: Goebbels, Poos

Onsdag 12 april 2000

Rekommendation Bowe A5-0083/2000
ändring 33, första delen

Ja-röster: 287

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Dybkjær, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Procacci, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Averoff, Bourlanges, Cocilovo, Decourrière, Deprez, Korhola, Mantovani, Marini, Moreira Da Silva, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 202

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcuyo Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin,

Onsdag 12 april 2000

McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels

UEN: Collins

Nedlagda röster: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Banotti, Schierhuber

PSE: Adam, Poos, Rothley

UEN: Hyland

Rekommendation Bowe A5-0083/2000 ändring 45

Ja-röster: 285

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Cocilovo, Coelho, Deprez, Moreira Da Silva, Sacrédeus, Scallon

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner,

Onsdag 12 april 2000

Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 188

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Thors

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Poos

UEN: Andrews

Nedlagda röster: 25

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Busk, Cox, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen

NI: Garaud

PSE: Adam, Rothley

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Collins, Fitzsimons

Onsdag 12 april 2000

Betänkande Papayannakis A5-0088/2000**ändring 40****Ja-röster: 370**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Glante, Haug, Hoff, Imbeni, Kuhne, Lange, Mendiluce Pereiro, Morgan, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Pittella, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schulz, Vattimo, Walter

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nej-röster: 129

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen,

Onsdag 12 april 2000

Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Nedlagda röster: 2

EDD: Okking

PSE: Adam

**Betänkande Papayannakis A5-0088/2000
ändring 41, första delen**

Ja-röster: 307

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Cocilovo, Deprez, Maat, McCartin, Mantovani, Marini

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Onsdag 12 april 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 189

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Garot, Nair, Paasilinna

Verts/ALE: Wuori

Nedlagda röster: 2

EDD: Okking

PSE: Lienemann

**Betänkande Papayannakis A5-0088/2000
ändring 41, andra delen**

Ja-röster: 273

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainaridi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Cocilovo, Deprez, De Veyrac, Maat, McCartin, Mantovani, Marini

Onsdag 12 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Celli, Evans Jillian, Isler Béguin, Jonckheer

Nej-röster: 228

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onsdag 12 april 2000

Nedlagda röster: 5

EDD: Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Kronberger

PSE: Goebbels

Betänkande Papayannakis A5-0088/2000

ändring 48

Ja-röster: 110

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Cox, Ludford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Oostlander

PSE: Imbeni, Keßler, Kinnock, Marinho, Mendiluce Pereiro, Morgan, Nair, Schmid Gerhard, Schulz, Theorin

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Caullery, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 393

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger, Markov

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Onsdag 12 april 2000

Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Varaut

Nedlagda röster: 3

PSE: Ferreira, Scheele

UEN: Souchet

Betänkande Papayannakis A5-0088/2000

ändring 49

Ja-röster: 412

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne,

Onsdag 12 april 2000

Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulden, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 80

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Lynne, Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Bourlanges, Cederschiöld, Daul, Decourrière, de Sarnez, Doorn, Florenz, Goepel, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Jackson, Jean-Pierre, Maat, Madelin, Martin Hugues, Novelli, Pack, Perry, Reis, Røvsing, Saïfi, Stenmarck, Sudre, Thyssen

PSE: van den Berg, Corbey, Leinen, Linkohr, Paasilinna, Pérez Royo, Wiersma

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Onsdag 12 april 2000

Nedlagda röster: 12**EDD:** Krarup**ELDR:** Mennea**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Modrow, Morgantini, Vachetta**PPE-DE:** Cunha, Konrad**TDI:** Speroni**Betänkande Papayannakis A5-0088/2000****ändring 51****Ja-röster: 278****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Okking, Raymond, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky**PPE-DE:** Doyle, Lulling, Maat, Pomés Ruiz**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag 12 april 2000

Nej-röster: 227**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**UEN:** Fitzsimons**Nedlagda röster: 1****PPE-DE:** Lechner**Betänkande Papayannakis A5-0088/2000
ändring 55****Ja-röster: 276****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky**PPE-DE:** Gil-Robles Gil-Delgado, Lulling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter,

Onsdag 12 april 2000

Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 235

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Nedlagda röster: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud

PPE-DE: Maij-Weggen

Onsdag 12 april 2000

**Betänkande Papayannakis A5-0088/2000
ändring 56****Ja-röster: 273****EDD:** Bonde, Krarup, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky**PPE-DE:** Hernández Mollar, Lulling, Maat**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carloti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 232****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi,

Onsdag 12 april 2000

Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkre, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Nedlagda röster: 7

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

Betänkande Papayannakis A5-0088/2000
ändring 59

Ja-röster: 273

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Inglewood, Lulling, Maat

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag 12 april 2000

Nej-röster: 232

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zissener

Nedlagda röster: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Zimmerling

TDI: Speroni

Betänkande Papayannakis A5-0088/2000

resolution

Ja-röster: 501

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

Onsdag 12 april 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grosse-tête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 6

ELDR: Maaten, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel

PPE-DE: Ridruejo, Schleicher

Nedlagda röster: 8

PPE-DE: Lisi, Maat, Müller Emilia Franziska, Oomen-Ruijten, Peijs, Posselt, Schnellhardt, Sommer

Onsdag 12 april 2000

**B5-0320/2000 – Gemensam resolution Lissabon
resolution**

Ja-röster: 224

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Decourrière, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Maes, Staes

Nej-röster: 252

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Bodrato, Cocilovo, Kratsa-Tsagaropoulou, Smet

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulden, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo,

Onsdag 12 april 2000

Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Coûteaux, Marchiani, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 18

EDD: Okking

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Coelho, Cornillet, Cunha, de Sarnez, Graça Moura, Hansenne, Marques, Pacheco Pereira, Posselt

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Caullery, La Perriere, Thomas-Mauro

B5-0338/2000 Lissabon resolution

Ja-röster: 159

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Marini

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Onsdag 12 april 2000

Nej-röster: 295

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallion, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 45

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Smet

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

TEXTER ANTAGNA**1. Additionalitetsprincipen****B5-0241, 0316, 0317, 0318 och 0321/2000****Europaparlamentets resolution om additionalitetsprincipen för anslag ur strukturfonderna***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av artiklarna 158-161 i EG-fördraget,
 - med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna av den 21 juni 1999⁽¹⁾, särskilt artikel 11 om additionalitetsprincipen,
 - med beaktande av den förteckning över stödberättigade områden under mål 1 som kommissionen godkände den 1 juli 1999,
 - med beaktande av revisionsrättens särskilda rapport nr 6/99 om additionalitetsprincipen, och av följande skäl:
 - A. Förordning (EG) nr 1260/1999 innehåller krav på att medlemsstaterna skall respektera additionalitetsprincipen för tilldelning av statligt stöd till projekt som samfinansieras med medel från strukturfonderna genom att det fastställs att gemenskapsstöd inte får ersätta statligt stöd eller liknande strukturstöd från medlemsstaterna.
 - B. Additionalitet är nödvändigt för att stärka gemenskapsresursernas hävstångseffekt, och den bör därmed utgöra ett komplement till snarare än ett substitut för de nationella myndigheternas stöd i form av offentliga medel.
 - C. Kommissionen och medlemsstaterna har tidigare misslyckats med att finna ett pragmatiskt arbetssätt när det gäller att utarbeta effektiva metoder för att övervaka att additionalitetsprincipen respekteras.
 - D. Generellt sett måste utgiftsnivån minst motsvara den årliga genomsnittliga utgiftsnivån under den föregående programperioden, såvitt denna inte utmärktes av en osedvanligt hög nivå offentliga utgifter för strukturstöd eller var föremål för särskilda makroekonomiska villkor.
 - E. Förordningen som reglerar strukturfonderna kräver att de nationella myndigheterna samfinansierar fondernas insatser och utbetalningar.
 - F. Artiklarna 16 och 17 i denna förordning fastställer förhandskontroll av additionalitet genom godkännande av ramarna för gemenskapsstöd och de samlade programdokumenten, inklusive finansieringsplan.
 - G. Medlemsstaterna skall även överlämna finansiella uppgifter om att additionalitetsprincipen följs, men detta krav respekteras inte alltid.
 - H. Utgiftsnivån skall fastställas med hänsyn till de allmänna makroekonomiska förhållandena för finansieringen, med beaktande av vissa specifika ekonomiska förhållanden.
1. Parlamentet understryker att additionalitetsprincipen är ett grundläggande instrument när det gäller strukturfondernas möjlighet att få reell verkan i stödberättigade områden,
 2. anser att denna verkan inte kan uppnås om medlemsstaterna inte respekterar denna princip; uppmanar kommissionen att agera kraftfullt när det gäller tillämpningen av additionalitetsprincipen,

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

Onsdag 12 april 2000

3. påminner om att förordningarna kräver att nationella myndigheter samfinansierar strukturfondernas insatser; anser att kontroll efter halva tiden är ett nödvändigt instrument för att garantera att additionalitetsprincipen tillämpas,
4. påminner om att fondernas effektivitet och verkan även beror på de politiska och budgetmässiga prioriteringar som regionala och nationella myndigheter fastställer med avseende på de berörda områdena,
5. påpekar att regionala utvecklingsplaner, även om dessa föreläggs kommissionen av de nationella regeringarna, utformas just i syfte att återspegla enskilda regioners behov och prioriteringar, men kontroll av åtaganden för offentliga utgifter krävs endast på nationell nivå, vilket innebär att medlemsstaterna kan omfördela anslagen internt samtidigt som de formellt sett fortfarande respekterar additionalitetsprincipen,
6. ger sitt fulla stöd till kommissionens uttalande, i vilket det underströks att additionalitetsprincipens anda, liksom även lagens bokstav, är nyckelfaktorer och av avgörande betydelse för att programmen skall få största möjliga effekt på plats,
7. anser att det behövs tydliga tillämpningsriktlinjer för att göra analysen av additionaliteten tydligare, mer översiktlig och effektivare, och att detta bör inbegripa en bestämd metod i syfte att garantera större samstämmighet när det gäller de nationella uppgifter som kontrolleras,
8. anser att kontrollförfarandet också bör bedöma den "valuta för pengarna" som programmen ger och om nödvändigt eventuella strategier för att dra sig ur program,
9. välkomnar flexibiliteten hos den nya förordningen, som innehåller innovativ finansiering av program,
10. ber kommissionen att informera Europaparlamentet om de åtgärder den vidtar för att kontrollera att medlemsstaternas planer för offentliga utgifter avseende strukturåtgärder som erhåller EU-bidrag faktisk respekterar additionalitetsprincipen och att uppge för parlamentet vilka medlemsstater som befunnits bryta mot denna princip under innevarande programperiod inom tre månader efter det att ett sådant brott har konstaterats,
11. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att utforma effektivare partnerskap och utveckla bättre intern samordning för att nå praktiska lösningar som minimerar den administrativa bördan,
12. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, medlemsstaternas regeringar och Regionkommittén.

2. Jordbruksstatistiken under perioden 1999–2003 ***II

C5-0065/2000

Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om undersökningar om markanvändning och skörd och användning av fjärranalys inom jordbruksstatistiken under perioden 1999–2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD))

(Medbeslutandeförfarandet – andra behandlingen)

Den gemensamma ståndpunkten godkändes, och rättsakten i fråga betraktades därmed som antagen.

Onsdag 12 april 2000

3. Kontroller av vägtransporter av farligt gods ***I (förfarande utan betänkande)

C5-0129/2000

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/50/EG om enhetliga förfaranden för kontroller av vägtransporter av farligt gods (KOM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))

(Medbeslutandeförfarandet – första behandlingen)

Förslaget godkändes.

4. Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (förfarande utan betänkande)

C5-0080/2000

Utkast till Europaparlamentets, rådets, kommissionens, domstolens, revisionsrättens, Ekonomiska och sociala kommitténs och Regionkommitténs beslut om organisation och drift av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (EG, EKSG, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))

Utkastet godkändes.

5. Jordbruks- eller skogsbrukstraktorer (föroreningar) ***II (förfarande utan debatt)

A5-0071/2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer och om ändring av rådets direktiv 74/150/EEG (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (10323/1/1999 – C5-0225/1999)⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen⁽²⁾ av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1998) 472)⁽³⁾,
- med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(1999) 386),
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 78 i arbetsordningen,
- med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0071/2000).

⁽¹⁾ EGT C 17, 20.1.2000, s. 13.

⁽²⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 208.

⁽³⁾ EGT C 303, 2.10.1998, s. 9.

Onsdag 12 april 2000

1. Parlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten,
2. konstaterar att rättsakten är antagen i enlighet med den gemensamma ståndpunkten,
3. uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget,
4. uppdrar åt parlamentets generalsekreterare att underteckna rättsakten och i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning,
5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

6. Finansunderrättelser avseende utbyte av information * (förfarande utan debatt)

A5-0102/2000

Initiativ från Republiken Finland inför antagandet av rådets beslut om en samarbetsordning för medlemsstaternas finansunderrättelseenheter avseende utbyte av information (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))

Initiativet ändrades på följande sätt:

REPUBLIKEN FINLANDS
INITIATIV (!)

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 7a (nytt)

7a. Vid bedrägeri, korruption eller övrig olaglig verksamhet som skadar Europeiska unionens finansiella intressen måste de myndigheter som ansvarar för bekämpning av penningtvätt och kommissionen samarbeta och utbyta ändamålsenlig information.

(Ändringsförslag 3)

Skäl 7b (nytt)

7b. Medlemsstaterna skall strukturera finansunderrättelseenheter på ett sådant sätt att man kan garantera att informationen och dokumenten tillhandahålls inom rimliga tidsramar.

(Ändringsförslag 4)

Artikel 1.1

1. Medlemsstaterna skall *se till att* finansunderrättelseenheter (FIU), som inrättats *eller utsetts* för att ta emot utlämnanden av finansiell information i syfte att bekämpa penningtvätt, samarbetar för att samla, analysera och undersöka relevant information.

1. Medlemsstaterna skall **utse** finansunderrättelseenheter (FIU), som inrättats för att ta emot utlämnanden av finansiell information i syfte enbart att bekämpa penningtvätt i enlighet med definitionen i direktiv 91/308/EEG, **och se till att dessa** samarbetar för att samla, analysera och undersöka relevant information. **Vid bedrägeri, korruption eller annan olaglig verksamhet som skadar Europeiska unionens finansiella intressen skall finansunderrättelseenheter dessutom samarbeta med kommissionen. Den information som utbyts får inte användas för andra ändamål än bekämpning av penningtvätt.**

(!) EGT C 362, 16.12.1999, s. 6.

Onsdag 12 april 2000

REPUBLIKEN FINLANDS
INITIATIVPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 5)

Artikel 1.2

2. Medlemsstaterna skall, för att uppnå syftet i punkt 1, se till att finansunderrättelseenheterna på eget initiativ eller på begäran, antingen i enlighet med bestämmelserna i detta beslut eller i enlighet med befintliga eller framtida samförståndsavtal, utbyter all tillgänglig information som kan vara relevant för finansunderrättelseenheternas bearbetning eller analys av information eller undersökningar som gäller finansiella transaktioner i samband med penningtvätt och de inblandade fysiska eller juridiska personerna.

2. Medlemsstaterna skall, för att uppnå syftet i punkt 1, se till att finansunderrättelseenheterna **och kommissionen** på eget initiativ eller på begäran, antingen i enlighet med bestämmelserna i detta beslut eller i enlighet med befintliga eller framtida samförståndsavtal, utbyter all tillgänglig information som kan vara relevant för finansunderrättelseenheternas **eller kommissionens** bearbetning eller analys av information eller undersökningar som gäller finansiella transaktioner i samband med penningtvätt och de inblandade fysiska eller juridiska personerna.

(Ändringsförslag 6)

Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

Medlemsstaterna skall se till att grundläggande rättigheter, särskilt rätten till försvar och rätten till effektiv juridisk gottgörelse garanteras på hela det område som detta rambeslut är tillämpligt.

(Ändringsförslag 7)

Artikel 4.-1 (ny)

-1. Varje finansunderrättelseenhet i en medlemsstat och i tillämpliga fall kommissionen kan, i syfte att bekämpa penningtvätt, hos varje annan finansunderrättelseenhet eller hos kommissionen begära finansiell information rörande misstänkt vinning av brott.

(Ändringsförslag 8)

Artikel 4

1. Varje begäran enligt detta beslut skall åtföljas av en kort redogörelse för de bakgrundsfakta som den begärande finansunderrättelseenheten känner till. Finansunderrättelseenheten skall i begäran specificera hur den begärda informationen skall användas.

2. När en begäran görs enligt detta beslut skall den anmodade finansunderrättelseenheten tillhandahålla all relevant information, inbegripet tillgänglig finansiell information och relevant information som rör brottsbekämpning som begärs utan att det behövs någon formell skriftlig begäran enligt de tillämpliga konventionerna eller överenskommelserna mellan medlemsstaterna.

3. En finansunderrättelseenhet skall inte vara förpliktad att utlämna information om det kan leda till att en brottsutredning som pågår i den anmodade medlemsstaten allvarligt äventyras. En sådan vägran skall vederbörligen förklaras för den finansunderrättelseenhet som begärt informationen.

1. Varje begäran enligt detta beslut skall åtföljas av en kort redogörelse för de bakgrundsfakta som den begärande **organet** känner till. **Det begärande organet** skall i begäran specificera hur den begärda informationen skall användas.

2. När en begäran görs enligt detta beslut skall det anmodade **organet** tillhandahålla all relevant information, inbegripet tillgänglig finansiell information och relevant information som rör brottsbekämpning som begärs utan att det behövs någon formell skriftlig begäran enligt de tillämpliga konventionerna eller överenskommelserna mellan medlemsstaterna.

3. En finansunderrättelseenhet skall inte vara förpliktad att utlämna information om det kan leda till att en brottsutredning som pågår i den anmodade medlemsstaten allvarligt äventyras. En sådan vägran skall vederbörligen förklaras för **det begärande organet**.

Onsdag 12 april 2000

REPUBLICEN FINLANDS
INITIATIVPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 9)

Artikel 4.3a (ny)

3a. Det anmodade organet kan fastställa villkor för användning av den information som lämnas ut.

(Ändringsförslag 10)

Artikel 5

1. Information eller dokument som har erhållits i enlighet med bestämmelserna i detta beslut får endast användas för att bearbeta och analysera uppgifter inom finansunderrättelseenheter.

2. Information eller dokument som avses i punkt 1 får inte användas för brottsutredningar eller åtal utan förhandsgodkännande av *den finansunderrättelseenhet* som lämnat nämnd information eller dokument.

3. Finansunderrättelseenheter skall vidta alla nödvändiga åtgärder inbegripet säkerhetsåtgärder för att se till att informationen som lämnats i enlighet med detta beslut inte är tillgänglig för några andra myndigheter, organ eller avdelningar.

4. *Den information som lämnas skall skyddas genom åtminstone samma bestämmelser om konfidentialitet och skydd av personuppgifter som de som är tillämpliga enligt den begärande finansunderrättelseenhetens nationella lagstiftning.*

5. Den begärande finansunderrättelseenheten skall uppfylla de eventuella villkor för användning av informationen som anges av den anmodade *finansunderrättelseenheten*.

1. Information eller dokument som har erhållits i enlighet med bestämmelserna i detta beslut får endast användas för att bearbeta och analysera uppgifter inom finansunderrättelseenheter **eller kommissionen**.

2. Information eller dokument som avses i punkt 1 får inte användas för **andra ändamål än** brottsutredningar eller åtal utan förhandsgodkännande av **det organ** som lämnat nämnd information eller dokument.

3. Finansunderrättelseenheter **och kommissionen** skall vidta alla nödvändiga åtgärder inbegripet säkerhetsåtgärder för att se till att informationen som lämnats i enlighet med detta beslut inte är tillgänglig för några andra myndigheter, organ eller avdelningar.

4. **När information lämnas ut skall finansunderrättelseenheterna och kommissionen fullt ut tillämpa de relevanta bestämmelserna i Europarådets konvention av den 28 januari 1981 om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter** ⁽¹⁾.

5. Den begärande finansunderrättelseenheten **respektive kommissionen** skall uppfylla de eventuella villkor för användning av informationen som anges av den anmodade **enheten**.

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31

(Ändringsförslag 11)

Artikel 6.1–6.2

1. Finansunderrättelseenheter får utbyta relevant information inom de gränser som anges i deras tillämpliga nationella lagstiftning och utan att det behöver framställas en begäran härom.

2. *Den finansunderrättelseenhet som överlämnar information får fastställa villkor för den mottagande finansunderrättelseenhetens användning av den information som avses i punkt 1. Den mottagande finansunderrättelseenheten skall vara bunden av dessa villkor.*

1. Finansunderrättelseenheter **och kommissionen** får utbyta relevant information inom de gränser som anges i deras tillämpliga nationella lagstiftning och utan att det behöver framställas en begäran härom.

2. **Det organ** som överlämnar information får fastställa villkor för **det mottagande organets** användning av den information som avses i punkt 1. Den mottagande finansunderrättelseenheten **och kommissionen** skall vara **bundna** av dessa villkor.

(Ändringsförslag 12)

Artikel 7

Medlemsstaterna skall tillhandahålla och enas om lämpliga och skyddade kommunikationskanaler mellan finansunderrättelseenheterna.

Medlemsstaterna **och kommissionen** skall tillhandahålla och enas om lämpliga och skyddade kommunikationskanaler mellan finansunderrättelseenheterna **och kommissionen**.

Onsdag 12 april 2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om initiativet från Republiken Finland inför antagandet av rådets beslut om en samarbetsordning för medlemsstaternas finansunderrättelseenheter avseende utbyte av information (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av initiativet från Republiken Finland (11636/1999 – 1999/0824(CNS))⁽¹⁾,
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 34.2 c i EU-fördraget (C5-0330/1999),
 - med beaktande av artiklarna 67 och 106 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandena från utskottet för ekonomi och valutafrågor och utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0102/2000).
1. Parlamentet godkänner Republiken Finlands initiativ såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 3. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra Republiken Finlands initiativ,
 4. uppdrar åt talmannen att delge rådet, Republiken Finland och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 362, 16.12.1999, s. 6.

7. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön *II**

A5-0083/2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 11216/1/1999 – C5-0012/2000⁽¹⁾,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen⁽²⁾ om kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1998) 85)⁽³⁾,
- med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(1999) 139)⁽⁴⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,

⁽¹⁾ EGT C 64, 6.3.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 150, 28.5.1999, s. 363.

⁽³⁾ EGT C 139, 4.5.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT C 139, 19.5.1999, s. 7.

Onsdag 12 april 2000

- med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0083/2000).
1. Parlamentet föreslår nedanstående ändringar i den gemensamma ståndpunkten,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

PARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 13

13. Internationell erfarenhet på detta område och internationella handelsåtaganden har beaktats på lämpligt sätt i detta direktiv.

13. Internationell erfarenhet på detta område och internationella handelsåtaganden har beaktats på lämpligt sätt i detta direktiv **och kraven i Cartagena-protokollet om biosäkerhet, vilket ingicks i Montreal i januari 2000 bör respekteras; Kommissionen kommer, om det behövs, att lägga fram förslag om ändring och precisering av detta direktiv inom ramen för ratificeringen av detta protokoll.**

(Ändringsförslag 36+46)

Skäl 16

16. *Bestämmelserna i detta direktiv bör inte påverka nationell lagstiftning när det gäller ansvar.*

16. **Det kan finnas många olika orsaker bakom skador på miljön, inte enbart genetiskt modifierade organismer, varför EU-omspännande regler bör införas för att åstadkomma vittomfattande reglering av eventuella fall av skada. Kommissionen skall efter diskussion med Europaparlamentet och rådet lägga fram ett förslag före utgången av 2001 som skall behandla bioteknikens inverkan på Europeiska unionens samtliga områden.**

(Ändringsförslag 3)

Skäl 19a (nytt)

19a. Det bör genomföras riskbedömningar av de ackumulerade långsiktiga effekterna som hänger samman med att nya genetiskt modifierade organismer godkänns och sätts ut. De ackumulerade långsiktiga riskerna bör dessutom ingå som en obligatorisk del av övervakningen.

(Ändringsförslag 4)

Skäl 20a (nytt)

20a. Det är nödvändigt att en oberoende, systematisk riskforskning bedrivs. Forskningen måste garanteras de resurser som behövs, och de oberoende forskarna måste ges tillgång till allt relevant material.

Onsdag 12 april 2000

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKTPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 5)

Skäl 26

26. När det gäller miljöriskbedömningen för del C, riskhantering, märkning, övervakning, information till allmänheten och skyddsklausul bör detta direktiv utgöra en referens för produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer vilka är godkända enligt annan gemenskapslagstiftning som därför bör föreskriva dels en särskild miljöriskbedömning som skall genomföras i enlighet med principerna i bilaga II och på grundval av de uppgifter som anges i bilaga III utan att åsidosätta ytterligare krav som föreskrivs i ovan nämnda gemenskapslagstiftning, dels krav när det gäller riskhantering, märkning, övervakning i förekommande fall, information till allmänheten och skyddsklausul, krav som är åtminstone likvärdiga med dem som fastställs i detta direktiv.

26. När det gäller miljöriskbedömningen för del C, riskhantering, märkning, övervakning, information till allmänheten och skyddsklausul bör detta direktiv utgöra en referens för produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer vilka är godkända enligt annan gemenskapslagstiftning som därför bör föreskriva dels en särskild miljöriskbedömning som skall genomföras i enlighet med principerna i bilaga II och på grundval av de uppgifter som anges i bilaga III utan att åsidosätta ytterligare krav som föreskrivs i ovan nämnda gemenskapslagstiftning, dels krav när det gäller riskhantering, märkning, övervakning i förekommande fall, information till allmänheten och skyddsklausul, krav som är åtminstone likvärdiga med dem som fastställs i detta direktiv. **Förordningar som skall garantera att kraven när det gäller riskbedömning, riskhantering, märkning, övervakning i förekommande fall, information till allmänheten och skyddsklausul är likvärdiga med dem som fastställs i detta direktiv bör tillämpas i samarbete med de enheter inom kommissionen och de myndigheter i medlemsstaterna som ansvarar för genomförandet av detta direktiv.**

(Ändringsförslag 6)

Skäl 27a (nytt)

27a. På lång sikt bör man sträva efter att på gemenskapsnivå skapa ett centralt förfarande inför utsättning av genetiskt modifierade organismer, till exempel i linje med godkännande av läkemedel. Kommissionen bör utföra en undersökning av möjligheten att centralt pröva utsättningen av gentekniskt modifierad organismer, exempelvis genom Europeiska miljöbyrån i Köpenhamn eller den föreslagna europeiska livsmedelsmyndigheten.

(Ändringsförslag 47)

Skäl 59

59. För att bestämmelserna i detta direktiv skall genomföras på ett effektivare sätt är det lämpligt att föreskriva om påföljder som skall tillämpas av medlemsstaterna.

59. För att bestämmelserna i detta direktiv skall genomföras på ett effektivare sätt är det lämpligt att föreskriva om påföljder som skall tillämpas av medlemsstaterna. **Det är även lämpligt att fastställa sanktioner mot vårdslöshet vid utsättning av genetiskt modifierade organismer.**

(Ändringsförslag 8)

Skäl 59a (nytt)

59a. Det bör varje år göras en undersökning av den samhällsekonomiska nytta och kostnad som den föreslagna avsiktliga utsättningen/godkännandet av utsläpp på marknaden sannolikt medför; i undersökningen skall även vederbörlig hänsyn tas till jordbrukarnas och konsumenternas intressen.

Onsdag 12 april 2000

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKTPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 9)

Artikel 2.7a (ny)

7a. "användning": den avsiktliga utsättningen av en produkt som släppts ut på marknaden. De personer som står för denna användning benämns "användare".

(Ändringsförslag 10)

Artikel 3.1a (ny)

1a. Detta direktiv skall inte heller omfatta för människor avsedda läkemedelsprodukter som består av en genetiskt modifierad organism eller en kombination av genetiskt modifierade organismer eller som innehåller sådana, under förutsättning att det i den gemenskapslagstiftning som reglerar dessa produkter föreskrivs en miljöriskbedömning likvärdig med den i bilaga II och III till detta direktiv.

(Ändringsförslag 48+52)

Artikel 4.2

2. Den som gör en anmälan enligt del B eller del C skall först genomföra en miljöriskbedömning. De uppgifter som kan vara nödvändiga för att genomföra miljöriskbedömningen fastställs i bilaga III. Medlemsstaterna och kommissionen skall säkerställa att genetiskt modifierade organismer som innehåller gener som är resistent mot antibiotika som används för medicinsk eller veterinär behandling beaktas särskilt när miljöriskbedömningen utförs, i syfte att fastställa och gradvis ta bort markörer för antibiotikaresistens i genetiskt modifierade organismer som kan ha negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

2. Den som gör en anmälan enligt del B eller del C skall först genomföra en miljöriskbedömning. De uppgifter som kan vara nödvändiga för att genomföra miljöriskbedömningen fastställs i bilaga III. Medlemsstaterna och kommissionen skall säkerställa att genetiskt modifierade organismer som innehåller gener som är resistent mot antibiotika som används för medicinsk eller veterinär behandling beaktas särskilt när miljöriskbedömningen utförs, så att man senast 2005 kan identifiera och gradvis ta bort markörer för antibiotikaresistens i genetiskt modifierade organismer som kan ha negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

(Ändringsförslag 38+49)

Artikel 4.2a (ny)

2a. När tillstånd ges till en avsiktlig utsättning skall medlemsstaterna och kommissionen se till att varje form av miljöpåverkan som orsakats av genöverföring till andra organismer bedöms noggrant. Eftersom graden av miljöpåverkan varierar beroende på den utsatta organismens karaktär skall en särskild bedömning göras i varje enskilt fall.

(Ändringsförslag 16)

Artikel 5.6

6. Vid beräkningen av den 90-dagarsperiod som avses i punkt 5 skall inte den tid beaktas under vilken den behöriga myndigheten

6. Vid beräkningen av den 90-dagarsperiod som avses i punkt 5 skall inte den tid beaktas under vilken den behöriga myndigheten väntar på kompletterande uppgifter som kan ha begärts från anmälaren. En offentlig utredning eller ett samråd i enlighet med artikel 8 skall inte förlänga den 90-dagarsperiod som avses i punkt 5.

Onsdag 12 april 2000

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKTPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

- a) väntar på kompletterande uppgifter som kan ha begärts från anmälaren, *eller*
- b) *genomför* en offentlig utredning eller ett samråd i enlighet med artikel 8. *Den offentliga utredningen eller samrådet skall inte förlänga den 90-dagarsperiod som avses i punkt 5 med mer än 30 dagar.*

(Ändringsförslag 17)

Artikel 5.6 enda stycket a (ny)

Om den behöriga myndigheten begär kompletterade uppgifter skall den motivera detta.

(Ändringsförslag 19)

Artikel 7.2

2. Om den behöriga myndighet som anges i punkt 1 får del av uppgifter som kan ha betydande följder med hänsyn till risker för människors hälsa och för miljön eller under sådana omständigheter som anges i punkt 1, skall den behöriga myndigheten utvärdera dessa uppgifter och får kräva att anmälaren ändrar förhållandena för, avbryter eller avslutar den avsiktliga utsättningen.

2. Om den behöriga myndighet som anges i punkt 1 får del av uppgifter som kan ha betydande följder med hänsyn till risker för människors hälsa och för miljön eller under sådana omständigheter som anges i punkt 1, skall den behöriga myndigheten utvärdera dessa uppgifter **och informera allmänheten; den får även kräva** att anmälaren ändrar förhållandena för, avbryter eller avslutar den avsiktliga utsättningen.

(Ändringsförslag 20)

Artikel 11.2

2. Vad gäller rådets förordning (EEG) nr 2309/93, skall artiklarna 12-23 i detta direktiv inte tillämpas på produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer om de har godkänts enligt den förordningen, under förutsättning att en särskild miljöriskbedömning genomförs i enlighet med principerna i bilaga II till detta direktiv och på grundval av de uppgifter som anges i bilaga III till detta direktiv *utan att åsidosätta ytterligare krav enligt förordning (EEG) nr 2309/93.*

2. Vad gäller rådets förordning (EEG) nr 2309/93, skall artiklarna 12-23 i detta direktiv inte tillämpas på produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer om de har godkänts enligt den förordningen, under förutsättning att en särskild miljöriskbedömning genomförs i enlighet med principerna i bilaga II till detta direktiv och på grundval av de uppgifter som anges i bilaga III till detta direktiv **och under förutsättning att krav, när det gäller riskhantering, märkning, övervakning i förekommande fall, information till allmänheten och skyddsklausul, som är åtminstone likvärdiga med dem som fastställs i detta direktiv, uppfylls.**

(Ändringsförslag 21)

Artikel 11.3

3. Förfaranden för att säkerställa att riskbedömningen, kraven när det gäller riskhantering, märkning, övervakning i förekommande fall, information till allmänheten och skyddsklausul är likvärdiga med kraven som fastställs i detta direktiv skall införas i en Europaparlamentets och rådets förordning. Till dess att den förordningen träder i kraft skall alla produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer, om de har godkänts enligt annan gemenskapslagstiftning, endast släppas ut på marknaden efter det att de har godkänts för utsläppande på marknaden i enlighet med detta direktiv.

3. Förfaranden för att säkerställa att riskbedömningen, kraven när det gäller riskhantering, märkning, övervakning i förekommande fall, information till allmänheten och skyddsklausul är likvärdiga med kraven som fastställs i detta direktiv skall införas i en Europaparlamentets och rådets förordning **i enlighet med artikel 95 i fördraget. När det gäller övriga bestämmelser i detta direktiv, skall det i förordningen hänvisas till relevanta artiklar i detta direktiv.** Till dess att den förordningen träder i kraft skall alla produkter som består av eller innehåller genetiskt modifierade organismer, om de har godkänts enligt annan gemenskapslagstiftning, endast släppas ut på marknaden efter det att de har godkänts för utsläppande på marknaden i enlighet med detta direktiv.

Onsdag 12 april 2000

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKTPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 22)

Artikel 12.2 d

d) En föreslagen tidsperiod för medgivandet som inte får överstiga 10 år.

d) En föreslagen tidsperiod för medgivandet som **från och med att den slutgiltiga produkten har registrerats för första gången** inte får överstiga 10 år.

(Ändringsförslag 23)

Artikel 14.4

4. Medgivandet skall ges för en period av högst 10 år.

4. Medgivandet skall ges för en period av högst 10 år, **vilken skall inledas efter det att den slutgiltiga produkten har registrerats för första gången.**

(Ändringsförslag 24)

Artikel 15.3

3. Innan ett förfarande i enlighet med artikel 29.2 inleds för att besluta om sådana kriterier och uppgiftskrav som avses i punkt 1 skall kommissionen se till att allmänheten får tillgång till förslaget. Allmänheten får lämna synpunkter till kommissionen inom 60 dagar.

3. Innan ett förfarande i enlighet med artikel 29.2 inleds för att besluta om sådana kriterier och uppgiftskrav som avses i punkt 1 skall kommissionen se till att allmänheten får tillgång till förslaget. Allmänheten får lämna synpunkter till kommissionen inom 60 dagar. **Alla sådana synpunkter skall överlämnas till den kommitté som avses i artikel 29 tillsammans med ett med motiv försett svar.**

(Ändringsförslag 25)

Artikel 15.3a (ny)

3a. Om tillräckliga erfarenheter vunnits inom vissa ekosystem av utsläppande på marknaden av vissa genetiskt modifierade organismer och de berörda genetiskt modifierade organismerna uppfyller de kriterier som fastställs i bilaga V kan en behörig myndighet lämna in ett med motiv försett förslag till kommissionen om tillämpning av differentierade förfaranden för sådana typer av genetiskt modifierade organismer. Beslutet skall fattas i enlighet med de förfaranden som fastställs i artikel 6.2-6.4.

(Ändringsförslag 26)

Artikel 16.6

6. I det fall som avses i punkt 3 a och om inga motiverade invändningar från en medlemsstat eller kommissionen framställts inom 60 dagar efter det att bedömningsrapporten sänts ut, skall den behöriga myndighet som utarbetade rapporten skriftligen lämna sitt slutgiltiga beslut till anmälaren och underätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om detta inom 30 dagar. Medgivandets giltighet kan i förekommande fall vara begränsad.

6. I det fall som avses i punkt 3 a och om inga motiverade invändningar från en medlemsstat eller kommissionen framställts inom 60 dagar efter det att bedömningsrapporten sänts ut, skall den behöriga myndighet som utarbetade rapporten skriftligen lämna sitt slutgiltiga beslut till anmälaren och underätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om detta inom 30 dagar. Medgivandets giltighet **får inte överstiga tio år och** kan i förekommande fall vara begränsad **av särskilda skäl.**

(Ändringsförslag 27)

Artikel 17.1 tredje stycket

Den tid rådet behöver för att fatta beslut i enlighet med förfarandet i artikel 29.2 skall inte medräknas.

Utgår

Onsdag 12 april 2000

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKTPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 28)

Artikel 18a (ny)

Artikel 18a**Export**

1. I samband med export av genetiskt modifierade organismer och/eller produkter som innehåller genetiskt modifierade organismer till en icke-medlemsstat, skall exportören eller importören erhålla

- importtillstånd från det mottagande landet och
- exporttillstånd från myndigheterna i den berörda medlemsstaterna.

2. Myndigheten i den berörda medlemsstaten kan inte utfärda tillstånd förrän det mottagande landet givit sitt importtillstånd.

3. Kommissionen skall lägga fram ett förslag till rättsakt om genomförande i detalj av Cartagena-protokollet om biosäkerhet inom sex månader efter att det undertecknats.

(Ändringsförslag 39)

Artikel 19.3a (ny)

3a. För att underlätta övervakningen skall de områden där genetiskt modifierade organismer odlas föras in i offentliga register.

(Ändringsförslag 31)

Artikel 22.2 andra stycket

Den tid som rådet behöver för att fatta beslut i enlighet med förfarandet i artikel 29.2 skall inte heller medräknas.

Utgår

(Ändringsförslag 32)

Artikel 28.1 andra stycket a (nytt)

Kommissionen skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att detta samråd utförs i enlighet med tydliga bestämmelser om öppenhet och insyn och att allmänheten har fullständig tillgång till dem.

(Ändringsförslag 34)

Bilaga II, inledningen andra stycket a (nytt)

- En allmän princip för miljöriskbedömningen måste också vara en bedömning/analys av de "ackumulerade långsiktiga effekterna". "Ackumulerade långsiktiga effekter" avser de ackumulerade effekterna av samtliga medgivanden på den naturliga floran, andra grödor, markens bördighet, markens nedbrytning av organiskt material, näringskedjan, den biologiska mångfalden, människors hälsa och resistensproblem i samband med antibiotika.

Onsdag 12 april 2000

RÅDETS
GEMENSAMMA STÅNDPUNKTPARLAMENTET
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 35)

Bilaga IV, A.8

8. Föreslagen märkning på en etikett eller i ett följedokument. Denna skall innehålla, åtminstone i komprimerad form, en handelsbeteckning för produkten, den genetiskt modifierade organismens namn och de uppgifter som avses i punkt 2. Märkningen bör ange hur uppgifter kan erhållas i den offentliga delen av registret.

8. Föreslagen märkning på en etikett eller i ett följedokument. Denna skall innehålla, åtminstone i komprimerad form, en handelsbeteckning för produkten, **orden "denna produkt innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer"**, den genetiskt modifierade organismens namn och de uppgifter som avses i punkt 2. Märkningen bör ange hur uppgifter kan erhållas i den offentliga delen av registret.

8. Identifiering, registrering och märkning av nötkött ***I

A5-0088/2000

Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur, om märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG (1)PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 1

(1) Enligt artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 820/97 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur och om märkning av nötkött och nötköttsprodukter skall det från och med den *1 januari år 2001* inrättas ett system för obligatorisk märkning av nötkött som skall vara obligatoriskt i alla medlemsstater. På förslag av kommissionen skall det enligt samma artikel även beslutas om allmänna bestämmelser för det obligatoriska systemet före detta datum.

(1) Enligt artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 820/97 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur och om märkning av nötkött och nötköttsprodukter skall det från och med den **1 september år 2000** inrättas ett system för obligatorisk märkning av nötkött som skall vara obligatoriskt i alla medlemsstater. På förslag av kommissionen skall det enligt samma artikel även beslutas om allmänna bestämmelser för det obligatoriska systemet före detta datum.

(Ändringsförslag 2)

Skäl 1a (nytt)

1a. I rådets förordning (EG) nr 2772/1999 av den 21 december 1999 om allmänna bestämmelser för ett system för obligatorisk märkning av nötkött (1) anges att dessa allmänna bestämmelser endast skall tillämpas tillfälligt under en period på maximalt åtta månader, dvs. från och med den 1 januari till och med den 31 augusti 2000.

(1) EGT L 334, 28.12.1999, s. 1.

(1) EGT C 376 E, 28.12.1999, s. 42.

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 3)

Skäl 2

(2) Dessa allmänna bestämmelser bör ingå i förordning (EG) nr 820/97. Av tydlighetsskäl bör den förordningen upphöra att gälla och ersättas med en ny förordning.

(2) Av tydlighetsskäl bör **förordning (EG) nr 820/97** upphöra att gälla och ersättas med en ny förordning.

(Ändringsförslag 4)

Skäl 3

(3) Marknaden för nötkött och nötköttsprodukter har destabiliserats på grund av krisen med bovin spongiform encefalopati. Förbättrad insyn i villkoren för produktionen och saluföringen av berörda produkter, särskilt när det gäller att "spåra" dem har haft positiv inverkan på nötköttskonsumtionen. För att behålla och öka konsumenternas förtroende för nötkött bör det utarbetas regler för vilka konsumentupplysningar som skall ges genom märkningen.

(3) Marknaden för nötkött och nötköttsprodukter har destabiliserats på grund av krisen med bovin spongiform encefalopati. Förbättrad insyn i villkoren för produktionen och saluföringen av berörda produkter, särskilt när det gäller att "spåra" dem har haft positiv inverkan på nötköttskonsumtionen. För att behålla och öka konsumenternas förtroende för nötkött **och för att förhindra att konsumenter vilsledds** bör det utarbetas regler för vilka konsumentupplysningar som skall ges genom märkningen.

(Ändringsförslag 5)

Skäl 5

(5) De garantier som denna förbättring innebär kommer därför att medföra att vissa krav av allmänt intresse uppfylls, till exempel skydd av folk- och djurhälsan. Riktig rättslig grund för denna förordning är därför artikel 152 i fördraget.

(5) De garantier som denna förbättring innebär kommer därför att medföra att vissa krav av allmänt intresse uppfylls, **särskilt** skydd av folk- och djurhälsan. Riktig rättslig grund för denna förordning är därför artikel 152 i fördraget.

(Ändringsförslag 6)

Skäl 13a (ny)

13a. Medlemsstaterna bör se till att deras elektroniska databaser i enlighet med förordning (EG) nr 820/97 så snart som möjligt skall vara fullt funktionsdugliga.

(Ändringsförslag 7)

Skäl 17

(17) Alla djur bör behålla öronmärkningen under resten av sin levnad.

(17) Alla djur bör behålla öronmärkningen under resten av sin levnad. **Om öronmärkningen försvinner av misstag skall den ersättas inom rimlig tid.**

(Ändringsförslag 8)

Skäl 18

(18) På grundval av det arbete som utförs inom gemensamma forskningscentret undersöker kommissionen just nu om det är praktiskt möjligt att elektroniskt identifiera djuren.

(18) På grundval av det arbete som utförs inom gemensamma forskningscentret undersöker kommissionen just nu om det är praktiskt möjligt att elektroniskt identifiera djuren.

Inom forskningen arbetar man för närvarande med identifiering av nötkreatur med ett "immunologiskt öronmärke". Denna utveckling skall välkomnas och insatserna skall stödjas.

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 9)

Skäl 23

(23) Det bör inrättas ett system för obligatorisk märkning av nötkött som skall vara obligatoriskt i alla medlemsstater. Enligt detta obligatoriska system bör de aktörer och organisationer som saluför nötkött i märkningen *ange vad som kännetecknar köttet och var det eller de djur som köttet kommer ifrån har slaktats.*

(23) Det bör inrättas ett system för obligatorisk märkning av nötkött som skall vara obligatoriskt i alla medlemsstater **från och med den dag denna förordning träder i kraft.** Enligt detta obligatoriska system bör de aktörer och organisationer som saluför nötkött i märkningen **lämna upplysningar om bland annat var det eller de djur som köttet kommer ifrån var fött, har hållits och slaktats.**

(Ändringsförslag 10)

Skäl 24

(24) Systemet för obligatorisk märkning av nötkött skall utvidgas från den 1 januari 2003. Enligt det obligatoriska systemet skall aktörer och organisationer som saluför nötkött i märkningen *dessutom ange ursprung, särskilt var det eller de djur som köttet kommer från föddes, hölls och slaktades.*

Utgår

(Ändringsförslag 11)

Skäl 25

(25) Det obligatoriska systemet för ursprungsmärkning kommer troligtvis inte att kunna införas förrän tidigast den 1 januari 2003. Den främsta anledningen till att det obligatoriska systemet för ursprungsmärkning inte införs förrän den 1 januari 2003 är att det endast krävs fullständiga uppgifter om förflyttningar av nötkreatur inom gemenskapen för djur som är födda efter den 1 januari 1998.

Utgår

(Ändringsförslag 12)

Skäl 26

(26) I allmänhetens intresse bör det obligatoriska systemet för märkning av nötkött även gälla nötkött som importeras till gemenskapen. *Bestämmelser måste emellertid antas för de fall ett tredje lands aktör eller organisation inte har tillgång till alla de uppgifter som krävs för ursprungsmärkning. Det bör därför fastställas vilka uppgifter ett tredje land minst måste ange i märkningen.*

(26) I allmänhetens intresse **måste** det obligatoriska systemet för märkning av nötkött även gälla nötkött som importeras till gemenskapen. **Om** ett tredje lands aktör eller organisation inte har tillgång till alla de uppgifter som **föreskrivs i denna förordning måste detta tillkännages.**

(Ändringsförslag 13)

Skäl 27

(27) För aktörer eller organisationer som producerar och saluför malet nötkött, slaktbiprodukter eller styckningsdelar av nötkött och aktörer eller organisationer som exporterar nötkött från tredje land till gemenskapen och som kanske inte har möjlighet att lämna all den information som krävs enligt det obligatoriska systemet för märkning av nötkött bör det fastställas undantag som garanterar ett visst minsta antal uppgifter.

Utgår

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 14)

Skäl 28

(28) Syftet med märkningen är att medge största möjliga insyn i saluföringen av nötkött. Aktörer och organisationer som väljer att saluföra sitt kött med en etikett som gör det möjligt att spåra det enskilda djuret bör därför få märka köttet med en särskild logotyp.

Utgår

(Ändringsförslag 15)

Skäl 28a (nytt)

28a. Bestämmelserna i denna förordning bör inte undergräva bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 2081/92⁽¹⁾ om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel och rådets förordning (EEG) nr 2082/92⁽²⁾ om särartsskydd för jordbruksprodukter och livsmedel.

⁽¹⁾ EGT L 208, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 208, 24.7.1992, s. 9.

(Ändringsförslag 16)

Skäl 31

(31) Övergången från systemet i avdelning II i förordning (EG) nr 820/97 till det i denna förordning kan orsaka problem som inte tas upp i denna förordning. För att sådana problem skall kunna hanteras bör kommissionen vidta nödvändiga övergångsåtgärder. Den bör dessutom bemyndigas att lösa specifika praktiskaproblem.

(31) Övergången från systemet i avdelning II i förordning (EG) nr 820/97 till det i denna förordning kan orsaka problem som inte tas upp i denna förordning. För att sådana problem skall kunna hanteras bör kommissionen vidta nödvändiga övergångsåtgärder.

(Ändringsförslag 17)

Artikel 4.6

6. Öronmärkena skall tilldelas anläggningen, delas ut och sättas fast på djuren enligt ett förfarande som den behöriga myndigheten har bestämt.

6. Öronmärkena skall tilldelas anläggningen, delas ut och sättas fast på djuren enligt ett förfarande som den behöriga myndigheten har bestämt. **Utdelning av öronmärken skall anges i passet.**

(Ändringsförslag 18)

Artikel 6.3 första stycket, första strecksatsen

— som före den 1 januari 2000 förfogar över en databas som kommissionen anser vara fullt fungerande i enlighet med artikel 5 bestämma att pass utfärdas endast för djur som är avsedda för handel inom gemenskapen och att djuren endast skall åtföljas av sitt pass om de förflyttas från den berörda medlemsstatens territorium till en annan medlemsstats territorium, i vilket fall passet skall innehålla uppgifter som bygger på denna databas.

— som förfogar över en databas som kommissionen anser vara fullt fungerande i enlighet med artikel 5 bestämma att pass utfärdas endast för djur som är avsedda för handel inom gemenskapen och att djuren endast skall åtföljas av sitt pass om de förflyttas från den berörda medlemsstatens territorium till en annan medlemsstats territorium, i vilket fall passet skall innehålla uppgifter som bygger på denna databas.

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 19)

Artikel 7.1 andra strecksatsen

- när databasen är fullt fungerande *senast inom 15 dagar, från och med den 1 januari 2000* inom 7 dagar, till den behöriga myndigheten rapportera alla förflyttningar till och från anläggningen och alla djur som föds och dör i anläggningen, tillsammans med de angivelser av de datum då detta skett. På begäran av en medlemsstat kan kommissionen emellertid, enligt det i artikel 10 avsedda förfarandet, fastställa under vilka förhållanden medlemsstaterna får förlänga den maximala tidsfristen.
- när databasen är fullt fungerande, inom 7 dagar, till den behöriga myndigheten rapportera alla förflyttningar till och från anläggningen och alla djur som föds och dör i anläggningen, tillsammans med de angivelser av de datum då detta skett. På begäran av en medlemsstat kan kommissionen emellertid, enligt det i artikel 10 avsedda förfarandet, fastställa under vilka förhållanden medlemsstaterna får förlänga den maximala tidsfristen **och fastställa särskilda bestämmelser för nötkreaturs bete i bergen och deras vistelse där under sommarmånaderna.**

(Ändringsförslag 20)

Artikel 10, inledningen

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8 i rådets beslut 1999/468/EG, skall kommissionen anta tillämpningsföreskrifter för denna avdelning i enlighet med förfarandet i artikel 13 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999⁽¹⁾. Dessa föreskrifter skall särskilt omfatta

Kommissionen, biträdd av den ständiga veterinärkommitté som inrättades med beslut 68/361/EEG⁽¹⁾, skall i enlighet med det förfarande som anges i artikel 5 i beslut 1999/468/EG, med beaktande av bestämmelserna i artikel 7 och 8 i samma beslut, anta tillämpningsföreskrifter för denna avdelning.

Den period som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG är fastställd till tre månader. Dessa föreskrifter skall särskilt omfatta

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽¹⁾ EGT L 255, 18.10.1968, s. 23.

(Ändringsförslag 21)

Artikel 11 första stycket, första strecksatsen

- enligt avsnitt I i denna avdelning måste märka nötkött på *ett försäljningsställe*, eller
- enligt avsnitt I i denna avdelning måste märka nötkött **inom alla led i försäljningskedjan**, eller

(Ändringsförslag 22)

Artikel 11 andra stycket

Denna avdelning skall emellertid tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av *bestämmelserna i rådets direktiv 79/112/EEG.*

Denna avdelning skall tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av **relevant gemenskapslagstiftning.**

(Ändringsförslag 23)

Artikel 12 andra strecksatsen

- *märkning*: fastställandet av en etikett på ett enskilt köttstycke eller köttstycken eller deras förpackning, *inbegripet tillhandahållandet av information till konsumenten på försäljningsstället*,
- *märkning*: fastställandet av en etikett på ett enskilt köttstycke eller köttstycken eller deras förpackning, **eller i det fall produkter inte är paketerade, lämplig skriftlig och synlig information som tillhandahålls konsumenten på försäljningsstället**,

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 45+46)

Artikel 13.1 första stycket

1. Aktörer och organisationer som saluför nötkött inom gemenskapen skall märka köttet i enlighet med bestämmelserna i denna artikel.

1. Aktörer och organisationer som saluför nötkött inom gemenskapen skall **från och med den 1 september 2000** märka köttet i enlighet med bestämmelserna i denna artikel.

(Ändringsförslag 25)

Artikel 13.2 andra till sjätte strecksatsen

- godkännandenummer för det slakteri där djuret eller gruppen djur slaktades samt *region*, medlemsstat eller tredje land där slakteriet är beläget. Märkningen skall lyda: "Slaktat i [namn på region, medlemsstat eller tredje land] [godkännandenummer]",
- godkännandenummer för den urbeningsanläggning där slaktkroppen eller gruppen slaktkroppar urbenades samt *region*, medlemsstat eller tredje land där urbeningsanläggningen är belägen. Märkningen skall lyda "Urbenad i [namn på *region*, medlemsstat eller tredje land] [godkännandenummer]",
- *den djurkategori som köttet kommer från*,
- slaktdatum för det djur eller den grupp djur som köttet kommer från,
- *nötköttets ideala minsta mörningstid*.

- godkännandenummer för det slakteri där djuret eller gruppen djur slaktades samt medlemsstat eller tredje land där slakteriet är beläget. Märkningen skall lyda: "Slaktat i [namn på medlemsstat eller tredje land] [godkännandenummer]",
- godkännandenummer för den urbeningsanläggning där slaktkroppen eller gruppen slaktkroppar urbenades samt medlemsstat eller tredje land där urbeningsanläggningen är belägen. Märkningen skall lyda "Urbenad i [namn på medlemsstat eller tredje land] [godkännandenummer]",
- slaktdatum för det djur eller den grupp djur som köttet kommer från,

(Ändringsförslag 47)

Artikel 13.3

3. Medlemsstater där tillräckliga uppgifter finns tillgängliga i det system för identifiering och registrering av nötkreatur som föreskrivs i avdelning I, får emellertid besluta att det skall anges ytterligare uppgifter på etiketterna när det gäller kött från djur som fötts, hållits och slaktats i samma medlemsstat.

3. Medlemsstater där tillräckliga uppgifter finns tillgängliga i det system för identifiering och registrering av nötkreatur som föreskrivs i avdelning I, får emellertid besluta att det **utöver det datum som anges under punkt 5** skall anges ytterligare uppgifter på etiketterna när det gäller kött från djur som fötts, hållits och slaktats i samma medlemsstat.

(Ändringsförslag 26)

Artikel 13.5 första stycket

5. Från och med den 1 januari 2003 skall aktörer och organisationer även ange följande på etiketterna:

- medlemsstat, *region eller anläggning*, eller tredje land där djuret är fött,
- alla medlemsstater, *regioner eller anläggningar*, eller tredje land där djuret är gött,
- medlemsstat, *region eller slakteri*, eller tredje land där djuret slaktades,
- *medlemsstat, region eller urbeningsanläggning, eller tredje land där djuret urbenades*.

5. Från och med den **1 september 2001** skall aktörer och organisationer även ange följande på etiketterna:

- medlemsstat eller tredje land där djuret är fött,
- alla medlemsstater eller tredje land där djuret är gött,
- medlemsstat eller tredje land där djuret slaktades,

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 27)

Artikel 13.5 första stycket a (nytt)

För de djur som föddes innan den obligatoriska registreringen trädde ikraft den 1 januari 1998 och vars födelseort inte säkert kan fastställas i enlighet med denna förordning, måste följande ytterligare uppgifter finnas på etiketten:

**** Födelse ej registrerad (före den 1.1.1998)**

(Ändringsförslag 49)

Artikel 13.5 andra stycket

Om köttet kommer från djur som fötts, hållits, slaktats och urbenats

- i samma medlemsstat kan detta anges som antingen "Ursprung: [medlemsstatens namn]" eller "Ursprung: EG",
- i fler än en medlemsstat kan detta anges som antingen "Ursprung: EG" eller "Ursprung: fler än en EG-medlemsstat",
- i en eller flera medlemsstater eller ett eller flera tredje länder kan detta anges som "Ursprung: EG och tredje land",
- i ett eller flera tredje länder kan detta anges som antingen "Ursprung: [tredje landets eller tredje ländernas namn]" eller "Ursprung: Tredje land".

Om köttet kommer från djur som fötts, hållits **och** slaktats

- i samma medlemsstat kan detta anges som "Ursprung: [medlemsstatens namn]",
- i fler än en medlemsstat kan detta anges som "Ursprung: **[medlemsstaternas namn]**",
- i en eller flera medlemsstater eller ett eller flera tredje länder kan detta anges som "Ursprung: **[medlemsstaternas, tredje landets eller tredje ländernas namn]**",
- i ett eller flera tredje länder kan detta anges som antingen "Ursprung: [tredje landets eller tredje ländernas namn]" eller "Ursprung: Tredje land".

(Ändringsförslag 29)

Artikel 13.5a (ny)

5a. Aktörer och organisationer kan utöka de angivelser som krävs enligt punkt 2 och 5 på villkor att en sådan utökning inte kan förväxlas med angivelser som är skyddade i enlighet med förordningarna (EEG) nr 2081/92 och (EEG) nr 2082/92 och att kraven i punkt 2 och 5 är uppfyllda.

(Ändringsförslag 30)

Artikel 14

Artikel 14

Utgår

Undantag från det obligatoriska märkningssystemet

1. Utan hinder av artikel 13.2, de första tre strecksatserna i artikel 13.5 och artikel 13.6 skall en aktör eller organisation som producerar malet nötkött, slaktbiprodukter av nötkött eller styckningsdelar av nötkött på etiketten minst ange den medlemsstat, region eller urbeningsanläggning, eller det tredje land där nötköttet producerats.

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Om detta nötkött är producerat

- i samma region eller medlemsstat kan detta anges som antingen "Producerat i: [regionens eller medlemsstatens namn]" eller "Producerat i EG",
- i fler än en medlemsstat kan detta anges som antingen "Producerat i: [medlemsstaternas namn]" eller "Producerat i EG",
- i en eller flera medlemsstater och ett eller flera tredje länder kan detta anges som antingen "Producerat i: [medlemsstaternas och tredje ländernas namn]" eller "Producerat i EG och tredje land",
- i ett eller flera tredje länder kan detta anges som antingen "Producerat i: [tredje landets eller tredje ländernas namn]" eller "Producerat i tredje land".

2. Utan hinder av artikel 13.2 sjätte strecksatsen får en aktör eller organisation märka kalvkött utan att ange köttets minsta mörnings-tid.

(Ändringsförslag 31)

Artikel 16

Artikel 16

Utgår

Nötkött som kan spåras till det enskilda djuret

En aktör eller organisation som säkerställer sambandet mellan identifieringen av köttet och det enskilda djur från vilket köttet kommer skall ha rätt att märka köttet med en särskild logotyp.

(Ändringsförslag 32)

Artikel 17.1 tredje stycket

Medlemsstaterna får besluta att det oberoende organets kontroller kan ersättas av en behörig myndighets kontroller. Den behöriga myndigheten skall i så fall till sitt förfogande ha den kvalificerade personal och de resurser som krävs för att utföra nödvändiga kontroller.

Medlemsstaterna får besluta att det oberoende organets kontroller kan ersättas av en behörig myndighets kontroller. Den behöriga myndigheten skall i så fall till sitt förfogande ha den kvalificerade personal och de resurser som krävs för att utföra nödvändiga kontroller **och överlämna sin arbetsplan och en verksamhetsrapport till kommissionen.**

(Ändringsförslag 33)

Artikel 17.1 fjärde stycket

Kostnaderna för de kontroller som föreskrivs i denna avdelning skall bäras av den aktör eller organisation som använder märkningssystemet.

Kostnaderna för de kontroller som föreskrivs i **detta avsnitt** skall bäras av den aktör eller organisation som använder märkningssystemet.

(Ändringsförslag 51)

Artikel 17.2

2. En specifikation skall *också garantera* ett samband mellan å ena sidan identifieringen av slaktkroppen, kvartsparten eller köttstycken och, å andra sidan, det enskilda djuret, eller, där detta är tillräckligt för att kontrollera att uppgifterna på etiketten är korrekt, de berörda djuren.

2. **Godkännandet av en specifikation förutsätter att den behöriga myndigheten lämnat garantier på grundval av en noggrann kontroll av de uppgifter som avses i punkt 1, och av att systemet för märkning, i synnerhet dess kontrollsystem, fungerar korrekt och att det är tillförlitligt.**

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Den behöriga myndigheten skall underkänna varje specifikation som inte garanterar ett samband mellan å ena sidan identifieringen av slaktkroppen, kvartsparten eller köttstycken och, å andra sidan, det enskilda djuret, eller, där detta är tillräckligt för att kontrollera att uppgifterna på etiketten är korrekt, de berörda djuren.

Alla specifikationer med etiketter som innehåller vilseledande eller oklara uppgifter skall likaså underkännas.

(Ändringsförslag 52)

Artikel 17.3 första strecksatsen

- den behöriga myndigheten i förväg har underrättats om,
- **angivits i den specifikation som** den behöriga myndigheten **godkänt,**

(Ändringsförslag 53)

Artikel 17.3 andra strecksatsen

- är korrekta och kontrollerbara i enlighet med den specifikation som *lämnats till* den behöriga myndigheten,
- är korrekta och kontrollerbara i enlighet med den specifikation som **godkänts av** den behöriga myndigheten,

(Ändringsförslag 54)

Artikel 17.3a (ny)

3a. När nötkött produceras och/eller säljs i två eller flera medlemsstater skall de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna granska och godkänna de specifikationer som lämnas in med avseende på de uppgifter i dessa som rör den verksamhet som ägt rum på respektive stats territorium. I dessa fall är varje medlemsstat skyldig att erkänna de godkännanden som utfärdas av en annan berörd medlemsstat.

(Ändringsförslag 55)

Artikel 17.4

4. Om den behöriga myndigheten inom en månad räknat från dagen efter den dag då *specifikationen* lämnades in inte har gjort några invändningar eller begärtkompletterande uppgifter till *specifikationen* skall den berörda aktören eller organisationen ha rätt att märka nötkött, *i enlighet med specifikationen*, förutsatt att etiketten innehåller aktörens eller organisationens namn eller logotyp.

4. Om den behöriga myndigheten inom en månad räknat från dagen efter den dag då **ansökan** lämnades in inte har **avslagit eller beviljat denna ansökan** eller begärt kompletterande uppgifter **skall specifikationen anses ha godkänts av den behöriga myndigheten.**

När de behöriga myndigheterna i alla berörda medlemsstater **godkänner en föreslagen specifikation** skall den berörda aktören eller organisationen ha rätt att märka nötkött förutsatt att etiketten innehåller aktörens eller organisationens namn eller logotyp.

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 34)

Artikel 17.5

5. Om produktion och/eller försäljning av nötkött äger rum i två eller flera medlemsstater skall de berörda medlemsstaternas behöriga myndigheter

Utgår

- ömsesidigt bistå varandra för att garantera effektivt informationsutbyte om de märkningsspecifikationer som används i en annan medlemsstat.
- godkänna de specifikationer som används i en annan medlemsstat.

(Ändringsförslag 56)

Artikel 18.1

1. Om produktionen av nötkött helt eller delvis äger rum i ett tredje land skall aktörerna och organisationerna endast ha rätt att märka nötkött enligt detta avsnitt om de först har lämnat in sina specifikationer till den behöriga myndighet som utsetts för detta ändamål av vart och ett av de berörda tredje länderna och om den behöriga myndigheten senast en månad efter det att den tagit emot specifikationen inte har gjort några invändningar eller begärt kompletterande uppgifter om specifikationen.

1. Om produktionen av nötkött helt eller delvis äger rum i ett tredje land skall aktörerna och organisationerna endast ha rätt att märka nötkött enligt detta avsnitt om de, **förutom att ha uppfyllt kraven i artikel 17, senast en månad efter det att de lämnat in en ansökan fått sina specifikationer godkända av den behöriga myndighet som vart och ett av de berörda tredje länderna utsett för detta ändamål.**

(Ändringsförslag 57)

Artikel 18.2 första stycket inledningen

2. För att en specifikation som används i ett tredje land skall vara giltig i gemenskapen skall det tredje landet i förväg underätta kommissionen om

2. För att **ett godkännande som erhållits** i ett tredje land skall vara **giltigt** i gemenskapen skall det tredje landet i förväg underätta kommissionen om

(Ändringsförslag 58)

Artikel 18.2 tredje stycket

Om kommissionen på grundval av denna information kommer fram till att de förfaranden och/eller kriterier som tillämpas i ett tredje land inte överensstämmer med de normer som föreskrivs i denna förordning skall kommissionen efter samråd med det berörda tredje landet besluta att *specifikationer* från det berörda tredje landet inte skall gälla inom gemenskapen.

Om kommissionen på grundval av denna information kommer fram till att de förfaranden och/eller kriterier som tillämpas i ett tredje land inte överensstämmer med de normer som föreskrivs i denna förordning skall kommissionen efter samråd med det berörda tredje landet besluta att **godkännanden** från det berörda tredje landet inte skall gälla inom gemenskapen.

(Ändringsförslag 59)

Artikel 19

Utan att det påverkar någon åtgärd som vidtagits av organisationen själv eller det oberoende kontrollorgan som föreskrivs i artikel 17 får medlemsstaten, om det visar sig att en aktör eller en organisation inte har följt den specifikation som avses i artikel 17.1, ställa upp tilläggsvillkor som skall följas för att *märkningen* skall fortsätta att gälla.

Utan att det påverkar någon åtgärd som vidtagits av organisationen själv eller det oberoende kontrollorgan som föreskrivs i artikel 17 får medlemsstaten, om det visar sig att en aktör eller en organisation inte har följt den specifikation som avses i artikel 17.1, **dra in det godkännande som avses i artikel 17.2 eller ställa upp tilläggsvillkor som skall följas för att godkännandet** skall fortsätta att gälla.

(Ändringsförslag 36)

Artikel 20.1 andra strecksatsen

- de djurkategorier som avses i artikel 13.2 fjärde strecksatsen,

Utgår

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 37)

Artikel 20.1 fjärde strecksatsen

— den logotyp som avses i artikel 16,

Utgår

(Ändringsförslag 38)

Artikel 20.2 b

b) de bestämmelser som krävs för att lösa specifika praktiska problem. Sådana bestämmelser får, om det finns välmotiverade skäl till det, avvika från vissa delar av denna avdelning.

Utgår

(Ändringsförslag 39)

Artikel 21

Medlemsstaterna skall senast sex månader efter denna förordnings ikraftträdande utse den myndighet eller de myndigheter som skall ha ansvaret för genomförandet av bestämmelserna i denna avdelning.

Medlemsstaterna skall senast **två** månader efter denna förordnings ikraftträdande utse den myndighet eller de myndigheter som skall ha ansvaret för genomförandet av bestämmelserna i denna avdelning.

(Ändringsförslag 40)

Artikel 21a (ny)

Artikel 21a

Tillämpningsområde

Inom ett år från och med denna förordnings ikraftträdande skall Europaparlamentet och rådet, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 152 i EG-fördraget, besluta att utvidga tillämpningsområdet för denna förordning till att omfatta bearbetade produkter som innehåller nötkött och nötköttsprodukter.

(Ändringsförslag 41)

Artikel 22.1 andra stycket

De påföljder som medlemsstaterna ådömer skall stå i proportion till hur allvarliga överträdelsena är. Påföljderna kan, där så berättigat, innebära en inskränkning av djurs förflyttning till eller från den berörda djurhållarens anläggning.

De påföljder som medlemsstaterna ådömer **en djurhållare** skall stå i proportion till hur allvarliga överträdelsena är. Påföljderna kan, där så berättigat, innebära en inskränkning av djurs förflyttning till eller från den berörda djurhållarens anläggning **och, beroende på omständigheterna, total eller delvis uteslutning från gemenskapsstödsystemen.**

Nötkött som inte uppfyller kraven i förordningen skall märkas med ” Detta nötkött uppfyller inte EU:s föreskrifter om spårbarhet ”.

(Ändringsförslag 42)

Artikel 22.2

2. När en enhetlig tillämpning av kraven i denna förordning så kräver, får kommissionens veterinäre experter i samråd med behöriga myndigheter

2. Kommissionens veterinäre experter **skall** i samråd med behöriga myndigheter

a) kontrollera att medlemsstaterna uppfyller de nämnda kraven,

a) kontrollera att medlemsstaterna uppfyller de nämnda kraven,

b) utföra kontroller på platsen för att säkerställa att kontrollerna genomförs i enlighet med denna förordning.

b) utföra kontroller på platsen för att säkerställa att kontrollerna genomförs i enlighet med denna förordning.

Onsdag 12 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 43)

Artikel 22.3 andra stycket

Resultaten av kontrollerna skall diskuteras med den berörda medlemsstatens behöriga myndighet innan slutrapporten sammanställs och skickas ut.

Resultaten av kontrollerna skall diskuteras med den berörda medlemsstatens behöriga myndighet innan slutrapporten sammanställs och skickas ut. **Kommissionen skall var sjätte månad, med början sex månader efter förordningens ikraftträdande, lämna en rapport till Europaparlamentet med en förteckning över hur medlemsstaterna efterlevt förordningen.**

(Ändringsförslag 44)

Artikel 24

Denna förordning träder i kraft *den sjunde* dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med *[en månad efter den dag då den träder i kraft]*.

Den skall tillämpas från och med **den 1 september 2000**.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur, om märkning av nötkött och nötköttprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(1999) 487)⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 152 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0240/1999),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor och yttrandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A5-0088/2000).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 376 E, 28.12.1999, s. 42.

9. Toppmöte EU-Afrika (Kairo den 3–4 april 2000)

B5-0325, 0330, 0332, 0336 och 0337/2000

Europaparlamentets resolution om toppmötet mellan EU och Afrika

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av toppmötet mellan EU och Afrika i Kairo den 3–4 april 2000,
- med beaktande av avtalet om utvecklings- och handelssamarbete med Sydafrika,

Onsdag 12 april 2000

- med beaktande av den gemensamma församlingens rapport om de framtida relationerna mellan EU och AVS-länderna,
- med beaktande av den förklaring som utfärdades i Barcelona i november 1995, och av följande skäl:
 - A. Det första toppmötet mellan EU och Afrika, som innebar ett möte med 67 stats- eller regeringschefer, hölls i Kairo den 3–4 april 2000.
 - B. Den nya dialogen mellan Afrika och EU kan endast baseras på ömsesidigt intresse av att främja mänskliga rättigheter, det civila samhällets sociala, ekonomiska och kulturella utveckling och konfliktförebyggande åtgärder.
 - C. Detta toppmöte utgjorde ett betydelsefullt tillfälle att upprätta en mera givande dialog och en ökad förståelse mellan de båda grannkontinenterna. Det är emellertid beklagansvärt att vare sig Europaparlamentet, AVS-EU:s gemensamma församling eller de berörda interparlamentariska Medelhavsdelegationerna inbjöds att aktivt delta i toppmötet.
 - D. Den gemensamma föresatsen när det gäller att främja de särskilda förbindelserna mellan Afrika och EU välkomnas, i synnerhet på området för handel, men även inom övriga områden som internationell politik och förebyggandet av konflikter.
 - E. Toppmötet EU-Afrika ägde rum vid en avgörande tidpunkt när utvecklingsländerna försöker att bemästra de konsekvenser som globaliseringen medför för deras ekonomi samtidigt som de utsätts för ett ökat tryck när det gäller att göra ytterligare ansträngningar som syftar till regional integration.
 - F. Mer än hälften av den afrikanska befolkningen lever för närvarande i total fattigdom. För att bekämpa denna situation krävs en mer beslutsam europeisk och internationell strategi.
 - G. Skuldbördan ointetgör många afrikanska staters förmåga att utveckla sin ekonomi liksom deras förmåga att ta itu med överhängande sociala behov som hälsovård och utbildning.
 - H. Respekten för de mänskliga rättigheterna, demokrati, rättsstatsprincipen och en god förvaltning måste vara en viktig förutsättning för ekonomiskt bistånd från EU eller en minskning av utvecklingsländernas skuldbörda.
 - I. Skuldlettnader som beviljas utvecklingsländer som respekterar demokratiska principer kommer att utgöra ett viktigt incitament för de stater som fortfarande saknar demokratiska institutioner, vilket klargörs i partnerskapsavtalet.
 - J. Det har i ökad omfattning framförts uppmaningar om att påtagligt minska, kanske till och med fullständigt avskriva, de svårt skuldsatta fattiga ländernas internationella skuldbörda så att dessa resurser skulle kunna användas till att ta itu med grundläggande sociala behov.
 - K. Det är nödvändigt att främja inrättandet av ett oberoende rättssystem eftersom det är en grundläggande beståndsdel i demokratiseringsprocessen i Afrika och i skyddet av de mänskliga rättigheterna.
 - L. Vissa afrikanska regioner är fortfarande krigshärjade och saknar regionalt samarbete som kan bidra till fredliga lösningar.
 - M. EU och Afrika måste varna extremister av alla slag att folkmord och brott mot mänskligheten kommer att bestraffas oavsett var och av vem de begås.
 - N. Den roll som vissa av EU:s medlemsstater spelar när det gäller afrikanska staters överdrivet stora inköp av vapen är en källa till oro.
 - O. Aids och malaria är enorma hinder för en hållbar utveckling på grund av deras sociala och ekonomiska konsekvenser.
 - P. Hänsyn bör tas till Tammerforsbeslutet om en klausul om återtagande för medborgare, tredjelandsmedborgare och statslösa som befinner sig på EU:s territorium.

Onsdag 12 april 2000

- Q. Migrationen bör diskuteras grundligt mellan EU och Afrikas stater, i enlighet med de internationella konventionerna om mänskliga rättigheter.
- R. Det är beklagligt att toppmötets organisatörer slutligen inte tillät de europeiska och afrikanska icke-statliga organisationerna att mötas i Kairo.
1. Parlamentet välkomnar initiativet att hålla det första toppmötet mellan EU och Afrika i Kairo den 3 och 4 april och hoppas att detta initiativ skall bidra till en ny dimension i de strategiska förbindelserna mellan Afrika och Europeiska unionen i syfte att uppnå fred, stabilitet och respekt för mänsklig värdighet genom ekonomiskt och socialt framåtskridande,
 2. uppmanar till en överenskommelse om inrättandet av en lämplig gemensam organisation som skall se till att detta initiativ följs upp, men insisterar på att Europaparlamentet och AVS-EU:s gemensamma församling samt de berörda interparlamentariska Medelhavsdelegationerna görs fullständigt delaktiga i framtiden,
 3. uppmanar såväl EU som de afrikanska staterna att samarbeta i internationella forum i syfte att komma fram till den flexibilitet när det gäller systemet för multilateral handel som är nödvändig för att möjliggöra för Afrika och utvecklingsländerna i allmänhet att gradvis och fortlöpande integreras i världsekonomin utan att detta är till nackdel för deras varaktiga utveckling när det gäller det sociala området, ekonomin eller miljön,
 4. insisterar särskilt på behovet av att ha en genomtänkt strategi för fattigdomsbekämpning, och upp-repar sin begäran att nödvändiga medel skall frigöras för att de grundläggande mänskliga behoven skall kunna tillgodoses, liksom den sociala sektorns behov, så att fattigdomen kan halveras fram till år 2015,
 5. uppmanar EU att tillhandahålla ökat ekonomiskt och tekniskt bistånd åt Afrika, i synnerhet vad gäller IT och uppbyggnad av kapacitet för att förhindra att klyftan mellan nord och syd fortsätter att växa med avseende på teknik och kapacitet; betonar i detta sammanhang de potentiella synergieffekter som kan upp-nås genom regionalt samarbete och regional integration, vilket klargörs i partnerskapsavtalet,
 6. framhåller på nytt behovet av att garantera att EU:s och medlemsstaternas utvecklingspolitik ingår i ett sammanhang och kompletterar varandra, särskilt på områdena för fiske- och jordbruksexport,
 7. uppmanar EU och medlemsstaterna att vidta verkliga åtgärder som skall garantera samstämmighet och integrering av omsorg om och åtaganden för mänskliga rättigheter i den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och i de externa förbindelserna,
 8. uppmanar rådet och kommissionen att öka EU:s politiska närvaro i Afrika genom att förstärka Euro-pas diplomatiska verksamhet på denna kontinent, genom att till fullo utnyttja instrumenten för den gemen-samma säkerhetspolitiken, i synnerhet för konfliktförebyggande åtgärder och konfliktlösning, och genom att bättre samordna den verksamhet som bedrivs av de EU-länder som sitter i FN:s säkerhetsråd,
 9. uppmanar kommissionen och EU:s medlemsstater att samarbeta för att öka och förbättra stödet till oberoende nationella domstolar i Afrika i syfte att trygga de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen genom trovärdiga institutioner,
 10. uppmanar EU och medlemsstaterna att genomföra en global strategi inom de internationella finans-institutionerna för att uppnå att de fattigaste utvecklingsländernas skulder avskrivs, under förutsättning att dessa respekterar demokratiska principer och en god förvaltning samt att dessa resurser utnyttjas för att tillgodose grundläggande sociala behov; efterlyser i detta sammanhang också en uppmjukning av kriteri-erna för IMF:s och Världsbankens initiativ för högt skuldsatta fattiga länder, vilka lades fram 1996, och en utvidgning av dessa till att omfatta alla kandidatländerna, i synnerhet dem som just har tagit sig ur en allvarlig kris eller intern konflikt,
 11. betonar icke desto mindre att ansvaret för utveckling i sista hand vilar på de afrikanska staterna själva,

Onsdag 12 april 2000

12. uppmanar kommissionen och rådet att förstärka partnerskapet med de afrikanska länderna i syfte att ge WTO:s regler den flexibilitet som krävs och avskaffa de restriktiva överstatliga bestämmelser som sätter en avreglerad handel före försöken att minska fattigdomen och skapa en hållbar utveckling,
 13. välkomnar några länders beslut om att avskryva sina offentliga fordringar på de fattiga länder i Afrika som är mest skuldsatta, och uppmanar de övriga medlemsstaterna att göra likadant,
 14. uppmanar i synnerhet kommissionen att ge tekniskt och finansiellt bistånd för att bekämpa aids och malaria och för att underlätta tillgången till relevanta läkemedel i Afrika genom att stödja utvecklingsprogram för läkemedel med stöd från Europeiska unionen; vill att man i nationella katastrofsituationer i Afrika och i andra utvecklingsländer skall prioritera lokal produktion och distribution av billigare mediciner mot hiv,
 15. uppmanar kommissionen att ytterligare kraftigt förstärka kapaciteten för EMVI (European Malaria Vaccine Initiative) och AMVTN (African Malaria Vaccine Testing Network) för en snabbare utveckling av och försök med malariavaccin, som det råder ett brådskande behov av, och inrikta sig på det behov som finns bland befolkningar i områden där malaria är endemisk, genom fullständiga vaccineringsprogram för malaria som sträcker sig över samtliga processer från validering efter upptäckt via begränsad produktion enligt god tillverkningssed till kliniska försök i Europa och Afrika,
 16. stöder toppmötets åtaganden gällande minröjningsprogrammen och anser att man efter alla konflikter måste utarbeta program för rehabilitering, avväpning, avmobilisering och återintegrering av de stridande, i synnerhet barnsoldaterna,
 17. uppmanar EU och medlemsstaterna att förstärka åtgärderna som vidtagits inom uppförandekoden om vapenexport, även genom att införa striktare kriterier för medlemsstaternas bedömning av vapenexport, och att knyta utökningen av utvecklingsbistånd till åtgärder mot lagring och spridning av vapen i afrikanska länder,
 18. beklagar bristen på framsteg för EU och de afrikanska staterna när det gäller att inrätta en adekvat konfliktförebyggande mekanism och anser att ett av de huvudsakliga målen för ett nytt partnerskap mellan EU och Afrika bör vara att man förstärker regionalt samarbete,
 19. uppmanar både de medlemsländer och de afrikanska länder som ännu inte gjort detta att skriva under och ratificera Romstadgan om inrättande av den internationella brottmålsdomstolen, och att till fullo samarbeta med den internationella krigsförbrytartribunalen för Rwanda,
 20. uppmanar alla medlemsstater i EU samt Afrikas stater att skriva under, ratificera och tillämpa det nya barnsoldatprotokollet när det formellt antagits av FN:s generalförsamling, och att förklara att minimiåldern för frivillig rekrytering skall vara åtminstone 18 år,
 21. uppmanar alla afrikanska stater som ännu inte gjort detta att ratificera den afrikanska stadgan för barnets rättigheter och välfärd,
 22. stödjer särskilt beslutet i FN:s säkerhetsråd om att sända ut 5 537 fredsbevarande FN-soldater för att övervaka vapenstilleståndet i de konflikthärddar som söndrar Demokratiska republiken Kongo; begär att politiska och diplomatiska åtgärder snabbt vidtas för att lösa övriga pågående konflikter,
 23. erkänner den mycket viktiga roll som de mänskliga resurserna utgör för en hållbar och rättvis utveckling i Afrika; instämmer i att man behöver utforma nationella politiska strategier för grundutbildningen där man särskilt prioriterar flickor, yrkesutbildning inom naturvetenskap och teknik samt lokal teknik,
 24. uppprepar sitt stöd till de icke-statliga organisationerna, som för det civila samhällets talan, och garanterar dem att parlamentet skall ta hänsyn till slutsatserna av deras arbete i samband med toppmötet,
 25. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet och regeringarna i de stater som deltog i toppmötet mellan EU och Afrika.
-

Torsdag 13 april 2000

(2001/C 40/04)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: GERHARD SCHMID

*Vice talman***1. Öppnande av sammanträdet**

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 10.00.

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

3. Echelon-systemet (tidsfrist)

Talmannen meddelade beträffande frågan om Echelon-systemet, som debatterades under sammanträdet den 30 mars 2000 (*Protokollet från sammanträdet av denna dag, punkt 4*) och för vilken talmanskonferensen beslutade att skjuta upp omröstningen, att tidsfristerna hade förlängts enligt följande:

- resolutionsförslag: fredagen den 14 april, kl. 10.00,
- ändringsförslag och gemensamma resolutionsförslag: tisdagen den 2 maj, kl. 12.00.

Omröstningen skall äga rum under sammanträdet torsdagen den 4 maj 2000.

4. Principerna för registrering av skatter och sociala avgifter *I (debatt)**

Knörr Borràs presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om klarläggande av rådets förordning (EG) nr 2223/96 i fråga om principerna för registrering av skatter och sociala avgifter (KOM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD)) (A5-0073/2000).

Talare: Thyssen för PPE-DE-gruppen, Berenguer Fuster för PSE-gruppen, García-Margallo y Marfil, Balfe och Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 29.

5. GOM för bananer * (debatt)

Dary presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 404/93 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer (KOM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS)) (A5-0093/2000).

Talare: Westendorp y Cabeza, föredragande av yttrande för utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi, Carlotti, Fernández Martín, föredragande av yttrande för utskottet för utveckling och samarbete, Suominen för PPE-DE-gruppen, Garot för PSE-gruppen, Clegg för ELDR-gruppen, Jové Peres för GUE/NGL-gruppen, Souchet för UEN-gruppen, Martinez, TDI-gruppen, Raschhofer, grupplös, Daul, Medina Ortega, Sánchez García, Figueiredo, Schwaiger, Fruteau, De Clercq, Ainardi, Marques, Casaca, Lynne, Morgantini, Chichester, Liese, Redondo Jiménez och Fischler, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 30.

Torsdag 13 april 2000

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

OMRÖSTNING

Talmanen föreslog att omröstningen torsdag förmiddag skulle fortsätta fram till 13.30 samt att eventuella överskjutande punkter skulle hänföras till omröstningen torsdag kl. 17.30.

Parlamentet godkände detta förslag.

6. Allmän budget (ansvarsfrihet 1998) (omröstning)

Betänkande: Stauner — A5-0087/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Talare:

- Morgan om den engelska språkversionen av ändringsförslag 1.
- Barón Crespo för PSE-gruppen, hänvisade till artikel 161.1 i arbetsordningen och undrade vad ordföranden i budgetkontrollutskottet har för synpunkt på bristen på samstämmighet mellan resolutionsförslaget och motiveringen samt önskade att föredraganden skulle komma med en förklaring.
- Stauner, föredragande, om ändringsförslagen.
- Theato, ordförande i budgetkontrollutskottet, till följd av Barón Crespos inlägg.
- Bourlanges drog tillbaka ändringsförslag 5, som han är medförfattare till.
- Barón Crespo återkom till sitt tidigare inlägg och beklagade att föredraganden inte hade uttalat sig i den fundamentala frågan. Han tillade att han i enlighet med artikel 139.5 i arbetsordningen övertog, för PSE-gruppen, ändringsförslag 5 som dragits tillbaka av Bourlanges.
- Mulder för ELDR-gruppen, stödde Barón Crespo.
- Föredraganden angav att hon var medveten om att motiveringen borde överensstämma med texten i resolutionsförslaget, att hon hade kontrollerat frågan samt att hon påtog sig allt ansvar.

Antagna ändringsförslag: 1 genom ONU (PPE-DE), 2 med EO (244 ja-röster, 219 nej-röster, 19 nedlagda röster), 3 med EO (234 ja-röster, 217 nej-röster, 29 nedlagda röster), 5 genom ONU (PSE)

Tillbakadragna ändringsförslag: 4

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: punkt 1 c), j) och o) (PPE-DE)

Talare:

- Bourlanges stödde ändringsförslag 5, som han hade dragit tillbaka men som hade övertagits av PSE-gruppen.
- Elles underströk att hänvisningen till motiveringen i ändringsförslag 4 utgjorde ett prejudikat.
- Barón Crespo för PSE-gruppen, betonade vikten av omröstningen av ändringsförslag 1.

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE), (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 1).

Torsdag 13 april 2000

7. EUF, övriga avsnitt, decentraliserade organ (Ansvarsfrihet 1998) (omröstning)

Betänkande: Rühle — A5-0089/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

I. RESOLUTIONSFÖRSLAG (sjätte, sjunde och åttonde EUF):

Talare: Frahm om tillgången till ändringsförslaget till punkt 5 vid utarbetandet av omröstningsordningen.

Antagna ändringsförslag: 5

Bortfallna ändringsförslag: 1

(Ändringsförslagen 2-4 har utgått)

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

II. FÖRSLAG TILL BESLUT (Europeiska fonden, Dublin):

Parlamentet antog beslutet ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

III. FÖRSLAG TILL BESLUT (Europeiskt centrum, Thessaloniki):

Parlamentet antog beslutet ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

IV. FÖRSLAG TILL BESLUT (Domstolen, revisionsrätten, regionkommittén):

Parlamentet antog beslutet ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

V. RESOLUTIONSFÖRSLAG (Ekonomiska och sociala kommittén):

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

8. EKSG (Ansvarsfrihet 1998) (omröstning)

Betänkande: Khanbhai — A5-0092/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

I. FÖRSLAG TILL BESLUT

Parlamentet antog beslutet ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 3).

II. FÖRSLAG TILL BESLUT:

Parlamentet antog beslutet ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 3).

III. RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 3).

9. Europaparlamentet/Bilaga Ombudsmannen (uppskjutande av beviljande av ansvarsfrihet 1998) (omröstning)

Betänkande: Kuhne — A5-0097/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT:

Antagna ändringsförslag: 3 med EO (272 ja-röster, 190 nej-röster, 17 nedlagda röster), 4 med EO (276 ja-röster, 193 nej-röster, 11 nedlagda röster), 5 genom ONU (PPE-DE), 6, 8, 1 (första delen) genom ONU (Verts/ALE), 1 (tredje delen) genom ONU (Verts/ALE), 1 (fjärde delen) genom ONU (Verts/ALE), 1 (femte delen) genom ONU (Verts/ALE), 1 (sjätte delen) genom ONU (Verts/ALE), 1 (sjunde delen) genom ONU (Verts/ALE), 7 (sjätte delen) genom ONU (Verts/ALE, PPE-DE), 7 (sjunde delen) genom ONU (Verts/ALE, PPE-DE),

Torsdag 13 april 2000

Förkastade ändringsförslag: 1 (andra delen) genom ONU (Verts/ALE), 7 (femte delen) genom ONU (Verts/ALE, PPE-DE)

Bortfallna ändringsförslag: 7 (första, andra, tredje och fjärde delen), 2

Punkten 31 bortföll då ändringsförslagen 1 och 7 antogs.

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: punkterna 6, 22 a), b), c), d) (PPE-DE)

Talare:

- Van Hulten tog före omröstningen om ändringsförslag 3 upp följderna av ett eventuellt antagande av de två ändringsförslagen om uppskjutande av beviljande av ansvarsfrihet. (Talmannen svarade att om ändringsförslagen antogs skulle de beaktas).
- Föredraganden om ändringsförslag 4.
- Föredraganden påpekade en inkonsekvens vad gäller datumen i punkt 10, som redan hade antagits, och i ändringsförslag 1. Han begärde, före omröstningen om detta ändringsförslag, att Verts/ALE-gruppen skulle stryka datumet "15 maj 2000" i ändringsförslaget, vilket Rühle, medförfattare till ändringsförslaget, vägrade.
- Sterckx begärde att talmannen skulle precisera de olika delarna i den delade omröstningen om ändringsförslag 1.
- Elles ansåg, före omröstningen om ändringsförslag 7, att femte, sjätte och sjunde delen av detta ändringsförslag inte skulle bortfalla i och med antagandet av ändringsförslag 1.

Särskild omröstning: punkterna 15 (PPE-DE), 20 (PPE-DE, PSE)

Delad omröstning:

punkt 10 (PSE):

första delen: till och med "Altiero Spinelli-byggnaden": antagen genom ONU (PPE-DE)

andra delen: övrig text: antagen genom ONU (PPE-DE)

punkt 22 (PPE-DE):

första delen: punkt a): antagen genom ONU (PPE-DE)

andra delen: punkt b): antagen genom ONU (PPE-DE)

tredje delen: punkt c): antagen genom ONU (PPE-DE)

fjärde delen: punkt d): antagen genom ONU (PPE-DE)

ändringsförslag 1 (PSE, Verts/ALE):

första delen: inledningen förutom orden "senast den 15 maj 2000"

tredje delen: första strecksatsen

fjärde delen: andra strecksatsen

femte delen: tredje strecksatsen

sjätte delen: fjärde strecksatsen

sjunde delen: femte strecksatsen

ändringsförslag 7 (PSE, Verts/ALE, ELDR):

första delen: inledningsvis

andra delen: första strecksatsen utom orden "presenteras senast den 1 juni 2000"

tredje delen: dessa ord

fjärde delen: andra strecksatsen till och med "i Strasbourg"

femte delen: andra strecksatsen, övrig text

sjätte delen: tredje strecksatsen

sjunde delen: fjärde strecksatsen

Parlamentet antog beslutet genom ONU (Verts/ALE), ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 4).

Torsdag 13 april 2000

10. EUGFJ "Garanti" (Ansvarsfrihet 1993, 1994 och 1995) (omröstning)

Betänkande: Mulder — A5-0095/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

I. FÖRSLAG TILL BESLUT

Parlamentet antog beslutet ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 5).

II. RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 5).

11. Kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion * (omröstning)

Betänkande: Casaca — A5-0079/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(1999) 169 — C5-0225/1999 1999/0091(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1 och 2 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 6).

12. Regeringskonferensen (omröstning)

Betänkande: Dimitrakopoulos/Leinen — A5-0086/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Ändringsförslag 162/ändr. gäller en ny punkt 50a och inte en ny punkt 38a.

Beazley har dragit tillbaka sin underskrift när det gäller ändringsförslag 217 och Corbett har inte under-tecknat kompromissändringsförslag 227, och ELDR-gruppen har dragit tillbaka sin underskrift gällande kompromissändringsförslagen 224-227.

Antagna ändringsförslag: 171 genom ONU (PPE-DE), 170 genom ONU (PPE-DE), 98 genom ONU (UEN), 97, 113 och 141 (identiska) genom ONU (UEN), 96, 114 och 142 (identiska) EO (289 ja-röster, 188 nej-röster, 11 nedlagda röster), 225 kompromissändringsförslag genom ONU (UEN), 95 och 190 (identiska — ändringsförslag 190), 94, 93, 205 genom ONU (PPE-DE), 223, 2 (första delen) med EO (236 ja-röster, 231 nej-röster, 8 nedlagda röster), 3 med EO (245 ja-röster, 223 nej-röster, 18 nedlagda röster), 92, 117 och 147 (identiska) genom ONU (TDI, ELDR, UEN), 52, 161 genom ONU (TDI), 53, 150, 216 med EO (235 ja-röster, 228 nej-röster, 15 nedlagda röster), 207 ändr. med EO (228 ja-röster, 225 nej-röster, 21 nedlagda röster), 217 (första delen) genom ONU (UEN), 221 med EO (224 ja-röster, 189 nej-röster, 51 nedlagda röster), 153 med EO (224 ja-röster, 188 nej-röster, 42 nedlagda röster), 121, 88, 176, 177, 55, 87, 86 och 215 (identiska), 85, 168, 165

Förkastade ändringsförslag: 60, 61 genom ONU (TDI), 62, 34, 137 med EO (216 ja-röster, 244 nej-röster, 8 nedlagda röster), 131 genom ONU (UEN, EDD), 63, 35 genom ONU (EDD), 7 genom ONU (UEN), 110 genom ONU (GUE/NGL, UEN, Verts/ALE), 199 genom ONU (UEN), 100 genom ONU (UEN), 138 genom ONU (UEN), 210 genom ONU (UEN), 187 genom ONU (UEN), 101 genom ONU (UEN), 186 genom ONU (UEN), 31, 175 (första delen) genom ONU (UEN, PPE-DE), 111 genom ONU (UEN, Verts/ALE), 32, 58, 64 genom ONU (TDI), 182, 112, 36 och 132 (identiska) genom ONU (EDD), 103 genom ONU (UEN), 188 genom ONU (UEN), 37 (delen motsvarar punkt 8, första stycket) genom ONU (UEN), 140 genom ONU (UEN), 218 genom ONU (UEN), 25, 164 med EO (209 ja-röster, 262 nej-röster, 15 nedlagda röster), 37 (delen motsvarar punkt 8, tredje stycket) genom ONU (EDD), 115, 133, 139, 66, 38 genom ONU (GUE/NGL, UEN), 39, 40 genom ONU (EDD), 104 med EO (226 ja-röster, 242 nej-röster, 16 nedlagda röster), 134 genom ONU (EDD), 67, 9, 59, 41, 42, 209, 2 (andra delen), 145, 146, 68 genom ONU (TDI), 83, 82 med EO (221 ja-röster, 249 nej-röster, 11 nedlagda röster), 148, 105 genom ONU (GUE/NGL), 69, 206, 33, 56, 118, 119, 70, 135 genom ONU (UEN), 10, 24 genom ONU (UEN), 28, 11, 226 kompromissändringsförslag genom ONU (UEN, PPE-DE), 91 genom ONU (UEN, PSE), 191 genom ONU (UEN, Verts/ALE), 217 (andra delen) genom ONU (Verts/ALE), 220, 6 och 152 (identiska) genom ONU (UEN), 43 genom ONU (EDD), 44 genom ONU (EDD), 71, 72 genom ONU (UEN), 12, 26, 90 genom ONU (UEN, Verts/ALE), 120 genom ONU (UEN), 27, 13, 14 genom ONU (TDI), 45, 15 genom ONU (UEN), 89 med EO (210 ja-röster, 210 nej-röster, 43 nedlagda röster), 167 med

Torsdag 13 april 2000

EO (186 ja-röster, 244 nej-röster, 36 nedlagda röster), 136 (första delen), 46, 73 genom ONU (TDI, UEN), 47 genom ONU (UEN, PPE-DE), 16 genom ONU (UEN), 106 genom ONU (TDI, GUE/NGL, EDD), 17, 48 (punkt 1), 48 (punkt 2), 18, 122 och 192 (identiska) genom ONU (PPE-DE), 48 (punkt 3), 123, 154 genom ONU (ELDR), 155 genom ONU (ELDR), 74, 19 genom ONU (UEN), 57, 20, 6, 75, 49 genom ONU (EDD), 76, 107 genom ONU (GUE/NGL), 124, 108 genom ONU (GUE/NGL), (Verts/ALE), 156 med EO (172 ja-röster, 252 nej-röster, 19 nedlagda röster), 157, 125 genom ONU (GUE/NGL), 54, 158, 126, 127 med EO (169 ja-röster, 271 nej-röster, 14 nedlagda röster), 213 med EO (218 ja-röster, 221 nej-röster, 14 nedlagda röster), 50, 109 genom ONU (GUE/NGL), 204, 166, 128, 178 med EO (200 ja-röster, 212 nej-röster, 28 nedlagda röster), 129, 77, 21, 80, 81, 78, 22, 159, 79, 130, 160, 51, 162ändr. med EO (202 ja-röster, 230 nej-röster, 16 nedlagda röster), 84 genom ONU (Verts/ALE), 23

Bortfallna ändringsförslag: 175 (andra delen), 175 (tredje delen), 65, 37 (punkt 2), 211, 116, 163, 214, 143 och 201, 136 (andra delen), 189, 8, 173, 144, 202, 149

Tillbakadragna ändringsförslag: 29, 30, 99, 102, 151, 183, 194, 172, 195, 196, 1, 5, 208, 184, 197, 198, 219, 4, kompromissändringsförslag 227, 181, 180, 179, 185, 193, 222

Ändringsförslag som inte gått till omröstning: kompromissändringsförslag 224, 174

Strukna ändringsförslag: 169, 200, 203, 212

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: punkterna 3.1, 3.2, 3 (UEN), 4, 6.1 (UEN, TDI), 6.2 (UEN), 7 (TDI), 8.1 (UEN), 10.2 (EDD), 16 (TDI), 19, 25.1 (UEN), 25.2 (UEN, GUE/NGL), 25.5 (UEN), 26.1 (UEN, TDI), 26.2, 26, 27.1) (UEN), 29 delad omröstning (PPE-DE, UEN), 31, 44.4 (EDD), 46.5 (UEN), 47 (GUE/NGL)

Talare:

- Talmannen efterfrågade parlamentets samtycke till att ta upp kompromissändringsförslag 224 till omröstning. Corbett för PSE-gruppen, förklarade sig kunna gå med på texten i detta ändringsförslag under förutsättning att ordet "mera" ströks före "proportionell". Han tillade att ett antagande av ändringsförslagen 100 och 101 skulle ge samma resultat som kompromissändringsförslag 224 minus "mera".
Brok för PPE-DE-gruppen, önskade bibehålla detta ändringsförslag i sin helhet.
Corbett och Brok gjorde ytterligare inlägg, den förstnämnde för att precisera sin grupps ståndpunkt, den sistnämnde om omröstningsförfarandet.
Talmannen lät parlamentet rösta om huruvida detta kompromissändringsförslag skulle gå till omröstning.
Med EO (215 ja-röster, 245 nej-röster, 31 nedlagda röster), förkastade parlamentet förslaget att detta kompromissändringsförslag skulle tas upp till omröstning.
- Talmannen lät parlamentet rösta om huruvida kompromissändringsförslag 225 skulle gå till omröstning. Hon konstaterade att det inte förelåg motstånd mot att detta kompromissändringsförslag togs upp till omröstning.
- Duff ansåg att ändringsförslagen 144 och 202 skulle bortfalla i och med ett antagande av kompromissändringsförslag 225.
- Kuhne meddelade, efter omröstningen om ändringsförslag 205, att hans omröstningsapparat inte längre fungerade.
- Duff protesterade mot att ändringsförslag 145 hade bortfallit i och med antagandet av första delen av ändringsförslag 2.
- Corbett påpekade en motsättning mellan den franska och den engelska språkversionen av ändringsförslag 118. Frassoni meddelade att den franska texten gällde.
- Talmannen lät parlamentet rösta om huruvida kompromissändringsförslag 226 skulle gå till omröstning. Hon konstaterade att det inte förelåg motstånd mot att detta kompromissändringsförslag togs upp till omröstning.
- McCormick meddelade, efter omröstningen om ändringsförslag 15, att hans omröstningsapparat inte fungerade.
- Friedrich om tolkningen till tyska.
- Talmannen lät parlamentet rösta om huruvida kompromissändringsförslag 227 skulle gå till omröstning. Corbett meddelade att hans grupp inte hade undertecknat detta kompromissändringsförslag. Dimitrakopoulos för PPE-gruppen, drog tillbaka ändringsförslaget.

Torsdag 13 april 2000

- Brok för PPE-DE-gruppen och Leinen, medföredragande, gjorde båda inlägg om ändringsförslag 174, och Dimitrakopoulos, medföredragande, framlade därefter ett muntligt ändringsförslag till ändringsförslag 29 varvid orden "och ihållande" skulle införas mellan orden "allvarligt" och "åsidossatt". Talmannen lät parlamentet rösta om huruvida detta muntliga ändringsförslag skulle gå till omröstning. Corbett och ytterligare tolv ledamöter motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag skulle gå till omröstning. Brok protesterade mot PSE-gruppens attityd och anklagade gruppen för att varje gång uttala sig emot de kompromissändringsförslag som ingåtts med PPE-DE-gruppen. Corbett invände mot detta uttalande och preciserade att de båda gånger då PSE-gruppen inte stödde kompromissändringsförslagen, hade han inte undertecknat dem. Talmannen konstaterade att PSE-gruppen hade dragit tillbaka ändringsförslag 174 och beslutade att, som planerats, ta upp punkt 29 till omröstning med delad omröstning.
- Goepel påpekade före omröstningen med namnupprop om punkt 31 att det redan hade företagits hundra omröstningar med namnupprop.
- Barón Crespo för PSE-gruppen, önskade, före slutomröstningen, att utskottet för konstitutionella frågor, med anledning av omröstningsresultatet avseende punkt 3, skulle ta sig an detta för att finna en lösning på den känsliga frågan om fördelningen av mandat i parlamentet.

Särskild omröstning: punkterna 20 (TDI), 44.1 (EDD), 45.1, 45.2 (TDI)

Delad omröstning:

Ändringsförslag 175 (PPE-DE):

första delen: texten utom orden "från och med 2009" och "tilläggs"

andra delen: orden "från och med 2009"

tredje delen: ordet "tilläggs"

Punkt 4 (PPE-DE, PSE):

första delen: texten utom orden "från och med 2009", "tilläggs" och "som motsvarar 10 procent av ledamöterna": antagen genom ONU (UEN)

andra delen: orden "från och med 2009": förkastad genom ONU (UEN)

tredje delen: ordet "tilläggs": förkastad genom ONU (UEN)

fjärde delen: orden "som motsvarar 10 procent av ledamöterna": förkastad genom ONU (UEN)

Ändringsförslag 2 (PPE-DE, PSE):

första delen: till och med "Europaparlamentet"

andra delen: övrig text

Ändringsförslag 217 (Verts/ALE):

första delen: till och med "nationella parlamentens samtycke"

andra delen: övrig text

Ändringsförslag 136 (TDI):

första delen: text utom punkt cc

andra delen: denna punkt.

Punkt 29 (PPE-DE):

första delen: texten utom orden "— med 4/5-dels majoritet av medlemsstaterna": antagen genom ONU (UEN, PPE-DE)

andra delen: dessa ord: antagen genom ONU (UEN, PPE-DE)

Punkt 34.1 (ELDR):

första delen: till och med "gradvis avvecklas": antagen

andra delen: övrig text: antagen

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PSE, ELDR, UEN, Verts/ALE), ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 7).

Torsdag 13 april 2000*Röstförklaringar:*

Betänkande: Stauner (A5-0087/2000)

- *mundliga*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Cox för ELDR-gruppen; Ferreira; Napoletano

Betänkande: Kuhne (A5-0097/2000)

- *skriftliga*: Van Lancker; Van Brempt

Betänkande: Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000)

- *mundliga*: Corbett för PSE-gruppen; Palácio Vallelersundi; Berthu för UEN-gruppen; Maes för Verts/ALE-gruppen; Gahrton; McKenna; Fatuzzo; Schleicher; Désir; Ebner; Dehousse
- *skriftliga*: Krivine, Vachetta; David W. Martin; Sacrédeus; Seppänen, Eriksson, Herman, Schmid, Sjöstedt, Frahm, Ainardi, Figueiredo, Meijer, Koulourianos; Bakopoulos; Ferrer; Malmström, Paulsen; Olle Schmidt; Thors; Gillig; Inglewood; Hedkvist Petersen; Murphy; Korakas; Blak, Lund; Miranda; Lulling; Campos, Candal, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Soares, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

*
* *
*

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster — Ledamöter som meddelat att de inte röstat

Betänkande: Stauner (A5-0087/2000)

- Ändringsförslag 1
Hade haft för avsikt att rösta ja: Souchet
- Punkt 1 o
Hade haft för avsikt att rösta ja: Laguiller, Bordes, Cauquil och Korakas
- Resolution
Hade haft för avsikt att rösta nej: Sornosa Martínez

Betänkande: Kuhne (A5-0097/2000)

- Ändringsförslag 1, sjätte delen:
hade haft för avsikt att rösta ja: Sylla
- Ändringsförslag 6, sjunde delen:
hade haft för avsikt att rösta ja: Simpson
- Punkt 22 a:
hade haft för avsikt att rösta ja: Banotti
hade haft för avsikt att rösta nej: Heaton-Harris, Harbour, Virrankoski
- Punkt 22 b och c:
hade haft för avsikt att rösta ja: Banotti
hade haft för avsikt att rösta nej: Virrankoski
- Punkt 22 d:
hade haft för avsikt att rösta ja: Banotti
- Förslag till beslut:
hade haft för avsikt att rösta nej: Frahm
- Punkt 10, första stycket:
hade haft för avsikt att rösta ja: Fitzsimons

Torsdag 13 april 2000

Betänkande: Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000)

- Ändringsförslag 61:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Korakas
- Ändringsförslag 170:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Hedkvist Petersen och Andersson
- Ändringsförslag 131:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Ändringsförslag 110:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Sylla
- Ändringsförslag 138:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Dybkjær
- Ändringsförslag 187:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Ries
- Ändringsförslag 210:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Ferrer
- Punkt 3.2:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Dybkjær
- Ändringsförslag 175 första delen:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Olle Schmidt
Hade haft för avsikt att rösta nej: Andersson, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Punkt 4 andra delen:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Roth-Behrendt
- Ändringsförslagen 36 och 132 (identiska):
Hade haft för avsikt att rösta ja: Mathieu
Hade haft för avsikt att rösta nej: Beazley
- Punkt 6.1:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Ferrer
Hade haft för avsikt att rösta nej: Cederschiöld, Ainarði, Wurtz, Butel, Mathieu, Raymond, Saint Josse
- Punkt 6.2:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Wurtz
Hade haft för avsikt att rösta nej: Sandbæk, Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Punkt 7:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Sjöstedt, Seppänen och Herman Schmid
- Ändringsförslag 188:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Tannock
- Punkt 8.1:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Cederschiöld och Désir
Hade haft för avsikt att lägga ned sin röst: Berthu
- Ändringsförslag 40:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Ries
- Ändringsförslagen 97, 113 och 141 (identiska):
Hade haft för avsikt att rösta ja: Balfe, Hughes och McNally
- Punkt 10.2:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Hedkvist Petersen
Hade haft för avsikt att rösta nej: Sandbæk, Garaud, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Ändringsförslagen 92, 117 och 147 (identiska):
Hade haft för avsikt att rösta ja: Balfe, Hughes och McNally

Torsdag 13 april 2000

- Punkt 16:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Olle Schmidt
- Punkt 19:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Dybkjær
- Ändringsförslag 105:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Désir
- Ändringsförslag 135:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Hermange
Hade haft för avsikt att rösta nej: Roth-Behrendt
- Ändringsförslag 24:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Souchet
- Kompromissändringsförslag 226:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Olle Schmidt
- Punkt 25.1:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Berthu
- Punkt 25.2:
Hade haft för avsikt att lägga ned sin röst: Dybkjær
- Punkt 25.5:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Olle Schmidt
Hade haft för avsikt att rösta nej: Tannock
- Ändringsförslag 72:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Flemming
- Ändringsförslag 120:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Frassoni
- Punkt 26:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Smet
Hade haft för avsikt att rösta nej: Berthu
- Punkt 27.1:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Punkt 31:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Ändringsförslag 14:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Cederschiöld
- Ändringsförslag 15:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Souchet och Berthu
Hade haft för avsikt att rösta nej: MacCormick
- Ändringsförslag 73:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Ludford
- Ändringsförslag 16:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Flemming
- Ändringsförslag 106:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Ferrer
- Ändringsförslagen 122 och 192 (identiska):
Hade haft för avsikt att rösta ja: Voggenhuber
Hade haft för avsikt att rösta nej: Frassoni
- Ändringsförslag 49:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Dybkjær och Frassoni
- Ändringsförslag 107:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Wurtz

Torsdag 13 april 2000

- Ändringsförslag 109:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Désir
- Punkt 44.4:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Andersson
Hade haft för avsikt att rösta nej: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Punkt 46.5:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Olle Schmidt
Hade haft för avsikt att rösta nej: Sjöstedt
- Punkt 47:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Flemming
Hade haft för avsikt att rösta nej: Souchet
- Slutomröstning:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Ducarme
Hade haft för avsikt att rösta nej: Bethell
Hade haft för avsikt att lägga ned sin röst: Rübzig och Pirker

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröts kl.14.30 och återupptogs kl. 15.00)

ORDFÖRANDESKAP: IMBENI

Vice talman

Talare: Frassoni meddelade att enligt hans uppfattning hade Berlusconi inte varit närvarande under onsdagen även om dennes namn fanns med på närvarolistan i den preliminära utgåvan av protokollet, och begärde att detta skulle undersökas. Fiori meddelade att han hade sänt en skrivelse till ordföranden om detta.

DEBATT OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR

Nästa punkt på föredragningslistan var debatten om aktuella och brådskande frågor av större vikt (För rubriker och författare till resolutionsförslagen, se protokollet av den 11 april 2000, punkt 4)

13. Irak (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om sju resolutionsförslag (B5-0342, 0344, 0346, 0349, 0364, 0365 och 0374/2000)

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: McKenna, Collins, Morgantini, Martinez, Morillon och Nair.

Talare: Salafranca Sánchez-Neyra för PPE-DE-gruppen, som även talade om förfarandet, Perry och Lamy, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 18.

14. Tjetjenien (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om fem resolutionsförslag (B5-0350, 0363, 0366, 0375 och 0387/2000)

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Markov, Malmström, Oostlander, Sakellariou och Knörr Borrås.

Torsdag 13 april 2000

Talare: Posselt för PPE-DE-gruppen, Swoboda för PSE-gruppen och Lamy, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punk 19.

15. Mänskliga rättigheter (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om tjugosex resolutionsförslag (B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378, 0383, 0352, 0358, 0368, 0379, 0385, 0343, 0353, 0361, 0369, 0373, 0377, 0341, 0354, 0359, 0370, 0376, 0381, 0382, 0386 och 0389/2000)

Fångar i Iran

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Belder, Sylla, Ries, Morillon, Zimeray och Sörensen.

Talare: Titley för PSE-gruppen och Karamanou.

Akin Birdal

Talare för att presentera resolutionsförslag B5-0352/2000: Frahm.

ORDFÖRANDESKAP: FRIEDRICH

Vice talman

Följande talare presenterade ytterligare resolutionsförslag: Malmström, Morillon, Schori och Maes.

Talare: Morgantini för GUE/NGL-gruppen.

Tibet

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Frassoni, Thomas Mann och Sakellariou.

Talare: Speroni för TDI-gruppen.

Dödsstraff i Förenta staterna

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Frassoni, Frahm, Sterckx och Titley.

Talare: Cauquil för GUE/NGL-gruppen, Ribeiro e Castro för UEN-gruppen och Posselt för PPE-DE-gruppen.

Zimbabwe

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Corrie, Mulder, Maes och Van den Berg.

Talare: Johan Van Hecke för PPE-DE-gruppen, Ribeiro e Castro för UEN-gruppen.

Talare: Lamy, ledamot av kommissionen, om hela punkten "mänskliga rättigheter".

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkterna 20-24.

Torsdag 13 april 2000

16. Världsförum om utbildning (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om fem resolutionsförslag (B5-0355, 0357, 0371, 0380 och 0384/2000).

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Banotti, Van den Berg och Schörling.

Talare: Fernández Martín för PPE-DE-gruppen, Roure för PSE-gruppen.

Talare: Lamy, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 25.

17. Taiwan (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om fyra resolutionsförslag (B5-0347, 356, 0372 och 0388/2000).

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Maaten, Langenhagen och Knörr Borràs.

Talare: Sakellariou, för PSE-gruppen och Lamy, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 26.

(Sammanträdet avbröts kl.17.25 och återupptogs kl. 17.30)

ORDFÖRANDESKAP: IMBENI

Vice talman

OMRÖSTNING

DEBATT OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR

(Enkel majoritet erfordrades)

18. Irak (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0342, 0344, 0346, 0349, 0364, 0365 och 0374/2000

GEMENSAMT RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0342/2000 (ersätter B5-0342, 0349, 0365 och 0374/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Buttiglione och Morillon för PPE-DE-gruppen,

Nair, Schori, Wiersma, Sakellariou, Swoboda och Martínez Martínez för PSE-gruppen,

McKenna för Verts/ALE-gruppen

Marsset Campos, Vinci, Boudjenah, Brie och Morgantini för GUE/NGL-gruppen

Talare: Sakellariou lade fram ett muntligt ändringsförslag till punkt 2 som syftade till att följande skulle läggas till: "...Iraks och medlemsstaternas regeringschefer"

Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta ändringsförslag gick till omröstningen. Ändringsförslaget antogs.

Torsdag 13 april 2000

Talare:

- Perry undrade om denna resolution var förenlig med den resolution i samma ämne som parlamentet antagit i januari.
- Markov begärde, på grundval av artikel 126.3 i arbetsordningen, att beslutsförhet skulle fastställas. I enlighet med denna bestämmelse reste sig mer än 32 ledamöter för att stödja begäran. Talmannen fastställde att beslutsförhet förelåg.
- Naïr kritiserade det förfarande som användes.
- Swoboda tackade de tjänstemän som sett till att torsdagförmiddagens omröstning kunnat genomföras på ett riktigt sätt, och ansåg att det var dags för omröstning.
- Cox begärde att arbetsordningen skulle ändras så att elektronisk omröstning skulle tillåtas vid fastställande av beslutsförhet.
- McKenna instämde i föregående inlägg.
Förkastade ändringsförslag: 1, 2, 3, 4

Delad omröstning:

ingressen, första strecksatsen (UEN):
första delen: till och med "1284": antagen
andra delen: övrig text: antagen

punkt 1 (UEN):
första delen: texten utom punkt b) och punkt c)
andra delen: punkt b): antagen
tredje delen: punkt c): antagen

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (ELDR, UEN) (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 8).

(Resolutionsförslagen B5-0344, 0346 och 0364/2000 bortföll.)

19. Tjetjenien (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0350, 0363, 0366, 0375 och 0387/2000

(Resolutionsförslaget B5-0350/2000 drogs tillbaka).

Talare:

- Markov återkom till begäran om fastställande av beslutsförhet. (Talmannen fråntog honom ordet).
- Sakellariou ansåg att de föreliggande resolutionsförslagen inte innebar någonting nytt i förhållande till de sex resolutioner om Tjetjenien som parlamentet redan antagit samt att det först borde anordnas en stor debatt i denna fråga. (Talmannen fråntog honom ordet; debatten var avslutad). Sakellariou meddelade att han drog tillbaka PSE-gruppens resolutionsförslag (B5-0375/2000).
- Oostlander, för PPE-DE-gruppen, förklarade sig samtycka till ändringsförslag 2 från ELDR-gruppen under förutsättning att det betrakades som ett tillägg till punkt 2.
- Wurtz om föregående inlägg och Maes om Wutz inlägg.

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0363/2000:

Antagna ändringsförslag: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Talare:

- Haarder, författare till ändringsförslag 2 för ELDR-gruppen, gav sitt gillande till Oostlanders förslag att betrakta detta ändringsförslag som ett tillägg till punkt 2.

Torsdag 13 april 2000

Särskild omröstning: skäl D (PPE-DE); förkastat, punkt 1 (PPE-DE): förkastad

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 9).

(Resolutionsförslagen B5-0366 och 0387/2000 bortföll).

20. Mänskliga rättigheter: Fångar i Iran (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 och 0383/2000

GEMENSAMMA RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0340/2000 (ersätter B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 och 0383/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Morillon, Trakatellis, de Sarnez och Majj-Weggen, för PPE-DE-gruppen,
Titley, Zimeray och Karamanou för PSE-gruppen,
De Clercq och Ries för ELDR-gruppen,
Sörensen med flera för Verts/ALE-gruppen,
Sylla, Brie och Morgantini för GUE/NGL-gruppen,
Van Dam och Belder för EDD-gruppen

Förkastade ändringsförslag: 1 med EO (121 ja-röster, 87 nej-röster, 11 nedlagda röster)

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 10).

21. Mänskliga rättigheter: Akin Birdal (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0352, 0358, 0368, 0379 och 0385/2000

GEMENSAMMA RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0352/2000 (ersätter B5-0352, 0358, 0368, 0379 och 0385/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Salafranca Sánchez-Neyra, Morillon, Giannakou-Koutsikou och Deprez för PPE-DE-gruppen,
Sakellariou och Schori för PSE-gruppen,
Malmström, Thors, Ludford och Duff för ELDR-gruppen,
Cohn-Bendit med flera för Verts/ALE-gruppen,
Uca, Marset Campos, Papayannakis, Ainarði och Miranda för GUE/NGL-gruppen

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 11).

22. Mänskliga rättigheter: Tibet (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 och 0377/2000

GEMENSAMMA RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0343/2000 (ersätter B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 och 0377/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Thomas Mann för PPE-DE-gruppen,
Sakellariou för PSE-gruppen,
Malmström för ELDR-gruppen,
Messner för Verts/ALE-gruppen,
Sjöstedt, Eriksson och Morgantini för GUE/NGL-gruppen,
Muscardini för UEN-gruppen

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 12).

Torsdag 13 april 2000

23. Mänskliga rättigheter: Dödsstraff i Förenta staterna (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0341, 0354, 0359, 0370 och 0376/2000

GEMENSAMMA RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0341/2000 (ersätter B5-0341, 0354, 0359, 0370 och 0376/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Salafranca Sánchez-Neyra, Ferrer, Johan Van Hecke för PPE-DE-gruppen,
Titley för PSE-gruppen,
Haarder för ELDR-gruppen,
Frassoni med flera för Verts/ALE-gruppen,
Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez och Korakas för GUE/NGL-gruppen
Segni

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 13).

24. Mänskliga rättigheter: Zimbabwe (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0381, 0382, 0386 och 0389/2000

GEMENSAMMA RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0381/2000 (ersätter B5-0381, 0382, 0386 och 0389/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Corrie och Van Orden för PPE-DE-gruppen,
Van den Berg och Kinnock för PSE-gruppen,
Mulder för ELDR-gruppen,
Maes med flera för Verts/ALE-gruppen

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 14).

25. Världsförum om utbildning (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0355, 0357, 0371, 0380 och 0384/2000

GEMENSAMMA RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0355/2000 (ersätter B5-0355, 0357, 0371, 0380 och 0384/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Banotti och Pack för PPE-DE-gruppen,
Van den Berg och Kinnock för PSE-gruppen,
Andreasen, Sanders-ten Holte för ELDR-gruppen,
Schörling med flera för Verts/ALE-gruppen,
Figueiredo, Boudjenah, Modrow och Papayannakis för GUE/NGL-gruppen

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 15).

26. Taiwan (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0347, 0356, 0372 och 0388/2000

GEMENSAMMA RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0347/2000 (ersätter B5-0347, 0356, 0372 och 0388/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Jarzemowski, Salafranca Sánchez-Neyra, Palacio Vallelersundi, Langenhagen, Maij-Weggen och Sacrédeus för PPE-DE-gruppen,
Sakellariou för PSE-gruppen,
Haarder, Watson, Plooij-van Gorsel och Ducarme för ELDR-gruppen,
Gahrton för Verts/ALE-gruppen,
Collins och Muscardini för UEN-gruppen

Förkastade ändringsförslag: 1 genom ONU (ELDR)

Torsdag 13 april 2000

Talare:

- Ribeiro e Castro angav att ändringsförslag 1 inte hade delats ut och anmodade talmannen att läsa upp det.

Särskild omröstning: punkt 7 (PSE): antaget med EO (141 ja-röster, 62 nej-röster, 12 nedlagda röster)

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 16).

SLUT PÅ DEBATTEN OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR

27. Programmet "Ungdom" ***III (omröstning)

Betänkande från förlikningskommittén (föredragande: Gröner) – A5-0100/2000
(Enkel majoritet erfordrades för godkännande)

GEMENSAMT UTKAST C5-0116/2000 – 1998/0197(COD):

Parlamentet godkände den gemensamma utkastet (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 17).

28. 2001: Europeiska året för språk ***I (omröstning)

Betänkande: Graça Moura – A5-0099/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL BESLUT KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD):

Antagna ändringsförslag: 1 – 4, 6 och 7, 9 – 11, 13 och 14, 16 – 22, 25 – 30, 32 – 34 och 42 tillsammans, 5, 8, (första delen), 8, (andra delen), 35, (första delen), 43, 15, 23, 44, 45, 46

Förkastat ändringsförslag: 35, (andra delen), 36, 37, 38, 39, 41, 49, 50, 48, 51, 24

Bortfallna ändringsförslag: 12, 47, 31, 40

Särskild omröstning: ändringsförslagen 5 (UEN), 36, 37, 38, 39, 41 (PPE-DE)

Delad omröstning:

ändringsförslag 8 (ELDR):

första delen: texten utom orden "och kunskaper i det klassiska språken, framför allt latin och grekiska"

andra delen: dessa ord

ändringsförslag 35 (PPE-DE):

första delen: texten till och med "Medlemsstaterna"

andra delen: övrig text

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 18).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 19).

29. Principerna för registrering av skatter och sociala avgifter ***I (omröstning)

Betänkande: Knörr Borràs – A5-0073/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(1999) 488 – C5-0220/1999 1999/0200(COD):

Antagna ändringsförslag: 2 och 3 tillsammans, 1, 4 med EO (131 ja-röster, 81 nej-röster, 16 nedlagda röster), 5, 6, 7, 8, 9 genom ONU (Verts/ALE)

Särskild omröstning: ändringsförslag 1, 4, 5, 6, 7, 8 (PSE)

Torsdag 13 april 2000

Med EO (115 ja-röster, 84 nej-röster, 17 nedlagda röster), parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 19).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (Verts/ALE), (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 19).

30. GOM för bananer * (omröstning)

Betänkande: Dary – A5-0093/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-6, 8-10, 12-21 och 23-36 tillsammans, 7, 11, 22

Förkastade ändringsförslag: 39 genom ONU (TDI), 40, 41, 42 genom ONU (TDI), 43 genom ONU (TDI), 38 genom ONU (PPE-DE)

Tillbakadragna ändringsförslag: 37

Strukna ändringsförslag: 44

Talare:

– Sakellariou om resultatet av omröstningen med namnupprop om ändringsförslag 42.

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 20).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Talare: Graefe zu Baringdorf, ordförande i utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling, återopade artikel 69.2 i arbetsordningen och begärde att omröstningen om förslag till lagstiftningsresolution skulle skjutas upp.

Parlamentet godkände begäran genom ONU (talmannen).

Ärendet ansågs därmed återförvisad till ansvarigt utskott för ytterligare beredning.

31. Stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa (omröstning)

Betänkande: Lagendijk – A5-0069/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 7

Förkastade ändringsförslag: 1 med EO (94 ja-röster, 121 nej-röster, 2 nedlagda röster), 4, 5, 6, 3 med EO (101 ja-röster, 110 nej-röster, 7 nedlagda röster), 2 med EO (91 ja-röster, 122 nej-röster, 5 nedlagda röster)

Talare:

– Föredraganden meddelade följande tekniska modifiering av punkt 7: "noterar resultaten från finansieringskonferensen för projekt inom stabilitetspakten den 29-30 mars 2000 som ett avgörande test för paktens förmåga att omsätta politiska koncept i praktiken; förväntar sig att kommissionen intar en ledande roll i samband med finansieringen av projekten."

Delad omröstning:

punkt 21 (ELDR):

första delen: utom orden "de demokratiska krafterna i": antagen

andra delen: dessa ord: antagen

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 21).

Torsdag 13 april 2000

32. Handlingsram för finansmarknaden (omröstning)

Betänkande: García-Margallo y Marfil – A5-0059/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Förkastade ändringsförslag: 1 genom ONU (Verts/ALE), 3, 2 genom ONU (Verts/ALE)

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: punkt 16 (Verts/ALE): antagen

Särskild omröstning: skäl F, punkterna 2, 12, 17, 28, 34, 35 (PPE-DE)

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE), ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 22).

33. Inre marknaden för kompletterande pensionskydd (omröstning)

Betänkande: Kuckelkorn – A5-0053/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 39 genom ONU (PPE-DE), 44 genom ONU (PSE, PPE-DE), 31 genom ONU (PPE-DE) ändrat muntligen, 51 genom ONU (PPE-DE), 53 med EO (122 ja-röster, 83 nej-röster, 7 nedlagda röster)

Förkastade ändringsförslag: 32 genom ONU (PPE-DE, Verts/ALE), 6, 40, 1 med EO (83 ja-röster, 120 nej-röster, 7 nedlagda röster), 33, 41 genom ONU (PPE-DE), 42, 43 genom ONU (PSE, ELDR, PPE-DE, Verts/ALE), 7, 45 med EO (64 ja-röster, 106 nej-röster, 44 nedlagda röster), 34, 8 genom ONU (TDI, PPE-DE), 2 genom ONU (PPE-DE, Verts/ALE), 46 genom ONU (PPE-DE), 30 genom ONU (PPE-DE), 35 genom ONU (PPE-DE, Verts/ALE), 9 genom ONU (TDI), 10, 3 genom ONU (Verts/ALE), 47 genom ONU (PSE, ELDR, PPE-DE), 49 genom ONU (PSE, PPE-DE), 48 genom ONU (PSE, ELDR, PPE-DE, Verts/ALE), 36, 50 genom ONU (PSE, PPE-DE), 37 genom ONU (PPE-DE), 38 genom ONU (PPE-DE), 52 genom ONU (PPE-DE), 4 med EO (68 ja-röster, 129 nej-röster, 14 nedlagda röster)

Bortfallna ändringsförslag: 5

Tillbakadragna ändringsförslag: 11-29

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: skälen D, F (förkastat), G, H (GUE/NGL), I (GUE/NGL, Verts/ALE) (förkastat), K, L, (GUE/NGL), punkterna 2 (TDI) (förkastad), 13 (förkastad), 23, 32 (GUE/NGL), 36 (Verts/ALE), 37 (GUE/NGL)

Talare:

- Före omröstningen om ändringsförslag 31 framlade Kauppi för PPE-DE-gruppen, ett muntligt ändringsförslag med följande lydelse: "noterar att det är väsentligt att en pension omfattar en försäkring som under lång livslängd betalar ut ett årligt belopp och anser att sådana typer av kompletterande pensionsförsäkringar som också täcker biologiska statistiska risker erbjuder särskilda fördelar för de pensionsberättigade och för samhället i sin helhet och kan därför, inom den framtida rättsliga ramen för kompletterande pensioner gynnas,".

Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag togs upp till omröstning. Det muntliga ändringsförslaget antogs.

Särskild omröstning: punkterna 25 (ELDR), 29 (Verts/ALE), 39 (ELDR)

Följande punkter antogs med EO: 1 (114 ja-röster, 94 nej-röster, 4 nedlagda röster) och 10 (119 ja-röster, 87 nej-röster, 6 nedlagda röster)

Delad omröstning:

skäl B (GUE/NGL):

första delen: till och med "befogenhetsområde": antagen

andra delen: övrig text: antagen

Torsdag 13 april 2000

Punkt 5 (PPE-DE):
första delen: till och med "och förmåner": antagen
andra delen: övrig text: antagen

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE, PSE, ELDR), (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 23*).

34. Strategi för den inre marknaden (omröstning)

Betänkande: Palacio Vallelersundi — A5-0098/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 4, 5, 6, 7, 8 (första delen), 15

Förkastade ändringsförslag: 13, 12, 1, 8 (andra delen) med EO (82 ja-röster, 99 nej-röster, 8 nedlagda röster), 17, 9, 14, 16, 18, 19, 3

Tillbakadragna ändringsförslag: 2

Strukna ändringsförslag: 10, 11

Talare:

- Medina Ortega erbjöd sig att dra tillbaka ändringsförslag 2, till vilken han var medundertecknare, för PSE-gruppen under förutsättning att texten i punkt 22 reviderades och orden "ge ut aktieoptioner" ersattes med orden "ge ut aktier".

Delad omröstning:

ändringsförslag 8 (PPE-DE):
första delen: till och med "och industri"
andra delen: övrig text

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 24*).

*
* *
*

Talare:

- Chichester om det antal omröstningar som företagits med namnupprop under torsdagens omröstningar.
- Swoboda frågade när omröstningen om Etiopien skulle äga rum. (Talmannen svarade att den skulle äga rum under fredagens sammanträde).
- McKenna återkom till frågan om beslutsförhet och fördelen med att använda elektronisk omröstning för att fastställa antalet närvarande ledamöter.

ORDFÖRANDESKAP: PROVAN

Vice talman

Röstförklaringar:

Betänkande: Gröner — A5-0100/2000

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skrifliga*: De La Perriere för UEN-gruppen; Figueiredo, Titley

Betänkande: Graça Moura — A5-0099/2000

- *muntliga*: Gasoliba i Böhlm för ELDR-gruppen; Fatuzzo; Gorostiaga, Atxalandabaso
- *skrifliga*: De La Perriere för UEN-gruppen; Caudron, Fitzsimons; Van Brempt; Eriksson, Herman Schmid, Seppänen, Sjöstedt, Frahm

Torsdag 13 april 2000

Betänkande: Knörr Borràs — A5-0073/2000

- *skriftliga*: Caullery för UEN-gruppen

Betänkande: Dary — A5-0093/2000

- *muntliga*: Maes
- *skriftliga*: Butel; Beysen; Adam; Bordes; Malmström; Olle Smidt

Betänkande: Lagendijk — A5-0069/2000

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Cauquil

Betänkande: Garcia Margallo y Marfil — A5-0059/2000

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Lulling; Figueiredo

Betänkande: Kuckelkorn — A5-0053/2000

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Lang TDI-gruppen; Lulling; Figueiredo; Caullery; Konrad

Betänkande: Palacio Vallelersundi — A5-0098/2000

- *muntliga*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Theonas; Varaut

*
* * *

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Resolution Irak — B5-0342/2000

Hade haft för avsikt att rösta ja: Bordes

Betänkande: Kuckelkorn — A5-0053/2000

- ändringsförslag 2
Hade haft för avsikt att rösta ja: Désir
- ändringsförslag 31
Hade haft för avsikt att rösta ja: Karas
Hade haft för avsikt att rösta nej: Attwooll
- ändringsförslag 39
Hade haft för avsikt att rösta ja: Klamt
- ändringsförslag 50
Hade haft för avsikt att rösta nej: Martens
- Slutlig omröstning
Hade haft för avsikt att rösta ja: Martens

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN**35. GOM för mjölk och mjölkprodukter * (debatt)**

Pesälä presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (KOM(1999) 631 — C5-0339/1999 — 1999/0254(CNS)) (A5-0081/2000).

Torsdag 13 april 2000

Talare: Keppelhoff-Wiechert för PPE-DE-gruppen och Fischler, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 14.4.2000, punkt 7.

36. GOM för mjölk och mjölkprodukter * (debatt)

Maat presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter (KOM(1999) 608 – C5-0047/2000 – 1999/0246(CNS)] (A5-0074/2000).

Talare: Coelho för PPE-DE-gruppen, Van Hulten för PSE-gruppen, Pesälä för ELDR-gruppen, Wyn för Verts/ALE-gruppen, Mathieu för EDD-gruppen, Nicholson, Blak, Busk, Van Dam, och Fischler, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 14.4.2000, punkt 8.

37. Riktlinjer om vertikala begränsningar (debatt)

Thyssen presenterade det betänkande som hon utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor om utkast till riktlinjer om vertikala begränsningar (C5-0009/2000 – 2000/2003(COS)) (A5-0077/2000)

Talare: Kauppi för PPE-DE-gruppen, Medina Ortega för PSE-gruppen, och Fischler ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 14.4.2000, punkt 10.

38. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter

Talmannen meddelade att hon i enlighet med artikel 74.1 i arbetsordningen och artiklarna 189b och 189c i EG-fördraget från rådet hade mottagit rådets gemensamma ståndpunkter, skälen till antagandet av dessa samt kommissionens ståndpunkter om:

- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/18/EG om tillstånd för järnvägsföretag (C5-0176/2000 – 1998/0266(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: ECON)
Rättslig grund: Artikel 71 i EG-fördraget
- Europaparlamentets och rådets direktiv om tilldelning av järnvägsinfrastrukturkapacitet och uttag av infrastrukturavgifter och utfärdande av säkerhetsintyg (C5-0177/2000 – 1998/0267(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: ECON)
Rättslig grund: Artikel 71 i EG-fördraget
- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 91/440/EEG om utvecklingen av gemenskapens järnvägar (C5-0178/2000 – 1998/0265(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: ECON)
Rättslig grund: Artikel 71 i EG-fördraget

Torsdag 13 april 2000

- Europaparlamentets och rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om främre underkörningsskydd för motorfordon och om ändring av rådets direktiv 70/156/EEG (C5-0179/2000 – 1999/0007(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: JURI
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: ITRE, RETT)
Rättslig grund: Artikel 95 i EG-fördraget
- Europaparlamentets och rådets rekommendation om införande av minimikriterier för miljötillsyn i medlemsstaterna (C5-0181/2000 – 1998/0358(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
(översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: JURI)
Rättslig grund: Artikel 175.1 i EG-fördraget
- Europaparlamentets och rådets direktiv om grändvärden för bensen och koloxid i luften (C5-0182/2000 – 1998/0333(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
Rättslig grund: Artikel 175 punkt 1 i EG-fördraget

Den tidsfrist på tre månader som parlamentet har för att yttra sig började således löpa påföljande dag, fredagen den 14 april 2000.

39. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för fredagens sammanträde hade fastställts (dokument "Föredragningslista" PE 289.395/OJVE).

40. Avslutande av sammanträdet

Talmannen förklarade sammanträdet avbrutet kl. 20.20.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Jan-Kees Wiebenga
Vice talman

Torsdag 13 april 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Ainarði, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreassen, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaille, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Haarder, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maj-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübige, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynne, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Betänkande Stauner A5-0087/2000****ändring 1****Ja-röster: 410****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Fraise, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 41

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PSE: Aparicio Sánchez, Blak, Bösch, Carnero González, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Hazan, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Poos, Prets, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Terrón i Cusi

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Nedlagda röster: 21

EDD: Okking, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Seguro

UEN: La Perriere

Betänkande Stauner A5-0087/2000

punkt 1 c

Ja-röster: 428

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Torsdag 13 april 2000

Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 40

ELDR: Mennea

PPE-DE: von Boetticher, Cunha, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

UEN: Abitbol, Segni

Nedlagda röster: 9

EDD: Okking

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Stauner A5-0087/2000

punkt 1 j

Ja-röster: 426

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 31**PPE-DE:** García-Orcoyen Tormo**PSE:** Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic**Nedlagda röster: 10****EDD:** Okking**ELDR:** Di Pietro**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Theonas, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Mendiluce Pereiro**Betänkande Stauner A5-0087/2000****punkt 1 o****Ja-röster: 434****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 29

ELDR: Mennea

PPE-DE: Konrad

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carnero González, Carraro, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Trentin, Volcic, Westendorp y Cabeza

UEN: Abitbol

Nedlagda röster: 12

EDD: Okking, Titford

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Santer

PSE: Mendiluce Pereiro

Betänkande Stauner A5-0087/2000**ändring 5****Ja-röster: 238**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fernández Martín, Ferrer, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne, Hernández Mollar, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oostlander, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Smet, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nej-röster: 230

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Koulourianos, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Friedrich, Gahler, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Torsdag 13 april 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 19

EDD: Okking, Titford

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Modrow, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Saïfi, Thyssen

PSE: Blak, Bösch, Lund, Prets, Scheele

Verts/ALE: Hautala, Lannoye

**Betänkande Stauner A5-0087/2000
resolution**

Ja-röster: 367

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Jensen, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martins, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy,

Torsdag 13 april 2000

Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 70

ELDR: Mennea

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gutiérrez Cortines, Hernández Mollar, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafraña Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lavarra, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Souladakis, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

UEN: Abitbol, La Perriere, Marchiani

Nedlagda röster: 46

EDD: Okking, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: von Boetticher, Costa Neves, Ferrer, Lisi, Madelin, Santer, Schierhuber

UEN: Coûteaux

Betänkande Kuhne A5-0097/2000

punkt 6

Ja-röster: 474

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 10

EDD: Okking, Tiford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Madelin, Santer**TDI:** Speroni

Betänkande Kuhne A5-0097/2000
ändring 5

Ja-röster: 477

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 1

TDI: Turco

Nedlagda röster: 9

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

**Betänkande Kuhne A5-0097/2000
punkt 10, första delen**

Ja-röster: 290

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Van Brempt, Van Lancker

Torsdag 13 april 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 188

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Nedlagda röster: 10

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Betänkande Kuhne A5-0097/2000

punkt 10, andra delen

Ja-röster: 421

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Seppänen, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 3

PPE-DE: Vidal-Quadras Roca

PSE: Berès, Imbeni

Nedlagda röster: 34

EDD: Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Sjøstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

Torsdag 13 april 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Goebbels

TDI: Turco

Betänkande Kuhne A5-0097/2000

punkt 22 a

Ja-röster: 384

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fournou, Fraga Estévez, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 85**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut**Nedlagda röster: 11****EDD:** Okking, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**Verts/ALE:** Gahrton**Betänkande Kuhne A5-0097/2000****punkt 22 b****Ja-röster: 365****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot,

Torsdag 13 april 2000

Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 97

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Nedlagda röster: 9

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Verts/ALE: Gahrton

Betänkande Kuhne A5-0097/2000 punkt 22 c

Ja-röster: 370

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mantovani, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Imbeni

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 16**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Paasilinna**Verts/ALE:** Gahrton**Betänkande Kuhne A5-0097/2000****punkt 22 d****Ja-röster: 460****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jegg, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle,

Torsdag 13 april 2000

Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 12

EDD: van Dam

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Korakas, Vinci

PPE-DE: Dover

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Marchiani

Nedlagda röster: 10

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

TDI: Turco

**Betänkande Kuhne A5-0097/2000
ändring 1, första delen****Ja-röster: 454**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reís, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 23

GUE/NGL: Alyssandrakis

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado

PSE: Carraro, Colom i Naval, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Marinho, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

TDI: Turco

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 13

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bethell, Madelin, Santer

Betänkande Kuhne A5-0097/2000

ändring 1, andra delen

Ja-röster: 227

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Duff

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bodrato, Bourlanges, Cocilovo, Deprez, de Sarnez, Graça Moura, Grosch, Hernández Mollar, Jackson, Knolle, Koch, Konrad, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Thyssen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 240

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Lavarra, Marinho, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poignant, Poos, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

Nedlagda röster: 20

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Miguélez Ramos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Betänkande Kuhne A5-0097/2000 ändring 1, tredje delen

Ja-röster: 469

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux,

Torsdag 13 april 2000

Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 6

GUE/NGL: Alyssandrakis

PPE-DE: von Boetticher

PSE: Goebbels, Imbeni, Marinho

TDI: Speroni

Nedlagda röster: 12

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Poos

TDI: Turco

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Kuhne A5-0097/2000
ändring 1, fjärde delen

Ja-röster: 469

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraanca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaille, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 2

GUE/NGL: Alyssandrakis

PSE: Marinho

Nedlagda röster: 13

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Dührkop Dührkop, Imbeni, Poos

Betänkande Kuhne A5-0097/2000

ändring 1, femte delen

Ja-röster: 475

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 1

GUE/NGL: Alyssandrakis

Nedlagda röster: 11

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Marinho

**Betänkande Kuhne A5-0097/2000
ändring 1, sjätte delen**

Ja-röster: 314

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Van Brempt, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 145

GUE/NGL: Alyssandrakis, Markov

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Martinez, Speroni

Verts/ALE: McKenna

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 10**EDD:** Okking, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** van Hulten**Betänkande Kuhne A5-0097/2000****ändring 1, sjunde delen****Ja-röster: 461****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumburg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-

Torsdag 13 april 2000

Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 1

GUE/NGL: Alyssandrakis

Nedlagda röster: 11

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Poos

**Betänkande Kuhne A5-0097/2000
ändring 7, femte delen**

Ja-röster: 232

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck,

Torsdag 13 april 2000

Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Jonckheer, Nogueira Román, Vander Taelen

Nej-röster: 232

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PPE-DE: Bourlanges, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Voggenhuber

Nedlagda röster: 25

EDD: Mathieu, Okking, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Verts/ALE: Isler Béguin, MacCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Kuhne A5-0097/2000
ändring 7, sjätte delen

Ja-röster: 443

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 31**PPE-DE:** Posselt**PSE:** Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Lavarra, Marinho, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic**UEN:** Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Nedlagda röster: 5****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Santer**Betänkande Kuhne A5-0097/2000****ändring 7, sjunde delen****Ja-röster: 288****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Jensen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 192

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Breyer

Nedlagda röster: 7

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

TDI: Turco

**Betänkande Kuhne A5-0097/2000
resolution**

Ja-röster: 427

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumburg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 47

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

Torsdag 13 april 2000

PSE: Carraro, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Marinho, Miguélez Ramos, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 19

EDD: Mathieu, Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Miranda, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Posselt, Santer

PSE: Martin David W., Poos

UEN: Ribeiro e Castro

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 61**

Ja-röster: 26

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Deva, García-Orcoyen Tormo, Hannan, Kratsa-Tsagaropoulou, Scallon, Sommer

PSE: Bowe, Terrón i Cusí

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Camre, Coûteaux, La Perriere, Marchiani

Verts/ALE: McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Nej-röster: 415

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch,

Torsdag 13 april 2000

Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nedlagda röster: 21

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 131

Ja-röster: 57

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Novelli, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Nej-röster: 385

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 35

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Corrie, Elles, Harbour, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Perry, Provan, Purvis, Stockton, Sturdy

PSE: Paasilinna, Seguro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Schröder Ilka

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 35

Ja-röster: 53

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer, Morgantini, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: von Boetticher, Hannan, Sacrédeus

PSE: Roth-Behrendt

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Wyn

Nej-röster: 380

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Marset Campos, Miranda, Modrow, Puerta, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn,

Torsdag 13 april 2000

Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valলেরsundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reís, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souldakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nedlagda röster: 43

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Korakas, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

PSE: Marinho

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 171

Ja-röster: 251

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Marset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

Torsdag 13 april 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Galle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörfling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 220

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Deprez, Gutiérrez Cortines, Newton Dunn, Stenmarck

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo

Nedlagda röster: 19

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainaridi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Modrow, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

PSE: Marinho

Verts/ALE: McKenna

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 170

Ja-röster: 312

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Rapkay, Read, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, Lipietz, Maes, de Roo**Nej-röster: 147****GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, Korakas, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Theonas**PPE-DE:** Gil-Robles Gil-Delgado, Salafranca Sánchez-Neyra**PSE:** Andersson, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Camre, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nedlagda röster: 20****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Lulling**PSE:** Marinho**TDI:** Speroni**UEN:** Coûteaux**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 7****Ja-röster: 75****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Figueiredo, Meijer, Miranda, Modrow**NI:** Garaud

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Lisi, Mann Thomas, Sacrédeus, von Wogau, Wuermeling

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 396

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Fraise, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: Speroni**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Schröder Ilka**Nedlagda röster: 15****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Scallon**PSE:** Marinho**TDI:** Turco**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 110****Ja-röster: 67****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, Fraisse, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Lisi, Sacrédeus**PSE:** Ghilardotti**TDI:** Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Caullery, La Perriere, Marchiani, Segni**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 396****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasöliba i Böhme, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Jové Peres, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez

Torsdag 13 april 2000

Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Rühle

Nedlagda röster: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Konrad

PSE: Marinho

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 punkt 3, första stycket

Ja-röster: 386

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Hudghton, Lagendijk, de Roo, Rühle, Voggenhuber

Nej-röster: 84

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Miranda, Modrow, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Chichester, Cornillet, Ferber, Lulling, Radwan, Sacrédeus, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Adam

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Turco

Torsdag 13 april 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 13

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lisi, Scallon

PSE: Marinho

TDI: Speroni

UEN: Hyland

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 199**

Ja-röster: 21

PPE-DE: Bayrou, Cornillet, Daul, de Sarnez, Doyle, Fourtou, Grossetête, Hortefeux, Lamassoure, Lechner, Lisi, Martens, Martin Hugues, Morillon, Ojeda Sanz, Posselt, Saïfi, Scallon, Stenzel, Sudre

TDI: Speroni

Nej-röster: 420

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez,

Torsdag 13 april 2000

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübigen, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 46

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 100

Ja-röster: 206

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Theonas, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Graça Moura, Grosch, Hansenne, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus, Smet, Thyssen, Van Hecke

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 265

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Torsdag 13 april 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Staes, Turmes, Wuori

Nedlagda röster: 23

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Redondo Jiménez

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Gahrton, Jonckheer, Maes, Schörling

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 138**

Ja-röster: 117

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Morgantini, Theonas, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Graça Moura, Grosch, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Santer, Thyssen

PSE: Baltas, Bullmann, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 357

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez

Torsdag 13 april 2000

Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parisse, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kefler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 16

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Varela Suanzes-Carpegna

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: McKenna

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 210

Ja-röster: 93

ELDR: Clegg, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Mennea, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Wallis, Watson

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Boulanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch,

Torsdag 13 april 2000

Hansenne, Hatzidakis, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McCartin, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Dehousse

TDI: Speroni, Turco

Nej-röster: 389

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Lamassouse, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 11

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen

UEN: Coûteaux

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 187**

Ja-röster: 219

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Ducarme, Flesch, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Fraise, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Karas, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Moreira Da Silva, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Garot, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 251

EDD: Okking

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klafß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roving, Saifi, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfé, Bowe, Cashman, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Fruteau, Gebhardt, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Jöns, Kindermann, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, McCarthy, McNally, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Moraes, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poignant, Randzio-Plath, Read, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Titley, Trentin, Vattimo, Volcic, Walter

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lambert, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Sörensen, Wuori

Nedlagda röster: 16

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 ändring 101

Ja-röster: 189

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse

PPE-DE: Bourlanges, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Grosch, Hansenne, Thyssen, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach,

Torsdag 13 april 2000

Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Breyer, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Voggenhuber

Nej-röster: 284

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Busk, Flesch, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: van den Berg, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Hughes, Lage, Lund, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 16**EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Podestà, Redondo Jiménez**PSE:** Poos**UEN:** Marchiani**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 186****Ja-röster: 113****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Flesch, Ries**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Brok, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Smet, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zabell, Zacharakis**PSE:** Baltas, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Tsatsos**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 360****EDD:** Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marinos,

Torsdag 13 april 2000

Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Rovsing, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Isler Béguin, Jonckheer

Nedlagda röster: 17

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Korhola

Verts/ALE: Echerer, Frassoni, Knörr Borràs, Lambert, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 punkt 3, andra stycket

Ja-röster: 240

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel,

Torsdag 13 april 2000

Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Darras, Dary, Dehousse, Ferreira, Garot, Görlach, Hazan, Karamanou, Katiforis, Keßler, Lange, Leinen, Lienemann, Napoletano, Patrie, Pittella, Roure, Ruffolo, Sacconi, Stockmann, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Ceyhan, de Roo

Nej-röster: 230

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Flesch, Malmström, Olsson, Schmidt, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Costa Neves, Cunha, Graça Moura, Harbour, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Perry, Reis, Sacrédeus, Santer, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 9

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Nogueira Román

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 3, hela

Ja-röster: 276

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Deigado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Carlotti, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Garot, Gillig, Görlach, Hazan, Honeyball, Howitt, van Hulten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, McAvan, Mastorakis, Medina Ortega, Morgan, Napoletano, Paciotti, Patrie, Pittella, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Souladakis, Stockmann, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza, Wynn

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Wuori

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 186**EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Jensen, Mulder, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, Graça Moura, Hermange, Khanbhai, Lulling, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Desama, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn**Nedlagda röster: 14****EDD:** Okking, Titford**ELDR:** Andreasen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Chichester, García-Orcoyen Tormo, Sturdy, Sumberg, Van Hecke**PSE:** Poos**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 175, första delen****Ja-röster: 200****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Markov, Modrow, Vinci

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lisi, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Wiersma

TDI: Speroni

Nej-röster: 280

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Olsson, Paulsen, Schmidt, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jęgle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Fruteau, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kuckelkorn, Lage, Lange, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Souldakis, Sousa Pinto, Swiebel, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 16

EDD: Titford

ELDR: van den Bos, Pohjamo, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Doyle, Kauppi, Korhola, Rovsing

PSE: Colom i Naval

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 111

Ja-röster: 38

ELDR: Ludford, Mennea, Watson

GUE/NGL: Fraise, Morgantini, Vinci

PPE-DE: Flemming, Lisi

PSE: Sakellariou

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 440

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainarði, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Torsdag 13 april 2000

Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Schörling, Staes, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 10

EDD: Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: de Sarnez

PSE: Scheele

Verts/ALE: Turmes

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 4, första delen

Ja-röster: 252

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: González Álvarez, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafraña Sánchez-Neyra, Schnellhardt, Smet, Sommer, Suominen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Speroni, Turco**UEN:** Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 223**EDD:** Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Lamassoure, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Van Orden, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebels, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Schörling, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Konrad, Korhola, Schmitt

PSE: Ferreira

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
punkt 4, andra delen**

Ja-röster: 141

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferrer, Newton Dunn, Ojeda Sanz

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulden, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Breyer, Turmes

Nej-röster: 327

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Görlach, Honeyball, Howitt, Hughes, Kuckelkorn, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 15

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: de Sarnez, Wieland

PSE: Ferreira

UEN: Coûteaux

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 4, tredje delen

Ja-röster: 176

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marseet Campos, Modrow, Puerta

PPE-DE: Lisi, Lulling, Mantovani, Sacrédeus, Thyssen

Torsdag 13 april 2000

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 299

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Jensen, Mulder, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Alvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfé, Bowe, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Krehl, Lage, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

Torsdag 13 april 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Buitenweg, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 14

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
punkt 4, fjärde delen**

Ja-röster: 180

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bourlanges, Fatuzzo, Lisi

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 298

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Mulder, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

Torsdag 13 april 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoy Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Görlach, Honeyball, Howitt, Hughes, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Hudghton, McKenna, Schörling, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 12

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Vachetta

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 ändring 64

Ja-röster: 20

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Lisi

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

UEN: Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 438**EDD:** Esclopé**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Martinez, Turco**UEN:** Marchiani, Segni**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 23

EDD: Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford
GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta
NI: Gorostiaga Atxalandabaso
TDI: Speroni
UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro
Verts/ALE: Gahrton, Schörling

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 36 och 132**

Ja-röster: 80

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk
ELDR: Di Pietro, Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski
GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas
NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer
PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cornillet, Daul, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Grossetête, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Lamassoure, Martin Hugues, Mayer Xavier, Morillon, Sacrédeus, Saïfi, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock
TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco
UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro
Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Nej-röster: 373

EDD: Mathieu
ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga
GUE/NGL: Ainardi, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz
PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y

Torsdag 13 april 2000

Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Marchiani, Segni, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nedlagda röster: 28

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Corrie, de Sarnez, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Jackson, Madelin, Perry, Purvis, Roving, Stevenson, Stockton, Van Orden

TDI: Speroni

Verts/ALE: Schröder Ilka, Wuori

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 103

Ja-röster: 71

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Cederschiöld, de Sarnez, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Martin Hugues, Morillon, Saïfi, Sudre

PSE: Campos, Carrilho, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 400

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, McKenna, Schröder Ilka

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 18**EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Bayrou, Roving**PSE:** Mendiluce Pereiro, Paasilinna**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
punkt 6, första stycket****Ja-röster: 354****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Korakas, Modrow, Puerta, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Almeida Garrett, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard,

Torsdag 13 april 2000

Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Coûteaux, Kuntz

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Voggenhuber

Nej-röster: 112

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Davies, Di Pietro, Dybkjær, Haarder, Jensen, Ludford, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Bethell, von Boetticher, Bradbourn, Callanan, Chichester, Cornillet, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferrer, Foster, Fourtou, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Helmer, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Langen, Laschet, McMillan-Scott, Marinos, Martin Hugues, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Scallan, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, von Wogau

PSE: Balfe

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Lannoye, McKenna, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 23

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Laguiller, Meijer, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Madelin, Posselt, Roving

TDI: Speroni

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**punkt 6, andra stycket****Ja-röster: 343**

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Puerta

Torsdag 13 april 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 124

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martin Hugues, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Saifi, Scallon, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling

PSE: Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Torsdag 13 april 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Nedlagda röster: 27

EDD: Okking, Titford

ELDR: Dybkjær, Paulsen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Neves, Madelin, Mombaur, Morillon, Rovsing, Sommer, Zimmerling, Zissener

PSE: Ferreira

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Schörling

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 7

Ja-röster: 401

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasöliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Nej-röster: 77

EDD: Butel, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cornillet, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Langen, Lulling, Madelin, Martin Hugues, Morillon, Posselt, Saïfi, Santer, Scallon, Sudre

PSE: Berès, Blak, Carlotti, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Duhamel, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Hazan, Lalumière, Lienemann, Lund, Poignant, Poos, Roure, Savary, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Turmes

Nedlagda röster: 9

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 188**

Ja-röster: 207

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Katiforis, Koukiadis, Lage, Marinho, Mastorakis, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

Nej-röster: 261

EDD: Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Olsson, Pohjamo, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Berend, von Boetticher, Deva, Ferber, Foster, Friedrich, Gahler, Gomolka, Goodwill, Grosch, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jarzembowski, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Langenhagen, Lisi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Pack, Posselt, Provan, Rack, Radwan, Scallon, Stauner, Van Orden, Wuermeling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally,

Torsdag 13 april 2000

Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 14

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 37

Ja-röster: 54

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Meijer, Morgantini, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Graça Moura, Hannan, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Nej-röster: 381

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooj-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delegado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 50

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Modrow, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Gahrton, Schröder Ilka

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 140**

Ja-röster: 105

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, García-Margallo y Marfil, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McCartin, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Sacrédeus, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Campos, Färm, Hedkvist Petersen, Myller, Torres Marques

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nej-röster: 343

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, Madelin, Maij-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid

Torsdag 13 april 2000

Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer, Stevenson

PSE: Poos, Sousa Pinto

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**ändring 218****Ja-röster: 211**

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: Plooij-van Gorsel

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marseet Campos, Puerta, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkler, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Baltas, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Marinho, Mastorakis, Souladakis, Tsatsos

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro, Varaut

Nej-röster: 263

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Grosch, Lisi, Lulling, Newton Dunn

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Wiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 14

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon, Wieland

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 98**

Ja-röster: 349

EDD: van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Morgantini, Theonas, Vinci

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Nej-röster: 86

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Fleisch, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

Torsdag 13 april 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, von Boetticher, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Fernández Martín, García-Orcyoyen Tormo, Graça Moura, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus, Santer, Stenmarck

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Lage, Lienemann, Poos, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Gahrton, Lambert, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 47

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Roving, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Paasilinna

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 punkt 8, första stycket

Ja-röster: 292

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Seppänen

PPE-DE: Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefaux, Jeggler, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella,

Torsdag 13 april 2000

Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Marchiani, Queiró, Segni, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Nej-röster: 166

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Olsson, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Miranda, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, Dover, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Pack, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Désir, Gillig, Goebbels, Lienemann, Lund, Paasilinna, Poos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Gahrton, Hautala, Lambert, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 22

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Lage, Myller, Sousa Pinto

UEN: Kuntz, La Perriere, Souchet, Varaut

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 97, 113 och 141**

Ja-röster: 315

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Ferrer, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martin Hugues, Nicholson, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 169

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Torsdag 13 april 2000

Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse, Goebbels

Verts/ALE: Breyer

Nedlagda röster: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Sousa Pinto

TDI: Speroni

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 37

Ja-röster: 118

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Morgantini, Sjöstedt, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Callanan, Deva, Hannan, Heaton-Harris, von Wogau

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Kuhne, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 314

ELDR: De Clercq, Ducarme, Flesch, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Nogueira Román

Nedlagda röster: 50

ELDR: Dybkjær, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

UEN: Varaut

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 38****Ja-röster: 58****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** De Clercq, Dybkjær, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Hannan, Hermange, Sacrédeus, Scallon, Schleicher**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling**Nej-röster: 414****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin

Torsdag 13 april 2000

Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 225

Ja-röster: 314

ELDR: Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Mennea, Sánchez García, Wallis, Watson

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kefler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure,

Torsdag 13 april 2000

Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 157

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marinos, Nicholson, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zacharakis

PSE: Baltas, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Marinho, Mastorakis, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, Schröder Ilka

Nedlagda röster: 19

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Morgantini, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Berend, von Boetticher, Cushnahan, Santer

PSE: Poos

TDI: Speroni

Verts/ALE: Knörr Borràs, Lambert, Schörling

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
punkt 10, andra stycket

Ja-röster: 285

EDD: Blokland, Butel, van Dam, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Marset Campos, Puerta, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schleicher, Smet, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schori, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma

TDI: de Gaulle, Le Pen, Speroni

UEN: Abitbol, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lambert, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Nej-röster: 160

EDD: Belder, Bonde

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Lynne, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainaridi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Fiori, Flemming, Foster, Friedrich, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Podestà, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, van den Burg, Casaca, Cashman, Dehousse, Evans Robert J.E., Goebbels, Hedkvist Petersen, Jöns, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, McAvan, Napoletano, Paasilinna, Poignant, Poos, Prets, Savary, Seguro, Swiebel, Torres Marques, Volcic, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Breyer, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Nedlagda röster: 13

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: von Boetticher

TDI: Gollnisch, Lang

UEN: Berthu

Verts/ALE: McKenna

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 40*****Ja-röster: 53***

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Scallon, Vidal-Quadras Roca

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Turmes

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 421

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 5

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Cauquill, Fraisse, Sylla, Vachetta

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 134**

Ja-röster: 116

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Menrad, Newton Dunn, Sacrédeus, Schwaiger, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Kindermann, Paasilinna, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 323

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cormillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin

Torsdag 13 april 2000

Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Isler Béguin, Legendijk

Nedlagda röster: 37

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Corrie, Elles, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Van Orden

PSE: Casaca

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 205**

Ja-röster: 327

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball,

Torsdag 13 april 2000

Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Lannoye

Nej-röster: 132

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Langenhagen, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Purvis, Reis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras Roca

PSE: Blak, Dehousse, Lund

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: De Veyrac, Palacio Vallelersundi

TDI: Turco

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 92, 117 och 147

Ja-röster: 412

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Jöns, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 64

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Balfe, Bösch, Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Lavarra, McNally, Marinho, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Schmid Gerhard, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Jonckheer

Nedlagda röster: 7

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Kauppi, Lulling

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 68

Ja-röster: 31

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

NI: Garaud

PPE-DE: Berend, Gawronski, Glase, Hermange, Hernández Mollar, Lisi

PSE: Balfe

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Nej-röster: 402

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich,

Torsdag 13 april 2000

Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 51

EDD: Bonde, Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 16

Ja-röster: 363

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Gollnisch, Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 110

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Berger, Blak, Bösch, Casaca, Ettl, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Lund, Marinho, Poos, Scheele, Terrón i Cusí, Vattimo

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Gahrton, McKenna, Schröder Ilka

Nedlagda röster: 9

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 161

Ja-röster: 385

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, González Álvarez, Korakas, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff,

Torsdag 13 april 2000

Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taalen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Posselt, Provan, Purvis, Schleicher, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Nedlagda röster: 20

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Madelin

PSE: Bösch

UEN: La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**punkt 19****Ja-röster: 375**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Nej-röster: 91

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson, Pohjamo, Virrankoski

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Lund, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, McKenna, Schörling

Nedlagda röster: 12

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Korakas, Laguiller, Miranda, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Roth-Behrendt

Verts/ALE: Schröder Ilka, Turmes

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 105**

Ja-röster: 97

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: De Veyrac, Hermange

PSE: Andersson, Caudron, Dary, Färm, Hedkvist Petersen, Paasilinna, Schori, Van Brempt, Van Lancker

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Vogenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 377**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kessler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodriguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Gollnisch, Speroni, Turco**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni**Nedlagda röster: 9****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Roth-Behrendt**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 135****Ja-röster: 60****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Virrankoski**GUE/NGL:** Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Knolle, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**PSE:** Paasilinna**UEN:** Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Turmes**Nej-röster: 390****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos,

Torsdag 13 april 2000

Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nedlagda röster: 31

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraise, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Miranda, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bushill-Matthews, McMillan-Scott, Mombaur, Niebler, Parish

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Caullery

Verts/ALE: Wuori

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 24**

Ja-röster: 12

EDD: van Dam

ELDR: Thors

GUE/NGL: Vinci

UEN: Camre, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Echerer, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rühle

Nej-röster: 406

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Ilgenfritz

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Le Pen

UEN: Abitbol, Collins, Fitzsimons, Kuntz, Marchiani

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Rod, de Roo, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 53

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainarði, Bordes, Cauquill, Korakas, Laguiller, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Rübig, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

TDI: Gollnisch, Speroni

UEN: Berthu, Caullery, Hyland, La Perriere, Queiró, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
punkt 25, första stycket

Ja-röster: 365

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Marchiani, Segni, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Nej-röster: 78

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Davies, Dybkjær, Väyrynen

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Goebbels, Lund, Zimeray

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere

Verts/ALE: Gahrton, Schröder Ilka

Nedlagda röster: 25

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: De Clercq, Pohjamo

GUE/NGL: Ainaridi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Callanan

PSE: Marinho

UEN: Collins, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Lambert, McKenna, Schörling

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 25, andra stycket

Ja-röster: 353

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brok, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 87

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Flesch, Malmström, Paulsen, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Deva, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumner, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Kuhne, Paasilinna, Poos

TDI: Le Pen, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Nedlagda röster: 11

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Cauquil, González Álvarez, Laguiller, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Ilgenfritz

TDI: Speroni

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 226****Ja-röster: 141****ELDR:** Malmström, Paulsen

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumbelg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Schori**UEN:** Segni**Nej-röster: 314****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Bethell, Cederschiöld, Cornillet, Daul, Deprez, De Veyrac, Flemming, Fourtou, Friedrich, Gomolka, Grossetête, Karas, Klamt, Klaw, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Martin Hugues, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Niebler, Palacio Vallelersundi, Pirker, Podestà, Posselt, Rack, Radwan, Rübig, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 21

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Banotti, von Boetticher, Deva, Ferber, Hannan

TDI: Speroni

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Schröder Ilka

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 91

Ja-röster: 128

GUE/NGL: Vinci

PPE-DE: Berend, Bourlanges, Deprez, Ferber, Friedrich, Gomolka, Hannan, Hansenne, Knolle, Koch, Konrad, Mann Thomas, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Niebler, Novelli, Posselt, Radwan, Schleicher, Stauner, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Nej-röster: 331

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Cercas, Dehousse, Färm, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Schori, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 17

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: Sommer

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Seguro, Sousa Pinto, Vairinhos

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 ändring 191

Ja-röster: 88

ELDR: Flesch, Thors

GUE/NGL: Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Ferber, Foster, Friedrich, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai,

Torsdag 13 april 2000

Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Reis, Santer, Schleicher, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Andersson, Baltas, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hughes, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Linkohr, Malliori, Mastorakis, Poos, Schori, Souladakis, Tsatsos

TDI: Speroni, Turco

Nej-röster: 360

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 26

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: Madelin

PSE: Campos, Carrilho, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 217, första delen**

Ja-röster: 306

ELDR: Attwooll, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Markov, Modrow, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Swoboda, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 159**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Gahler, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Ridruejo, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden**PSE:** Adam, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dary, Dehousse, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Lage, Lalumière, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** McKenna, Schörling**Nedlagda röster: 12****EDD:** Titford**ELDR:** Gasòliba i Böhm, Pohjamo**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Koulourianos, Laguiller, Puerta**PPE-DE:** Coelho**Verts/ALE:** Gahrton, Wuori**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 217, andra delen****Ja-röster: 190****EDD:** Bonde, Butel, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Clegg, Cox, Davies, Duff, Ludford, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Korakas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas,

Torsdag 13 april 2000

Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Hedkvist Petersen, Westendorp y Cabeza

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Nej-röster: 259

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Cocilovo, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferrer, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Lehne, Lisi, Maij-Weggen, Martin Hugues, Palacio Vallelersundi, Pronk, Saïfi, Santer, Stenmarck, Sudre, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 23

EDD: Mathieu, Raymond, Titford

ELDR: Lynne, Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Banotti, Bayrou, Pacheco Pereira, Smet, Wieland

PSE: Färm, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Hautala, Lambert, McKenna, Turmes

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 6**

Ja-röster: 137

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Di Pietro, Duff, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Laschet, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Martin Hugues, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Reís, Ridruejo, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Wuermeling

PSE: Blak, Lund

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nej-röster: 314

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, van den Bos, De Clercq, Ducarme, van der Laan, Sterckx, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggel, Karas, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm,

Torsdag 13 april 2000

Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 25, femte stycket

Ja-röster: 254

ELDR: Attwooll, Cox, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

Torsdag 13 april 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dary, Desama, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lavarra, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Marinho, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Schori, Schulz, Seguro, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Nej-röster: 198

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Mennea, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Schmidt, Thors, Värynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Deva, Dover, Elles, Fernández Martín, Flemming, Friedrich, Gawronski, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Mauro, Menrad, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Provan, Purvis, Schierhuber, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bowe, van den Burg, Cashman, Cerdeira Morterero, Corbey, Darras, Dehousse, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Honeyball, Howitt, Hughes, Junker, Karamanou, Keßler, Koukiadis, Kuhne, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Terrón i Cusi, Titley, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Gahrton, McKenna, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 23

EDD: Bonde, Okking, Raymond, Sandbæk, Titford

ELDR: Manders, Ries

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Foster, Schmitt, Stevenson, Tannock, Zissener

PSE: Bösch, Scheele

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 43**

Ja-röster: 52

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Malmström, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Sacrédeus

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Nej-röster: 372

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: Turco**UEN:** Collins, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 45**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 44**

Ja-röster: 77**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: von Boetticher, Friedrich, Gahler, Gomolka, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Liese, Mann Thomas, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Schleicher, Stauner, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

TDI: Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, McKenna, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Wuori, Wyn

Nej-röster: 371

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Marset Campos, Puerta, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi,

Torsdag 13 april 2000

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Nedlagda röster: 21

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Laguiller, Markov, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Madelin, Schmitt, Schwaiger

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Collins

Verts/ALE: Hautala

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 72**

Ja-röster: 28

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Camisón Asensio, Gutiérrez Cortines, Hannan, Helmer

Torsdag 13 april 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nej-röster: 393

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 47

EDD: Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol

Verts/ALE: McKenna

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
punkt 26, första stycket**

Ja-röster: 329

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 127

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alysandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Langenhagen, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Theato, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Randzio-Plath, Read, Schori, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Lambert, McKenna, Schörling

Nedlagda röster: 22

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Flesch, Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Elles, Posselt

PSE: Campos, Damião, Dehousse, Marinho, Poos, Seguro, Torres Marques, Vairinhos

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 90**

Ja-röster: 143

ELDR: Flesch, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Costa Neves, Cunha, Ebner, Graça Moura, Kratsa-Tsagaropoulou, Marques, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Pacheco Pereira, Reis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann

Torsdag 13 april 2000

Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, Schörling, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nej-röster: 330

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfé, Blak, Bowe, Carraro, Cashman, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, Poos, Read, Sacconi, Simpson, Skinner, Titley, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Voggenhuber

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 8**EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 120****Ja-röster: 166****GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bourlanges, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Carraro, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Napoletano, Napolitano, Sacconi, Schmid Gerhard, Trentin, Vattimo, Volcic

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 291**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Foster, Friedrich, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Koch, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Schleicher, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Theato, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten,

Torsdag 13 april 2000

Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 13

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Morgantini, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Madelin, Mayer Xaver

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 punkt 26, andra stycket

Ja-röster: 321

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hoff, Hughes,

Torsdag 13 april 2000

van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 134

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo

PSE: Balfé, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Schulz, Simpson, Skinner, Tittley, Trentin, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 20

EDD: Titford

ELDR: Flesch, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

Verts/ALE: Lambert

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 26, hela

Ja-röster: 311

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhlm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Jové Peres, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Gollnisch, Turco

UEN: Berthu, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 140

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Mulder, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Näir, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Sacconi, Simpson, Skinner, Titley, Trentin, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Gahrton, McKenna, Maes, Schörling, Wuori

Nedlagda röster: 20

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Elles, Ferber, Kauppi

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

UEN: Souchet

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 14**

Ja-röster: 49

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Berend, von Boetticher, Cederschiöld, Ferber, Friedrich, Gomolka, Koch, Lehne, Posselt, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton

Nej-röster: 407

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Vinci

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 19

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Markov, Modrow, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Mayer Xaver

TDI: Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 15****Ja-röster: 55****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**PPE-DE:** Lulling**PSE:** Adam, Balfe, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Schulz, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn**TDI:** Turco**UEN:** Abitbol, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro**Verts/ALE:** Gahrton, Lambert, McKenna**Nej-röster: 364****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereira, Menéndez del Valle, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poes, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 55

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Evans Robert J.E., Färm, Hedkvist Petersen, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Souchet

Verts/ALE: Schörling

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 27 a

Ja-röster: 341

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Camre, Collins

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Lund, Paciotti, Patrie, Poos, Savary

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer

Nedlagda röster: 45

EDD: Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Korakas, Laguiller, Miranda, Sylla

PPE-DE: Corrie, Deva, Inglewood, Pacheco Pereira, Schleicher

PSE: Balfé, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Ferreira, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Queiró

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 73**

Ja-röster: 16

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ludford

GUE/NGL: Korakas

NI: Garaud

PPE-DE: Helmer

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Kuntz, La Perriere, Marchiani

Nej-röster: 429

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole,

Torsdag 13 april 2000

Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 25

EDD: Bonde, Butel, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

PPE-DE: Deva, Hannan, Heaton-Harris, McMillan-Scott

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 47

Ja-röster: 65

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Deva, Hannan, Helmer, Hermange, Klaß, Lulling, Müller Emilia Franziska, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Wuermeling

PSE: Blak, Corbey, Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Nej-röster: 360

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nedlagda röster: 42

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: Speroni

Verts/ALE: Wuori

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 16

Ja-röster: 55

EDD: Belder, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Korakas

Torsdag 13 april 2000

NI: Garaud, Ilgenfritz

PPE-DE: Cunha

PSE: Corbey, Sauquillo Pérez del Arco

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber

Nej-röster: 361

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

Torsdag 13 april 2000

TDI: Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Lagendijk, Lipietz, de Roo, Vander Taelen

Nedlagda röster: 9

EDD: Mathieu, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Theonas, Vachetta

Verts/ALE: Schröder Ilka

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
punkt 29, första delen**

Ja-röster: 253

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Doorn, Ebner, Ferrer, Fiori, Flemming, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Karas, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Morillon, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pérez Álvarez, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Roving, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Stenzel, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 193

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Cox, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Orden, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Lund, O'Toole, Paasilinna, Poos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Nedlagda röster: 19

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Doyle, Pirker, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Katiforis, Lange

UEN: Fitzsimons, Hyland

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 punkt 29, andra delen

Ja-röster: 217

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, Doorn, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jeggle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maat, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Martin Hugues, Pronk, Saïfi, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Fitzsimons, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Wuori, Wyn

Nej-röster: 195

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 49**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Malmström, Thors**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Sylla, Vachetta**PPE-DE:** de Sarnez**PSE:** Caudron, Colom i Naval, Lange**UEN:** Hyland**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 106****Ja-röster: 112****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Lage, Marinho, O'Toole, Schmid Gerhard, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 336****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour,

Torsdag 13 april 2000

Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Hyland, Segni

Nedlagda röster: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Miranda

PPE-DE: Rovsing

TDI: Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 122 och 192**

Ja-röster: 214

EDD: Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Fleisch, Malmström, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat,

Torsdag 13 april 2000

McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Cercas, Goebbels, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Poos, Souladakis, Tsatsos

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Nej-röster: 231

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Cornillet, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Newton Dunn, Novelli, Saïfi, Sudre

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Echerer, Gahrton, Hautala, Jonckheer, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 11

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Vachetta

TDI: Speroni

Verts/ALE: Turmes

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 154**

Ja-röster: 56

EDD: Belder, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer

PPE-DE: Deva, Hannan, Jackson, Quisthoudt-Rowohl, Stockton

PSE: Hughes, McNally, Van Brempt

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Nej-röster: 347

ELDR: Beysen, van den Bos, Malmström, Paulsen, Schmidt, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt,

Torsdag 13 april 2000

van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Nedlagda röster: 42

EDD: Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Langenhagen, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Jonckheer, Lambert

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 155

Ja-röster: 135

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Bourlanges, Deva, Ferrer, Hannan, Newton Dunn, Pronk, Sacrédeus, Stockton

PSE: Blak, Cercas, Goebbels, Lund, Paasilinna

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 282

ELDR: De Clercq, Ducarme

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Turmes

Nedlagda röster: 43

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Madelin, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Vander Taelen

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**punkt 31****Ja-röster: 360**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 59

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Dybkjær, Pesälä, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

Torsdag 13 april 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Ayuso González, Hannan, Helmer, Peijs, Pomés Ruiz

PSE: Adam, Goebbels, Lund, Paasilinna

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

Nedlagda röster: 47

EDD: Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 19

Ja-röster: 42

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Fourtou

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Schröder Ilka, Wuori

Nej-röster: 402

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi,

Torsdag 13 april 2000

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nedlagda röster: 15

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

Verts/ALE: McKenna

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 49

Ja-röster: 52

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

PPE-DE: Callanan, Deva, Hannan

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Lambert, Lannoye, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Wuori

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 386

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Puerta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Voggenhuber, Wyn

Nedlagda röster: 13

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Wurtz

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Hautala, Rod

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**ändring 107****Ja-röster: 39****EDD:** Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Wallis**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**TDI:** Speroni**UEN:** Fitzsimons, Hyland**Verts/ALE:** McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori**Nej-röster: 404****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt,

Torsdag 13 april 2000

Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Nedlagda röster: 10

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Clegg

GUE/NGL: Ainardi

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Barón Crespo, Dary

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 108****Ja-röster: 91**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Jöns, Paasilinna, Schulz, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Onesta, Rod, Rühle, Schörling, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 358

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooj-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbourn, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rosing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schröder Ilka, Sørensen

Nedlagda röster: 8

EDD: Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

PSE: Scheele

UEN: Ribeiro e Castro

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

ändring 125

Ja-röster: 97

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Virrankoski

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PSE: Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Lund, Paasilinna, Schori, Seguro

TDI: de Gaulle, Lang, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 305

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hortefeux, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleresundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Martinez, Turco

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 43**EDD:** Titford**ELDR:** Pohjamo, Väyrynen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 109****Ja-röster: 74****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Jeggle, von Wogau**PSE:** van den Berg, Paasilinna**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 370****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Staes

Nedlagda röster: 13

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dary, Dehousse

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 44, fjärde stycket

Ja-röster: 300

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta

NI: Ilgenfritz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Bayrou, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantà, Rod, de Roo, Rühle, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 121

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alysandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goepel, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lehne, McMillan-Scott, Mauro, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Perry, Provan, Radwan, Sacrédeus, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wuermeling

PSE: Dehousse, Hedkvist Petersen, Leinen, Poos, Randzio-Plath, Trentin, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Hautala, Lambert, Lannoye, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Nedlagda röster: 17

EDD: Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Elles, Menrad

PSE: Andersson, Campos

TDI: Gollnisch, Speroni

UEN: La Perriere

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
punkt 46, femte stycket

Ja-röster: 326

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Frahm, González Álvarez, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delegado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 81

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Olsson, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Miranda, Theonas

NI: Garaud

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Lund, Poos

TDI: de Gaulle, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, de Roo, Schörling, Schröder Ilka

Nedlagda röster: 38

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Eriksson, Fraisse, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez

Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

punkt 47

Ja-röster: 337

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 85

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Olsson, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klab, McMillan-Scott, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Radwan, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Blak, Lund

TDI: de Gaulle, Lang

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

Nedlagda röster: 16

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Schleicher

PSE: Andersson, Bowe, Färm, Hedkvist Petersen, Schori

UEN: Ribeiro e Castro, Souchet

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
ändring 84**

Ja-röster: 196

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda, Morgantini, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Bayrou, Ferber, Ferrer, Gutiérrez Cortines, Hannan, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Klauf, Konrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Purvis, Radwan, Sommer, Stauner, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nej-röster: 226

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez,

Torsdag 13 april 2000

Reis, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Carraro, Caudron, Ghilardotti, Imbeni, Leinen, Lienemann, Randzio-Plath, Schmid Gerhard, Trentin, Vattimo, Volcic

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 22

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Beazley, Bushill-Matthews, Deva, Parish

PSE: Carrilho, Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, La Perriere

**Betänkande Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
resolution**

Ja-röster: 238

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Koulourianos

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dührkop Dührkop, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann,

Torsdag 13 april 2000

Linkohr, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schulz, Swiebel, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Onesta, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Nej-röster: 147

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Flesch, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Blak, Bösch, Campos, Casaca, Damião, Ettl, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Marinho, Mastorakis, Poos, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 73

ELDR: Andreasen, Busk, Ducarme, Haarder, Jensen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Laguiller, Marset Campos, Morgantini, Puerta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Doyle, Flemming, Karas, Madelin, Novelli, Rovsing, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Stockton, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Berger, Bowe, Cashman, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Gill, Gillig, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Prets, Scheele, Schori, Simpson, Skinner, Thielemans, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Turco

Verts/ALE: Isler Béguin, Piétrasanta, Rod

Torsdag 13 april 2000

Gemensam resolution Irak – B5-0342/2000
resolution

Ja-röster: 181

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Vattimo, Walter

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 39

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Callanan, Chichester, Foster, Harbour, Helmer, Khanbhai, Oostlander, Perry, Pomés Ruiz, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy

PSE: Katiforis

TDI: Speroni

Nedlagda röster: 6

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Figueiredo

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Corrie, Provan

Gemensam resolution Taiwan – B5-0347/2000
ändring 1

Ja-röster: 32

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Meijer**PPE-DE:** Gahler, Pack**PSE:** Casaca, Leinen**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Nej-röster: 173****GUE/NGL:** Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Nedlagda röster: 14****ELDR:** Cox**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Langenhagen**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Frassoni, MacCormick**Betänkande Knorr Borràs A5-0073/2000
ändring 9****Ja-röster: 112****EDD:** Butel, Mathieu**ELDR:** Gasòliba i Böhm, Sánchez García**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Nej-röster: 97

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

Betänkande Knorr Borràs A5-0073/2000

resolution

Ja-röster: 120

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Balfe

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Nej-röster: 84

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Markov

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

**Betänkande Dary A5-0093/2000
ändring 39**

Ja-röster: 2

PPE-DE: Koch, Konrad

Nej-röster: 199

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Torsdag 13 april 2000

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 21

EDD: Butel

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu

**Betänkande Dary A5-0093/2000
ändring 42**

Nej-röster: 202

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

PSE: Titley

TDI: Speroni

UEN: Berthu

**Betänkande Dary A5-0093/2000
ändring 43****Nej-röster: 203**

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Berthu

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Dary A5-0093/2000
ändring 38

Ja-röster: 64

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Berend, Brok, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Ferber, Foster, Gahler, Glase, Gomolka, Helmer, Jeggle, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Liese, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Pack, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Kindermann, Mann Erika, Rapkay

Nej-röster: 129

ELDR: Andreassen, Attwooll, Gasòliba i Böhm, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Grossetête, Hieronymi, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lulling, McCartin, Marinos, Morillon, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 25

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Corrie, Goepel, Keppelhoff-Wiechert, Rübzig, Zissener

TDI: Speroni

Verts/ALE: McCormick

Betänkande Dary A5-0093/2000
begäran om återförvisning till utskottet

Ja-röster: 157

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Attwooll, Gasòliba i Böhm, Pohjamo, Sánchez García

Torsdag 13 april 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 52

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Beysen, van den Bos, Cox, Flesch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Callanan, Chichester, Corrie, Foster, Gahler, Gomolka, Helmer, Khanbhai, Klamt, Konrad, Langen, Laschet, Liese, Mann Thomas, Niebler, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Schwaiger, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, von Wogau

PSE: Hoff, Mann Erika, Rapkay

TDI: Speroni

Nedlagda röster: 5

PPE-DE: Langenhagen, Rübig, Santer, Schröder Jürgen

PSE: Titley

Betänkande García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 ändring 1

Ja-röster: 36

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Friedrich

PSE: Paasilinna

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 174

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhlm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse

Betänkande García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

punkt 16

Ja-röster: 201

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhlm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer, Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 1

PPE-DE: Stockton

Nedlagda röster: 13

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Betänkande García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

ändring 2

Ja-röster: 40

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: De Veyrac, Jeggle, Koch

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 168

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Nedlagda röster: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse, Désir

UEN: Berthu

**Betänkande García-Margallo y Marfil A5-0059/2000
resolution**

Ja-röster: 161

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nej-röster: 35

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 20**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Callanan, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Lulling, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy**PSE:** Désir**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 39****Ja-röster: 111****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking**GUE/NGL:** Koulourianos**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Ferber, Gahler, Glase, Hieronymi, Karas, Knolle, Koch, Konrad, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Peijs, Rübzig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Thyssen, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**TDI:** Speroni**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Nej-röster: 88****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Zimmerling, Zissener**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 16

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Radwan

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 32**

Ja-röster: 47

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Posselt

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Paasilinna, Patrie, Roure

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 162

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

Nedlagda röster: 5

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
skäl D

Ja-röster: 108

EDD: Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling

PSE: Schulz

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nej-röster: 103

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Haarder, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Maat, Peijs

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 6

EDD: Butel

PPE-DE: Brok, Niebler, Oomen-Ruijten, Schröder Jürgen, Zissener

Torsdag 13 april 2000

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 41**

Ja-röster: 58

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Stenmarck, Stockton

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: McKenna, Onesta, Rod, Schörling

Nej-röster: 146

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Myller, Patrie, Roure

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 12

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

TDI: Speroni

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
skäl F**

Ja-röster: 27

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Cederschiöld, Chichester, Corrie, Lulling, Stenmarck

TDI: Speroni

Verts/ALE: Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Onesta

Nej-röster: 176

EDD: Okking

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Lagendijk, Lipietz, Maes, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 5

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Ribeiro e Castro

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

skäl G

Ja-röster: 112

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo

Torsdag 13 april 2000

Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

TDI: Speroni

Nej-röster: 96

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferrer, Maat, Peijs

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 4

EDD: Butel, Mathieu

PSE: Poos

UEN: Ribeiro e Castro

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

skäl H

Ja-röster: 166

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Staes

Nej-röster: 42

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Bourlanges

PSE: Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Kuckelkorn, Patrie, Roure

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Nedlagda röster: 6

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 43**

Ja-röster: 81

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Gasòliba i Böhm, Maaten, Olsson, Pesälä, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Laschet, Perry, Posselt, Thyssen

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Casaca, Caudron, Dary, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Nej-röster: 99

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Haarder, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: Bakopoulos, Marset Campos

NI: Garaud

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Konrad, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfé, Evans Robert J.E., van Hulten, Kuckelkorn, McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 36

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Brok, Ferber, Glase, Goepel, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Schröder Jürgen, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Dehousse, Désir

TDI: Speroni

Verts/ALE: Staes

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

skäl I

Ja-röster: 32

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx

PPE-DE: Chichester, Corrie, Foster, Lulling, Maat, Oomen-Ruijten, Peijs, Perry, Purvis, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nej-röster: 173

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Flesch, van der Laan, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz,

Torsdag 13 april 2000

Posselt, Provan, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 5

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Hieronymi

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 44**

Ja-röster: 121

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Berend, Brok, De Veyrac, Ferber, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Laschet, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Oomen-Ruijten, Peijs, Posselt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 83

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Torsdag 13 april 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfe, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

UEN: Abitbol

Nedlagda röster: 9

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller

NI: Garaud

TDI: Speroni

UEN: Berthu

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

skäl K

Ja-röster: 148

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Menrad, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

UEN: Berthu

Nej-röster: 55

ELDR: Cox

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferber, Ferrer, García-Margallo y Marfil, Mayer Xaver, Nassauer, Redondo Jiménez, von Wogau

Torsdag 13 april 2000

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 7

EDD: Butel, Mathieu

PSE: Dary

TDI: Speroni

UEN: Abitbol

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

skäl L

Ja-röster: 157

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Nej-röster: 49

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 6

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Newton Dunn

PSE: Dehousse, Désir

TDI: Speroni

Verts/ALE: Schörling

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

ändring 8

Ja-röster: 2

EDD: Okking

ELDR: Gasòliba i Böhm

Nej-röster: 196

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roue, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Legendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 4

GUE/NGL: Meijer, Seppänen

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Schörling

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000**ändring 2****Ja-röster: 84****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**PSE:** Adam, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter**UEN:** Abitbol**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Sörensen, Staes, Wyn**Nej-röster: 119****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Balfé, Désir, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley**Nedlagda röster: 5****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Berthu**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000****ändring 46****Ja-röster: 78****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Torsdag 13 april 2000

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 110

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 15

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Niebler

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 30**

Ja-röster: 70

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau, Zimmerling

Nej-röster: 133

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferber, Konrad, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Posselt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 8

GUE/NGL: Bordes

PPE-DE: Hieronymi, Klamt, Koch, Niebler, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 31**

Ja-röster: 166

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Attwooll, Cox, Fleisch, Haarder

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 31

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marseet Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Purvis

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 12

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Foster, Helmer, Karas, Provan, Stevenson, Stockton

PSE: Désir

UEN: Ribeiro e Castro

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 35**

Ja-röster: 83

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Jeggle, Keppelhoff-Wiechert

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 122

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Boursanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Karas, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfé, Evans Robert J.E., McNally, Martin Hans-Peter, Miller, Patrie, Poos, Simpson, Titley

Nedlagda röster: 4

EDD: Okking

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
punkt 2

Ja-röster: 86

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

PPE-DE: Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, de Sarnez, Ferber, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Helmer, Hieronymi, Karas, Langenhagen, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Menrad, Nassauer, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Smet, Theato, Thyssen, Van Hecke, von Wogau, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Knörr Borràs

Nej-röster: 123

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Gomolka, Grossetête, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Maat, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Peijs, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling

PSE: Caudron, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 2

EDD: Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 9

Ja-röster: 1

UEN: Ribeiro e Castro

Nej-röster: 201

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

Torsdag 13 april 2000

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 2

EDD: Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

punkt 13

Ja-röster: 94

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Nej-röster: 114

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Torsdag 13 april 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Newton Dunn, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Niebler

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

ändring 3

Ja-röster: 44

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Camisón Asensio

PSE: Caudron, Désir, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 166

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhme, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 3

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 47**

Ja-röster: 87

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 119

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Boursanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Nedlagda röster: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Niebler

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 49

Ja-röster: 91

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 102

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 14

EDD: Butel, Mathieu

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Smet, Zissener

UEN: Berthu

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 48

Ja-röster: 94

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 108

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling

PSE: Scheele

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 9

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Menrad, Zissener

**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
ändring 50**

Ja-röster: 90

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Martens, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 113**EDD:** Okking**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Balfé, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Nedlagda röster: 10****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000****ändring 37****Ja-röster: 44****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Gahler, Knolle, Niebler, Theato, Wenzel-Perillo**PSE:** Désir**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Nej-röster: 163****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton

Torsdag 13 april 2000

Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Nedlagda röster: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Caudron, Dehousse

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000**ändring 51****Ja-röster: 105**

EDD: Mathieu, Okking

PPE-DE: Berend, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Oomen-Ruijten, Posselt, Radwan, Rübig, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Theato, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Nej-röster: 88

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfé, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000**ändring 38****Ja-röster: 24**

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Roure, Van Brempt

UEN: Ribeiro e Castro

Nej-röster: 170

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nedlagda röster: 18

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000**ändring 52****Ja-röster: 102**

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Torsdag 13 april 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Posselt, Schwaiger

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 108

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Nedlagda röster: 2

PPE-DE: Smet

UEN: Berthu

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

punkt 23

Ja-röster: 169

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag 13 april 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nej-röster: 16

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 21

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

punkt 32

Ja-röster: 190

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Boulanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Nej-röster: 13

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Verts/ALE: Frassoni

Nedlagda röster: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Désir

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000

punkt 36

Ja-röster: 183

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nej-röster: 12

PPE-DE: Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Perry, Provan, Purvis, Stevenson

UEN: Berthu

Torsdag 13 april 2000

Nedlagda röster: 4**EDD:** Okking**GUE/NGL:** González Álvarez**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Abitbol**Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000****punkt 37****Ja-röster: 167****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Nej-röster: 18****GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Nedlagda röster: 23****EDD:** Butel, Mathieu, Okking**PSE:** Désir**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag 13 april 2000

Betänkande Kuckelkorn A5-0053/2000
resolution

Ja-röster: 117

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Nej-röster: 85

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Nedlagda röster: 11

EDD: Butel, Mathieu, Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Corrie, Foster, Helmer, Lulling, Perry, Purvis

UEN: Berthu

Torsdag 13 april 2000

TEXTER ANTAGNA

1. Allmän budget (Ansvarsfrihet 1998)

A5-0087/2000

Europaparlamentets resolution om uppskjutandet av beslutet om ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Europeiska unionens inkomst- och utgiftsredovisning, analysen av genomförandet av budgeten och balansräkningen för budgetåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999, SEK(1999) 413 – C5-0007/1999, SEK(1999) 415 – C5-0009/1999, SEK(1999) 1473 – C5-0204/1999),
 - med beaktande av revisionsrättens årsrapport för budgetåret 1998 (C5-0266/1999)⁽¹⁾ och revisionsrättens särskilda rapporter samt institutionernas svar,
 - med beaktande av förklaringen om räkenskapernas tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet som revisionsrätten avgivit på grundval av artikel 248 i EG-fördraget (C5-0266/1999),
 - med beaktande av rådets rekommendation av den 13 mars 2000 (C5-0154/2000),
 - med beaktande av artikel 276 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,
 - med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet och yttrandena från utskottet för medborgarliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi, utskottet för sysselsättning och socialfrågor, utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor, utskottet för regionalpolitik, transport och turism och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (A5-0087/2000), och av följande skäl:
- A. Enligt artikel 276.2 i EG-fördraget skall kommissionen för Europaparlamentet lägga fram alla nödvändiga uppgifter om verkställigheten av utgifterna och om hur de finansiella kontrollsystemen fungerar.
- B. Enligt artikel 276.3 i EG-fördraget skall kommissionen vidta alla lämpliga åtgärder för att rätta sig efter parlamentets iakttagelser om verkställigheten av utgifterna.
- C. Kommissionen ansvarar enligt artikel 274 i EG-fördraget för genomförandet av budgeten i överensstämmelse med principerna för en sund ekonomisk förvaltning.
- D. Kommissionen skall i samband härmed se till att inkomsterna och utgifterna är lagenliga och korrekta.
- E. Europaparlamentet skall bevilja kommissionen ansvarsfrihet för budgetens genomförande och övertar därmed ansvaret för att kommissionen i full utsträckning har uppfyllt de uppgifter den har enligt fördraget.
1. Parlamentet informerar kommissionen att det skjuter upp beviljandet av ansvarsfrihet och ber kommissionen vidta följande åtgärder senast den 15 maj 2000:
- a) ett åtagande om att minska den av revisionsrätten fastställda nuvarande mängden felaktigheter (väsentliga fel), som uppgår till mer än fem procent, avsevärt under 2001, till exempel två procentenheter, samt att söka erhålla ett positivt uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet senast år 2003 på grundval av en metod som skall tas fram gemensamt av revisionsrätten, den budgetansvariga myndigheten och kommissionen,

⁽¹⁾ EGT C 349, 3.12.1999.

Torsdag 13 april 2000

- b) mot bakgrund av Fléchardfallet klargöra kriterierna som bestämmer proportionaliteten i minskningen av den finansiella korrigeringen och klara regler för vilka fall som kräver ett beslut av en ledamot av kommissionen eller av kommissionskollegiet,
 - c) ett uttalande om att kommissionen inte anser att Fléchardfallet är avslutat förrän revisionsrättens yttrande har analyserats och parlamentets alla obesvarade frågor har fått tillfredsställande svar,
 - d) en uppmaning till byrån för bedrägeribekämpning, OLAF, om att inleda en undersökning av Fléchardfallet för att identifiera de personer som är ansvariga för att handlingar försvunnit,
 - e) ett åtagande om att lägga fram detaljerade föreskrifter för nya arkiveringsrutiner, försäkringar om att en person inom varje generaldirektorat har fått ansvar för arkiven och ett åtagande om att en fullständig administrativ utredning skall genomföras då man upptäcker att handlingar försvunnit,
 - f) ett åtagande om att åter undersöka ECHO-fallet, inbegripet varje bevis som inlämnats av parlamentet, och en förpliktelse att åter inleda en formell undersökning i enlighet med tjänsteföreskrifterna, om nya bevis skulle komma fram,
 - g) ett tillmötesgående av parlamentets krav från den 17 november 1998 ⁽¹⁾ när det gäller MED-affären, det vill säga att överlämna alla handlingar till de behöriga rättsliga myndigheterna i Belgien, Frankrike respektive Italien,
 - h) ett löfte att i MED-affären om nödvändigt inleda ett föreskrivet disciplinärt förfarande mot de inblandade tjänstemännen, med hänsyn till de resultat de nationella rättsliga myndigheterna kommer fram till,
 - i) ett framläggande av resultaten av kommissionens under 1998 systematiska granskning av kontrakt som tilldelats gästforskare; ett initiativ från kommissionens sida om att förse den förundersökningen ansvariga belgiska allmänna åklagaren med fullständiga upplysningar om de omständigheter under vilka oriktiga kontrakt tilldelades och undertecknades,
 - j) ett inledande av en formell administrativ undersökning för att klargöra vem som bär ansvaret för att den varning för allvarliga brister vid Gemensamma forskningscentret (särskilt hanteringen av kärnmaterial) som inte förmedlades vidare,
 - k) ett framläggande av en rapport från styrekonomen om antalet tillrättavisningar och uppskjutanden/nekanden av godkännanden under 1998 inbegripet en analys av de mest vanligt förekommande typerna av felaktigheter,
 - l) ett framläggande av en rapport om vidtagna åtgärder när det gäller stater som ännu inte genomfört det integrerade systemet för administration och kontroll av jordbruksutgifter,
 - m) ett framläggande av en uppdaterad rapport över de insatser som kommissionen gjort som svar på de rekommendationer från Europaparlamentets tillfälliga undersökningskommitté för gemenskapens transiteringssystem vilken lade fram sin rapport i februari 1997,
 - n) en fullständig rapport om antalet disciplinära förfaranden som genomförts sedan 1998 och de resultat de lett till i samtliga de fall då gemenskapens ekonomiska intressen berörs,
 - o) ett tydligt åtagande från kommissionens sida att bekänna sig till de grundprinciper för tillgång till uppgifter som fastställs i artikel 276 i EG-fördraget och som anges i resolutionen av den 19 januari 2000 ⁽²⁾ om beviljande av ansvarsfrihet för 1997, särskilt punkt 26,
 - p) en uppföljning av förslaget att så snart som möjligt inrätta ett vid revisionsrätten eller domstolen externt organ med ansvar för disciplinära förfaranden för brott mot budgetens regelverk, vilket parlamentet krävde i sin resolution av den 19 januari 2000 ⁽³⁾ om reformeringen av kommissionen, särskilt punkt 37,
 - q) en förpliktelse om att inbegripa oberoende extern medverkan i sitt disciplinära förfarande
2. konstaterar att kommissionen i ytterligare ett antal fall ännu inte lagt fram all information som behövs för att en bedömning skall kunna göras av dess ansträngningar att komma fram till ett klarläggande,
3. konstaterar att motiveringen, som endast föredraganden ansvarar för, inte återspeglar balansen i det betänkande sådant som det antagits av utskottet,
4. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet och revisionsrätten.

⁽¹⁾ EGT C 379, 7.12.1998, s. 40.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av denna dag, punkt 2.

⁽³⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av denna dag, punkt 3.

Torsdag 13 april 2000

2. EUF, övriga avsnitt, decentraliserade gemenskapsorgan (Ansvarsfrihet 1998)

A5-0089/2000

I.

Europaparlamentets resolution om uppskjutande av beslutet om ansvarsfrihet för kommissionen avseende den finansiella förvaltningen av sjätte, sjunde och åttonde Europeiska utvecklingsfonden för budgetåret 1998 (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av balansräkningarna och redovisningarna för den sjätte, sjunde och åttonde Europeiska utvecklingsfonden för budgetåret 1998 (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999),
- med beaktande av den konvention som undertecknades i Lomé den 31 oktober 1979 (sjätte EUF, Lomé II),
- med beaktande av den konvention som undertecknades i Lomé den 8 december 1984 (sjunde EUF, Lomé III) ⁽¹⁾,
- med beaktande av den konvention som undertecknades i Lomé den 15 december 1989 (åttonde EUF, Lomé IV) ⁽²⁾,
- med beaktande av den konvention som undertecknades i Mauritius den 4 november 1995 (åttonde EUF, Lomé IV a) ⁽³⁾,
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport för budgetåret 1998, och institutionernas svar (C5-0266/1999) ⁽⁴⁾,
- med beaktande av rådets rekommendation av den 13 mars 2000 (C5-0154/2000),
- med beaktande av artikel 276 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet och yttrandet från utskottet för utveckling och samarbete (A5-0089/2000), och av följande skäl:

A. Per den 31 december 1998 uppgick det ekonomiska stödet under sjätte, sjunde och åttonde Europeiska utvecklingsfonden till 1,469 miljarder euro.

1. Parlamentet rekommenderar att man skjuter upp beviljandet av ansvarsfrihet för den sjätte, sjunde och åttonde Europeiska utvecklingsfonden för 1998; uppmanar kommissionen att före den 15 maj 2000 utarbeta en handlingsplan med datum där så behövs, och som omfattar följande:

- en bekräftelse av hur kommissionen kommer att informera parlamentet, OLAF och revisionsrätten om bedrägerier och oegentligheter när det gäller program för utvecklingsstöd,
- en detaljerad redogörelse av de korrigeringsåtgärder som de mottagarländernas regeringar måste vidta, som gjort sig skyldiga till bedrägerier och oegentligheter, samt åtgärder för att stärka de nationella kontrollsystemen och EU:s kontrollsystem,
- en redogörelse av de anslag som, i enlighet med de åtgärder som kommissionen fastställt, har betalats eller kommer att betalas tillbaka av olika nationella regeringar till följd av revisioner,
- ett åtagande att tillämpa nolltolerans för bedrägerier och oegentligheter när det gäller mottagarländernas användning av motpartsmedel,
- en fullständig lista över de administrativa och/eller disciplinära utredningar om delegationspersonal som behöver genomföras till följd av revisioner som gjorts av strukturanpassningsprogram och annat utvecklingsstöd,

⁽¹⁾ EGT L 86, 31.3.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 229, 17.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 156, 29.5.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT C 349, 3.12.1999.

Torsdag 13 april 2000

- en redogörelse av de åtgärder som kommissionen tillsammans med givarna tänker att vidta för att se över de politiska ramarna för strukturanpassning, för att säkerställa att man samtidigt som man ger mottagarländernas regeringar eget ansvar även ser till att genomföra tillräckliga, oberoende kontroller av de motpartsmedel som de förfogar över (inbegripet stärkta kontroller både från nationella organ och från kommissionens sida),
 - samtliga åtgärder som skall vidtas för att stärka de interna revisions- och utvärderingstjänster som arbetar med externt stöd,
 - ett fullständigt uppfyllande av de slutsatser som framfördes i utvecklingsutskottets yttrande om ansvarsfrihet för 1998,
 - en snar tillämpning av en enhetlig förlaga för tjänste- och varukontrakt och utvärdering av allt tekniskt bistånd, såsom revisionsrätten vid upprepade tillfällen har begärt,
 - en kartläggning av de bästa metoderna för revisions- och utvärderingssystem för det stöd som ges av medlemsstaterna, och ett förslag om ett helsäkert system som systematiskt och omedelbart signalerar viktigare upptäckter till högre tjänstemän inom förvaltningen.
2. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution som innehåller parlamentets iakttagelser till kommissionen, rådet, revisionsrätten, Europeiska investeringsbanken och övriga institutioner, samt att offentliggöra den i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (L-serien).

II.

Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor avseende genomförandet av fondens budget för budgetåret 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC))

Europaparlamentet utfärdar detta beslut

- med beaktande av revisionsrättens rapport om årsredovisningen för och förvaltningen av Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Dublinfonden) för budgetåret 1998 (C5-0150/2000)⁽¹⁾,
 - med beaktande av rådets rekommendation av den 13 mars 2000 (C5-0152/2000),
 - med beaktande av EG-fördraget, särskilt artikel 276,
 - med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
 - med beaktande av budgetkontrollutskottets betänkande (A5-0089/2000), och av följande skäl:
- A. Den 4 maj 1999⁽²⁾ beviljade parlamentet Dublinfondens styrelse ansvarsfrihet för budgetåret 1997 på grundval av åtaganden om att skilja på utanordnarens och räkenskapsförarens uppgifter, om att anta ett samförståndsavtal med Europeiska arbetsmiljöbyrån i Bilbao och om att förbättra den dagliga förvaltningen genom minskat utnyttjande av förskottskonton och genom en aktiv kontroll av tjänstereutgifter och undersökningskontrakt.
- B. I revisionsrättens rapport för 1998 noteras det att Dublinfonden till stor del använder sig av förskottskonton, behöver stärka analysen och administrationen av utgifterna för tjänsteresor, inte har uppdaterat sin version av genomförandebestämmelserna för budgetförordningen sedan 1976 och behöver se över sin egen översättningstjänst med hänsyn till utvecklingen av Översättningscentrumet för Europeiska unionens organ i Luxemburg.
- C. Dublinfonden har inte antagit kommissionens system för budget och online-visering, vilket har varit tillgängligt för gemenskapsorganen sedan den 1 januari 1998.
- D. Det relativt långa kontradiktoriska förfarandet mellan Dublinfonden och revisionsrätten för en relativt kort rapport ledde till att årsrapporten för 1998 lades fram i november 1999.

⁽¹⁾ EGT C 372, 22.12.1999, s. 38.

⁽²⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 139.

Torsdag 13 april 2000

E. Revisionsrätten, vars uppgift inte är att utvärdera Dublinfondens effektivitet i fråga om att uppfylla sina mål utan att revidera fondens räkenskaper, drar slutsatsen att den har uppnått en rimlig säkerhet om att räkenskaperna för det budgetår som avslutades den 31 december 1998 är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna som helhet är lagliga och korrekta.

1. Parlamentet uppmärksammar följande siffror i redovisningen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor:

(tusentals euro)

BUDGETÅRET 1998	
(a) Inkomster	11 448
1. Bidrag från kommissionen	11 262
2. Diverse inkomster	156
3. Inkomster från tjänster utförda mot betalning	30
(b) Utgifter	13 586
<i>Avdelning I – personalutgifter</i>	
1. Årets betalningar	6 676
2. Överförda anslag	78
<i>Avsnitt II – administrativa utgifter</i>	
1. Årets betalningar	797
2. Överförda anslag	223
<i>Avsnitt III – driftsutgifter</i>	
1. Årets betalningar	2 893
2. Överförda anslag	2 919
Årets saldo	- 2 148
Årets resultat (a – b)	- 2 138
Belopp som erhållits från kommissionen	2 352
Överförda anslag från det föregående året som förfallit	60
Årets kursskillnader	- 70

25 års verksamhet

2. gratulerar Dublinfonden till dess 25-åriga verksamhet, sedan den inrättades genom rådets förordning nr 1365/75 av den 26 maj 1975,

Effekterna av kommissionens reformprogram

3. noterar att parlamentets uppmaningar till kommissionen om att denna skall reformera sin struktur och sina ekonomiska förvaltningssystem och den därav förändrade rollen för generaldirektören för GD Ekonomistyrning kommer att få direkta konsekvenser för Dublinfonden och kommer att göra det nödvändigt att omarbete det finansiella regelverket och införa verksamhetsbaserad budgetering,

Utbyte av erfarenheter med andra gemenskapsorgan

4. välkomnar Dublinfondens aktiva samarbete med sex andra gemenskapsorgan samt med Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén, där man använder sig av revisionssystemet SINCOM2, som kommissionen har utvecklat, men är besviken över att behöva konstatera att det för närvarande endast är gemenskapsorganen i Köpenhamn, Turin och Luxemburg som fullt ut har infört systemet,

5. uppmanar kommissionen att utvidga systemet till att även omfatta verksamhetsbaserad förvaltning för gemenskapsorganen, inbegripet övervakning, revision eller utvärdering av personal, tjänsteresor, dokument och inventarier under posterna i det integrerade resursförvaltningssystemet (IRMS),

Torsdag 13 april 2000

Samarbete med andra gemenskapsorgan

6. välkomnar det faktum att parlamentets efterlysning av ett samförståndsavtal med Europeiska arbetsmiljöbyrå i Bilbao den 31 mars 1998⁽¹⁾ har resulterat i att de båda gemenskapsorganens direktörer har närvarat vid det andra respektive gemenskapsorganets styrelsemöten som observatörer samt i att banden stärkts på projektförvaltningsnivå,

7. noterar med tillfredsställelse att efter revisionsrättens iakttagelser utförs mer än 85 procent av Dublinfondens översättning av översättningscentrumet i Luxemburg och att fondens språk- och översättningstjänst av den anledningen kommer att ses över,

Förskottskonton

8. uppmanar Dublinfonden att ytterligare minska utnyttjandet av förskottskonton i samband med betalningar och välkomnar det faktum att utnyttjandet av dessa konton har minskat från 3,89 miljoner euro 1997, eller 40 procent av de totala utgifterna bortsett med undantag av löner, till 3,40 miljoner euro eller 37 procent 1998, och som en följd av ytterligare nedskärningar till 2,94 miljoner euro eller 32 procent 1999,

Tjänstereseutgifter

9. välkomnar det faktum att Dublinfonden har lyckats minska utgifterna för tjänsteresor genom att tillämpa striktare riktlinjer där man använder lågprisbiljetter, och att fonden har lyckats skära ned utgifterna från 443 000 euro 1997 till 423 600 euro 1998 och 350 000 euro 1999,

Revisionsrättens krav

10. välkomnar revisionsrättens korta och precisa rapport och hoppas att revisionsrätten kommer att fortsätta i denna affärsmässiga stil; uppmanar revisionsrätten att systematiskt följa upp den ansvarsbeviljande myndighetens beslut och att utarbeta en omfattande analys av revisionerna avseende samtliga gemenskapsorgan,

11. uppmanar Dublinfonden och revisionsrätten att korta av det kontradiktoriska förfarandet för att säkerställa att årsrapporten kan läggas fram för parlamentet före den 15 juli det år som följer på budgetåret ifråga,

Ny strategi och handlingsplan för perioden 2001–2004

12. välkomnar Dublinfondens förberedelser inför nästa fyraårsprogram för 2001–2004, som följer på att en utvärderingsprocess inleddes våren 1999, och noterar med intresse de framsteg som gjorts i fråga om personalutbildning och avsättande av medel för kontroll- och utvärderingsverksamhet,

13. uppmanar Dublinfonden att före den 31 december 2000 för parlamentet lägga fram resultaten av sin utvärdering och den nya strategin och handlingsplanen,

Beslut om ansvarsfrihet

14. beviljar styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor ansvarsfrihet för genomförandet av fondens budget för budgetåret 1998, på grundval av revisionsrättens rapport,

15. uppdrar åt talmannen att översända detta beslut till styrelsen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor, rådet, kommissionen och revisionsrätten samt att offentliggöra det i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (L-serien).

⁽¹⁾ EGT C 138, 4.5.1998, s. 58.

Torsdag 13 april 2000

III.

Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning avseende genomförandet av centrumets budget för budgetåret 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC))

Europaparlamentet utfärdar detta beslut

- med beaktande av revisionsrättens rapport om årsredovisningen för och förvaltningen av Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop – Thessaloniki) för det budgetår som avslutades den 31 december 1998 (C5-0149/2000)⁽¹⁾,
- med beaktande av rådets rekommendation av den 13 mars 2000 (C5-0151/2000),
- med beaktande av EG-fördraget, särskilt artikel 276,
- med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
- med beaktande av budgetkontrollutskottets betänkande (A5-0089/2000), och av följande skäl:
 - A. Den 4 maj 1999⁽²⁾ beviljade parlamentet styrelsen ansvarsfrihet för budgetåret 1997 på grundval av åtaganden om att införa ett nytt budget- och redovisningssystem, om att dra ned på utnyttjandet av förskottskonton och om att lägga fram halvårsrapporter om hur arbetet framskrider med den nya byggnaden.
 - B. I revisionsrättens rapport för 1998 konstateras det att yrkesutbildningscentrumet fortfarande använder ett gammalt och komplicerat system för utarbetandet av budgeten och balansräkningen, utnyttjar förskottskonton för utbetalningar till personalen, inte systematiskt ser över personalens rättigheter samt inte har kommit till rätta med förseningarna i samband med att man begär in anbud.
 - C. Yrkesutbildningscentrumet ligger efter i arbetet med att färdigställa sitt eget förvaltnings- och redovisningssystem, vilket inleddes 1997, samtidigt som kommissionen utvecklade ett liknande system för de decentraliserade gemenskapsorganen som var färdigt den 1 januari 1998.
 - D. Yrkesutbildningscentrumet räknar med ett slutligt godkännande av sin nya byggnad i november 2000, efter att den officiellt invigts i november 1999.
 - E. Det relativt långa kontradiktoriska förfarandet mellan yrkesutbildningscentrumet och revisionsrätten för en kort rapport ledde till att årsrapporten för 1998 lades fram i november 1999.
 - F. Revisionsrätten, vars uppgift inte är att utvärdera yrkesutbildningscentrumets effektivitet i fråga om att uppfylla sina mål utan att revidera centrumets räkenskaper, drar slutsatsen att den har uppnått en rimlig säkerhet om att räkenskaperna för det budgetår som avslutades den 31 december 1998 är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna som helhet är lagliga och korrekta.
 - G. Det finns behov av en extern utvärdering för att bedöma yrkesutbildningscentrumets effektivitet i fråga om att uppfylla sina mål avseende utveckling av yrkesutbildning, med tanke på att den senaste studien över yrkesutbildningscentrumets inverkan utfördes i februari 1995.

⁽¹⁾ EGT C 372, 22.12.1999, s. 26.

⁽²⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 140.

Torsdag 13 april 2000

1. Parlamentet uppmärksammar följande siffror i redovisningen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning:

<i>(tusentals euro)</i>	
BUDGETÅRET 1998	
(a) Inkomster	12 953
1. Bidrag från kommissionen	12 943
2. Diverse inkomster	10
3. Inkomster från tjänster utförda mot betalning	0
(b) Utgifter	12 635
<i>Avsnitt I – personalavgifter</i>	
1. Årets betalningar	5 421
2. Överförda anslag	599
<i>Avsnitt II – administrativa utgifter</i>	
1. Årets betalningar	878
2. Överförda anslag	528
<i>Avsnitt III – driftsutgifter</i>	
1. Årets betalningar	2 433
2. Överförda anslag	2 776
Årets saldo	697
Årets resultat (a – b)	318
Överförda anslag från det föregående året som förfallit	320
Årets kursskillnader	59

25 års verksamhet inom det första decentraliserade gemenskapsorganet

2. gratulerar yrkesutbildningscentrumet till sin 25-åriga verksamhet, efter att det inrättades genom rådets förordning nr 337/75 av den 10 februari 1975, och är av den uppfattningen att yrkesutbildningscentrumets revitalisering under senare år kommer att leda till en märkbar förbättring när det gäller att tillhandahålla produkter och tjänster,
3. erkänner att yrkesutbildningscentrumet har lyckats komma till rätta med de personal- och lokalproblem som var en direkt följd av dess påtvingade flytt från Berlin till Thessaloniki i september 1995,

Effekterna av kommissionens reformprogram

4. noterar att parlamentets uppmaningar till kommissionen om att denna skall reformera sin struktur och sina ekonomiska förvaltningssystem och den därav förändrade rollen för generaldirektören för GD Ekonomistyrning kommer att få direkta konsekvenser för yrkesutbildningscentrumet och kommer att göra det nödvändigt att omarbete det finansiella regelverket och införa verksamhetsbaserad budgetering,

Förseningar vid utvecklingen av ett datasystem

5. noterar att yrkesutbildningscentrumet under 1997, 1998 och 1999 lade knappa resurser på att utveckla ett skräddarsytt datasystem för att förvalta sin budget och sina räkenskaper, samtidigt som ett flertal gemenskapsorgan använder ett decentraliserat tillämpningsprogram som utvecklats av kommissionen (SINCOM2),
6. uppmanar yrkesutbildningscentrumet att säkerställa att det gamla systemet har blivit helt ersatt före den 1 juli 2000 och förväntar sig att det nya tillämpningsprogrammet kommer att prövas av kommissionen och att lämplig dokumentation och intern expertis kommer att tillhandahållas,
7. uppmanar kommissionen att utvidga systemet till att även omfatta verksamhetsbaserad förvaltning för gemenskapsorganen, inbegripet övervakning, revision eller utvärdering av personal, tjänsteresor, dokument och inventarier under posterna i det integrerade resursförvaltningssystemet (IRMS),

Torsdag 13 april 2000

Förskottskonton

8. välkomnar att yrkesutbildningscentrumet har skurit ned på utnyttjandet av förskottskonton för betalningar från 6,6 miljoner euro 1997 och 5,9 miljoner euro 1998 till 3,1 miljoner euro 1999, och yrkar, samtidigt som man erkänner de förhållanden under vilka yrkesutbildningscentrumet verkar, på ett ytterligare reducerat utnyttjande av förskottskonton,

Fastighetspolitik

9. gratulerar yrkesutbildningscentrumet till den officiella invigningen av dess byggnad den 22 november 1999, men är oroat över att slutligt godkännande inte väntas förrän i november 2000,

Revisionsrättens rekommendationer

10. välkomnar revisionsrättens korta och precisa rapport och hoppas att revisionsrätten kommer att fortsätta i denna affärsmässiga stil; uppmanar revisionsrätten att systematiskt följa upp den ansvarsbeviljande myndighetens beslut och att utarbeta en omfattande analys av revisionerna avseende samtliga gemenskapsorgan,

11. uppmanar yrkesutbildningscentrumet och revisionsrätten att korta av det kontradiktoriska förfarandet för att säkerställa att årsrapporten kan läggas fram för parlamentet före den 15 juli det år som följer på budgetåret ifråga,

Ny strategi och handlingsplan i ljuset av en femårsutvärdering

12. välkomnar att det har inletts en extern utvärdering av effekterna av yrkesutbildningscentrumets verksamhet och begär att det skall göras en bedömning av de rekommendationer som gavs i den senaste utvärderingen från 1995, och yrkar på att den nya strategin och handlingsplanen skall läggas fram för parlamentet före den 31 december 2000,

Beslut om ansvarsfrihet

13. beviljar styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning ansvarsfrihet för genomförandet av centrumets budget för budgetåret 1998,

14. uppdrar åt talmannen att översända detta beslut till styrelsen för Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning, rådet, kommissionen och revisionsrätten samt att offentliggöra det i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (L-serien).

IV.

Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998: Avsnitt IV – Domstolen; Avsnitt V – Revisionsrätten; Avsnitt VI – Del B – Regionkommittén (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))

Europaparlamentet utfärdar detta beslut

- med beaktande av inkomst- och utgiftsredovisningen och balansräkningen för budgetåret 1998 (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999),
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport för budgetåret 1998 (C5-0266/1999)⁽¹⁾,
- med beaktande av rådets rekommendation av den 13 mars 2000 (C5-0154/2000),
- med beaktande av artikel 272.10 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 22.2 och 22.3 i budgetförordningen,
- med beaktande av budgetkontrollutskottets betänkande (A5-0089/2000):

⁽¹⁾ EGT C 349, 3.12.1999.

Torsdag 13 april 2000

Domstolen

1. Parlamentet noterar att evakueringen av domstolens huvudbyggnad (Palais) möjliggjordes av de ansvariga myndigheterna – domstolen och de luxemburgska myndigheterna – fyra år efter att man vidtagit de första åtgärderna för att ta itu med förekomsten av asbest,
2. uppger att dess bedömning av domstolens fastighetspolitik kommer att göras i ljuset av den särskilda rapport som revisionsrätten för närvarande håller på att utarbeta avseende Palais-byggnadens annex,
3. uppmanar domstolen att, i tid till den första behandlingen av budgetförslaget för 2001, lägga fram en rapport om olika sätt att förbättra kvaliteten i de ekonomiska prognoser som används för att anslå medel till artikel 270 (Officiella tidningen) mot bakgrund av det ständiga behovet av att öka dessa anslag under budgetåren 1995–1997,

Revisionsrätten

4. upprepar sitt missnöje med den avtagande trenden i utnyttjandet av de anslag som öronmärkts för kapitel 15 (Utbyte av anställda mellan gemenskapens institutioner och den offentliga och privata sektorn); understryker att dessa utbyten kan vara till nytta framför allt för nationella tjänstemän och förvaltningar; uppmanar revisionsrätten att, i tid till den första behandlingen av budgeten för 2001, lägga fram en rapport där man redogör för sin politik avseende denna utbytesverksamhet för de anställda och de problem som har hindrat att de tillgängliga medlen utnyttjats till fullo från och med 1997,
5. noterar att det vid två tillfällen var nödvändigt att öka de anslag som öronmärkts för artikel 104 (Utgifter i samband med tjänsteresa, resekostnader och tillfälliga utgifter) för att ledamöterna skulle kunna fullfölja revisionsprogrammet för 1998; uppmanar revisionsrätten att förbättra sin planering och prognostisering på detta område,

Regionkommittén

6. uppmanar Regionkommittén att vidta alla nödvändiga åtgärder för att vända utvecklingen med en betydligt avtagande utnyttjandegrad för anslag (56,27 procent) som automatiskt överförs från föregående budgetår; begär i detta hänseende att det senast den 15 juni 2000 skall läggas fram en rapport för parlamentet om samtliga anslag i avsnitt VI som automatiskt överförs från 1997 till 1998 och från 1998 till 1999 där andelen förfallna anslag är större än 10 procent,
7. upprepar sin uppmaning till Regionkommittén att förbättra den finansiella förvaltningen av anslagen, vars genomförande budgetmyndigheten har anförtrott Regionkommittén,
8. påminner om att revisionsrätten inom ramen för sitt stöd till parlamentet beträffande kontrollen av genomförandet av budgeten utfört en undersökning i Regionkommittén för att kontrollera om de åtgärder som kommittén vidtagit för att förhindra att oegentligheterna som fastställdes i årsrapporten 1996 inte upprepas är korrekta och effektiva; konstaterar att revisionsrätten efter denna undersökning, som genomfördes i september 1999, kom fram till att den för närvarande inte kan intyga att de åtgärder som vidtagits den 1 april 1999 är effektiva; insisterar på att den senaste raden bestämmelser, vilka trädde i kraft den 1 april 2000 och som är avsedda att stärka kontroller avseende ersättning för reseutgifter samt dags- och resetraktamenten, skall vara helt i linje med revisionsrättens iakttagelser; begär att revisionsrätten skall inkludera bedömningen av de nya bestämmelsernas effektivitet i uppföljningen till sin årsrapport för 1996,
9. beklagar att Regionkommittén och Ekonomiska och sociala kommittén nästan två år efter att parlamentet utrymde byggnadskomplexet Belliard inte förefaller ha agerat med erforderlig omsorg i fråga om kommittéernas flytt dit; anser att de förlängda förhandlingarna med byggnadernas ägare i slutändan riskerar att underminera giltigheten av de två kommittéernas åtagande att flytta till Belliard-komplexet så snart som möjligt; understryker att den nuvarande situationen är skadlig för EU:s budget eftersom utgifter för hyra och därtill sammanhängande kostnader uppstår avseende både kommittéernas nuvarande (Ardenne- och Ravenstein-komplexen) och framtida (Belliard-komplexet) lokaler,
10. uppmanar Regionkommittén att tillsammans med Ekonomiska och sociala kommittén slutföra de ovannämnda förhandlingarna utifrån principen om sund ekonomisk förvaltning och att se till att de anslag som budgetmyndigheten har ställt till deras förfogande på deras egen begäran (anslagsöverföring nr 44/99 avseende 26 000 000 euro) utnyttjas på bästa sätt,

Torsdag 13 april 2000

Beslut om ansvarsfrihet

11. beviljar domstolens justitiesekreterare samt revisionsrättens och Regionkommitténs generalsekretärare ansvarsfrihet för genomförandet av deras respektive budgetar för budgetåret 1998,
12. uppdrar åt talmannen att översända detta beslut till berörda institutioner och rådgivande organ samt att offentliggöra det i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (L-serien).

V.**Europaparlamentets resolution genom vilken Ekonomiska och sociala kommittén underrättas om skälen till att beslutet om ansvarsfrihet skjuts upp avseende Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 1998; Avsnitt VI – Del A: Ekonomiska och sociala kommittén (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))**

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av inkomst- och utgiftsredovisningen och balansräkningen för budgetåret 1998 (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999),
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport för budgetåret 1998 (C5-0266/1999)⁽¹⁾,
- med beaktande av rådets rekommendation av den 13 mars 2000 (C5-0154/2000),
- med beaktande av artikel 272.10 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 22.2 och 22.3 i budgetförordningen,
- med beaktande av budgetkontrollutskottets betänkande (A5-0089/2000), och av följande skäl:
 - A. Förvaltningen av de finansiella medel som tillhandahållits Ekonomiska och sociala kommittén 1998 kännetecknades av ett flertal brister.
 - B. Mot bakgrund av de allvarliga oegentligheter i samband med Ekonomiska och sociala kommitténs anslagsförvaltning som upptas i revisionsrättens årsrapport för 1996 sköt parlamentet den 7 oktober 1998⁽²⁾ upp sitt beslut om ansvarsfrihet för 1996,
 - C. Ett av de huvudsakliga krav som parlamentet ställde på Ekonomiska och sociala kommittén för att denna skulle beviljas ansvarsfrihet i ovannämnda resolution var att frågan skulle hänskjutas till Uclaf "för att [man skulle kunna] fastställa varje form av administrativ inblandning och administrativt ansvar vad gäller bokföring, åtagande, utanordning och utbetalning av utgifter".
 - D. Eftersom det tidigare uppställda kravet inte hade uppfyllts när ansvarsfrihet för 1997 behandlades sköt parlamentet i sin resolution av den 4 maj 1999⁽³⁾ upp beslutet om ansvarsfrihet för 1997 tills det hade erhållit slutsatserna från Uclafs undersökning.
 - E. Ekonomiska och sociala kommittén hänsköt inte frågan till OLAF förrän den 27 januari 2000.

Förvaltning av anslagen för 1998

1. uppmanar Ekonomiska och sociala kommittén att vidta alla nödvändiga åtgärder för att vända utvecklingen med en avtagande utnyttjandegrad för anslag (77,85 procent) som automatiskt överförs från föregående budgetår; begär i detta hänseende att det senast den 15 juni 2000 skall läggas fram en rapport för parlamentet om samtliga anslag i avsnitt VI som automatiskt överförts från 1997 till 1998 och från 1998 till 1999 där andelen förfallna anslag är större än 10 procent,

⁽¹⁾ EGT C 349, 3.12.1999.

⁽²⁾ EGT C 328, 26.10.1998, s. 115.

⁽³⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 132.

Torsdag 13 april 2000

2. uppmanar Ekonomiska och sociala kommittén att förbättra den finansiella förvaltningen av anslagen, vars genomförande budgetmyndigheten har anförtrott Regionkommittén,

Flytt till byggnadskomplexet Belliard

3. beklagar att Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén nästan två år efter att parlamentet utrymde byggnadskomplexet *Belliard* inte förefaller ha agerat med erforderlig omsorg i fråga om kommittéernas flytt dit; anser att de förlängda förhandlingarna med byggnadernas ägare i slutändan riskerar att underminera giltigheten av de två kommittéernas åtagande att flytta till *Belliard*-komplexet så snart som möjligt; understryker att den nuvarande situationen är skadlig för EU:s budget eftersom utgifter för hyra och därtill sammanhängande kostnader uppstår avseende både kommittéernas nuvarande (*Ardenne-* och *Ravenstein*-komplexen) och framtida (*Belliard*-komplexet) lokaler,

4. uppmanar Regionkommittén att tillsammans med Ekonomiska och sociala kommittén slutföra de ovannämnda förhandlingarna utifrån principen om sund ekonomisk förvaltning och att se till att de anslag som budgetmyndigheten har ställt till deras förfogande på deras egen begäran (anslagsöverföring nr 44/99 avseende 26 000 000 euro) utnyttjas på bästa sätt,

Uppföljning av revisionsrättens årsrapport för 1996

5. beklagar att det tog Ekonomiska och sociala kommittén över femton månader att efterleva den ansvarsfrihetsbeviljande myndighetens beslut och hänskjuta frågan till OLAF,

Beslut om uppskjutande av ansvarsfrihet

6. beslutar att skjuta upp beslutet om ansvarsfrihet för budgetåret 1998 tills parlamentet har erhållit slutsatserna från OLAF:s undersökning, i enlighet med de villkor som ovannämnda resolution om uppskjutande av ansvarsfrihet för 1996,

7. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, revisionsrätten och Ekonomiska och sociala kommittén.

3. EKSG (Ansvarsfrihet för budgetåret 1998)

A5-0092/2000

I.

Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska kol- och stålgemenskapens budget för budgetåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av revisionsrättens rapport om EKSG:s bokslut per den 31 december 1998 ⁽¹⁾,
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport avseende EKSG för budgetåret 1998 (där en revisionsförklaring ingår) samt kommissionens svar ⁽²⁾ (C5-0153/2000),

⁽¹⁾ EGT C 240, 25.8.1999, s. 24.

⁽²⁾ EGT C 338, 25.11.1999.

Torsdag 13 april 2000

- med beaktande av revisionsrättens särskilda rapport om kommissionsavdelningarnas förvaltning och kontroll av räntesubventioner samt kommissionens svar ⁽¹⁾,
- med beaktande av EKSG-fördraget och särskilt artikel 78g,
- med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A5-0092/2000).

1. Parlamentet föreslår att kommissionen beviljas ansvarsfrihet för förvaltningen av EKSG för budgetåret 1998, men uppmanar samtidigt kommissionen att före den 15 augusti 2000 lägga fram följande rapporter:

- a) en rapport från OLAF om uppföljningen av de misstankar om bedrägerier som meddelades kommissionen i november 1998 och Guardia di Finanza i Italien i oktober 1999,
- b) en utvärderingsrapport från kommissionen om byggnader som förvärvats med EKSG:s medel, med angivelse om vilka kriterier som har tillämpats och förklaringar om varför och hur byggnaderna har förvärvats respektive avyttrats,
- c) en utvärderingsrapport från kommissionen om lån som beviljats tjänstemän från EKSG:s budget, med angivande av vilka kriterier som har tillämpats, vem som har beslutat om beviljande av lånen, i vilken kategori de tjänstemän som beviljades lån var placerade och deras nationalitet,

2. uppdrar åt talmannen att översända detta beslut och resolutionen om parlamentets kommentarer till kommissionen, rådet, revisionsrätten och EKSG:s rådgivande kommitté och övriga institutioner samt att se till att de offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (L-serien).

⁽¹⁾ EGT C 217, 29.7.1999.

II.

Europaparlamentets beslut om avslutande av räkenskaperna för genomförandet av Europeiska kol- och stålgemenskapens budget för budgetåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av revisionsrättens rapport om EKSG:s bokslut per den 31 december 1998 ⁽¹⁾,
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport avseende EKSG för budgetåret 1998 (där en revisionsförklaring ingår) samt kommissionens svar ⁽²⁾ (C5-0153/2000),
- med beaktande av EKSG-fördraget och särskilt artikel 78g,
- med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A5-0092/2000).

1. Parlamentet noterar att EKSG:s balansräkning och resultaträkning och genomförandet av EKSG:s driftsbudget för budgetåret 1998 omslöt följande belopp:

⁽¹⁾ EGT C 240, 25.8.1999, s. 24.

⁽²⁾ EGT C 338, 25.11.1999.

Torsdag 13 april 2000

EKSG:S BALANSRÄKNING PER DEN 31 DECEMBER 1998

(belopp i euro)

	31 december 1998	31 december 1997
TILLGÅNGAR		
Tillgodohavanden hos centralbankerna	27 373	555 027
Fordringar hos kreditinstitut	1 655 753 225	2 120 510 437
Kundfordringar	1 680 676 255	1 925 994 228
Obligationer och andra värdepapper med fast avkastning	1 559 191 292	1 623 506 318
Materiella och immateriella tillgångar	1 293 461	2 623 844
Övriga tillgångar	8 083 389	87 399 574
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	121 505 439	169 427 311
TILLGÅNGAR TOTALT	5 026 530 434	5 930 016 739
Åtaganden utanför balansräkningen	372 924 076	590 786 635
EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER		
Skulder hos kreditinstitut	1 847 547 032	2 277 710 073
Skuldebrev	958 179 659	1 359 610 749
Övriga skulder	29 591 303	12 788 060
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	93 919 208	121 190 289
Avsättningar för risker och kostnader	122 906 181	87 376 377
Åtaganden för EKSG:s driftsbudget	695 662 822	853 779 193
Totalt åtaganden gentemot tredje man	3 747 806 205	4 712 454 741
Avsättningar för finansieringen av EKSG:s driftsbudget	476 042 442	441 712 926
Avsättningar för stora exponeringar	23 000 000	27 000 000
Reserver	777 340 723	745 678 210
Uppskrivningsfond	0	313 119
Balanserat resultat	1 195 230	537 606
Räkenskapsårets resultat	1 145 834	2 320 137
Totalt Netto	1 278 724 229	1 217 561 998
TOTALT EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER	5 026 530 434	5 930 016 739
Åtaganden utanför balansräkningen	497 605 519	712 444 915

RESULTATRÄKNING FÖR RÄKENSKAPSÅRET SOM SLUTAR DEN 31 DECEMBER 1998

(belopp i euro)

	31 december 1998	31 december 1997
KOSTNADER		
Räntor och liknande kostnader	232 061 730	331 419 509
Kommissionsavgifter	561 449	844 743
Förluster av finansiella transaktioner	73 457 022	15 931 380
Administrationskostnader	5 000 000	5 000 000
Korrigerig av värdet på materiella kostnader	407 994	573 251
Övriga rörelsekostnader	267 708	382 650
Värdekorrigeringar av fordringar och reserver	62 437 283	9 190 689
Rörelsekostnader	374 193 186	363 342 222
Extraordinära kostnader	137 845	580 380
Omräkningskillnader	2 735 343	746 892
Rättsliga åtaganden för räkenskapsåret	153 992 955	180 869 553
Avsättning till reserver för finansiering av EKSG:s driftsbudget	26 000 000	274 000 000
Avsättning till garantifonden	30 000 000	31 256 356
Kostnader totalt	587 059 329	850 795 403
Årets resultat	1 145 834	2 320 137
TOTALT	588 205 163	853 115 540

Torsdag 13 april 2000

	31 december 1998	31 december 1997
INTÄKTER		
Räntor och liknande intäkter	346 079 959	420 240 962
Vinster av finansiella transaktioner	24 526 800	13 235 896
Återföring av värdekorrigeringar av fordringar och reserver	67 963 378	46 198 844
Övriga rörelseintäkter	2 729 291	22 507 685
Rörelseintäkter totalt	441 321 690	502 183 387
Återföring från uppskrivningsreserven	313 119	746 892
Intäkter i samband med EKSG:s driftbudget	146 570 354	301 054 072
Återföring från avsättningar för finansiering av EKSG:s driftbudget	0	49 131 189
INTÄKTER TOTALT	588 205 163	853 115 540

GENOMFÖRANDET AV EKSG:S DRIFTSBUDGET

(belopp i euro)

	31 december 1998	31 december 1997
UTFALL AV BUDGETEN		
Utgifter		
Administrationskostnader	5 000 000	5 000 000
Rättsliga åtaganden	153 992 955	180 869 553
Finansiering av framtida driftsbudgetar	26 000 000	274 000 000
Totalt	184 992 955	459 869 553
Intäkter		
Avgifter	0	101 640 567
Böter	6 686 169	0
Räntebidrag	4 808 477	4 168 145
Diverse	831 970	0
Annullering av rättsliga åtaganden	134 243 738	195 235 395
Överskott av föregående år	0	49 131 189
Räkenskapsårets nettosaldo	38 422 601	109 694 257
Totalt	184 992 955	459 869 553
RESULTAT	0	0
REDOVISNING AV RÄKENSKAPSÅRETS RESULTAT		
Resultat från transaktioner som inte tas upp i budgeten efter avdrag för nettosaldo som avsatts för driftsbudgeten	31 145 834	33 576 493
Budgetutfall	0	0
Totalt	31 145 834	33 576 493
Tilldelning till avsättningar för finansiering av driftsbudgeten/ oförutsedda budgetutgifter	0	0
Avsättning till garantifonden	- 30 000 000	- 31 256 356
RESULTAT FÖRE DISPOSITION	1 145 834	2 320 137

- avslutar räkenskaperna för genomförandet av den allmänna budgeten för EKSG för budgetåret 1998,
- uppdrar åt talmannen att översända detta beslut och resolutionen om parlamentets kommentarer till kommissionen, rådet, domstolen, revisionsrätten och Europeiska investeringsbanken samt att se till att de offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (L-serien).

Torsdag 13 april 2000

III.

Europaparlamentets resolution med kommentarer till beslutet om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för genomförandet av Europeiska kol- och stålgemenskapens budget för budgetåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av revisionsrättens rapport om EKSG:s bokslut per den 31 december 1998 ⁽¹⁾,
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport avseende EKSG för budgetåret 1998 (där en revisionsförklaring ingår) samt kommissionens svar ⁽²⁾ (C5-0153/2000),
- med beaktande av revisionsrättens särskilda rapport nr 3/1999 om kommissionsavdelningarnas förvaltning och kontroll av räntesubventioner samt kommissionens svar ⁽³⁾,
- med beaktande av artiklarna 78g och 97 i EKSG-fördraget,
- med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A5-0092/2000), och av följande skäl:
 - A. I artikel 2 i Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen fastställs målen ekonomisk expansion, ökning av sysselsättningen och höjning av levnadsstandarden.
 - B. Under 1998, ett år som präglades av mycket låga marknadspriser och en konjunktur nedgång på transportmarknaden, omstrukturering av kolsektorn i Tyskland och effekterna av liberalisering av elektricitets- och gasmarknaderna i Förenade kungariket, föll stenkolsproduktionen inom EU med 12 procent från 1997 till 107 miljoner ton.
 - C. Revisionsrätten drar i sin ovannämnda särskilda rapport, särskilt punkt 3.11, slutsatsen att de subventioner som ges inom ramen för sysselsättningsskapande åtgärder, i enlighet med artikel 56 i EKSG-fördraget, nästan inte har haft någon reell inverkan, utan att de snarare har haft en allmoseffekt för stödmottagarna.
 - D. Minskad efterfrågan i Asien 1998 på grund av den ekonomiska krisen ledde till en minskad efterfrågan på stål från bilindustrin, verkstadsindustrin och den elektrotekniska industrin. En långsam uppgång inom byggindustrin, gav dock en produktion på 160 miljoner ton.
 - E. EKSG:s balansräkning minskade jämfört med året dessförinnan med 903 miljoner euro till 5 027 miljoner euro, och utgjordes till 56,4 procent av lån och till 39,1 procent av likvida tillgångar.
 - F. Enligt balansräkningen har åtagandena utanför balansräkningen minskat från 590 miljoner euro till 372 miljoner euro jämfört med 1997 och de ingångna åtagandena har minskat från 712 miljoner euro till 497 miljoner euro, medan de övriga tillgångarna har minskat från till 87 miljoner euro till 8 miljoner euro, varav 5,4 miljoner euro utgjorde lån till tjänstemän. Övriga skulder ökade från 12 miljoner euro till 29 miljoner euro och avsättningar för risker och kostnader ökade från 87 miljoner euro till 122 miljoner euro.
 - G. I resultaträkningen noteras en minskning jämfört med 1997 med 264 miljoner euro till 588 miljoner euro. På kostnadssidan har nettoförluster av finansiella transaktioner ökat från 15 miljoner euro till 73 miljoner euro och värdekorrigeringar av fordringar och reserver har ökat från 9 miljoner euro till 62 miljoner euro, medan avsättning till reserver för finansieringen av EKSG:s driftsbudget har minskat från 274 miljoner euro till 26 miljoner euro. På intäktsidan har ränteintäkterna minskat från 420 miljoner euro till 345 miljoner euro och intäkter i samband med EKSG:s driftsbudget har minskat från 301 miljoner euro till 146 miljoner euro.
 - H. Utfallet av budgeten minskade från 459 miljoner euro 1997 till 184 miljoner euro 1998, medan beloppet för böter ökade från noll till 6 miljoner euro och nettosaldot för räkenskapsåret minskade från 109 miljoner euro till 38 miljoner euro.
 - I. Kommissionen minskade från den 1 januari 1998 avgifterna för kol- och stålprodukter till noll procent, i samband med att den beslutade att dela upp sina resurser mellan socialt stöd och forskningsstöd.

⁽¹⁾ EGT C 240, 25.8.1999, s. 24.

⁽²⁾ EGT C 338, 25.11.1999.

⁽³⁾ EGT C 217, 29.7.1999.

Torsdag 13 april 2000

- J. Inför utgången av löptiden av EKSG-fördraget den 23 juli 2002 har EKSG:s likviditetskvot stigit från 28,3 procent vid slutet av 1997 till 32,8 procent, vilket är ett steg närmare det mål som har ställts upp på 100 procent, på grund av en ökning av garantifonden och en avsevärd minskning av den utestående lånevolymen.
- K. Enligt en resolution som antogs av Europeiska rådet i Amsterdam den 16-17 juni 1997 om tillväxt och sysselsättning och enligt rådets resolution av den 21 juni 1999 om EKSG:s framtid skall intäkterna från utestående reserver användas för en forskningsfond för sektorer som har anknytning till kol- och stålindustrin.
- L. Enligt den gällande prognosen har kommissionen beräknat att EKSG:s avsättningar som skall användas för att finansiera forskning kommer att uppgå till 1,1 miljarder euro 2002.
- M. Generaldirektoraten Finans, Forskning, Energi och Transport, Sysselsättning och Budget förvaltar gemensamt EKSG:s driftsbudget, vars totala utgifter 1998 uppgick till 185 miljoner euro, varav 84 miljoner euro gick till forskningsstöd, 43 miljoner euro till stöd för omställning och 27 miljoner euro till sociala åtgärder inom kolindustrin.
- N. Det förefaller som om kommissionen inte ännu fullständigt har genomfört parlamentets rekommendationer från dess resolution av den 4 maj 1999 om beviljande av ansvarsfrihet för budgetåret 1997⁽¹⁾, där parlamentet krävde att de rättsliga problemen i samband med avyttringen av fastigheter som förvärvats med överskottsmedel från EKSG i Lissabon och Milano 1986, Canberra 1987 och Windhoek 1992 skulle lösas.
- O. Den senaste oberoende utvärderingen och bedömningen av den direkta finansiella avkastningen från EKSG:s forskningsprogram 1981-1990 beställdes i juni 1994.
- P. EKSG:s årsrapport för räkenskapsåret 1998 godkändes av revisionsrätten den 22-23 september 1999.
- Q. Sedan antagandet av fusionsfördraget har endast en liten del (motsvarande en enhetstaxa) av administrationskostnaderna för EKSG:s forskningsverksamhet finansieras genom budgeten i fråga och den största utgiftsandelen har belastat den allmänna budgeten. Med tanke på att fördraget kommer att löpa ut måste kommissionen genomföra en värdering av sitt verkliga personalbehov och behovet av omorganiseringar.
- R. Revisionsrätten har dragit slutsatsen att EKSG:s bokslut per den 31 december 1998 ger en korrekt bild av tillgångarna, den finansiella situationen och resultaten av dess operationer för räkenskapsåret som slutar samman datum.
- S. Revisionsrätten uppger att det har getts tillräckliga garantier för att transaktionerna i sin helhet är förenliga med lagar och regler och föreslår därför en positiv revisionsförklaring.

Oberoende värdering av EKSG:s mervärde

1. Parlamentet är mycket oroat över att revisionsrätten i sin särskilda rapport om kommissionsavdelningarnas förvaltning och kontroll av räntesubventioner har dragit slutsatsen att subventionerna nästan inte har haft några effekter på skapandet av arbetstillfällen under de program som inlets enligt artikel 56 i EKSG-fördraget,
2. uppmanar kommissionen att före det att EKSG-fördraget har löpt ut den 23 juli 2002 utvärdera betydelsen av EKSG när det gäller att uppnå målen ekonomisk expansion, ökning av sysselsättningen och höjning av levnadsstandarden, i enlighet med fördraget,
3. noterar att kommissionen, i enlighet med EKSG-fördraget, har individualiserat åtgärderna i samband med sociala stöd och stöd till forskning,

Försiktighetsprincipen i samband med EKSG:s avveckling

4. uppmanar kommissionen att försäkra parlamentet om att åtgärder har vidtagits för att höja likviditetskvoten från nivån 32,8 procent den 31 december 1998 till 100 procent före den 23 juli 2002,
5. noterar att EKSG:s balansräkning var stark och omfattade 5 027 miljoner euro vid slutet av 1998, men anser att förvaltningen av lån och effektiviteten vid utnyttjandet av likvida tillgångar ger anledning till oro,

⁽¹⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 135.

Torsdag 13 april 2000

Plan för den aktör som tar över efter EKSG

6. att intäkter från utestående reserver skall användas för forskning efter det att EKSG-fördraget löpt ut, och att detta beslut bekräftades i rådets resolution av den 21 juni 1999; betonar noterar att Europeiska rådet i Amsterdam om tillväxt och sysselsättning 1997 krävt därför behovet att inrätta effektiva system för kvalitetskontroll av projekt och kontrakt på områdena kol och stål med avseende på verksamheten för den framtida fonden för forskning,
7. uppmanar kommissionen att överlämna en oberoende utvärderingsrapport om EKSG:s forskningsverksamhet för att verksamheten, tack vare EKSG:s samlade reserver, skall kunna fortsätta efter det att EKSG-fördraget löpt ut,
8. uppmanar kommissionen att offentliggöra de kriterier som används vid val, kontroll och utvärdering av projekt på området för kol och stål,
9. kräver en förbättrad samordning mellan de generaldirektorat som gemensamt förvaltar EKSG:s driftsbudget och kräver en rationalisering inom de avdelningar som blir ansvariga för förvaltningen av medlen när fördraget upphör att gälla,
10. påminner kommissionen om parlamentets resolutioner av den 28 oktober 1999 om EKSG:s driftsbudget ⁽¹⁾ och om EU:s budget ⁽²⁾, i vilka parlamentet med tanke på att EKSG-fördraget snart löper ut uppmanar det verkställande organet att göra en utvärdering av det reella personalbehovet och att därefter omorganisera enheterna inom de berörda generaldirektoraten, samt att överlämna en rapport om ärendet till Europaparlamentet,

Läget när det gäller tidigare rekommendationer

11. beklagar att kommissionen inte fullständigt har rättat sig efter rekommendationerna i Europaparlamentets ovannämnda resolution om ansvarsfriheten för budgetåret 1997, och begär att kommissionen vidtar lämpliga och kraftfulla åtgärder så att den så snart som möjligt rättar sig efter rekommendationerna,

Avvecklingen av EKSG

12. påminner kommissionen om att parlamentet kommer att fortsätta med att övervaka hur effektivt skattebetalarnas pengar används i samband med EKSG:s insatser.

*
* *

13. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet, domstolen, revisionsrätten och Europeiska investeringsbanken.

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av denna dag, punkt 3.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av denna dag, punkt 1 och punkt 2.

4. Europaparlamentet/Bilaga: Ombudsmannen (uppskjutande av beviljande av ansvarsfrihet 1998)

A5-0097/2000

Europaparlamentets resolution om uppskjutande av beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av den allmänna budgeten för budgetåret 1998 Avsnitt I – Europaparlamentet/Bilaga: Ombudsmannen (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av inkomst- och utgiftsredovisningen och balansräkningen för budgetåret 1998 (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999),
- med beaktande av den överenskommelse om administrativt samarbete som slöts mellan parlamentet och ombudsmannen den 22 september 1995 och som förlängdes den 7 december 1999,

Torsdag 13 april 2000

- med beaktande av revisionsrättens årsrapport för budgetåret 1998 ⁽¹⁾,
 - med beaktande av revisionsrättens yttrande nr 5/99 om det frivilliga kompletterande pensionssystemet för Europaparlamentets ledamöter,
 - med beaktande av arbetsordningen, särskilt artikel 184.3,
 - med beaktande av artikel 77 i budgetförordningen och artikel 13 i de interna bestämmelserna för genomförande av Europaparlamentets budget,
 - med beaktande av betänkandet från budgetkontrollskottet (A5-0097/2000), och av följande skäl:
- A. Principerna om legalitet, korrekthet, hushållning med resurser, kostnadseffektivitet och sund ekonomisk förvaltning skall enligt EU-rätten respekteras fullständigt vid genomförandet av parlamentets budget.
- B. Den administrativa organisationens bär det fulla ansvaret för att man på ett korrekt sätt förvaltar de medel som de europeiska skattebetalarna bidragit med och den måste därför försäkra sig om att dess förslag till de politiska beslutsfattande organen överensstämmer med gemenskapslagstiftningen på det aktuella området och i synnerhet med budgetförordningen.

Europaparlamentet

1. Parlamentet godkänner beloppen i avslutandet av räkenskaperna för budgetåret 1998 enligt följande uppställning:

(i ecu)

Utnyttjande av anslag	Anslag för budgetåret 1998	Anslag som överförts från budgetåret 1997	
		Artikel 7.1 b	Artikel 7.1 a
Tillgängliga anslag, inbegripet TÄB nr 1/98	1 060 936 503,00	90 540 481,64	4 522 000,00
Ingångna åtaganden	905 205 608,23	—	—
Utförda betalningar	788 043 887,18	72 254 736,02	1 739 518,23
Anslag som överförs till budgetåret 1999			
– Artikel 7.1 b budgetförord.	117 161 721,05		
– Artikel 7.1 a budgetförord.	150 000 000,00		
Anslag som bortfaller	5 730 894,77	18 285 745,62	2 782 481,77
Saldo den 31 december 1998: 1 425 783 506			

Genomförandet av budgeten

2. välkomnar det faktum att bortfallet av anslag har minskat betydligt i omfattning 1998 och att det skett en blygsam förbättring i utnyttjandet av de anslag som inte förts över automatiskt från 1997, vilket beror på de åtgärder som generalsekreteraren har infört; beklagar emellertid att de anslag som automatiskt förs över fortfarande bortfaller i stor omfattning; betonar att det fortfarande behövs stadiga framsteg på detta område och efterlyser omgående åtgärder för att komma till rätta med detta,

3. förväntar sig att de finansiella behoven definieras noggrannare av utanordnarna, så att man kan förhindra att det begärs anslagsöverföringar flera gånger på ett motstridigt sätt,

⁽¹⁾ EGT C 349, 3.12.1999.

Torsdag 13 april 2000

Anbudsinfordringar

4. kräver att man vid förvaltningen av anbudsinfordringar omgående skall garantera optimal användning av de disponibla medlen och i framtiden undvika situationer liknande dem under 1998, då

- parlamentet förlorade mål T-203/1996 om ett kontrakt för ledamöternas transporter i Bryssel,
- anslag öronmärkta för telekommunikationsutrustning bortföll,
- anslag öronmärkta för möbler till ledamöterna i Louise Weiss-byggnaden bortföll,

5. noterar med förvåning att en anbudsinfordran för möbler till ledamöterna i Louise Weiss-byggnaden offentliggjordes två gånger och att förfarandena båda gångerna avbröts på grund av att de som lämnade anbud inte uppfyllde kraven; noterar att kontrakten slutligen tilldelades genom direkt kontraktsförhandling med en anbudsgivare, ett förfarande som normalt endast används i undantagsfall,

6. anser att det är oacceptabelt att antalet kontrakt som tilldelats genom direkta förhandlingar i stället för genom anbudsinfordran ökat dramatiskt (från 58 förfaranden 1997 till 181 förfaranden 1998), vilket innebär att hälften av alla kontrakt som tilldelades under 1998 ingicks enligt detta tillvägagångssätt; uppmanar generalsekreteraren att före den 1 juni 2000 lägga fram förslag på konkreta åtgärder för hur man skall kunna vända denna beklagliga trend, inbegripet utbildningsåtgärder och åtgärder för att höja kompetensen bland parlamentspersonal som hanterar tilldelning av kontrakt,

Byggnader

7. beklagar att parlamentet när det hade tillträtt Altiero Spinelli-byggnaden i Bryssel hade kvar avtalsmässiga åtaganden för andra byggnader, på grund av problem med logistisk planering som parlamentet inte nödvändigtvis själv kunnat påverka, vilket bland annat medförde kostnader för hyreskontrakt och olika kostnader för byggnader som till följd av flytten stod outhyrda och outnyttjade delar av året,

8. beklagar på nytt rådets beslut att inte direkt finansiera Altiero Spinelli-byggnaden; är medvetet om sitt ansvar som enda institution med behörighet att bevilja ansvarsfrihet; konstaterar att rådet med sitt beslut skapat en rad besvärliga villkor för parlamentets presidium,

9. konstaterar att tillvägagångssättet för denna byggnads finansiering valdes på uttrycklig rekommendation av generalsekreteraren, styrekonomen och rättstjänsten, vilka hade kommit fram till att EU:s bestämmelser för tilldelning av offentliga tjänstekontrakt inte var tillämpliga i detta fall,

10. noterar att revisionsrätten fastställt (punkt 6.13 och 6.14 i årsrapporten) att den i och med inlöandet av köpoptionen för Altiero Spinelli-byggnaden är en låntagare och att den därmed tagit på sig en roll som inte är tillåten enligt gällande budgetbestämmelser,

11. ber revisionsrätten att inom kort lägga fram ett yttranden om det tillvägagångssätt som valdes för att finansiera Altiero Spinelli-byggnaden skulle kunna tillämpas i samband med framtida projekt, mot bakgrund av de ändringar som gjorts i budgetförordningen och föreskrifterna om tilldelning av offentliga tjänsteavtal,

12. är mycket oroat över att det hade uppstått tvivel på att man använt fördragsenliga och korrekta förfaranden i samband med uppförandet av Altiero Spinelli-byggnaden; är enligt fördraget skyldigt att tillämpa samma kriterier för alla institutioner när det beviljar ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten; förväntar sig, inför eventuella uppköp av ytterligare byggnader, att de olika alternativ som är tillgängliga för parlamentet, inklusive en juridisk bedömning av dessa, så snabbt som möjligt läggs fram för de ansvariga utskotten; noterar i detta sammanhang att de förfaranden parlamentet väljer måste förbli oklanderliga; begär att presidiet före den 1 juli 2000 skall lägga fram förslag till en precis åtgärds- och finansieringsplan, inbegripet en juridisk bedömning med hänsyn till läget i förhandlingarna,

Torsdag 13 april 2000

13. betonar att parlamentets rättigheter måste försvaras när det gäller den försenade tidpunkten för besittningen av Louise Weiss-byggnaden, särskilt vad avser räntekostnader för mellanperioden och de sanktioner som det hänvisas till i ramavtalet,

14. vidhåller att eftergifterna från de franska myndigheternas sida avseende Louise Weiss-byggnaden, särskilt bestridandet av kostnader för mark och andra därmed förbundna kostnader samt befrielsen från mervärdesskatt, inte på något sätt får kopplas samman med frågan om sanktioner mot byggherren som inte i tid har fullgjort sina avtalsmässiga åtaganden,

15. bekräftar att det över huvud taget inte är inblandat i de olika rättsliga tvisterna beträffande Louise Weiss-byggnadens byggherre och dess underleverantörer och arkitekter; anser därför att alla kostnader som uppstår till följd av arbetet för att lösa dessa tvister inte skall räknas med i byggnadens slutliga investeringskostnader,

16. noterar med allt större oro att det ofta uppstår problem i samband med tilldelning och utförande av avtal om bevakning av parlamentets byggnader; påminner om att även kommissionen har haft allvarliga problem av den här typen; ber revisionsrätten att utarbeta en särskild rapport om hur tilldelningen av dessa avtal skall gå till och hur man skall kontrollera att avtalen är lönsamma,

Förvaltning av ledamöternas pensionsfond

17. noterar revisionsrättens yttrande nr 5/99 om det kompletterande pensionssystemet för Europaparlamentets ledamöter, som ger en tillräcklig försäkran om att räkenskaperna för fonden är tillfredsställande; uppmanar kvestorskollegiet och presidiet att agera i enlighet med revisionsrättens rekommendationer för att säkerställa att fondens förvaltning skiljs från parlamentets förvaltning,

Personalpolitik

18. beklagar att det för parlamentet uppstått onödiga finansiella kostnader och immateriella skador till följd av det stora antalet mål nyligen där antingen domstolen eller förstainstansrätten har fattat beslut till parlamentets nackdel; beklagar att dessa mål indirekt gav intryck av att det förekommer favorisering vid tillsättningen av höga tjänster inom parlamentets förvaltning; kräver att tillsättningsmyndigheten i framtiden tar hänsyn till domstolens och förstainstansrättens beslut och särskilt deras kritik mot att det tillämpats olämpliga kriterier, så att tillsättningen av höga tjänster främst baseras på meriter, yrkeskvalifikationer för tjänsten i fråga och kandidatens förmåga att utföra den typ av uppgifter som krävs,

19. kräver att presidiet, på grundval av ett förslag från parlamentets generalsekreterare, definierar en långsiktig politik för rekrytering och utnämningar som baseras på förutsägbara behov av personal med särskilda kvalifikationer; anser att man i samband med detta borde rikta större uppmärksamhet mot den kvalificerade personal som finns i medlemsstaterna, särskilt vad avser rekrytering av personal som specialiserat sig på bokföring, revision och redovisning,

20. kräver att presidiet drar egna slutsatser av den personalpolitiska reform som för närvarande pågår inom kommissionen och uppmanar generalsekreteraren att lägga fram en rapport för berörda utskott senast den 30 juni 2000,

21. beklagar de problem som kvarstår när det gäller frilanstolkarna, vars verksamhet för närvarande administreras av kommissionen och parlamentet gemensamt; uppmanar generalsekreteraren att lägga fram en rapport i god tid före den första behandlingen av budgeten för 2001 där man utreder det ändamålsenliga i att parlamentet självt skulle ta ansvar för att täcka sitt behov av frilanstolkar,

Utvärderingsrapporter och rapporter till institutionen

22. kräver att samtliga utvärderingsrapporter om parlamentets förvaltning samt styrekonomens rapporter till institutionen skall översändas till budgetkontrollutskottet så snart de har lagts fram inför presidiet,

23. förväntar sig att parlamentets rättstjänst informerar presidiet om vilka risker som är förenade med processer innan det fattar beslut, särskilt mot bakgrund av tidigare domar i personalfrågor,

Torsdag 13 april 2000

Personliga ersättningar och omkostnader

24. riktar uppmärksamheten mot revisionsrättens iakttagelser om att man fullt ut måste respektera
- kriterierna för tilldelning av barntillägg (artikel 2.4 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna) och
 - gemenskapslagstiftningen om ersättning för resekostnader till tjänstemän i alla kategorier; förväntar sig i detta avseende att presidiet slutför översynen av det nuvarande systemet för tjänsteresor så snart som möjligt i syfte att reformera systemet,

Öppenhet i verksamheten för europeiska politiska partier och politiska grupper

25. a) framhåller särskilt behovet av en rättsligt bindande stadga för europeiska politiska partier och välkomnar att ordförandena för fyra europeiska partiförbund och deras parlamentariska grupperingar har lagt fram ett sådant förslag och förväntar sig att kommissionen före den 1 september 2000 lägger fram ett förslag till rättsakt,
- b) uppmanar sina behöriga utskott att prioritera denna fråga,
- c) rekommenderar — efter ikraftträdandet av nya bestämmelser — separat redovisning av anslagen till europeiska politiska partier; anser att en måttstock kan vara att summan av anslagen till europeiska politiska partier och politiska grupper skall hålla sig inom gränserna för utvecklingen av de nuvarande anslagen till de politiska grupperna; uppmanar generalsekreteraren och presidiet att under en övergångsperiod införa full insyn i hur medlen används och att uppföra de budgetmedel som går till de europeiska politiska partierna separat under den för ändamålet avsedda budgetposten,
- d) rekommenderar att revisionsrätten skall granska de politiska gruppernas räkenskaper vartannat år,

Inventering

26. beklagar att en stor mängd inventarier tidigare inte har kunnat lokaliseras på grund av ett otillräckligt kontrollsystem och uppmanar generalsekreteraren att lägga fram en rapport om det slutliga resultatet av inventeringen från 1994, i vilken man kvantifierar och kategoriserar de inventarier som inte kunde lokaliseras vid inventeringen och därför blivit avskrivna,
27. noterar att det nya inventeringssystemet, som genomfördes 1998 för att man skulle märka alla inventarier i institutionens byggnader, skulle följas av ett nytt förvaltningsystem där denna märkning ingår; anser att det är av stor betydelse att övergången blir framgångsrik och uppmanar generalsekreteraren att före den 1 juni 2000 informera budgetkontrollutskottet om de framsteg som gjorts,
28. noterar, i anslutning till inskaffandet av en andra persondator till parlamentsledamöternas kontor, att parlamentet ålägger ledamöterna att köpa en persondator av specifikt märke och typ, till ett specifikt pris och av en specifik leverantör; uttrycker därför, eftersom ett dylikt villkor från Europaparlamentets sida direkt strider mot reglerna för en fri marknad och en sund konkurrens, förhoppningen om att dessa villkor avskaffas så snart som möjligt,

Målet beträffande ledamöternas kassa

29. noterar ett ärende som fortfarande är under behandling, nämligen parlamentets överklagan av en dom av den 3 april 1998, där Luxemburgs handelsdomstol slår fast att parlamentets mål från den 22 mars 1995 mot Royal Belge S.A., där parlamentet den 30 juni 1976 hade tecknat den typ av försäkring som det hänvisas till i artikel 75 i budgetförordningen, är otillåtligt,
30. betonar att de avvikelser på 4 136 125 belgiska franc mellan vad som registrerats i kassakontot och i räkenskaperna, ett belopp som inte omfattas av beviljandet av ansvarsfrihet för budgetåret 1982, måste regleras när ovannämnda överklagande har färdigbehandlats,

Bilagan om ombudsmannen

31. välkomnar det ökade utnyttjandet av anslag som öronmärkts för ombudsmannens budget för budgetåret 1998; konstaterar emellertid att utnyttjandet av de anslag som automatiskt förts över från 1997 minskade jämfört med föregående år; uppmanar därför ombudsmannen att förbättra genomförandet av dessa anslag,

Torsdag 13 april 2000

32. beklagar att kommissionen försummat att i sin sammanställning av inkomst- och utgiftsredovisningen och balansräkningen för budgetåret 1998 ta upp den analys som ombudsmannens kansli lagt fram av genomförandet av ombudsmannens budget,

*

* *

33. Skjuter upp beviljandet av ansvarsfrihet och uppdrar åt generalsekreteraren att vidta följande åtgärder:

- Utarbeta en handlingsplan för att dramatiskt minska antalet selektiva anbudsförfaranden och direkta avtal.
- Komplettera och lägga fram inventeringen för 1998.
- Informera relevanta organ om de framsteg som görs i de nuvarande disciplinära förfarandena, framför allt de förfaranden som är knutna till ärenden man förlorat i domstolen.
- Utarbeta en långsiktig byggnadspolitik som innefattar finansiering, nya investeringar och beräknade totala kostnader, samt en handlingsplan för att undvika kontraktsenliga förpliktelser som begränsar Europaparlamentets möjligheter att genomföra öppna anbudsförfaranden.
- Lägga fram en tidsplan för den administrativa reformen av Europaparlamentet.

och förväntar sig att

- de nya kontrakt som beviljas när det gäller säkerhet och bevakning av byggnaderna i Strasbourg skall vara helt i överensstämmelse med reglerna, särskilt i fråga om anbudsinfordran,
- de politiska grupperna, mot bakgrund av revisionsrättens slutliga rapport om de politiska gruppernas utgifter, skall presentera specifika åtgärder för att åtgärda de uppenbarade bristerna inom två månader efter att de har mottagit rapporten

34. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen.

5. EUGFJ-garantisektionen (Ansvarsfrihet 1993, 1994 och 1995)

A5-0095/2000

I.

Europaparlamentets beslut om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för besluten avseende avslutningen av räkenskaperna för EUGFJ-garantisektionen för budgetåren 1993, 1994 och 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))

Europaparlamentet utfärdar detta beslut

- med beaktande av inkomst- och utgiftsredovisningarna och balansräkningarna för verksamheten under budgetåren 1993, 1994 och 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000),
- med beaktande av sammanfattningsrapporterna om resultaten av inspektionerna av avslutningen av räkenskaperna för EUGFJ-garantisektionen för 1993, 1994 och 1995,
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport avseende budgetåret 1997⁽¹⁾ och årsrapporten avseende budgetåret 1998⁽²⁾,
- med beaktande av revisionsrättens särskilda rapporter för budgetåret 1993⁽³⁾ om förvaltningen av gemenskapshandeln med spannmål vad gäller exportbidrag, särskilda importåtgärder och regionala stödåtgärder⁽⁴⁾.
- med beaktande av EG-fördraget, särskilt artikel 276,

⁽¹⁾ EGT C 349, 17.11.1998.

⁽²⁾ EGT C 349, 3.12.1999.

⁽³⁾ EGT C 52, 21.2.1997, EGT C 121, 20.4.1998.

⁽⁴⁾ EGT C 159, 26.5.1997.

Torsdag 13 april 2000

- med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
 - med beaktande av budgetkontrollutskottets betänkande (A5-0095/2000).
1. Parlamentet konstaterar att den finansiella korrigeringen för utgifter på 32 397 miljoner euro under budgetåret 1993, som gjordes den 23 april 1997 och 30 juli 1997, uppgick till 744 miljoner euro,
 2. konstaterar att den finansiella korrigeringen för utgifter på 33 593 miljoner euro under budgetåret 1994, som gjordes den 6 maj 1998⁽¹⁾, uppgick till 308 miljoner euro,
 3. konstaterar att den finansiella korrigeringen för utgifter på 34 503 miljoner euro under budgetåret 1995, som gjordes den 3 februari och 28 juli 1999 och den 1 mars 2000, uppgick till 595 miljoner euro,
 4. beviljar kommissionen ansvarsfrihet vad beträffar besluten om avslutning av räkenskaperna för budgetåren 1993, 1994 och 1995 med reservation för ny information om Flécharaffären, om exportbidrag och om hur den gemensamma organisationen för marknaden fungerar,
 5. framför sina iakttagelser i den resolution som ingår i detta beslut,
 6. uppdrar åt talmannen att översända detta beslut och den resolution som innehåller parlamentets iakttagelser till kommissionen, rådet, domstolen, revisionsrätten och Europeiska investeringsbanken samt att låta offentliggöra dem i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (L-serien).

⁽¹⁾ Kommissionens beslut 98/358/EG, EGT L 163, 6.6.1998, s. 28.

II.**Europaparlamentets resolution med kommentarer som åtföljer beslutet om beviljande av ansvarsfrihet för kommissionen för besluten avseende avslutningen av räkenskaperna för EUGFJ-garantisektionen för budgetåren 1993, 1994 och 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))**

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av inkomst- och utgiftsredovisningarna och balansräkningarna för verksamheten under budgetåren 1993, 1994 och 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000),
- med beaktande av sammanfattningsrapporterna om resultaten av inspektionerna av avslutningen av räkenskaperna för EUGFJ-garantisektionen för 1993, 1994 och 1995,
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport avseende budgetåret 1997⁽¹⁾ och årsrapporten avseende budgetåret 1998⁽²⁾,
- med beaktande av revisionsrättens särskilda rapporter för budgetåret 1993⁽³⁾ om förvaltningen av gemenskapshandeln med spannmål vad gäller exportbidrag, särskilda importåtgärder och regionala stödåtgärder⁽⁴⁾,
- med beaktande av EG-fördraget, särskilt artikel 276,
- med beaktande av artikel 93 och bilaga V i arbetsordningen,
- med beaktande av budgetkontrollutskottets betänkande (A5-0095/2000), och av följande skäl:

A. Genom avslutningen av räkenskaperna skall man tillse att gemenskapen inte belastas med några som helst belopp som utbetalats utan rättslig grund.

⁽¹⁾ EGT C 349, 17.11.1998.

⁽²⁾ EGT C 349, 3.12.1999.

⁽³⁾ EGT C 52, 21.2.1997, EGT C 121, 20.4.1998.

⁽⁴⁾ EGT C 159, 26.5.1997.

Torsdag 13 april 2000

- B. EG-domstolen har vid flera tillfällen slagit fast att kommissionen kan vägra att genomföra utgifter för EUGFJ-räkenskaperna om omfattningen av felaktigt utbetalade belopp inte kan fastställas och om bevisbördan för nivån på de faktiskt åsamkade förlusterna åligger medlemsstaterna.
- C. Respekten för gemenskapslagstiftningen måste garanteras och får under inga omständigheter uppmuntras eller köpas genom ekonomiska eftergifter som belastar gemenskapsbudgeten.
- D. Revisionsrätten har inte kunnat ge en positiv revisionsförklaring för budgetåret 1998 och har noterat att frekvensen av faktiska och formella felaktigheter inom EUGFJ-sektorn återigen var för hög, även om den var lägre än i den totala budgeten. Hälften av de faktiska felaktigheterna gällde slutliga bidragsmottagare.
- E. Regelbrott kan bäst förebyggas genom att den underliggande lagstiftningen justeras.
- F. Kommissionen har underlåtit att tillse att medlemsstaterna inrättar tillräckligt kraftfulla kontrollsystem – detta gäller bland annat dem för bomull, tobak och olivolja – och för tullens kontroller av exportbidrag.
- G. Exportbidragen är ett område som under en viss tid försumrats ur kontrollsynpunkt trots att de har visat sig vara särskilt utsatta för betydande oegentligheter.
- H. Det har konstaterats att kommissionen vidtagit åtgärder för att följa upp rekommendationerna från revisionsrätten och parlamentets resolution av den 20 februari 1998⁽¹⁾ om förvaltningen av gemenskapshandeln med spannmål inbegripet exportbidrag.
- I. Upptäckterna på Korsika 1993, 1994 och 1995 var bland de allvarligaste man någonsin gjort och de visade på ett närmast totalt sammanbrott för kontrollsystemet på varje nivå, med ett utbrett missbruk som följde, vilket ledde till finansiella korrigeringar på 25 procent.
- J. För fjärde året i rad underlät kommissionen att förverkliga sitt hot om att tillämpa en korrigering överstigande 10 procent för olivolja i Grekland och visade därmed på sin oförmåga eller ovilja att agera mot upprepade regelbrott eller visade att återkommande regelbrott inte på ett tillfredsställande sätt kan åtgärdas med det nuvarande regelverket.
- K. Det integrerade systemet för administration och kontroll är i drift i de flesta medlemsstater, men fungerar dåligt i några medlemsstater.
- L. Kommissionen har vidtagit åtgärder för att följa upp revisionsrättens rekommendationerna i den särskilda rapporten nr 2/98 om avslutningen av räkenskaperna för 1993⁽²⁾ genom att utarbeta övergripande arbetsplaner och inbegripa vissa medlemsstater eller mindre åtgärder i periodiska kontroller på fältet.
- M. Utgifterna för åtgärderna för landsbygdens utveckling kommer att öka under de kommande åren.
- N. Antalet anställda inom enheten för avslutning av räkenskaperna förblir en källa till bekymmer.
- O. Ibland har medlemsstaterna förlängt och stört förfarandet för avslutning av räkenskaperna genom att inte överlämna information till kommissionen redan från början.
- P. Medlemsstaterna har inte alltid vidtagit de åtgärder som krävs för att dra till sig och behålla tillräckligt kvalificerad och erfaren personal som skall utöva de viktiga utbetalnings- och kontrollfunktionerna, inbegripet förstärkningen av tullkontrollerna av exportbidragen. Det är oklart om de 10-25 procent som medlemsstaterna behåller för att de samlar in unionens egna medel används på ett effektivt sätt.

⁽¹⁾ EGT C 80, 16.3.1998, s. 299.

⁽²⁾ EGT C 121, 20.4.1998.

Torsdag 13 april 2000

- Q. Förlikningsorganets effektivitet och det mervärde det tillför måste fortfarande bekräftas eftersom ett betydande antal av dess ärenden överlämnas till EG-domstolen.
- R. Återbetalningen av felaktigt utbetalda medel via medlemsstaterna och av skulder via OLAF och kommissionen⁽¹⁾ bör förbättras när det gäller omfattning, punktlighet, insyn och förfarandets stränghet, och därmed garantera likabehandling och sålunda konkurrens.
- S. Informationen till parlamentet om uppföljningen av fall som överlämnats till OLAF är bristfällig.
- T. Bedömningen får vänta av den så kallade Fléhardaffären tills revisionsrätten lagt fram sina rapporter. Detsamma gäller den spanske åklagarens uppföljning av misstänkt bristfällig förvaltning eller bedrägeri i systemet för stöd till linodlingar⁽²⁾ tills rapporterna från byrån för bedrägeribekämpning föreligger.

Allmänt

1. Parlamentet är bekymrat över den fortsatt höga nivån på finansiella korrigeringar, 755 miljoner euro för 1993, 308 miljoner euro för 1994 och 595 miljoner euro för 1995, och ser i dessa årsuppgifter en bekräftelse på att medlemsstaterna inte har behandlat de stora problemen inom nationella utbetalnings- och kontrollsystem med tillräcklig brådska, stränghet och bestämdhet.
2. välkomnar kommissionens ansträngningar att föreslå en bedrägerisäker lagstiftning och medan parlamentet uppmanar kommissionen att fortsätta på denna väg uppmanas också rådet och parlamentet att ta sitt eget ansvar för att förhindra oegentligheter genom att anta en bedrägerisäker lagstiftning.

Revisionsförklaring per sektor

3. uppmanar revisionsrätten att tillsammans med kommissionen, medlemsstaternas certifierings- och utbetalningsorgan undersöka möjligheten att utarbeta en separat revisionsförklaring för EUGFJ och dess respektive sektorer, och att rapportera tillbaka till parlamentet så snart som möjligt.

Integrerat system för administration och kontroll

4. efterlyser att det integrerade systemet för administration och kontroll till fullo skall vara i drift i samtliga medlemsstater före april 2002, varefter kommissionen åter skall tillgripa maximala finansiella korrigeringar om kontrollerna bryts.

Utökning av förfarandet för avslutning av räkenskaperna till EUGFJ-utvecklingssektionen

5. efterlyser att systemet för avslutning av räkenskaperna skall utökas till EUGFJ-utvecklingssektionen, eftersom avslutningen av räkenskaperna kan visa sig vara ett användbart instrument för att kontrollera och förhindra regelbrott inom andra utgiftsområden, exempelvis strukturfonderna.

Kommissionens ansvar för genomförandet av budgeten

6. välkomnar införandet av centrala arbetsplaner baserade på riskanalys och konstaterar att exportbidrag inkluderas i varje arbetsprogram; uppmanar kommissionen och revisionsrätten att lägga ner större resurser på att kontrollera åtgärder för landsbygdens utveckling.
7. uppmanar kommissionen att vidta alla nödvändiga åtgärder för att utan ytterligare dröjsmål till fullo iaktta skyldigheterna i artikel 274, genom att inrätta en gemensam databas över samtliga slutliga bidragsmottagare, vilket revisionsrätten vid ett flertal tillfällen begärt.

(¹) Jmf. förordning (EEG) nr 595/91 (EGT L 67, 14.3.1991, s. 11.).

(²) Rådets förordning (EEG) nr 1308/70 (EGT L 146, 4.7.1970, s. 1.) och rådets förordning (EEG) nr 619/71 (EGT L 72, 26.3.1971, s. 2.), ändrad genom rådets förordning (EG) nr 154/97 (EGT L 27, 30.1.1997, s. 1.).

Torsdag 13 april 2000

8. uppmanar kommissionen att undersöka om det finns rättsliga möjligheter att tillämpa påföljder om överträdelserna skulle vara återkommande eller strukturerade, eftersom enbart EG-domstolen under nuvarande lagstiftning har befogenhet att utdöma sanktioner mot en medlemsstat, samt att rapportera tillbaka till parlamentet så snart som möjligt,
9. påminner kommissionen om att under de nya riktlinjerna⁽¹⁾ kan inte förbättringar som skett efter perioden i fråga användas som ett argument för att minska korrigeringen,
10. välkomnar inrättandet av ytterligare 15 tjänster inom enheten för avslutning av räkenskaperna men förfäras över att nio handläggartjänster fortfarande är vakanta; uppmanar kommissionen att ta itu med de underliggande orsakerna till den relativt höga personalomsättningen och uppmanar kommissionen att dra till sig, motivera och behålla tillräckligt kvalificerad och erfaren personal inom enheten för avslutning av räkenskaperna och slå larm till parlamentet om antalet anställda visar sig vara otillräckligt,
11. uppmanar kommissionen att rapportera om sin uppföljning på revisionsrättens rekommendationer,

Medlemsstaternas ansvar

12. uppmanar medlemsstaterna att inse betydelsen av att dra till sig och behålla personal i organ som administrerar utbetalningar och utövar kontroller,
13. uppmanar medlemsstaterna att från början förse kommissionen med all nödvändig information i syfte att förhindra förlängning och störning av förfarandet för avslutning av räkenskaperna,
14. uppmanar medlemsstaterna att förbättra samordningen mellan förvaltningarna inom ett land, att förstärka åtgärderna för att förebygga, upptäcka och beivra bedrägerier och regelbrott och att till fullo och villkorslöst samarbeta med byrån för bedrägeribekämpning (OLAF),
15. uppmanar kommissionen att informera parlamentet om den aktuella och den möjliga användningen av de 10-25 procent som behålls av medlemsstaterna för att de insamlar unionens egna medel, när det gäller förstärkande av tull- och exportbidragskontroller,

Förlikningsorganet

16. välkomnar kommissionens utvärdering av förlikningsorganet, ser fram emot att få den övergripande bedömningen från revisionsrätten och kommer att behandla detta inom ramen för ansvarsfriheten för avslutningen av räkenskaperna för budgetåret 1996,

Återkrav av medel och uppföljning av byrån för bedrägeribekämpning

17. är bestört över att statistik över belopp som skall återkrävas efter fall av bedrägerier och andra regelbrott visar att av ett totalbelopp uppgående till 7 559 miljoner euro inrapporterade som oriktigt utbetalade av medlemsstaterna mellan 1972 och 1998 har 1 747 miljoner euro fortfarande inte inbetalats, och att utbetalningsorganen i Italien, Tyskland och Spanien står för 84 procent av detta belopp,
18. uppmanar bestämt kommissionen och OLAF att fatta ett beslut i samband med avslutningen av räkenskaperna om att belasta antingen den berörda medlemsstaten om den inte uppfyllt alla sina förpliktelser eller EUGFJ om återbetalningen visar sig vara omöjlig; är bekymrad över att information om fall som hänvisats till OLAF inte i tillräcklig omfattning meddelats parlamentet; uppmanar OLAF och kommissionen att förse parlamentet med regelbunden information om de fall som är under behandling, att informera parlamentet när återbetalningen på 1 747 miljoner euro gjorts och att lägga fram förslag om att förbättra återbetalningsprocessen,
19. uppmanar kommissionens rättstjänster att undersöka möjligheten av att tvinga medlemsstater att betala böter vid omotiverat stora förseningarna i återbetalningen av skulder,

⁽¹⁾ Dok. VI/5330/97 av den 8 december 1997.

Torsdag 13 april 2000

Lin- och Fléchardfallen undantagna

20. förväntar sig att revisionsrätten så snart som möjligt skall lägga fram sina resultat efter att anklagelser framförts i december 1998 om att kommissionstjänstemän och kanslipersonal egenmäktigt reducerat böterna från 17,6 miljoner euro till 3 miljoner euro in den så kallade Fléchardfällen,

21. ser fram emot att få en fullständig rapport från byrån för bedrägeribekämpning som följd av dennas begäran av den 7 juni 1999 till de spanska rättsliga myndigheterna om en undersökning av möjligt missbruk av systemet för bistånd till linodling, mot bakgrund av att produktionen ökade femhundrafalt mellan 1993 och 1998,

22. uppmanar kommissionen att lägga fram fullständiga rapporter om systemet för exportbidrag och om systemet för stöd till lin och hampa med förklaringar till varför de ovannämnda bristerna uppstod liksom om åtgärder som redan vidtagits och planerats för att tillse att de inte kommer att uppstå igen,

*

* *

23. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet, domstolen, revisionsrätten och Europeiska investeringsbanken.

6. EUGFJ:s garantisektion *

A5-0079/2000

Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 723/97 om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Första ledet i beaktandemeningen

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel **280.4** i detta,

(Ändringsförslag 2)

ARTIKEL 1

Artikel 5a (förordning EG nr 723/97)

I den mån det finns budgetmedel får kommissionen i enlighet med denna förordning med upp till 50 procent delfinansiera de ytterligare kostnader som uppstår *på grund av kompletterande kontroller, när kommissionen i undantagsfall kräver att medlemsstaterna inom vissa sektorer skall utföra* ett antal kontroller som är betydligt högre än det minimiantal som fastställs i andra förordningar.

Utgiften i fråga får inte täcka sådana normala kostnader för personal och avgifter som avses i artikel 1.4 i förordning (EEG) nr 729/70.

I den mån det finns budgetmedel får kommissionen i enlighet med denna förordning med upp till 50 procent delfinansiera de ytterligare kostnader som uppstår **för medlemsstaterna i särskilda fall när kommissionen uppmanar dem att inom vissa sektorer utföra** ett antal kontroller som är betydligt högre än det minimiantal som fastställs i andra förordningar.

Utgiften i fråga **skall täcka kommissionens kostnader för administration och personal i samband med förvaltningen av programmet, men** får inte täcka sådana normala kostnader för personal och avgifter som avses i artikel 1.4 i förordning (EEG) nr 729/70.

(¹) EGT C 137, 18.5.1999, s. 8.

Torsdag 13 april 2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 723/97 om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(1999) 169) ⁽¹⁾,
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 37 i EG-fördraget (C4-0225/1999),
 - anser att den av kommissionen föreslagna rättsliga grunden inte är relevant, och att hänvisning bör ske till artikel 280.4 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av yttrandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden om den rättsliga grunden,
 - med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A5-0079/2000),
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 5. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 6. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 137, 18.5.1999, s. 8.

7. Regeringskonferensen

A5-0086/2000

Europaparlamentets resolution om dess förslag till regeringskonferensen (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 48 andra stycket i fördraget om Europeiska unionen, om sammankallandet av en konferens med företrädare för medlemsstaternas regeringar i syfte att ändra fördragen (C5-0341/1999),
- med beaktande av kommissionens rapport av den 26 januari 2000 om att institutionella reformer – en förutsättning för utvidningen (KOM(2000) 34 – C5-0072/2000),
- med beaktande av Europeiska rådets möte i Helsingfors (10 december 1999),
- med beaktande av Regionkommitténs yttrande av den 17 februari 2000 om regeringskonferensen 2000,

Torsdag 13 april 2000

- med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande av den 1 mars 2000 om regeringskonferensen 2000 – Ekonomiska och sociala kommitténs roll, (CES237-2000)
- med beaktande av sina resolutioner av den 18 november 1999 om förberedelserna inför reformen av fördragen och nästa regeringskonferens⁽¹⁾ och av den 3 februari 2000 om sammankallandet av regeringskonferensen⁽²⁾ särskilt punkt 5,
- med beaktande av sin resolution av den 16 mars 2000 om en stadga om grundläggande rättigheter i Europeiska unionen⁽³⁾,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för konstitutionella frågor och yttrandena från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, budgetutskottet, budgetkontrollutskottet, utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, utskottet för ekonomi och valutafrågor, utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi, utskottet för sysselsättning och socialfrågor, utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor, utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling, fiskerikutskottet, utskottet för regionalpolitik, transport och turism, utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (A5-0086/2000),

I. För en mera demokratisk och effektiv union: sammansättning och arbetssätt för unionens institutioner och organ och beslutsprocesser

1. Europaparlamentet understryker på nytt att sammansättningen av unionens institutioner – Europaparlamentet, rådet och kommissionen – deras arbetssätt och jämvikten mellan dem måste avspegla dess dubbla legitimitet i egenskap en union av folk och en union av stater, och att en balans mellan små och stora stater måste uppnås; anser därför att man måste ta hänsyn till den konstitutionella principen att folkens union representeras av Europaparlamentet och staternas union representeras av rådet.
2. De åtgärder som skall vidtas när det gäller institutionernas sammansättning måste vara anpassade till utvidgningsprocessens längd och därför föreskriva övergångsbestämmelser för anpassningen.
3. Det är nödvändigt att omgående påbörja en grundläggande debatt om syftena med den europeiska integrationsprocessen och det framtida EU:s gränser.
4. Betonar behovet av att slutföra regeringskonferensen under år 2000 för att inte försena den viktiga och historiska utvidgningsprocessen.

Europaparlamentet

5. Antalet europeiska parlamentsledamöter bör förbli högst 700 och ha följande sammansättning:
 - 5.1. Det är troligt att en första omgång med några nya medlemsstater ansluter sig till Europeiska unionen under perioden 2004–2006, och därför föreslås att Europaparlamentets sammansättning 2004–2009 beräknas genom att antalet ledamöter per medlemsstat tillfälligt justeras så att det totala antalet stannar under 700.
 - 5.2. Före valet år 2009 skall, oberoende av anslutningstakten, antalet företrädare i Europaparlamentet som väljs i varje medlemsstat beräknas på grundval av folkmängden i en union till vilken alla aktuella kandidatländer som man inlett förhandlingar med skulle ha anslutit sig, upp till en maximigräns på 700 platser. Antalet skall bestämmas utifrån folkmängden enligt en proportionell fördelningsnyckel korrigerad med en minsta tilldelning av fyra platser per stat⁽⁴⁾.
6. Fördraget bör innehålla bestämmelser om att ett antal ledamöter skulle kunna väljas inom ramen för en enda europeisk valkrets, varvid varje väljare skall ha två röster: en på grundval av nationella listor och en på grundval av europeiska listor. De europeiska listorna skall innehålla minst en medborgare från varje medlemsstat.

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 4.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 11.

⁽³⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 4.

⁽⁴⁾ Minskning med en tredjedel av nuvarande minimiantal av sex ledamöter per stat på grund av ökningen av unionens folkmängd med en tredjedel.

Torsdag 13 april 2000

7. Artikel 190.5 i EG-fördraget bör ändras enligt följande: Europaparlamentet skall fastställa regler och allmänna villkor för hur dess ledamöter skall utföra sina åligganden.
8. Föreslår vad gäller de politiska partierna:
- 8.1. Artikel 191 i EG-fördraget bör ges följande lydelse: "De politiska partierna på europeisk nivå bidrar till att skapa ett europeiskt medvetande och till att uttrycka unionsmedborgarnas politiska vilja. På förslag av kommissionen skall Europaparlamentet och rådet i enlighet med förfarandet i artikel 251 inom tolv månader efter att fördraget trätt i kraft anta bestämmelser för erkännande och en stadga och finansieringsbestämmelser (även gemenskapsstöd) för de europeiska politiska partierna."
- 8.2. Sådana europeiska politiska partier som inte respekterar de demokratiska principerna och de grundläggande rättigheterna kan dras inför Europeiska gemenskapernas domstol på begäran av kommissionen och efter yttrande av Europaparlamentet och rådet i syfte att avbryta deras EU-finansiering. De avstängningsåtgärder som beslutas på grundval av denna artikel skall på förslag av kommissionen inom tolv månader efter att fördraget trätt i kraft antas, genom beslut av Europaparlamentet och rådet i enlighet med förfarandet i artikel 251.
9. Artikel 289 i EG-fördraget bör få följande tillägg: "Europaparlamentet skall med absolut majoritet av sina ledamöter fatta beslut om orten för sitt säte och för alla sina sammanträden."

Rådet

10. Följande ändringar föreslås när det gäller omröstning med kvalificerad majoritet:
- 10.1. De beslut i rådet som kräver kvalificerad majoritet skall anses antagna om de får stöd av minst en enkel majoritet av medlemsstaterna som företräder minst majoriteten av den totala befolkningen i unionens medlemsstater.
- 10.2. Regeringskonferensen skall fastställa den demokratiska offentlighetsprincipen för rådet när det agerar som lagstiftare eller budgetmyndighet. Ett fullständigt förhandlingsreferat från rådets möten skall offentliggöras. Europaparlamentet skall informeras om rådets förhandlingar.
11. Europeiska rådet skall offentliggöra och följa en arbetsordning i syfte att öka sin egen effektivitet och disciplin.

Kommissionen

12. Vad gäller kommissionens sammansättning föreslås följande:
- 12.1. Kommissionen skall ha en sådan storlek att den kan fungera. Den bör vara sammansatt
- antingen av ett fast antal ledamöter, 20 stycken, samt ordföranden, förutsatt att det finns en turordning som med tiden ger lika möjligheter för medborgare i var och en medlemsstat att medverka,
 - eller av en ledamot per medlemsstat förutsatt att ordförandeskapet får en förstärkt roll och att det etableras en inre hierarki så att kommissionen kan fungera effektivt,
- 12.2. Europaparlamentet väljer kommissionens ordförande bland de kandidater som föreslås av rådet.
- 12.3. Kommissionens ordförande skall i samförstånd med medlemsstaterna utse medlemmarna i kollegiet. Han skall se till att kommissionen innehåller en medborgare från varje medlemsstat åtminstone varannan mandatperiod⁽¹⁾.
- 12.4. Kommissionen skall installeras av Europaparlamentet.
- 12.5. Europaparlamentet skall via utfrågningar av kandidaterna i fråga pröva den nominerade kommissionens kvalitet.
- 12.6. En kommissionsledamot som begått allvarliga fel i samband med utövandet av sin tjänst skall begära entledigande om kommissionens ordförande begär det.
- 12.7. Enligt villkoren i artikel 216 i EG-fördraget kan varje ledamot av kommissionen avsättas av domstolen; detta kan även ske på begäran av Europaparlamentet.

⁽¹⁾ Varje land får utse en kommissarie på fem i ett kollegium på sju.

Torsdag 13 april 2000

13. Det är nödvändigt att säkerställa kommissionens totala oberoende, dess roll i egenskap av övervakare av fördragen och dess kollegialitet, särskilt genom att förstärka ordförandens politiska roll. Beträffande kommissionens funktion och behörighet föreslås följande:
- 13.1. Kommissionens ordförande får efter överläggningar med kollegiet ställa förtroendefråga till parlamentet. Förklarar en majoritet av parlamentets ledamöter sig inte ha förtroende för kommissionen skall den avgå.
- 13.2. Kommissionen skall utöva sina genomförandebefogenheter och sin lagstiftningsmakt under kontroll av de lagstiftande institutionerna enligt bestämmelser som antas av rådet och parlamentet i enlighet med förfarandet i artikel 251.
- 13.3. Kommissionen skall ha initiativrätt i lagstiftningsfrågor utan att detta påverkar bestämmelserna i artikel 192 i EG-fördraget och avdelningarna V (bestämmelser om en gemensam utrikes- och säkerhetspolitik) och VI (bestämmelser om polissamarbete och straffrättsligt samarbete) och artikel 48 i fördraget om Europeiska unionen.

Domstolen och förstainstansrätten

14. Domstolen skall förslagsvis bestå av ett udda antal domare som är större eller lika stort som antalet medlemsstater. Antalet generaladvokater skall höjas i motsvarande grad.
15. Domstolens och förstainstansrättens ledamöter bör ha en mandatperiod på nio år som inte kan förlängas.
16. Beslut om kategori av talan och ändring domstolsstadgan skall antas av rådet med kvalificerad majoritet efter samtycke av Europaparlamentet. Rättegångsordningarna skall, om så behövs, antas och ändras av den respektive domstolen.
17. Förbudet i artikel 225 i EG-fördraget för förstainstansrätten att pröva frågor som hänskjutits för förhandsavgörande bör tas bort för att hantera problem som kan uppstå i framtiden när det gäller vissa typer av talan, under förutsättning att det i lagens intresse skapas en möjlighet att överklaga förstainstansrättens beslut till domstolen.
18. Domstolens behörighet bör utsträckas till att omfatta alla frågor som täcks av avdelning IV i EG-fördraget (visering, asyl, invandring och annan politik som rör fri rörlighet för personer) och avdelning VI i EU-fördraget (bestämmelser om polissamarbete och straffrättsligt samarbete) genom att man tar bort nuvarande begränsningar och restriktioner.
19. Parlamentet bör införas bland de institutioner i artikel 68.3 i EG-fördraget och ges rätt att begära att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande.
20. Det sedvanliga systemet för hänvisning till EG-domstolen för förhandsavgöranden bör även gälla ärenden som faller under avdelning IV i EG-fördraget.
21. Förfarandena måste uppdateras och förenklas genom att man gör det möjligt att använda sig av moderna kommunikationsmedel.
22. Artikel 230 i EG-fördraget bör ändras så att Europaparlamentet får rätt att väcka talan vid domstolen för maktmissbruk, bristande behörighet, åsidosättande av väsentliga formföreskrifter, åsidosättande av fördraget eller någon rättsregel som rör dess tillämpning eller underlåtande att vidta åtgärder.
23. EG-domstolen bör enligt artikel 300.6 i EG-fördraget vara behörig att fatta beslut om en förfrågan från parlamentet, i de fall parlamentet i enlighet med förfarandet i artikel 30.3 andra stycket har hört om ingående av ett avtal.

Europeiska åklagarmyndigheten

24. En europeisk åklagarmyndighet bör inrättas som ett oberoende organ vid domstolen med uppgift att skydda unionens intressen mot bedrägerier på hela gemenskapens territorium.
25. Artikel 280 i EG-fördraget måste ändras så att unionen kan vidta lagstiftningsåtgärder på straffrättens område när det gäller bedrägerier som skadar unionens intressen.

Torsdag 13 april 2000

Revisionsrätten

26. Revisionsrätten bör vara sammansatt av ett fastställt antal medlemmar. De skall utses på sex år av rådet med kvalificerad majoritet efter samtycke av parlamentet. En del av medlemmarna förnyas vart tredje år. För den händelse att antalet medlemmar i rätten är lägre än antalet medlemsstater skall ett roterande system införas som garanterar att varje medlemsstat åtminstone vart tredje år har en företrädare i rätten. Revisionsrätten måste ha direkt tillgång till finanskontrollen vid nationella och regionala myndigheter när, och i den utsträckning, dessa hanterar medel ur EU:s budget.

Europeiska centralbanken

27. Även vid uppbyggnaden av Europeiska centralbankens råd (ECB-rådet) och andra beslutsorgan inom det europeiska centralbankssystemet (ECBS) måste man ta hänsyn till utvidgningen för kunna att säkerställa att beslutsprocesserna inom ECB och ESCB förblir effektiva.

Regionkommittén

28. Regionkommittén bör vara sammansatt på följande sätt:

28.1. Antalet medlemmar i kommittén skall inte överstiga hälften av antalet ledamöter av Europaparlamentet.

28.2. För att upprätthålla Regionkommitténs legitimitet skall medlemmarna i kommittén utföra ett uppdrag som folkvalda på regional eller lokal nivå eller vara politiskt ansvariga vid en i allmänna val direktvald församling.

28.3. Regionkommittén har rätt att väcka talan vid EG-domstolen för att tillvarata sina rättigheter.

Ekonomiska och sociala kommittén

29. Kommittén bör vara sammansatt på följande sätt:

29.1. Antalet medlemmar i Ekonomiska och sociala kommittén skall inte överstiga en tredjedel av antalet ledamöter av Europaparlamentet.

29.2. Kommittén skall bestå av företrädare för det civila samhället inbegripet företrädare olika kategorier i näringslivet och sociala grupperingar.

29.3. Dess arbetssätt bör anpassas så att dess roll som forum för en social dialog och det civila samhället förstärks.

Beslutsförfaranden

30. När det gäller beslutsförfarandena föreslås följande:

30.1. Medbeslutandeförfarandet enligt artikel 251 i EG-fördraget (som inte behöver ändras) och beslut med kvalificerad majoritet i rådet blir allmän regel för beslut när det gäller lagstiftningsområdet. Samarbetsförfarandet, som fortfarande tillämpas i frågor som hör till avdelning VII i EG-fördraget (ekonomisk och monetär politik), avskaffas. Medbeslutandeförfarandet kommer också att tillämpas på avledd lagstiftning i avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen.

30.2. Den kvalificerade majoriteten skall också tillämpas på beslut som rör nomineringarna till EU:s olika institutioner och organ. När det gäller de institutioner och organ som måste ha ett antal ledamöter per medlemsstat, måste den berörda medlemsstaten godkänna nomineringen.

30.3. Enhällighet i rådet krävs endast för beslut med konstitutionell karaktär, som i enlighet med fördraget kräver de nationella parlamentens samtycke⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Enhällighet för anslutning bör gälla godkännande av varje anslutningsprocess. Det bör inte vara möjligt för en första ny medlemsstat att blockera en efterföljande om inte en viss tid förflutit mellan deras anslutningar.

Torsdag 13 april 2000

- 30.4. Eftersom artikel 308 i EG-fördraget tillämpats vid upprepade tillfällen i samband med skapandet av decentraliserade organ, ekonomiskt, finansiellt och tekniskt samarbete med tredje land och energisektorn, finns det skäl att i EG-fördraget skapa en särskild rättslig grund som skall kopplas till det förfarande som avses i artikel 251 eller, när det gäller samarbetsavtalen med tredje land, omröstning med kvalificerad majoritet i rådet och Europaparlamentets godkännande.
- 30.5. Parlamentets samtycke krävs för översyn av fördragen, för alla de internationella avtal som ingås i enlighet med artikel 300 i EG-fördraget med tillämpning av förfarandet i artikel 251 om interna regler, för beslut som rör de egna medlen och för beslut om utnämningar till revisionsrätten och domstolen, förstainstansrätten samt styrelsen för det europeiska centralbankssystemet.

II. För utvecklingen av en författning för unionen

31. För att förvandla fördragen till en författning föreslås följande bestämmelser:
- 31.1. Fördragen skall förenklas och konsolideras i en enda text med två avdelningar:
- Del A: bestämmelser av konstitutionell karaktär: ingress, unionens mål, stadga om grundläggande rättigheter, institutioner, beslutsförfaranden och fördelningen av befogenheter mellan Europeiska unionen och medlemsstaterna.
 - Del B: andra områden som omfattas av de nuvarande fördragen.
- 31.2. Införande av en regelhierarki:
- Del A i fördraget skall antas enhälligt av rådet, underställas parlamentet för godkännande och ratificeras av medlemsstaterna.
 - Delar av del B i fördraget kan ändras av rådet efter samtycke av parlamentet.
 - Rättsakter skall antas av rådet med kvalificerad majoritet och av parlamentet i enlighet med förfarandet i artikel 251 i EG-fördraget, som skall innehålla en definition av begreppet rättsakt⁽¹⁾.
 - Administrativa bestämmelser skall antas av kommissionen utan att det påverkar självständigheten för gemenskapens olika institutioner och organ. Tillsynsbestämmelserna skall fastställas av parlamentet och rådet i enlighet med förfarandet i artikel 251 i EG-fördraget inom sex månader efter det att det aktuella fördraget har trätt i kraft.
32. I syfte att göra det politiska ansvaret tydligt för medborgarna bör man fastställa klara gränser mellan EU:s och medlemsstaternas behörighet.
33. Regeringskonferensen uppmanas att
- 33.1. på sin dagordning ta upp införlivandet av stadgan om de grundläggande rättigheterna i fördraget, för att ge stadgan en mer rättsligt tvingande karaktär, och att därvid ta hänsyn till hur viktig stadgan är för skapandet av en union där de europeiska folken knyts allt närmare samman,
- 33.2. se till att EU ansluter sig till Europakonventionen om de mänskliga rättigheterna för att tillsammans med Europarådet skapa ett nära samarbete och undvika eventuella motstridigheter eller överlappningar mellan EG-domstolen och Europeiska domstolen för mänskliga rättigheter,
- 33.3. förbättra möjligheten för fysiska eller juridiska personer att kunna väcka talan inför domstolen, genom att utöka de mekanismer för rättslig kontroll som redan finns och genom att inrätta lämpliga utredningsrutiner inom nationella rättssystem.
34. Den ändring av fördragen som avses i artikel 48 i fördraget om Europeiska unionen måste åter spegla unionens dubbla legitimitet som en union av folk och en union av stater.
35. Eftersom det nuvarande systemet med pelarstruktur och mellanstatligt samarbete inte längre möjliggör ett effektivt och demokratiskt beslutsfattande bör det gradvis överges.

⁽¹⁾ Se kommissionens rapport om tillämpningsområdet för medbeslutandeförfarandet (SEK(96) 1225 – C4-0464/96) antagen den 3 juli 1996, s. 10 och parlamentets resolution om detta ämne av den 14 november 1996 (EGT C 362, 2.12.1996, s. 267) punkterna 3 och 4.

Torsdag 13 april 2000

36. Förfarandet för att tills vidare avstänga en medlemsstat i Europeiska unionen bör ändras enligt följande: Rådet, som skall fatta beslut med 4/5-dels majoritet av medlemsstaterna på förslag av en tredjedel av medlemsstaterna eller Europaparlamentet eller kommissionen med Europaparlamentets samtycke, kan slå fast att en medlemsstat allvarligt (⁽¹⁾) åsidosatt principerna i artikel 6.1 i Fördraget om Europeiska unionen efter att ha uppmanat regeringen i den medlemsstaten att framföra sina synpunkter i fallet. Övriga bestämmelser i artikel 7 skall tillämpas.

37. Det närmare samarbetet bör utgöra en sammanhållande kraft för att föra unionen framåt, och bestämmelsen om intensifierat samarbete bör användas endast i sådana fall där gemensamt handlande från Europeiska unionens sida ter sig omöjligt. I sådana fall skall Europeiska unionen se till att alla medlemsstater ges möjlighet till gemensamt agerande och för detta föreslås följande åtgärder:

37.1. Det närmare samarbetet skall behandlas i ett enda kapitel i EU-fördraget som skall vara tillämpligt på avdelningarna V (bestämmelser om en gemensam utrikes- och säkerhetspolitik) och VI (bestämmelser om polissamarbete och straffrättsligt samarbete) i EU-fördraget samt på EG-fördraget.

37.2. Det närmare samarbetet skall omfatta minst en tredjedel av medlemsstaterna. Övriga villkor (artikel 40.1 och 43.1 i unionsfördraget samt artikel 11.1 i EG-fördraget) som måste vara uppfyllda vid ett närmare samarbete är oförändrade.

37.3. Införandet av ett närmare samarbete skall godkännas av rådet med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen och efter samtycke av majoriteten av Europaparlamentets ledamöter. I samband med detta måste rättsordningens och institutionernas enhetlighet säkerställas.

III. En förstärkning av Europeiska unionens utrikespolitiska roll

Unionens rättsliga status

38. Unionen bör utgöra en juridisk person med fastställda förfaranden inom gränser och på villkor som fastställs i fördraget. Utan en sådan är dess internationella ställning, dess synlighet och dess förhandlingsförmåga begränsade.

Yttre ekonomiska förbindelser

39. Bestämmelserna i artikel 133.4 i EG-fördraget bör också tillämpas på internationella förhandlingar och avtal om tjänster, investeringar och immateriella rättigheter.

40. Förfarandena på detta området bör förenklas och parlamentets befogenheter stärkas:

40.1. genom att medbeslutandeförfarandet införs när det gäller handelspolitiska åtgärder (artikel 133.2 i EG-fördraget).

40.2. Genom att samtyckesförfarandet utsträcks till avtal enligt artikel 133 och till alla andra internationella avtal som gäller ett område där det krävs medbeslutandeförfarande i enlighet med artikel 251 i EG-fördraget för att anta interna regler, samt till åtgärder i samband med ekonomiska sanktioner (artiklarna 300 och 301 i EG-fördraget).

40.3. Parlament bör göras fullständigt delaktigt i arbetet med att utarbета och ingå internationella avtal genom bland annat följande åtgärder:

— Före rådet bemyndigar kommissionen (tilldelning av mandat):

a) Parlamentet bör göras mer delaktigt i förfarandet för att ingå internationella avtal och handelsavtal genom att höras före rådet bemyndigar kommissionen (till exempel artikel 133.3 i EG-fördraget).

(⁽¹⁾) Uttrycket "och ihållande" utgår.

Torsdag 13 april 2000

- Under förhandlingarna:
 - b) Under förhandlingarna skall parlamentet regelbundet hållas informerat av kommissionen i form av en dialog.
 - c) Parlamentet skall ha rätt att när som helst under förhandlingarna lägga fram idéer och rekommendationer för kommissionen.
 - d) Råder det avvikande meningar om parlamentets delaktighet i förfarandet mellan Europeiska unionens institutioner skall medlingsförfarandet enligt det interinstitutionella avtalat av 1975 användas.
- Efter det att förhandlingarna har avslutats:
 - e) Parlamentet skall ge sitt samtycke till en internationell rättsakt och skall vara delaktig i beslutsfattandet inom den interna europeiska lagstiftningsprocessen.

GUSP

41. I besluten från Europeiska rådets möte i Helsingfors besvaras inte frågan om det krävs ändringar av fördraget för att genomföra en europeisk säkerhets- och försvarspolitik. Följande ändringar bör vid behov göras i unionsfördraget:

- 41.1. Skillnaden mellan första och andra pelaren i fördraget bör gradvis avvecklas och gemenskapens roll bör stärkas, särskilt genom att tilldela kommissionen en viktig roll vad gäller koordineringen av gemenskapens instrument och nationella, icke militära instrument i fråga om internationell krishantering.
- 41.2. Ett försvarsministerråd bör införas som skall syssla med de tekniska och operativa delarna av den europeiska säkerhets- och försvarspolitik. Alla ärenden som rör GUSP skall dock läggas fram för beslut i rådet (allmänna frågor).
- 41.3. Om Västeuropeiska unionens funktioner för att genomföra Petersberg-uppdragen förs över till Europeiska unionen, före slutet av år 2000 krävs en översyn av olika stycken i artikel 17 (eventuellt stryks referenserna till VEU).
- 41.4. Överföringen av VEU:s institutionella strukturer och operativa kapacitet kommer att kräva en omdefiniering av bestämmelserna i unionsfördraget, särskilt bestämmelsen om bistånd i artikel V i fördraget om VEU, som bör fogas som bilaga till ett protokoll till EU-fördraget, vilket skulle ge varje medlemsstat möjlighet att ansluta sig till den.
- 41.5. En sådan integrering och dess konsekvenser medför institutionella problem som måste beaktas. De traditionellt sett neutrala medlemsstaterna och de som inte ingår i någon allians måste kunna delta fullt ut och på lika villkor i EU:s instanser.
- 41.6. I artikel 25 i unionsfördraget bör den nuvarande "politiska kommittén" ersättas med en "ständig säkerhetspolitisk kommitté". Man bör också nämna den "militära kommittén". Dessa enheter skulle ledas av den höge företrädaren medan den kommissionär som ansvarar för yttre förbindelser skulle vara ansvarig för samordningen av den civila hanteringen av kriser.
- 41.7. Möjligheten enligt artikel 23.2 i unionsfördraget för en medlemsstat att motsätta sig antagandet av ett beslut som skall fattas med kvalificerad majoritet och hänskjutandet av sådana fall till Europeiska rådet bör ses över. Istället för detta veto bör man i regeringskonferensen undersöka möjligheterna att låta en medlemsstat som motsätter sig en gemensam ståndpunkt eller gemensam åtgärd att avstå från att godkänna den gemensamma ståndpunkten respektive att delta i den gemensamma åtgärden.
- 41.8. I artikel 21 i unionsfördraget om information till och hörande av parlamentet bör det tilläggas att parlamentet inte bara regelbundet skall hållas informerat av ordförandeskapet och kommissionen om utvecklingen av utrikes- och säkerhetspolitiken, utan även av den höge företrädaren för GUSP. För att fullt ut integrera GUSP i gemenskapens vanliga beslutsförfaranden bör ytterligare åtgärder vidtas för att se till att parlamentet deltar i de viktigaste besluten och ges möjlighet att bidra till definitionen av de allmänna riktlinjerna för GUSP.

Torsdag 13 april 2000

- 41.9. I artikel 28 som behandlar finansieringen av operativa utgifter inom ramen för Petersberg-uppdraget behöver ett förtydligande ske. Finansieringen av trupper och utrustningen för dessa i krishanteringens belastar visserligen de berörda medlemsstaterna, medan däremot de gemensamma åtgärderna som helhet tagna skall finansieras via Europeiska gemenskapernas budget. Detta skulle understryka den politiska solidariteten.
- 41.10. Så småningom bör posterna som hög representant och kommissionsledamot med ansvar för externa förbindelser slås samman till en särskilt utsedd vice ordförande för kommissionen.

IV. Förstärkning av den inre politiken

Samordning av den ekonomiska politiken, socialpolitiken och sysselsättningspolitiken

42. Betydelsen av vad som betecknas som "social marknadsekonomi" bör betonas. Regeringskonferensen skall inkludera denna beteckning på lämpligt ställe i fördraget.

43. Frågor om de allmänna riktlinjerna för medlemsstaternas och gemenskapens ekonomiska politik skall i samtliga fall omfatta ett ökat deltagande från parlamentets sida för att bekämpa det demokratiska underskott som för närvarande karakteriserar EMU. Kommissionen skall framför allt lägga fram de allmänna ekonomiska riktlinjerna som ett förslag i stället för som en rekommendation och parlamentet skall i detta avseende rådfrågas formellt.

44. Rådet skulle kunna fastställa de centrala riktlinjerna för den ekonomiska politiken, sysselsättningen och den sociala konvergensen med kvalificerad majoritet, på förslag av kommissionen och efter hörande av parlamentet, som bör höras under hela förfarandet och särskilt vid två tillfällen:

44.1. Vid diskussionen om den ekonomiska politiken, sysselsättningen och den sociala konvergensen på grundval av kommissionens rekommendation om de centrala riktlinjerna för den ekonomiska politiken, sysselsättningen och den sociala konvergensen med aktivt deltagande av kommissionen och rådet.

44.2. Parlamentets talman bör delta vid Europeiska rådets möte i juni varje år då den ekonomiska politiken, sysselsättningen och den sociala konvergensen diskuteras, vilket gör att de val som görs blir tydligare.

45. Parlamentet skall generellt höras systematiskt när det gäller akter som berör ECB:s och/eller kommissionens förslag eller rekommendation avseende de områden som faller under avdelning VII "Ekonomisk och monetär politik".

46. De nuvarande förfarandena på området för sysselsättning (avdelning VIII i EG-fördraget) och ekonomisk politik (avdelning VII artiklarna 103 och 104) skall effektiviseras och förstärkas i samband med reformen av fördraget. Detta är av avgörande betydelse, särskilt eftersom man behöver förbättra balansen mellan EMU:s ekonomiska och monetära dimension innan det sker någon ytterligare utvidgning av EU.

47. Mot bakgrund av att EIB har fått en kraftigt förstärkt roll och medverkar på ett avgörande sätt inom och utom gemenskapen till fullföljandet av EU:s politiska målsättningar bör man överväga att revidera villkoren i protokoll A i en bilaga till fördraget för att säkerställa bättre insyn i institutionens verksamhet.

48. Inom ramen för socialpolitiken bör parlamentet regelbundet informeras om förhandlingarna mellan arbetsmarknadens parter och de avtal som ingås av dessa. När de genomförs genom ett rådsbeslut måste de underställas parlamentet för samtycke.

49. Socialskyddet i fördraget skall erkännas som en fråga av gemenskapligt intresse. De grundläggande sociala rättigheterna skall erkännas i stadgan om de grundläggande rättigheterna.

50. Man bör i fördraget införa en enda, enhetlig rättslig grund för principen om jämställdhet mellan kvinnor och män på alla politikerområden.

Torsdag 13 april 2000

Budgeten

51. Fördragen måste ses över, särskilt bestämmelserna om budgetförfarandet som blivit obsoleta genom institutionernas praxis med interinstitutionella avtal om finansplanerna:
- 51.1. Åtskillnaden mellan obligatoriska och icke obligatoriska utgifter bör avskaffas.
- 51.2. Budgetens enhetlighet bör förstärkas. Europeiska utvecklingsfonden måste ingå i budgeten liksom finansieringen av de decentraliserade organen.
- 51.3. Finansplanerna bör konsolideras i fördraget i form av ett finansiellt program i halvtid som skall antas gemensamt av parlamentet och rådet.
- 51.4. EU skall inte finansieras med bidrag från medlemsstaterna, utan med egna medel, vars belopp skall fastställas av Europaparlamentet och rådet genom medbeslutandeförfarandet.

Förfarandet om beviljande av ansvarsfrihet

52. När det gäller beviljande av ansvarsfrihet enligt artikel 276 i EG-fördraget föreslås följande:
- 52.1. Ansvarsbefrielsen bör bestå av två inslag: den egentliga ansvarsbefrielsen (godkännande på grundval av en politisk bedömning av kommissionens ansvar vid genomförandet av budgeten) och bokslutet (kontroll som avslutar budgetförfarandet för ett givet budgetår).
- 52.2. Den myndighet som beviljar ansvarsfrihet bör ha direkt tillgång till information från de enheter som förvaltar gemenskapsmedlen i medlemsstaterna.

Ett område med säkerhet, frihet och rättvisa

53. Det krävs att man väsentligt förenklar den rättsliga och institutionella ramen för att unionen skall kunna utvecklas som ett område för frihet, säkerhet och rättvisa genom följande åtgärder:
- 53.1. inom gemenskapsramen slå samman polissamarbetet och det straffrättsliga samarbetet samt det civilrättsliga samarbetet, och genom att vidta åtgärder i samband med den fria rörligheten för personer,
- 53.2. tillämpa rättsstatsprincipen (artikel 6.1 i EU-fördraget) och erkänna EG-domstolens oinskränkta behörighet vad gäller alla åtgärder som avser genomförandet av ett område för frihet, säkerhet och rättvisa, eftersom den åtskillnad som görs i den tredje pelaren när det gäller det rättsliga skyddet går emot principen om de europeiska medborgarnas jämlikhet inför lagen,
- 53.3. omvandla det så kallade Schengensamarbetet till ett generellt system för de 15 medlemsstaterna i syfte att på EU-nivå säkerställa ett likvärdigt skydd för de europeiska medborgarna, och omförhandla vissa medlemsstaters speciella ställning för att i största mån begränsa undantagen inom det gemensamma systemet,
- 53.4. övergå till medbeslutandeförfarandet och till omröstning med kvalificerad majoritet för alla åtgärder som gäller genomförandet av ett område för frihet, säkerhet och rättvisa, eftersom Europaparlamentets medansvarighet på EU-nivå skulle motsvara den roll som medlemsstaternas parlament utövar på områdena friheter och straffrätt.
54. Europol skall integreras i unionens institutionella ram som en operativ enhet och specialiserat organ för polissamarbete (både inom och utanför Schengensamarbetet); kräver i detta syfte att man genom ett särskilt protokoll i fördragen inrättar följande:
- 54.1. Lämpliga former av kontroller som Europaparlamentet skall utöva och domstolsprövning som domstolen skall genomföra, särskilt vad gäller den verksamhet som kommer att bedrivas i institutionernas intresse.
- 54.2. Ett strukturellt samarbete (gemensamt forum för åklagare från EU:s samtliga medlemsstater) med de nationella rättsliga och polisiära myndigheterna i stater som avser att använda sig av detta för sådana nationella undersökningar som inte skulle ha ingått i unionens behörighet.

Torsdag 13 april 2000

Övriga frågor

55. Parlamentet begär att det skall inrättas en specialiserad gemenskapsdomstol med behörighet att handlägga mål om giltighet av och intrång i gemenskapspatent i syfte att därigenom säkra rättsligt skydd i hela unionen.

56. En relevant rättslig grund bör införas i fördraget för samordning inom turismsektorn med beaktande av subsidiaritetsprincipen.

57. Det finns inga bestämmelser eller tydliga institutionella mekanismer för att fastlägga en gemensam energipolitik. Eftersom vissa bestämmelser återfinns i EKSG- och Euratomfördragen måste ett nytt kapitel införas i EG-fördraget där även parlamentets roll vid lagstiftningen på kärnenergiområdet säkerställs.

58. Europaparlamentet upprepar sin begäran om att komplettera fördraget med bestämmelser om inrättandet av ett enhetligt europeisk system för kontroll av luftfarten.

*

* *

59. Europaparlamentet uppdrar åt sin talman att tillsammans med talmännen i medlemsstaternas och kandidatländernas nationella parlament undersöka förslaget om att man inom de närmaste månaderna, innan regeringskonferensen avslutas, sammankallar en interparlamentarisk konferens i syfte att diskutera de främsta utmaningarna i uppbyggnaden av Europa under det kommande årtiondet och vilka följder detta kommer att ha för regeringskonferensen och nästa fördrag.

60. Europaparlamentet uppdrar åt sin talman att översända denna resolution till regeringskonferensen för reform av fördraget samt till rådet, kommissionen, regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna samt till kandidatländerna.

8. Irak**B5-0342, 0349, 0365 och 0374/2000****Europaparlamentets resolution om situationen i Irak***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av resolutionerna från FN 687, 688, 1293 och 1284 (den sistnämnda har antagits av två permanenta medlemmar i säkerhetsrådet), och av följande skäl:
 - A. Den irakiska regeringen måste även i fortsättningen att acceptera och främja att FN övervakar förstörelsen av kärnvapen och kemiska vapen samt att samarbeta med Internationella rödakorskommittén som ansvarar för att återfinna och skicka hem alla de som försvann i samband med Iraks ockupation av Kuwait.
 - B. Genomförandet av handelssanktionerna har försatt den irakiska befolkningen i en mycket allvarlig situation.
 - C. Dessa handelssanktioner skadar civilbefolkningen sedan nio år utan att försvaga den irakiska regimen, vilken ligger till grund för konflikten och bär det huvudsakliga ansvaret för den.
 - D. Ett flertal internationella organ och flera före detta FN-anställda med ansvar för att övervaka programmet olja mot livsmedel, kritiserar de tragiska konsekvenser som dessa handelssanktioner fått för den irakiska befolkningen och vissa har till och med gått så långt att de avgått.
 - E. Enligt Unicef har över en halv miljon barn dött sedan sanktionerna infördes.

Torsdag 13 april 2000

1. Parlamentet uppmanar rådet, kommissionen och den höge företrädaren för GUSP att av humanitära skäl vidta åtgärder för att:
 - a) säkerhetsrådet skall förtydliga innehållet i resolution 1284 genom att definiera vad som exakt förväntas av den irakiska regeringen,
 - b) Irak skall acceptera att samarbeta när det gäller genomförandet av FN:s resolutioner,
 - c) handelssanktionerna omgående skall hävas,
 - d) det internationella samfundet även i fortsättningen skall visa stor vaksamhet gentemot den irakiska regeringen,
 - e) man skall påminna om att reglerna i FN:s stadga skall respekteras och för att de militära åtgärder som inte godkänts av säkerhetsrådet skall upphöra,
 - f) främja försöken att uppnå en heltäckande politisk lösning baserad på respekten för det internationella samfundets normer,
2. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, den höge företrädaren för GUSP, medlemsstaternas regeringar samt Förenta staternas och Iraks regeringar.

9. Tjetjenien**B5-0363/2000****Europaparlamentets resolution om Tjetjenien***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av sina resolutioner av den 7 oktober 1999⁽¹⁾, 18 november 1999⁽²⁾, 20 januari 2000⁽³⁾, 17 februari 2000⁽⁴⁾ och 16 mars 2000⁽⁵⁾,
 - med beaktande av Europarådets rekommendation nr 1444 (2000) om återinförande av rättsstatsprincipen, respekten för de mänskliga rättigheterna och demokratin i Tjetjenien, som antogs den 27 januari 2000,
 - med beaktande av Europarådets rekommendation nr 1456 (2000) om Rysslands genomförande av rekommendation nr 1444 (2000) som antogs den 6 april 2000,
 - med beaktande av det besök som Mary Robinson, FN:s högkommissarie för mänskliga rättigheter, gjorde i Ryssland, Dagestan, Ingusjien och Tjetjenien, och av följande skäl:
- A. Parlamentet uttrycker på nytt sin stora oro över situationen i Tjetjenien och risken för att konflikten sprider sig till grannländer.
 - B. Det rapporteras fortfarande om allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna och den internationella humanitära lagstiftningen, vilket är mycket oroväckande.
 - C. Europarådets parlamentariska församling har uppmanat sin ministerkommitté att upphäva Rysslands medlemskap om inte Ryssland omedelbart begär vapenvila och inleder en politisk dialog med företrädare som är representativa för de tjetjenska medborgarna. Europarådets parlamentariska församling har även upphävt den ryska parlamentariska delegationens rösträtt.

1. upprepar sin uppmaning till de ryska myndigheterna att vidta omedelbara åtgärder för att få till stånd en fredlig lösning på konflikten, särskilt att inleda vapenvila och få användningen av urskillningslöst våld att upphöra, och att inleda en politisk dialog mellan den ryska regeringen och företrädare för Tjetjenien,

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 1.

⁽²⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 15.

⁽³⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 6.

⁽⁴⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 16.

⁽⁵⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 12.

Torsdag 13 april 2000

2. föreslår att man bildar en delegation tillsammans med den ryska Duman för att besöka regionen i norra Kaukasus för att diskutera alla frågor med anknytning till konflikten med de ryska myndigheterna och tjetjenska företrädare,
3. uppmanar rådet och kommissionen att tillsammans med de ryska myndigheterna och företrädare för Tjetjenien utarbeta ett efterkrigsprogram för återuppbyggnad av Tjetjenien när vapenvila har kommit till stånd,
4. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Europarådet, Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa, FN:s generalsekreterare, FN:s höge kommissarie för mänskliga rättigheter, Rysslands nationella Duma och federala råd, Rysslands regering och de tjetjenska myndigheterna.

10. Mänskliga rättigheter: Fångar i Iran

B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 och 0383/2000

Europaparlamentets resolution om de fångar i Iran som står åtalade för spionage för Israels och Förenta staternas räkning

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sin resolution av den 16 september 1999 om situationen för spionerianklagade fångar i Iran⁽¹⁾,
- med beaktande av att Europaparlamentets talman den 12 augusti 1999 skickade en skrivelse till talmannen för det iranska parlamentet med anledning av de judiska fångarna,
- med beaktande av att parlamentet tidigare har utfärdat resolutioner om dödsstraffet,
- med beaktande av Förenta nationernas deklaration om de mänskliga rättigheterna, och av följande skäl:
 - A. Det finns information från människorättsorganisationer såsom Amnesty och Human Rights Watch om de lidanden som den judiska befolkningen och andra minoriteter, såsom kristna och bahaier utsätts av från myndigheternas sida, utsätts för i Iran.
 - B. Det är upprörande att två judar avrättades 1997 åtalade för spionage och att en 60 år gammal man avrättades 1998 för vaga anklagelser om att vara sionistisk agent. Man räknar med att 15 judiska ledare har avrättats i Iran under liknande omständigheter sedan 1979.
 - C. I Iran kan vilken sorts kontakt som helst med Israel definieras som spionage och straffas med döden.
 - D. Det är oroväckande att 13 judar och 8 muslimer står åtalade för spionage för Israels och Förenta staternas räkning. Rättegången inleds den 13 april 2000. Parlamentet hyser även farhågor om att denna rättegång endast skall pågå i en dag och föras bakom stängda dörrar.
 - E. Det är oroväckande att dessa gripanden i mars 1999 inte offentliggjordes förrän i juni 1999 och att de flesta av dem har hållits fängslade ända sedan dess.
 - F. Parlamentet uttrycker sin bestörtning över åtalens falska karaktär och över att dessa eventuellt grundar sig på antisemitism, med tanke på de åtalades yrken.
 - G. Det är upprörande att de åtalade till för en kort tid sedan inte tilläts utse sina egna advokater och att de som staten utsett har klagat över att de förhindrats träffa sina klienter om än bara för att dessa skulle kunna skriva under dokument.

⁽¹⁾ EGT C 54, 23.2.2000, s. 112.

Torsdag 13 april 2000

- H. Irans sätt att handskas med denna fråga går stick i stäv med de mål som landet fastställt vad gäller att upprätta ett samhälle som grundar sig på mänskliga rättigheter, lag och rättvisa och eftersträva starkare band till Väst.
- I. Amnesty International har utarbetat en uppseendeväckande rapport om de allmänna villkor som råder i Irans fängelser.
1. Parlamentet uppmanar myndigheterna i Iran att ge de åtalade en rättvis rättegång och internationella observatörer tillträde till denna,
 2. kräver att de åtalade utan dröjsmål skall släppas om dessa villkor inte uppfylls,
 3. uppmanar rådet att skicka en officiell delegation att besöka fångarna,
 4. uppmanar rådet, medlemsstaterna och kommissionen att till fullo stödja parlamentets ståndpunkt, noggrant följa hur denna rättegång kommer att genomföras och ta fasta på dess resultat när de överväger att upprätta mer normala och ömsesidigt fruktbara förbindelser med Iran vilka grundar sig på respekten för de grundläggande mänskliga rättigheterna,
 5. uppmanar de iranska myndigheterna att godkänna ett tillfälligt uppehåll i tillämpningen av dödsstraff och respektera fängslades och religiösa minoriteters rättigheter och de grundläggande principerna om lag och rättvisa,
 6. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, Irans regering och myndigheter, Förenta staternas och Israels regeringar och till ordföranden för FN:s kommissionen för mänskliga rättigheter.

11. Mänskliga rättigheter: Akin Birdal

B5-0352, 0358, 0368, 0379 och 0385/2000

Europaparlamentets resolution om fängslandet av Akin Birdal

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om situationen för de mänskliga rättigheterna i Turkiet och i synnerhet sin resolution av den 14 maj 1998⁽¹⁾ och 19 november 1998 om Akin Birdal⁽²⁾, och av följande skäl:
- A. Turkiet fick nyligen status som EU-kandidatland vid Europeiska rådet i Helsingfors i december 1999.
 - B. Turkiet har ratificerat Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna.
 - C. Den 1 september 1998 dömde säkerhetsdomstolen Akin Birdal, ordförande i organisationen för de mänskliga rättigheterna i Turkiet (IHD), till ett års fängelse och böter på 420 000 TRL, eftersom den ansåg att ett tal som Birdal hållit under den internationella fredsdagen uppmuntrat till hat. Den allmänna nämnden vid appellationsdomstolens brottmålsavdelningar stödde säkerhetsdomstolens dom. Det bör uppmärksammas att någon högre nationell domstolsinstans som Birdal kan överklaga till inte finns. Redan 1998 konstaterade kommissionen i sin lägesrapport om Turkiet att de nationella säkerhetsdomstolarna på grund av sin natur inte erbjuder de åtalade någon rättvis rättegång.
 - D. Birdal skadades allvarligt i ett mordförsök 1998. I ett medicinskt utlåtande från det statliga sjukhuset i Ankara från 22 mars i år konstateras det att de kvarstående menen utgjorde en fara för hans liv. Utlåtandet dementerades emellertid två dagar senare av det rättsmedicinska institutet i Istanbul.

⁽¹⁾ EGT C 167, 1.6.1998, s. 220.

⁽²⁾ EGT C 379, 7.12.1998, s. 266.

Torsdag 13 april 2000

- E. Birdal frigavs den 25 september 1999 av hälsoskäl. Den 30 mars 2000 beslutade emellertid den turkiska rättsskipningen att han skall avtjäna resten av sitt straff i fängelse.
- F. Den turkiska strafflagen och i synnerhet artikel 312 som begränsar yttrandefriheten i Turkiet har också lett till att f.d. premiärminister, Necmettin Erbakan, Istanbuls f.d. borgmästare Erdogan, samt journalister, författare och politiska personligheter dömts.
- G. Dagen innan Birdal fängslades lovade premiärminister Ecevit parlamentsledamöter som besökte honom att strafflagen och artikel 312 skulle ändras inom den närmaste framtiden.
1. Parlamentet är mycket besviken över att Birdal fängslats på nytt, inte enbart av sympati för honom själv, utan också till följd av bristen på en varaktig god vilja i Turkiets förbindelser med EU; fördömer gripandet av Birdal och uppmanar de turkiska myndigheterna att frige honom och alla andra politiska fångar omedelbart,
 2. anser att åtgärden klart och tydligt visar att de turkiska myndigheterna på långt när inte förstått vad ett framtida EU-medlemskap innebär,
 3. understryker och påpekar på nytt att det stöder slutsatserna från toppmötet i Helsingfors och en strikt tillämpning av Köpenhamnskriterierna om respekten för de mänskliga rättigheterna i kandidatländerna,
 4. uppmanar den turkiska regeringen att återställa den anda av reformer och demokratisering som föreföll råda just innan Turkiet officiellt erkändes som ett EU-kandidatland,
 5. uppmanar regeringen och de politiska partierna i Turkiet att dra nytta av den pågående översynen av grundlagen för att i Helsingforsavtalens anda genomföra brådskande reformer som skulle göra det möjligt för den turkiska staten att garantera de demokratiska rättigheterna som är viktiga för yttrandefriheten; anser att detta också hänger samman med Turkiets åtaganden som EU-kandidatland och kräver fler reformer för att det turkiska rättsliga systemet verkligen skall bli självständigt,
 6. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och Turkiets regering och nationalförsamling.

12. Mänskliga rättigheter: Tibet

B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 och 0377/2000

Europaparlamentets resolution om Tibet

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om de kinesiska myndigheternas ockupation av Tibet och deras förtryck av det tibetanska folket, och av följande skäl:
- A. Respekten för mänskliga rättigheter har mycket stor prioritet inom EU:s politik och utgör en av unionens grundläggande principer.
 - B. De kinesiska myndigheterna har vägrat inresa till Tibet för Mary Robinson, FN:s höge kommissarie för de mänskliga rättigheterna.
 - C. De pågående informella diskussionerna mellan den kinesiska regeringen och de tibetanska religiösa ledarna har inte lett till någon förbättring av läget för de mänskliga rättigheterna, bland andra yttrandefriheten, i Tibet.
 - D. Dalai Lama har vädjat till det internationella samfundet att arbeta för en fredlig lösning på Tibets problem.

Torsdag 13 april 2000

- E. Rådet (allmänna frågor) uttalade sig om Kina vid sitt möte den 20 mars 2000.
- F. FN:s kommission för de mänskliga rättigheterna skall snart hålla sin 56:e session.
- G. Det är mycket oroande att dialogen mellan EU och Kina om de mänskliga rättigheterna inte har medfört tillräckliga framsteg på fältet. Parlamentet lägger stor vikt vid dialogen mellan EU och Kina om de mänskliga rättigheterna och det samarbetsprogram som omfattar gemensamma insatser för att främja och respektera de mänskliga rättigheterna och de grundläggande rättigheterna i Kina.
- H. Det är mycket oroande att Tibets kulturella och andliga arv hotas av utplåning, bland annat till följd av omfattande inflyttning av etniska kineser till Tibet samt ständiga och omfattande restriktioner för de grundläggande rättigheterna, bland andra mötesfriheten, yttrandefriheten, föreningsfriheten och religionsfriheten.
1. Parlamentet fördömer Kinas ständiga diskriminering av tibetaner på grund av religion, politik, utbildning, språk och kultur,
 2. uppmanar den kinesiska regeringen att villkorslöst inleda en dialog om Tibets framtid med Dalai Lama på grundval av hans fempunktsprogram för fred: 1) hela Tibet skall omvandlas till en fredszon, 2) Kinas folkflyttningsspolitik skall avbrytas, 3) det tibetanska folkets grundläggande mänskliga rättigheter och demokratiska friheter skall respekteras, 4) Tibets natur skall återställas och skyddas, 5) seriösa förhandlingar skall inledas om Tibets framtida autonoma status,
 3. uppmanar kommissionen och rådet att ge offentligt uttryck för sin oro över situationen i Tibet och Kina och att ta upp frågan i möten med Kina på alla nivåer; förväntar sig att rådet skall överge sin passiva inställning till Kina, eftersom den leder till att situationen för de mänskliga rättigheterna i Kina inte diskuteras,
 4. uppmanar rådet att vid den kommande sessionen för FN:s kommission för de mänskliga rättigheterna i Genève ta initiativ till en resolution om de oroande, allvarliga brott mot de mänskliga rättigheterna som begås i Kina, inklusive det ständiga förtrycket av Tibet,
 5. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Kinas regering, Dalai Lama och Tibets exilparlament.

13. Mänskliga rättigheter: Dödsstraff i Förenta staterna**B5-0341, 0354, 0359, 0370 och 0376/2000****Europaparlamentets resolution om avskaffande av dödsstraffet i Förenta staterna***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om dödsstraffet, och av följande skäl:
- A. Den världsomfattande tendensen att avskaffa dödsstraffet välkomnas.
 - B. Trossamfundet Saint Egides uppmaning till alla regeringar i världen att införa ett moratorium mot dödsstraffet före slutet av 2000 välkomnas.
 - C. Det är förfärande att ett datum snart kan fastställas för avrättningen av Juan Garza i Förenta staterna, den första avrättningen av en person som fängslats enligt amerikansk federal lagstiftning sedan 1963.

Torsdag 13 april 2000

- D. Det är intressant att notera att guvernören i Illinois har infört ett moratorium mot avrättningar eftersom man hyser allvarliga farhågor om huruvida dödsdomarna i Illinois är rättvisa.
- E. Det amerikanska justitieministeriet håller enligt uppgift på att utreda frågor om ras och dödsstraff enligt federal lagstiftning. Det är oerhört viktigt att den metod som använts för denna utredning och syftet med den offentliggörs.
- F. Under 1999 avrättades 98 dödsdömda personer i Förenta staterna.
- G. Det är oroväckande att endast Kina, Kongo och Irak enligt Amnesty Internationals uppskattningar verkställde flera dödsdomar än Förenta staterna under 1998.
- H. Till och med den amerikanska justitieministern Janet Reno erkänner att inga utredningar hittills har kunnat påvisa dödsstraffets avskräckande effekter,
1. Parlamentet upprepar sitt krav på att dödsstraffet skall avskaffas och att man omedelbart skall införa ett moratorium i länder där dödsstraffet fortfarande finns kvar,
 2. uppmanar med kraft den amerikanska regeringen att uppfylla det krav som framfördes av den interamerikanska kommissionen för mänskliga rättigheter den 27 januari 2000, nämligen att dödsdomar inte skall verkställas förrän kommissionen har undersökt fallet och fattat beslut om det,
 3. uppmanar med kraft president Clinton att benåda Juan Garza och omedelbart införa ett moratorium mot avrättningar på federal nivå såsom ett första steg i riktning mot ett fullständigt avskaffande av dödsstraffet i Förenta staterna,
 4. uppmanar samtliga kandidater som deltar i det pågående presidentvalet att likaledes tillstyrka ett moratorium mot dödsstraffet och stödja ett fullständigt avskaffande av dödsstraffet,
 5. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, och kommissionen, president Clinton, vice president Gore och guvernör Bush, interamerikanska kommissionen för mänskliga rättigheter samt ordföranden för FN:s människorättskommission.

14. Mänskliga rättigheter: Zimbabwe

B5-0381, 0382, 0386 och 0389/2000

Europaparlamentets resolution om situationen i Zimbabwe

Europaparlamentet utfärdar denna resolution av följande skäl:

- A. Rådet (allmänna frågor) har uppmanat Zimbabwes regering att i förtid kalla till val, som skall vara fria och rättvisa.
- B. Zimbabwe har planerat att hålla demokratiska val i år. Det är mycket viktigt för att man skall få till stånd en demokratisk och hållbar utveckling att det finns möjlighet till insyn och öppenhet i samband med dessa val.
- C. I Zimbabwe saknas krafter som kan driva fram grundläggande demokratiska principer, såsom ett helt oberoende rättsligt system och respekt för mänskliga rättigheter och ansvarsskyldighet.
- D. Zimbabwes regering använder en stor andel av statens budget för att bekosta en militär intervention i Kongo.
- E. I den kris som för närvarande trappas upp har mer än 800 jordbruk, som till största delen ägs av vita, ockuperats av anhängare av det regerande partiet Zanu-PF och tidigare gerillamedlemmar i rörelser

Torsdag 13 april 2000

som har förklarats olagliga av högsta domstolen och dömts i en nationell folkomröstning, men som tolereras av president Robert Mugabe, som har regerat landet sedan oberoendet från britterna 1980.

- F. En del av det land som delades ut omedelbart efter självständigheten fördelades på felaktiga grunder till president Robert Mugabes politiska anhängare, i stället för att delas ut rättvist bland befolkningen.
 - G. Många motståndaktivister i Zimbabwe har förklarat att de stöder ägarna till de ockuperade jordbruksfastigheterna.
 - H. Ockupation av jordbruksfastigheter utgör ytterligare ett brott mot rättsstatsprincipen i Zimbabwe, och den viktiga frågan om en rättvis landfördelning kan endast lösas genom en demokratisk process som inte omfattar våld och som bygger på rättsstatsprincipen.
1. Parlamentet anser att allmänna val bör hållas så snart som möjligt och inte senare än den 1 juni 2000 som är det datum som har föreslagits,
 2. uppmanar myndigheterna i Zimbabwe att respektera de mänskliga rättigheterna, inbegripet minoriteternas rättigheter, och att respektera de internationella normer som gäller för val,
 3. uppmanar myndigheterna i Zimbabwe att inleda en demokratiseringsprocess i landet, även genom att ge den oberoende pressen och det civila samhället fullständig yttrandefrihet,
 4. uppmanar regeringen i Zimbabwe att dra tillbaka sina beväpnade styrkor från Kongo och att utnyttja sina ekonomiska resurser till att förbättra sina medborgares levnadsvillkor,
 5. anser att frågan om en landreform endast kan avgöras genom ickevåld och lagliga medel,
 6. tar vara på tillfället att varna för att rättsstatsprincipen kommer att återupprättas så snart som möjligt, så att den normala utvecklingen kan fortsätta,
 7. uppmanar rådet och kommissionen att låta parlamentet medverka vid övervakningen av de kommande valen,
 8. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet, AVS-EU:s gemensamma församling, Afrikanska enhetsorganisationen och Zimbabwes regering.

15. Världsforum om utbildning

B5-0355, 0357, 0371, 0380 och 0384/2000

Europaparlamentets resolution om världsforumet om utbildning

Europaparlamentet utfärdar denna resolution av följande skäl:

- A. Under konferensen om utbildning för alla i Jomtien 1990 kom världens regeringar överens om att alla skall få tillgång till utbildning senast 2000. Översynen vart femte år av konferensen om utbildning för alla i Amman 1995 bör beaktas, liksom toppmötet om social utveckling i Köpenhamn 1995, där regeringarna senarelade målet med jämställdhet till 2005 och allmän grundutbildning till 2015.
- B. Den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna och konventionen om barnets rättigheter är rättsligt bindande och ålägger världens regeringar att säkerställa kostnadsfri utbildning.
- C. Att de internationella utvecklingsmålen i fråga om utbildning uppfylls är en förutsättning för att man skall uppnå andra mål i fråga om hälsa och lyckas halvera antalet personer som lever i fattigdom senast 2015.

Torsdag 13 april 2000

- D. Läs- och skrivkunnighet samt utbildning utgör grundvalarna för demokratin och ett välfungerande styre. Utan tillgång till högklassig utbildning kan demokratiska samhällen inte blomstra.
- E. Världsforumet om utbildning kommer att hållas i Dakar den 26–28 april 2000.
- F. 125 miljoner barn går inte i skola och 880 miljoner vuxna är inte läs- och skrivkunniga.
- G. Två tredjedelar av alla barn som inte går i skola är flickor.
- H. Utbildning är en mänsklig rättighet som regeringarna måste garantera.
- I. Gemenskapens biståndsprogram och EU:s medlemsstater utgör den största gruppen av bidragsgivare.
- J. I snitt bidrar biståndsgivarna endast med ca 2 procent av utgifterna för det officiella utvecklingsbistånd som anslås för grundutbildning, vilket är betydligt lägre än det belopp som erfordras för att finansiera utbildning för alla.
- K. Den nya AVS-EU-konventionen tillskriver det civila samhället en avgörande roll i nationella utvecklingsprocesser.
1. Parlamentet uppmanar kommissionen att se till att den är representerad på högsta politiska nivå vid världsforumet om utbildning i Dakar och säkerställa att dess uttalade åtaganden om grundutbildning står i samklang med dess åtagande i processen för att uppnå högre prioritet för grundutbildning i utvecklingsländerna,
 2. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att se till att deras stöd för grundutbildning är tillräckligt för att ombesörja att ett utvecklingsland som åtagit sig att uppnå målet med utbildning för alla inte förhindras att göra det på grund av resursbrist; konstaterar att budgeten för 2001 således åtminstone måste fördubblas på området grundutbildning,
 3. uppmanar med kraft kommissionen och medlemsstaterna att vid världsforumet om utbildning uppmantra utvecklingsländerna att anslå en större andel av sin nationella budget för grundutbildning och fördela den nationella utbildningsbudgeten på jämlika villkor,
 4. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att i Dakar främja utarbetandet av nationella handlingsplaner för utbildning som innefattar klara och bindande mekanismer för kontinuerligt samråd med det civila samhället,
 5. uppmanar kommissionen att effektivt samordna medlemsstaternas bilaterala stöd för utbildningspolitiken och därigenom säkerställa att utvecklingsländerna inte slösar dyrbara resurser för att uppfylla biståndsgivarnas krav,
 6. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att göra särskilda insatser för att klyftan mellan könen på utbildningsområdet skall överbryggas senast 2005,
 7. uppmanar med kraft kommissionen att respektera sitt åtagande gentemot Europaparlamentet att utarbeta ett meddelande om barnets rättigheter som omfattar ett avsnitt om utvecklingspolitik till förmån för barn,
 8. uppmanar medlemsstaterna att snarast och på ett generöst sätt eftersänka skulder till stöd för utvecklingsländernas insatser för att finansiera utbildning för alla,
 9. uppmanar Internationella valutafonden och Världsbanken att se till att deras politiska strategier inte underminerar rättvisan och ansvarsskyldigheten i fråga om utbildning; konstaterar i synnerhet att Internationella valutafondens och Världsbankens politik inte får ligga till last för de nationella regeringarnas försök att uppfylla de internationella utvecklingsmålen,

Torsdag 13 april 2000

10. uppmanar UNESCO att samarbeta med utvecklingsländer och biståndsgivare för att ställa upp effektiva kvalitetsmål för utbildning av lärare samt utveckling av läroplaner och jämställdhet,
11. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas parlament, UNESCO, UNDP, UNFPA, UNICEF, Internationella valutafonden och Världsbanken.

16. Taiwan

B5-0347, 0356, 0372 och 0388/2000

Europaparlamentets resolution om Taiwan

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Taiwan och Kina, närmare bestämt till dess resolution av den 18 juli 1996 om Taiwans roll i internationella organisationer ⁽¹⁾, och av följande skäl:
 - A. I det presidentval som nyligen hölls vann det Demokratiska progressiva partiets kandidat, Chen-Shui-bian, efter att makten innehafts i mer än femtio år av Nationalistpartiet (Kuomintang).
 - B. Valdeltagandet, som uppgick till mer än 82 procent, tyder på ett stort intresse för och deltagande i den demokratiska processen.
 - C. Chen Shui-bian valdes till president och Annette Lu till vice president med 39,3 procent av rösterna och kommer att tillträda den 20 maj 2000.
 - D. De hot med vilka de kinesiska myndigheterna har försökt att påverka och undergräva valkampanjen är djupt oroväckande.
 - E. Den 21 februari 2000 offentliggjorde Folkrepubliken Kina en vitbok i vilken Kina hotar att använda militära medel, inte bara om Taiwan skulle förklara sig självständigt, utan även om Taiwan fortsätter att på obestämd framtid försena de samtal som till slut skall leda till återförening med Kina.
 - F. Chen Shui-bian har sagt att han inte kommer att förklara Taiwan självständigt och omedelbart efter valet erbjöd han sig att träffa Kinas ledare för ett "toppmöte om fred".
 - G. Den positiva och konstruktiva roll som Taiwan skulle kunna spela i regionen i fråga om respekten för mänskliga rättigheter, demokratins utveckling och bevästandet av rättsstaten skall betonas.
- 1. Parlamentet välkomnar resultatet av presidentvalet som ett ytterligare bevis på att Taiwan utvecklats till en fullvärdig demokrati,
- 2. avvisar militära hot och uppmanar såväl Kina som Taiwan att avstå från varje provokativ handling,
- 3. uppmanar Kina och Taiwan att använda sig av dialog och förhandlingar för att uppnå en lösning på sina meningsskiljaktigheter och välkomnar att den nyvalde presidenten i sina uttalanden erbjudit Folkrepubliken Kina möjligheten att omedelbart förhandla om upprättandet av handelsförbindelser och direkta transportförbindelser dem emellan,

⁽¹⁾ EGT C 261, 9.9.1996, s. 169.

Torsdag 13 april 2000

4. noterar att Folkrepubliken Kina och Taiwan åtagit sig att återförenas på grundval av en politik om "ett Kina" som baseras på demokratisk utveckling, respekt för mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen,
5. upprepar Europeiska unionens allmänna intresse av att länderna i Asien samarbetar i en konstruktiv och fredlig anda och av gott samarbete mellan länderna i Asien och Europeiska unionen,
6. uppmanar EU:s medlemsstater och kommissionen att intensifiera sina förbindelser med Taiwan i syfte att säkerställa att Taiwan får bättre representation i internationella fora (inbegripet WTO), samt uppmanar kommissionen att öppna ett representationskontor i Taipei,
7. uppmanar sin delegation för förbindelserna med Kina att finna vägar att upprätta förbindelser med Taiwans parlament,
8. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, regeringarna i Taiwan och Folkrepubliken Kina.

17. Gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" ***III

A5-0100/2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förlikningskommitténs gemensamma utkast till Europaparlamentets och rådets beslut om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: tredje behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förlikningskommitténs gemensamma utkast (C5-0116/2000),
 - med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen⁽¹⁾ – kommissionens förslag till Europaparlamentets och rådets (KOM(1998) 331⁽²⁾),
 - med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(1998) 695⁽³⁾),
 - med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid andra behandlingen – rådets gemensamma ståndpunkt⁽⁴⁾,
 - med beaktande av kommissionens yttrande över parlamentets ändringar i den gemensamma ståndpunkten (KOM(1999) 659 – C5-0345/1999),
 - med beaktande av artikel 251.5 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 83 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från parlamentets delegation till förlikningskommittén (A5-0100/2000),
1. Parlamentet godkänner det gemensamma utkastet,
 2. uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget,

⁽¹⁾ EGT C 359, 23.11.1998, s. 75.

⁽²⁾ EGT C 311, 10.10.1998, s. 6.

⁽³⁾ EGT C 28, 3.2.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av den 28.10.1999, punkt.5.

Torsdag 13 april 2000

3. uppdrar åt parlamentets generalsekreterare att underteckna rättsakten och i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning,
4. uppdrar åt talmannen att översända denna lagstiftningsresolution till rådet och kommissionen.

18. Europeiska året för språk 2001 ***I

A5-0099/2000

Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om europeiska året för språk 2001
(KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 2a (nytt)

2a. I enlighet med artikel 151 i EG-fördraget skall gemenskapen bidra till kulturens utveckling i medlemsstaterna med respekt för dessas nationella och regionala mångfald. Gemenskapen skall också beakta de kulturella aspekterna då den handlar enligt andra bestämmelser i fördraget. Bland dessa aspekter har de som berör språken stor betydelse.

(Ändringsförslag 2)

Skäl 2b (nytt)

2b. Alla europeiska språk har i sin muntliga eller skriftliga utformning samma kulturella värde och dignitet och utgör en del av den europeiska kulturen och civilisationen.

(Ändringsförslag 3)

Skäl 2c (nytt)

2c. Språkfrågorna utgör en utmaning i arbetet för att skapa ett enat Europa. Erfarenheterna från Europeiska språkåret kan därför ge viktig kunskap om hur man skall genomföra åtgärder för att främja kulturell och språklig mångfald.

(Ändringsförslag 4)

Skäl 2d (nytt)

2d. I artikel 6 i Fördraget om Europeiska unionen fastställs att unionen skall respektera de grundläggande rättigheterna, såsom de garanteras i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, under-tecknad i Rom den 4 november 1950.

⁽¹⁾ EGT C 56 E, 29.2.2000, s. 62.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 5)

Skäl 2e (nytt)

2e. Tillgång till det omfattande litterära kulturarvet på originalspråken skulle bidra till ömsesidig förståelse och ge ett konkret innehåll åt begreppet unionsmedborgarskap.

(Ändringsförslag 6)

Skäl 2f (nytt)

2f. Det är viktigt att lära sig språk eftersom det stärker medvetandet om kulturell mångfald och bidrar till att motverka främlingsfientlighet, rasism, antisemitism och intolerans.

(Ändringsförslag 7)

Skäl 2g (nytt)

2g. Förutom fördelar på det mänskliga, kulturella och politiska planet ger språkinläring också stora ekonomiska möjligheter.

(Ändringsförslag 8)

Skäl 2h (nytt)

2h. Att behärska sitt modersmål och kunskaper i de klassiska språken, framför allt latin och grekiska kan underlätta inläringen av andra språk.

(Ändringsförslag 9)

Skäl 2i (nytt)

2i. Det är viktigt att göra personer i ansvarsställning i såväl den offentliga som den privata sektorn medvetna om betydelsen av att människor lätt får tillgång till språkundervisning.

(Ändringsförslag 10)

Skäl 4a (nytt)

4a. I rådets resolution av den 31 mars 1995 om ökad kvalitet och mångfald i inläringen och undervisning av språk inom Europeiska unionens utbildnings-system⁽¹⁾ fastställs att elever generellt borde ha möjlighet att lära sig två språk utöver sitt eller sina modersmål, samt under den obligatoriska skolgången kunna studera varje språk under minst två år i följd och om möjligt under en längre period.

⁽¹⁾ EGT C 207, 12.8.1995, s. 1.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 11)

Skäl 6a (nytt)

6a. Programmet Kultur 2000 bidrar också till att förbättra de europeiska folkens ömsesidiga kunskaper om varandras kultur, framför allt genom att framhålla värdet med kulturell mångfald och mångspråkighet.

(Ändringsförslag 43)

Skäl 9a (nytt)

9a. Det är också viktigt att skapa ett nära samarbete och samordning mellan kommissionen och medlemsstaterna för att komplettera åtgärder på EU-nivå med småskaliga åtgärder på lokal, regional och nationell nivå som kan vara bättre anpassade till vissa målgruppers behov och situation och härigenom gynna den kulturella mångfalden.

(Ändringsförslag 13)

Skäl 10a (nytt)

10a. Det är viktigt att ta hänsyn till att Europeiska språkåret kommer att äga rum samtidigt som EU planerar för utvidgningen av unionen.

(Ändringsförslag 14)

Skäl 12a (nytt)

12a. Nödvändiga åtgärder för att genomföra detta beslut skall antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

(Ändringsförslag 15)

Artikel 1.2

2. Under Europeiska året för språk skall man sprida information och vidta främjande åtgärder som rör språk, för att uppmuntra alla personer som är lagligt bosatta i medlemsstaterna att lära sig språk, *bland annat genom att göra dem medvetna om betydelsen av språkkunskaper för livskvaliteten och för den ekonomiska konkurrenskraften*. Dessa åtgärder kommer att omfatta gemenskapens officiella språk tillsammans med iriska, luxemburgska och andra språk som *erkänns av* medlemsstaterna.

2. Under Europeiska året för språk skall man sprida information och vidta främjande åtgärder som rör språk, för att uppmuntra alla personer som är bosatta i medlemsstaterna att lära sig språk. Dessa åtgärder kommer att omfatta gemenskapens officiella språk tillsammans med iriska, luxemburgska och andra språk som **enligt** medlemsstaterna **skall omfattas av detta beslut**.

(Ändringsförslag 16)

Artikel 2 a

a) Att göra människor medvetna om rikedomerna i den språkliga mångfalden inom Europeiska unionen.

a) Att göra människor medvetna om rikedomerna i den språkliga **och kulturella** mångfalden inom Europeiska unionen

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

och om de samhälleliga och kulturella värden denna rikedom representerar och samtidigt beakta principen om att alla språk har lika stort kulturellt värde och samma dignitet samt uppmuntra flerspråkighet.

(Ändringsförslag 17)

Artikel 2 b

- b) Att göra en så stor allmänhet som möjligt uppmärksam på fördelarna med kunskaper i *en rad* språk, som en central faktor i *den personliga utvecklingen*, för mellankulturell förståelse, för att fullt ut använda de rättigheter som *det europeiska medborgarskapet* för med sig, och för att främja de ekonomiska möjligheterna hos enskilda, företag och samhället som helhet.
- b) Att göra en så stor allmänhet som möjligt uppmärksam på fördelarna med kunskaper i **flera** språk, som en central faktor **för utvecklingen på det personliga och yrkesmässiga planet (och dessutom för möjligheterna att få en första anställning)**, för mellankulturell förståelse, för att fullt ut använda de rättigheter som **unionsmedborgarskapet** för med sig, och för att främja de ekonomiska **och sociala** möjligheterna hos enskilda, företag och samhället som helhet. **Målgruppen skall bland annat omfatta skolbarn, studenter, föräldrar, arbetare, arbetssökande, personer som talar vissa språk, invånare i gränstrakter och randområden, kulturorgan, missgynnade socialgrupper och invandrare m.fl.**

(Ändringsförslag 18)

Artikel 2 c

- c) Att uppmuntra alla som är *lagligt* bosatta i medlemsstaterna, oavsett ålder, bakgrund eller tidigare utbildning och utbildningsresultat, till att under hela livet lära sig språk och därmed förknippade färdigheter.
- c) Att uppmuntra alla som är bosatta i medlemsstaterna, oavsett ålder, bakgrund, **social situation** eller tidigare utbildning och utbildningsresultat, till att under hela livet **och om så är lämpligt redan från förskola och lågstadium** lära sig språk och därmed förknippade färdigheter **som rör användningen av språk för speciella, framför allt yrkesmässiga, syften.**

(Ändringsförslag 19)

Artikel 2 d

- d) Att samla in och sprida information om språkundervisning och språkinläring, och om färdigheter, metoder och material som kan vara av hjälp i denna undervisning och inläring samt att underlätta kommunikation mellan användare av olika språk.
- d) Att samla in och sprida information om språkundervisning och språkinläring, och om färdigheter, metoder (**särskilt nyskapande sådana**) och material som kan vara av hjälp i denna undervisning och inläring, **däribland sådana som utarbetats inom ramen för andra gemenskapsåtgärder och initiativ**, samt att underlätta kommunikation mellan användare av olika språk.

(Ändringsförslag 20)

Artikel 3 första stycket

De insatser som är avsedda att uppnå målen i artikel 2 ovan kan särskilt omfatta

- användning av en gemensam logotyp eller slagord,

De insatser som är avsedda att uppnå målen i artikel 2 första stycket kan särskilt omfatta

- användning av en gemensam logotyp eller slagord **i samverkan med Europarådet, i enlighet med bestämmelserna i artikel 10,**

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- en informationskampanj i hela Europeiska unionen,
- anordnande av möten och evenemang på europeisk, gränsöverskridande, nationell, regional eller lokal nivå,
- anordnande av tävlingar och priser på europeisk, gränsöverskridande, nationell, regional eller lokal nivå,
- finansiellt stöd till initiativ, på gränsöverskridande, nationell, regional eller lokal nivå i vilka målen för Europeiska språkåret främjas.

- en informationskampanj i hela Europeiska unionen,
- anordnande av möten, tävlingar, prisutdelningar och andra arrangemang.

(Ändringsförslag 21)

Artikel 4 rubriken

Genomförande

Genomförande av beslutet och samarbetet mellan medlemsstaterna

(Ändringsförslag 22)

Artikel 4.1

1. Kommissionen skall ha ansvaret för genomförandet av detta beslut.

1. Kommissionen skall **övervaka** genomförandet av **de gemenskapsåtgärder som avses** i detta beslut.

(Ändringsförslag 23)

Artikel 4.2

2. Varje medlemsstat skall utse ett *lämpligt* organ som skall organisera dess deltagande i Europeiska året för språk, samt ha ansvaret för samordning och genomförande på nationell nivå av de insatser som föreskrivs i detta beslut, däribland genom att medverka i det urvalsförfarande som beskrivs i artikel 7.

2. Varje medlemsstat skall utse ett **eller flera lämpliga** organ som skall organisera dess deltagande i Europeiska året för språk, samt ha ansvaret för samordning och genomförande på nationell nivå av de insatser som föreskrivs i detta beslut, däribland genom att medverka i det urvalsförfarande som beskrivs i artikel 7.

(Ändringsförslag 44)

Artikel 5

Kommissionen skall biträdas av en *rådgivande kommitté* som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder som skall vidtas. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, om nödvändigt genom omröstning.

Yttrandet skall protokollföras och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet. Kommissionen skall ta största hänsyn till det yttrande som kommittén avger. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

1. Kommissionen skall biträdas av en **kommitté**.
2. När hänvisning görs till denna artikel skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas utan att detta påverkar tillämpningen av artikel 8 i beslutet.
3. **Kommittén skall själv besluta om sin arbetsordning.**

(Ändringsförslag 25)

Artikel 7.1

1. Ansökningar om finansiella bidrag till insatser ur gemenskapens budget enligt artikel 6.2 skall lämnas in till kommissionen via det organ som avses i artikel 4.2.

1. Ansökningar om finansiella bidrag till insatser ur gemenskapens budget enligt artikel 6. 2 skall lämnas in till kommissionen via det **eller de** organ som avses i artikel 4.2. **Ansökningarna skall innehålla information som gör det möjligt att på grundval av objektiva kriterier bedöma de slutliga resultaten. Kommissionen skall ta största möjliga hänsyn till den utvärdering som görs av de berörda organen.**

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 26)

Artikel 7.2

2. Beslut om finansiering och samfinansiering av insatser enligt artikel 6 skall fattas av kommissionen i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 5. Kommissionen skall se till att det finns en jämn fördelning mellan medlemsstaterna och mellan de olika relevanta verksamhetsområdena.

2. Beslut om finansiering och samfinansiering av insatser enligt artikel 6 skall fattas av kommissionen i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 5. Kommissionen skall se till att det finns en jämn fördelning mellan medlemsstaterna, **i förekommande fall mellan de olika språk som avses i artikel 1** och mellan de olika relevanta verksamhetsområdena.

(Ändringsförslag 27)

Artikel 7.2a (ny)

2a. Kommissionen skall (främst via sina nationella och regionala ombud) och i samarbete med de organ som avses i artikel 4.2 säkerställa att tidsramarna för anbudsinfordringarna är tillräckliga och att dessa får så stor spridning som möjligt.

(Ändringsförslag 28)

Artikel 8 första strecksatsen

— de insatser som föreskrivs i detta beslut och andra EG-insatser och initiativ är konsekventa, särskilt de insatser som gäller allmän och yrkesinriktad utbildning,

— de insatser som föreskrivs i detta beslut och andra EG-insatser och initiativ är konsekventa, särskilt de insatser som gäller allmän och yrkesinriktad utbildning **samt kultur,**

(Ändringsförslag 29)

Artikel 10

Inom ramen för Europeiska språkåret, och i enlighet med de förfaranden som föreskrivs i artikel 5, får kommissionen samarbeta med lämpliga internationella organisationer. *Kommissionen skall särskilt ingå lämpliga överenskommelser för samarbete med Europarådet.*

Inom ramen för Europeiska språkåret, och i enlighet med de förfaranden som föreskrivs i artikel 5, får kommissionen samarbeta med lämpliga internationella organisationer. **Framför allt skall kommissionen upprätta ett nära samarbete och en nära samordning med Europarådet och genomföra gemensamma initiativ tillsammans med detta för att stärka banden mellan Europas folk.**

(Ändringsförslag 30)

Artikel 11

Kommissionen skall senast den 31 december 2002 till Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén överlämna en rapport om genomförandet, resultaten och den övergripande bedömningen av de insatser som föreskrivs i detta beslut.

Kommissionen skall senast den 31 december 2002 till Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén överlämna en **detaljerad rapport med objektiva fakta** om genomförandet, resultaten och den övergripande bedömningen av **alla** de insatser som föreskrivs i detta beslut.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 45)

Bilaga
del 1.A titel

A) Insatser som kan finansieras upp till 100 % ur gemenskapens budget

A) Insatser som kan finansieras upp till 100 % ur gemenskapens budget

Till dessa insatser kunde avsättas ungefär 40 procent av den totala budgeten, som kommissionen skulle kunna anpassa i enlighet med det förfarande som avses i artikel 5.2.

(Ändringsförslag 32)

Bilaga
del 1.A punkt 1 c

c) anordnande av en eller flera presentationer av Europeiska språkåret i varje medlemsstat.

c) anordnande av en eller flera presentationer av Europeiska språkåret i varje medlemsstat **som skall nå ut till ett stort antal människor med olika social bakgrund.**

(Ändringsförslag 33)

Bilaga
del 1.A punkt 2 b

b) en EG-omfattande informationskampanj,

b) en EG-omfattande informationskampanj **som bland annat skall inbegripa inrättandet av en interaktiv webbsida samt information om projekten (inklusive de projekt som nämns under punkt C),**

(Ändringsförslag 34)

Bilaga
del 1.A punkt 2 c

c) framställning av material och hjälpmedel som skall användas i hela gemenskapen och som är avsedda att göra allmänheten mer medveten om förutsättningarna för lyckad språkinläring och om effektiva metoder för språkundervisning och språkinläring,

c) framställning av material och hjälpmedel som skall användas i hela gemenskapen **och som skall vara tillgängliga även för mindre gynnade personer** och som är avsedda att göra allmänheten mer medveten om förutsättningarna för lyckad språkinläring och om effektiva metoder för språkundervisning och språkinläring,

(Ändringsförslag 35)

Bilaga
del 1.A punkt 3

EG-omfattande enkäter och undersökningar som bland annat syftar till att närmare fastställa

EG-omfattande enkäter och undersökningar som bland annat syftar till att **i görligaste mån** närmare fastställa

— situationen i Europa vad gäller språk, deras användning samt språkundervisning och språkinläring,

— situationen i Europa vad gäller språk (**däribland tecken-språken och de klassiska språken**), deras användning (**även inom vetenskap och forskning samt vid universiteten**) samt språkundervisning och språkinläring **och tillägandet av tillhörande kunskaper; alla de språk som avses i artikel 1 skulle i den utsträckning det är möjligt kunna beröras,**

— förväntningarna hos de olika målgrupperna vad gäller målen för Europeiska språkåret,

— förväntningarna hos de olika målgrupperna (**även i två-språkiga områden**) vad gäller **språkinläring och** hur gemenskapen skulle kunna möta dessa förväntningar,

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- hur gemenskapen skulle kunna möta dessa förväntningar både under Europeiska året och efteråt, särskilt inom ramen för programmen inom allmän och yrkesinriktad utbildning,
- utvärderingar beträffande Europeiska språkårets effektivitet och inverkan.

- utvärderingar beträffande Europeiska språkårets effektivitet och inverkan **genom att undersöka de bästa metoderna på området språkundervisning och språkutbildning och sprida resultaten i medlemsstaterna.**

(Ändringsförslag 46)

Bilaga del 1.B rubriken och nytt stycke

- B) Insatser som delvis kan finansieras ur gemenskapens budget

- B) Insatser som delvis kan finansieras ur gemenskapens budget

Till dessa insatser kunde avsättas ungefär 60 procent av den totala budgeten, som kommissionen skulle kunna anpassa i enlighet med det förfarande som avses i artikel 5.2.

(Ändringsförslag 42)

Bilaga del 2

2. I genomförandet av insatserna får kommissionen anlita organisationer för tekniskt stöd, som kan finansieras ur det övergripande anslaget för programmet. Kommissionen får anlita sakkunniga på samma villkor.

2. I genomförandet av insatserna får kommissionen anlita organisationer för tekniskt stöd, som kan finansieras ur det övergripande anslaget för programmet. Kommissionen får anlita sakkunniga på samma villkor. **Kommissionen skall rådföra den kommitté som anges i artikel 5 om de ekonomiska effekterna av detta stöd.**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut "Europeiska året för språk 2001" (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(1999) 485)⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artiklarna 149 och 150 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0278/1999),
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott och yttrandet från budgetutskottet (A5-0099/2000),

⁽¹⁾ EGT C 56 E, 29.2.2000, s. 62.

Torsdag 13 april 2000

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

19. Registrering av skatter och sociala avgifter ***I

A5-0073/2000

Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 i fråga om principerna för registrering av skatter och sociala avgifter (KOM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Titeln

Europaparlamentets och rådets förordning om *klarläggande* av rådets förordning (EG) nr 2223/96 i fråga om principerna för registrering av skatter och sociala avgifter

Europaparlamentets och rådets förordning om **ändring** av rådets förordning (EG) nr 2223/96 i fråga om principerna för registrering av skatter och sociala avgifter

(Ändringsförslag 2)

Skäl 3

3. Villkoret att kommissionen inte får ändra grundbegreppen respekteras inte helt i detta fall.

3. Villkoret att kommissionen inte får ändra grundbegreppen respekteras inte helt i detta fall. **Det är därför nödvändigt att upprätta tydliga kriterier för att de olika medlemsländernas räkenskaper skall kunna bli enhetliga.**

(Ändringsförslag 3)

Skäl 4

4. Det är följaktligen nödvändigt att för Europaparlamentet och rådet lägga fram klarläggandena om registrering av skatter och sociala avgifter i ENS 95.

4. Det är följaktligen nödvändigt att för Europaparlamentet och rådet lägga fram klarläggandena om registrering av skatter och sociala avgifter i ENS 95 **för de ändamål som anges i föregående skäl.**

(Ändringsförslag 4)

Skäl 7a (nytt)

7a. Artikel 8 i förordning (EG) nr 2223/96 föreskriver att när det gäller budgeten och de egna medlen skall det europeiska nationalräkenskapssystemet, i enlighet med förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89, vara ENS 2 uppl. så länge som beslut 94/728/EG, Euratom är i kraft.

⁽¹⁾ EGT C 21 E, 25.1.2000, s. 68.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 5)

Skäl 7b (nytt)

7b. Uppgifter insamlade inom ramen för ENS 2 uppl. finns inte längre tillgängliga på den detaljnivå som krävs för att fastställa de momsbaseade egna medlen. Detta inverkar dock inte på de förfaranden som inrättats för fastställandet av de BNP-baserade egna medlen.

(Ändringsförslag 6)

Artikel 1

Syftet med denna förordning är att fastställa gemensamma principer som klarlägger innehållet i ENS 95 i fråga om skatter och sociala avgifter för att garantera jämförbarhet och tydlighet mellan medlemsstaterna.

Syftet med denna förordning är att fastställa gemensamma principer som klarlägger innehållet i ENS 95 i fråga om skatter och sociala avgifter för att garantera jämförbarhet och tydlighet mellan medlemsstaterna **och se till att uppgifter insamlade inom ramen för ENS 95 kan användas för fastställandet av de momsbaseade egna medlen.**

(Ändringsförslag 7)

Artikel 3 a

a) Om skattelängder och deklARATIONER används som källa skall beloppen justeras med hjälp av en koefficient, varigenom det blir möjligt att beakta belopp som aviserats, men aldrig inbetalts. För att återspegla aviserade men aldrig inbetalade belopp skall koefficienterna uppskattas på grundval av tidigare erfarenhet. Koefficienterna är specifika för de olika slagen av skatter och sociala avgifter. Varje land bestämmer vilka koefficienter som skall tillämpas enligt en metod som först fastställts i samråd med kommissionen (Eurostat).

a) Om skattelängder och deklARATIONER används som källa skall beloppen justeras med hjälp av en koefficient, varigenom det blir möjligt att beakta belopp som aviserats, men aldrig inbetalts. **En alternativ metod kan vara att registrera en överföring av kapital till de sektorer som är berörda av dessa justeringars omfattning.** För att återspegla aviserade men aldrig inbetalade belopp skall koefficienterna uppskattas på grundval av tidigare erfarenhet **och nuvarande samt framtida beräkningar.** Koefficienterna är specifika för de olika slagen av skatter och sociala avgifter. Varje land bestämmer vilka koefficienter som skall tillämpas enligt en metod som först fastställts i samråd med kommissionen (Eurostat).

(Ändringsförslag 8)

Artikel 6

I enlighet med förfarandet i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 2223/96 skall kommissionen senast sex månader efter antagandet av denna förordning i texten till ENS 95 låta införa de ändringar som krävs för tillämpningen av denna förordning.

I enlighet med förfarandet i artikel 4 i förordning (EG) nr 2223/96 skall kommissionen senast sex månader efter antagandet av denna förordning i texten till **bilaga A till förordning (EG) nr 2223/96** låta införa de ändringar som krävs för tillämpningen av denna förordning.

(Ändringsförslag 9)

Artikel 7 första stycket a (nytt)

Medlemsstaterna kan be kommissionen om en övergångsperiod på högst två år för att de skall kunna anpassa sina räkenskapssystem till denna förordning.

Torsdag 13 april 2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 i fråga om principerna för registrering av skatter och sociala avgifter (KOM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(1999) 488)⁽¹⁾,
 - med beaktande av artiklarna 251.2 och 285 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0220/1999),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0073/2000).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
 3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 21 E, 25.1.2000, s. 68.

20. GOM för bananer *

A5-0093/2000

Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 404/93 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer (KOM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS))

Förslaget ändrades på följande sätt: ⁽¹⁾

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 1a (nytt)

1a. Den gemensamma organisationen av marknaden för bananer är av stor betydelse för producerande AVS-stater och för unionens yttersta randområden med avseende på exportintäkter, sysselsättning, utveckling av infrastruktur och miljöskydd.

⁽¹⁾ Ärendet har återförvisats till ansvarigt utskott för ytterligare beredning i enlighet med artikel 69.2 i arbetsordningen.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 2)

Skäl 1b (nytt)

1b. Det bör erinras om att de grundläggande principer som inrättandet av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer baserades på syftade till att säkerställa mångfald för de europeiska konsumenterna och en balans mellan försörjningskällorna på marknaden på grundval av respekt för gemenskapspreferensen och gemenskapens olika internationella åtaganden, framför allt dem som gjorts gentemot AVS-partnerländerna, i enlighet med protokoll 5 till Lomékonventionen.

(Ändringsförslag 3)

Skäl 1c (nytt)

1c. När den gemensamma organisationen av marknaden för bananer inrättades utgjorde den en kompromiss mellan de olika försörjningskällornas intressen och skulle samtidigt respektera de åtaganden som EU redan påtagit sig, det vill säga gemenskapspreferensen, förmånstillträdet för AVS-länderna och GATT-bestämmelserna gentemot tredje land.

(Ändringsförslag 4)

Skäl 1d (nytt)

1d. Man bör erinra om partnerskapsavtalet för utveckling av förbindelserna mellan AVS/EU som ersätter Lomékonventionen och i vilket det föreskrivs en övergångsperiod för att genomföra en stegvis anpassning till Världshandelsorganisationens (WTO) regler och normer.

(Ändringsförslag 5)

Skäl 1e (nytt)

1e. Det är nu dags att hitta en bärkraftig kompromiss som varaktigt undanröjer konflikterna inom WTO och samtidigt löser, eller åtminstone minimerar, problemen inom EU.

(Ändringsförslag 6)

Skäl 2

(2) En analys av alla yttranden som lagts fram för kommissionen har lett till bedömningen att det på medellång sikt bör upprättas ett importsystem grundat på tillämpningen av en tull med lämplig tullsats, och tillämpningen av en förmånstill för import från AVS-länderna för att få de bästa garantier för att för det första förverkliga målen för den gemensamma organisationen av marknaden när det gäller gemenskapens produktion och konsumenternas efterfrågan och för det andra iaktta de internationella handelsbestämmelserna, för att förhindra nya tvister.

Utgår

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 7)

Skäl 2a (nytt)

2a. Ett importsystem baserat på en schablontull skulle medföra allvarliga risker för sjunkande bananpriser på gemenskapsmarknaderna till följd av import av lågprisbananer i större utsträckning än vad som nu sker, varför det är nödvändigt att öka kompensationsstödet till gemenskapsproducenter i de yttersta randområdena för att garantera deras inkomstnivå.

(Ändringsförslag 8)

Skäl 2b (nytt)

2b. Den budgetplan som fastslagits i Agenda 2000 för att finansiera den gemensamma jordbrukspolitiken är otillräcklig för att klara de ytterligare kostnader som kommer att följa av en ändring av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer, varför det är lämpligt att se över budgetplanen innan den berörda förordningen antas.

(Ändringsförslag 9)

Skäl 2c (nytt)

2c. Dessutom bör möjligheten att tillämpa artikel 299.2 i EG-fördraget undersökas, i vilken det föreskrivs att rådet på förslag av kommissionen och efter att ha hört parlamentet skall anta specifika åtgärder för de yttersta randområdena, även inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken, i det fall de negativa sociala, ekonomiska och miljömässiga konsekvenserna av det nya schablontullsystemet skulle få negativa följder för bananproducenterna i sagda områden.

(Ändringsförslag 10)

Skäl 2d (nytt)

2d. För att lindra konsekvenserna av reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer, bör omställningsåtgärder finansierade genom strukturfonderna vidtas.

(Ändringsförslag 11)

Skäl 3

(3) Ett sådant system bör dock inrättas genom förhandlingar med gemenskapens partner enligt Världshandelsorganisationens (WTO) förfaranden, särskilt artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT).

(3) Ett nytt system bör dock inrättas under en period på minst tio år som inte heller automatiskt medför en övergång till ett schablontullsystem. Detta bör emellertid ske parallellt med en förhandlingsprocess med gemenskapens partner enligt Världshandelsorganisationens (WTO) förfaranden, särskilt artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT).

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 12)

Skäl 3a (nytt)

3a. Att WTO:s senaste möte misslyckades visade att denna organisation inte var i stånd att leva upp till den allmänna opinionens och konsumenternas förväntningar och krav, bland annat i fråga om produktkvalitet, miljöskydd, utbildning och sociala villkor samt skydd för arbetstagare.

(Ändringsförslag 13)

Skäl 3b (nytt)

3b. Den europeiska jordbruksmodellen kan inte uteslutande underordnas och ge vika för begreppet vinst, på bekostnad av iakttagandet av grundläggande principer i fråga om gemenskapspreferens, sociala rättigheter, miljöskydd, produktsäkerhet och – kvalitet samt missbruk av dominerande ställning.

(Ändringsförslag 14)

Skäl 3c (nytt)

3c. Det är lämpligt att undersöka hur nuvarande förordning fungerar under minst tio år så att det system som skall tillämpas efter denna period skall kunna utarbetas.

(Ändringsförslag 15)

Skäl 3d (nytt)

3d. Kommissionen har under kontakter med de berörda parterna konstaterat att de flesta föredrar ett tullkvot-system, och att systemet med auktionering till lägstbjudande enligt striking-price-system formellt och enhälligt förkastats av samtliga AVS-importörer och AVS-producenter.

(Ändringsförslag 16)

Skäl 4

(4) *Fram till dess att detta system träder i kraft bör gemenskapens försörjning ske inom ramen för flera tullkvoter, som öppnats för import från alla ursprungsländer, och som förvaltas i enlighet med rekommendationerna från organet för lösning av tvister. En första bastullkvot har öppnats för upp till 2 200 000 ton till en tullsats på 75 EUR som WTO konsoliderat. En andra kvot motsvarar den tilläggstullkvot på 353 000 ton som öppnats för att balansera den ökade konsumtionen till följd av att gemenskapen utvidgades 1995, med tillämpning av samma sats. För att garantera att gemenskapens får tillräcklig försörjning, bör en tredje, autonom, tullkvot öppnas på 850 000 ton, för alla ursprungsländer. Inom ramen för denna tredje tullkvot bör den gemensamma tulltaxan sänkas med hjälp av lämplig metod, och den förmånstull som beviljats AVS-länderna bör tillämpas.*

(4) **Under denna period** bör gemenskapens försörjning ske inom ramen för flera tullkvoter, som öppnats för import från alla ursprungsländer, och som förvaltas i enlighet med rekommendationerna från **WTO:s organ** för lösning av tvister. En första bastullkvot har öppnats för upp till 2 200 000 ton till en tullsats på 75 EUR som WTO konsoliderat. En andra kvot motsvarar den tilläggstullkvot på 353 000 ton, **som WTO inte konsoliderat**, som öppnats för att balansera den ökade konsumtionen till följd av att gemenskapen utvidgades 1995, med tillämpning av samma sats. För att garantera att gemenskapens får tillräcklig försörjning, bör en tredje, autonom, tullkvot öppnas på 850 000 ton, för alla ursprungsländer. Inom ramen för denna tredje tullkvot bör den förmånstull som beviljats AVS-länderna tillämpas.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 17)

Skäl 5

(5) Med tanke på de avtalsenliga åtaganden gentemot AVS-länderna och med tanke på att det är nödvändigt att garantera dem rimliga konkurrensvillkor, bör tillämpningen av import av bananer med ursprung i de länder som åtnjuter en förmånstull på 275 EUR per ton göra det möjligt att behålla handelsflödet i fråga. Detta leder främst till en tullfri import inom ramen för de båda första tullkvoterna, och till en sänkning med 275 EUR av den tull som skall betalas inom ramen för den tredje tullkvoten efter tillämpning av ovan nämnda sänkning.

(5) Med tanke på de avtalsenliga åtaganden gentemot AVS-länderna och med tanke på att det är nödvändigt att garantera dem rimliga konkurrensvillkor, bör tillämpningen av import av bananer med ursprung i de länder som åtnjuter en förmånstull på **minst 300 EUR** per ton göra det möjligt att behålla handelsflödet i fråga. Detta leder främst till en tullfri import inom ramen för de båda första tullkvoterna, och till en sänkning med **300 EUR** av den tull som skall betalas inom ramen för den tredje tullkvoten efter tillämpning av ovan nämnda sänkning.

(Ändringsförslag 18)

Skäl 6

(6) Kommissionen bör bemyndigas att inleda förhandlingar med de leverantörländer som har ett väsentligt intresse av att försörja gemenskapens marknad för att försöka förhandla fram en fördelning av de första två tullkvoterna. Kommissionen bör också ges befogenhet att besluta om föreskrifter för förvaltning av de tullkvoter som inrättas genom denna förordning.

(6) Kommissionen bör bemyndigas att inleda förhandlingar med de leverantörländer som har ett väsentligt intresse av att försörja gemenskapens marknad för att försöka förhandla fram en fördelning av de första två tullkvoterna. Kommissionen bör också ges befogenhet att besluta om föreskrifter för förvaltning av de tullkvoter som inrättas genom denna förordning. **Samtidigt uppmanas kommissionen att på djupet undersöka samtliga möjligheter i fråga om beräkningen av referensperioder.**

(Ändringsförslag 19)

Skäl 7

(7) Det bör beslutas om föreskrifter som gör det möjligt att ändra tilläggstullkvoten på 353 000 ton för att ta hänsyn till den ökning av konsumtionen i gemenskapen som konstaterats inom ramen för försörjningsbalansen. Det bör också upprättas en bestämmelse som gör det möjligt att vidta särskilda åtgärder för att kunna möta exceptionella omständigheter som skulle kunna påverka försörjningen av gemenskapens marknad.

(7) Det bör beslutas om föreskrifter som gör det möjligt att ändra tilläggstullkvoten på 353 000 ton för att ta hänsyn till den ökning **eller den minskning** av konsumtionen i gemenskapen som konstaterats inom ramen för försörjningsbalansen. Det bör också upprättas en bestämmelse som gör det möjligt att vidta särskilda åtgärder för att kunna möta exceptionella omständigheter som skulle kunna påverka försörjningen av gemenskapens marknad.

(Ändringsförslag 20)

Skäl 7a (nytt)

7a. Målet för de ekologiska produktionsmetoder som definieras i rådets förordning (EEG) nr 2092/91⁽¹⁾ är att bidra till tillämpningen av långsiktigt hållbara produktionsmetoder som har minsta möjliga inverkan på miljön och hälsan. Sådana metoder bör främjas i tredje land, i synnerhet i AVS-partnerna, och bör åtnjuta särskilda främjande åtgärder inom ramen för relevant lagstiftning och budgetram.

(¹) EGT L 198, 22.7.1991, s. 1.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 21)

Skäl 7b (nytt)

7b. I kommissionens meddelande av den 29 november 1999 till rådet och parlamentet om rättvis handel anges ramen för att främja aktörer som bedriver rättvis handel.

(Ändringsförslag 22)

Skäl 7c (nytt)

7c. Kommissionen bör göra en utvärdering av denna förordnings inverkan på priserna och bananproducenternas inkomster inom Europeiska unionen och AVS-länderna. Dessutom bör ovillkorligen det system som inrättats till förmån för producenter i gemenskapen förstärkas, i syfte att motverka de negativa konsekvenserna av de nya reglerna. Dessutom bör kompensationsstödet justeras vad gäller gemenskapsproducenterna med hänsyn till effekten av den nu gällande förordningen, och producenterna bör garanteras en säker inkomst.

(Ändringsförslag 23)

Skäl 8

(8) *Avdelning IV* i förordning (EEG) nr 404/93 bör därför ändras.

(8) **Avdelningarna III och IV** i förordning (EEG) nr 404/93 bör därför ändras.

(Ändringsförslag 24)

ARTIKEL 1.-1 (ny)

Artikel 12.8a (ny) (förordning (EEG) nr 404/93)

-1. I artikel 12 skall följande nya punkt läggas till:

8a. Kommissionen skall vartannat år, efter det att denna förordning trätt i kraft, lägga fram en utvärderingsrapport om den nuvarande förordningens inverkan på gemenskaps- och AVS-producenternas priser och inkomster.

På grundval av slutsatserna i utvärderingsrapporten skall kommissionen, vid behov, eller på begäran av Europaparlamentet, lägga fram ett förslag till justering av kompensationsstödet vars målsättning skall vara att garantera gemenskapsproducenternas inkomster och avsättningsmöjligheter för produktionen.

(Ändringsförslag 25)

ARTIKEL 1.-1a (ny)

Artikel 12a (ny) (förordning (EEG) nr 404/93)

-1a. Följande nya artikel 12a skall läggas till efter artikel 12:

Artikel 12a

Stöd skall beviljas för avyttring av bananer som producerats i de yttersta randområdena och som avyttras på Europeiska unionens marknader. Stödet skall

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

beviljas de enheter som avyttrar sådana bananer oavsett om det är enskilda producenter, sammanslutningar av producenter, enskilda aktörer eller grupper av aktörer som är etablerade i dessa regioner.

(Ändringsförslag 26)

ARTIKEL 1.1

Artikel 16.1 (förordning (EEG) nr 404/93)

1. Artiklarna 16-20 i denna avdelning skall tillämpas på import av färska produkter med KN-nummer ex 0803 00 19 fram till dess att en gemensam tullsats träder i kraft för dessa produkter, senast den 1 januari 2006, som upprättats enligt förfarandet i artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT).

1. Artiklarna 16-20 i denna avdelning skall tillämpas på import av färska produkter med KN-nummer ex 0803 00 19.

(Ändringsförslag 27)

ARTIKEL 1.1

Artikel 16.2 (förordning (EEG) nr 404/93)

2. Fram till dess att den sats som avses i punkt 1 träder i kraft skall import av de färska produkter som anges i punkt 1 förvaltas inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom artikel 18.

2. Import av de färska produkter som anges i punkt 1 förvaltas inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom artikel 18.

(Ändringsförslag 28)

ARTIKEL 1.1

Artikel 18.3 (förordning (EEG) nr 404/93)

3. Genom undantag från artikel 15 skall import inom ramen för tullkvot C beläggas med den tullavgift som avses i artikeln ovan, med en sänkning som får fastställas genom anbudsförfarande.

Utgår

(Ändringsförslag 29)

ARTIKEL 1.1

Artikel 18.4 (förordning (EEG) nr 404/93)

4. En förmånstull på 275 EUR per ton skall tillämpas på import med ursprung i AVS-länder inom ramen för tullkvoter samt utanför dessa.

4. En förmånstull på **minst 300** EUR per ton skall tillämpas på import med ursprung i AVS-länder inom ramen för tullkvoter samt utanför dessa.

(Ändringsförslag 30)

ARTIKEL 1.1

Artikel 18.6 första stycket (förordning (EEG) nr 404/93)

6. Den tilläggstullkvot som avses i punkt 1b får ökas om efterfrågan i gemenskapen ökar, på grundval av en försörjningsbalans, konsumtionen, import och export.

6. Den tilläggstullkvot som avses i punkt 1b får ökas **eller minskas** om efterfrågan i gemenskapen ökar **eller minskar**, på grundval av en försörjningsbalans, konsumtionen, import och export.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 31)

ARTIKEL 1.1

Artikel 19.1 (förordning (EEG) nr 404/93)

1. Tullkvoterna *får* förvaltas med tillämpning av den metod som grundar sig på att hänsyn tas till traditionella handelsmönster (enligt metoden "nya/traditionella aktörer") eller på andra metoder.

1. Tullkvoterna **skall** förvaltas med tillämpning av den metod som grundar sig på att hänsyn tas till traditionella handelsmönster (enligt metoden "nya/traditionella aktörer") eller på andra metoder, **under förutsättning att de former för förvaltningen och de referensperioder som tillämpas inte inverkar negativt på de aktörer och producenter som redan är närvarande på marknaden. Den valda metoden får inte diskriminera någon av de kategorier av aktörer som redan är närvarande på marknaden. Om metoden "nya/traditionella aktörer" tillämpas bör denna gälla en sen period.**

(Ändringsförslag 32)

ARTIKEL 1.1

Artikel 19.2 (förordning (EEG) nr 404/93)

2. Oavsett vilken metod som valts skall denna ta hänsyn till behovet av att bibehålla balansen i försörjningen av gemenskapens marknad.

2. Oavsett vilken metod som valts skall denna **ovillkorligen** ta hänsyn till behovet av att bibehålla balansen i försörjningen av gemenskapens marknad.

(Ändringsförslag 33)

Artikel 1.1a (ny)

Artikel 20a (ny) (förordning (EEG) nr 404/93)

1a. Följande artikel 20a skall läggas till efter artikel 20.

Artikel 20a

Särskilda bestämmelser skall föreskrivas enligt det förfarande som anges i artikel 27 för bananer som har producerats i enlighet med förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och som har certifierats av oberoende kontrollorgan i överensstämmelse med standarden EN 45011.

Ett strikt system för överensstämmelse med förordning (EEG) nr 2092/91 skall tillämpas på dessa bananer och produkter baserade på dem, som härrör från traditionella AVS-kvoter, AVS-länderna eller tredje länder.

Ekologiska bananproducenter och aktörer som handlar med dessa kan i förbindelse med kontrollorganen omfattas av särskilda stödåtgärder inom ramen för det tekniska finansiella biståndet till denna produktionsform, som söker säkerställa ett bättre skydd för miljön och folkhälsan.

Torsdag 13 april 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 34)

Artikel 1.1b (ny)

Artikel 20b (ny) (förordning (EEG) nr 404/93)

1b. Följande artikel 20b skall läggas till efter artikel 20a.**Artikel 20b**

Bestämmelser skall föreskrivas enligt det förfarande som anges i artikel 27 för bananer som producerats i enlighet med de villkor som fastställts av Fair Trade Labelling Organisation (FLO).

Dessa bananer skall kallas "rättvisemärkta" bananer. De villkor som har fastställts av FLO bifogas denna förordning och skall tillämpas oavsett det ursprungliga utvecklingslandet.

Medlemsstaterna bär ansvaret för att utse certifieringsorganen för "rättvis handel". Organen bär ansvar för att bevilja "rättvisemärkning" till de producenter och aktörer som uppfyller ovanstående villkor.

Organen ansvarar även för övervakning och kontroll i syfte att garantera att villkoren för "rättvisemärkning" till fullo respekteras. Medlemsstaten skall endast utnämna certifieringsorgan för "rättvisemärkning" som kan bevisa att de överensstämmer med standarden EN/45011 för certifieringsorgan.

Bananproducenterna och aktörerna som handlar med "rättvisemärkta" bananer skall tillsammans med certifieringsorganen ha rätt till särskilda stödåtgärder inom ramen för det tekniska och finansiella stödet.

(Ändringsförslag 35)

ARTIKEL 1.3

Artikel 32 (förordning (EEG) nr 404/93)

3. Artikel 32 skall utgå.

(Utgår)

(Ändringsförslag 36)

ARTIKEL 1a (ny)

Artikel 1a

Senast den 30 april 2009 skall kommissionen avge en rapport till Europaparlamentet och rådet om hur den gemensamma organisationen av marknaden för bananer fungerar, till vilken skall fogas eventuella ändringsförslag.

Torsdag 13 april 2000

21. Stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa

A5-0069/2000

Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om stabiliserings- och associeringsprocessen för länderna i södra Östeuropa (KOM(1999) 235 – C5-0124/1999 – 1999/2126(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande (KOM(1999) 235 – C5-0124/1999),
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om gemenskapsstöd till stabiliserings- och associeringsprocessen i vissa länder i sydöstra Europa: CARA-programmet (Community Association and Reconstruction Assistance). Riktlinjer och former för stöd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt Förbundsrepubliken Jugoslavien inom ramen för det framtida CARA-programmet (2000–2006) av den 8 december 1999 (KOM(1999) 661),
- med beaktande av det finska ordförandeskapets och kommissionens rapport till Europeiska rådet i Helsingfors om Europeiska unionens åtgärder till stöd för stabilitetspakten och sydöstra Europa av den 10–11 december 1999 vid toppmötet i Helsingfors (rådet 13814/99),
- med beaktande av beslutet om inrättandet av en stabilitetspakt för sydöstra Europa av den 10 juni 1999 i Köln samt förklaringen från deltagarna i Balkantoppmötet om stabilitetspakten av den 30 juli 1999 i Sarajevo,
- med beaktande av det arbetsprogram som stabilitetspaktens regionala forum antagit den 16 september 1999 samt de hittillsvarande resultaten från överläggningarna i de tre arbetsforumen,
- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik (A5-0069/2000), och av följande skäl:
 - A. Att återupprätta fred, stabilitet, demokrati och rättsstatliga förhållanden samt ekonomisk utveckling i sydöstra Europa utgör en av de centrala utmaningarna för Europeiska unionen under kommande år, och kommer även att bli ett test för EU:s kapacitet att utveckla en civil och militär krishantering som är effektiv och inriktad på att förebygga konflikter.
 - B. Regionens problem kan inte hanteras isolerade från varandra och inte heller separat från problemen i övriga Europa.
 - C. Kosovokrisen har ännu en gång gjort det tydligt att Balkanregionen är en del av Europa och att etniska konflikter, flyktingströmmar och instabila nationella ekonomier kraftigt kan påverka hela Europas stabilitet.
 - D. I och med stabilitetspakten för sydöstra Europa har det skapats en riktig ram för ett koncept för att förebygga kriser. Inom denna ram betraktar man regionen som en helhet, och upprättandet av demokrati, ekonomisk utveckling och säkerhet ses som delar som är beroende av varandra.
 - E. Alla länder i regionen måste respektera FN:s resolution om respekt för gränserna mellan länderna i området.
 - F. Alla länder i regionen kämpar, i olika stor utsträckning, med samma sorts problem: svaga politiska institutioner och rättsosäkerhet, inga oberoende medier, korruption och brottslighet, förstörd eller försummad infrastruktur och miljö, bristfällig ekonomisk verksamhet och låg investeringsnivå, hög arbetslöshet, ineffektivt bank- och skatteväsende, otillräcklig gränshantering, för liten privat sektor och bristfällig ekonomisk lagstiftning.

Torsdag 13 april 2000

- G. Efter konflikterna i före detta Jugoslavien skall återuppbyggnad inte enbart förstås i fysisk och ekonomisk bemärkelse. Den innebär även social, samhällelig och institutionell återuppbyggnad. Därför måste det centrala målet för varje strategi för återuppbyggnad vara återupprättandet av rättsstatliga förhållanden.
- H. Natos bombningar orsakade omfattande skador i produktionsstrukturen och den civila strukturen i Förbundsrepubliken Jugoslavien, vilket får konsekvenser för den normala och elementära utvecklingen av det dagliga livet när det gäller hälsa, livsmedel, sysselsättning och energiförsörjning med mera.
- I. Långsiktig stabilitet i regionen kan inte uppnås så länge Förbundsrepubliken Jugoslavien förblir isolerad, vilket föranleder en fortsatt klyfta i regionens geografiska mitt och ständig närvaro av destabiliserande faktorer i denna sårbara del av Europa.
- J. Genom Europeiska unionens erbjudande till Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Albanien att ingå stabiliserings- och associeringsavtal öppnas för dessa länder ett långsiktigt perspektiv för anslutning till Europeiska unionen.
- K. Stabilitetspakten utgör den förbindande länken mellan dessa fem länder med stabilitets- och associeringsavtal och kandidatländerna Bulgarien och Rumänien samt Ungern och Slovenien. De är alla, tillsammans med Europeiska unionen och dess medlemsstater, Förenta staterna, Ryssland, Kanada, Japan och Turkiet samt de internationella organisationerna och de internationella finansiella institutionerna, delaktiga i det regionala arbetsforumet, som överlägger om program för utveckling av regionen.
- L. Europeiska unionens erbjudande om integrering i de europeiska strukturerna och stödet till det regionala samarbetet bör inte ses som alternativ utan som två processer som kompletterar och förstärker varandra.
- M. Mellan 1991 och 1999 har Europeiska unionen redan lämnat ett stöd motsvarande mer än 7,5 miljarder euro till de fem länderna i regionen. För perioden 2000–2006 föreslår kommissionen att ställa cirka 5,5 miljarder euro till förfogande för dessa länder. Därtill kommer 6,2 miljarder euro till Rumänien och Bulgarien.
1. Parlamentet betraktar stabilitetspakten för sydöstra Europa som den för närvarande centrala uppgiften för Europeiska unionen som kommer att avgöra såväl framtiden för fred och stabilitet i sydöstra Europa som unionens politiska trovärdighet,
 2. uppmanar därför Europeiska unionen att in ta den centralt ledande rollen inom stabilitetspakten med hjälp av alla styrmedel, program och finansieringsmöjligheter som står till förfogande,
 3. uppmanar den höge representanten för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och kommissionsledamoten med ansvar för utrikes förbindelser att se till att det åstadkoms ett mycket nära samarbete mellan Europeiska unionen, som är den huvudsakliga bidragsgivaren i regionen, och den särskilde samordnare som ansvarar för paketets genomförande,
 4. insisterar på att man via ett sådant mycket nära samarbete och genom att förstärka den europeiska pelaren i stabilitetspaktens struktur åstadkommer en minskning av det stora antalet aktörer på Balkan och ökad öppenhet när det gäller att använda sig av de strukturer som redan finns,
 5. ger sitt stöd åt stabilitetspaktens strategiska koncept i riktning mot en förebyggande politik, inom vilken frågor som rör den yttre och den inre säkerheten, demokratiseringen, rättsstatliga förhållanden och den ekonomiska utvecklingen skall behandlas jämbördigt och parallellt som uppgifter som hänger ihop inbördes,
 6. betonar behovet av att isolera extremnationalistiska kretsars verksamhet riktad mot alla insatser för att återgå till den demokratiska dialogen och den ekonomiska utveckling som följer av en sådan dialog och som önskas av sansade krafter i regionen,
 7. noterar resultaten från finansieringskonferens för projekt inom stabilitetspakten den 29–30 mars 2000 som ett avgörande test för paktens förmåga att omsätta politiska koncept i praktiken; förväntar sig att kommissionen intar en ledande roll i samband med finansieringen av projekten,

Torsdag 13 april 2000

8. uppmanar kommissionen att delta i finansieringen av konkreta projekt från alla tre arbetsforum inom ramen för det kommande associerings- och återuppbyggnadsprogrammet för de fem länderna på västra Balkan (CARA-programmet) samt inom ramen för Phare och genom tillämpning av Interreg; i samband med detta bör inte enbart regionala ekonomiska projekt främjas, utan särskild uppmärksamhet bör ägnas åt projekt från det första arbetsforumet för demokratisering och främjande av medborgarsamhället samt det tredje arbetsforumet för regional nedrustning, minröjning, förbättrat polisarbete och åtgärder mot korruption,
9. uppmanar i detta sammanhang kommissionen att göra en övergripande utvärdering av Europeiska gemenskapens observationskår (European Community Monitoring Mission, ECMM) i syfte att med Europaparlamentet diskutera möjligheten att omdefiniera dess uppgifter med särskild hänsyn till att förebygga konflikter och skapa förtroende inom det nya ramverk som stabilitetspakten utgör,
10. konstaterar att om något land utvecklar en politik eller vidtar åtgärder i syfte att genomföra ensidiga gränsändringar eller på annat sätt skada stabilitetspakten kommer det att uteslutas från stabilitetspaktens finansieringsmekanismer,
11. understryker att Europeiska unionen med den stabiliserings- och associeringsprocess som man inlett erbjuder folken i regionen ett långsiktigt perspektiv för integrering i Europeiska unionens strukturer och därmed ger dem hopp på en bättre framtid efter år av lidande,
12. anser att det regionala koncept som Europeiska unionen sedan 1996 företrätt gentemot västra Balkan gäller även i fortsättningen, varvid principen om politisk villkorlighet bör användas även inom ramen för stabilitetspakten,
13. anser att det är ytterst brådskande att lägga fram ett omfattande stödprogram för de fem länderna med stabiliserings- respektive associeringsavtal för att stabilitetspakten omedelbart skall kunna få effekter och för att associerings- och stabiliseringsprocessen skall erhålla det stöd som behövs,
14. insisterar på att särskild vikt i detta sammanhang läggs vid regionalt samarbete och att program som omfattar flera länder och gränsöverskridande projekt även i fortsättningen kommer att vara möjliga inom ramen för stabilitetspakten,
15. anser att behörighetsområdet för den europeiska byrån för återuppbyggnad förutom Kosovo även bör omfatta hela tillämpningsområdet för den nya förordningen om associering och återuppbyggnad och att byrån måste ansvara för genomförandet av de sektorsövergripande EU-programmen samt för samordningen med andra internationella bidragsgivares projekt,
16. utgår från att det utöver de regionala projekten måste inrättas särskilda nationella program för varje enskilt land som skräddarsys för varje lands särskilda behov och villkor och vilkas genomförande bör handläggas av respektive EU-delegation på plats,
17. anser i detta sammanhang att Bosnien och Hercegovina, Kosovo och Albanien är särskilda oros- och hotområden som Europeiska unionen och det internationella samfundet även i fortsättningen måste ägna speciell uppmärksamhet och att det i detta sammanhang behövs en meningsfull och användbar definition av det arbete som institutionerna utanför stabilitetspakten, exempelvis FN:s övergångsförvaltning i Kosovo (UNMIK), respektive stabilitetspakten skall utföra,
18. anser i detta avseende att en sträng politik för rustningskontroll är en grundläggande faktor för stabilisering av och säkerhet för dessa tre länder och för hela regionen; uppmanar därför med kraft medlemsstaterna och de länder som undertecknat stabilitetspakten att upprätta ett gemensamt program för att bistå och utbilda lokala polisstyrkor, medan de nationella försvarsstyrkorna hålls så små som möjligt,
19. anser i fråga om Förbundsrepubliken Jugoslavien att ett selektivt upphävande av sanktionerna utgör en möjlighet att stärka den serbiska oppositionen och försvaga Milosevics regim,
20. anser att det bör göras skillnad mellan sanktioner mot etablissemangen i Förbundsrepubliken Jugoslavien och sanktioner mot landets befolkning så att de senare successivt kan upphävas, vilket skulle göra det möjligt att främja den demokratiska dialogen inom Förbundsrepubliken Jugoslavien,
21. stöder Montenegros deltagande i den politiska dialog som inletts med de demokratiska krafterna i Förbundsrepubliken Jugoslavien,

Torsdag 13 april 2000

22. kräver i hela regionens intresse att det snarast möjligt skapas förutsättningar för fri fartygstrafik på Donau,
23. välkomnar de demokratiska förändringarna i Kroatien och uppmuntrar den nya regeringen att vidta de åtgärder som behövs för att Europeiska unionen skall kunna utöka sitt stöd till landet och för att förhandlingar om ett stabiliserings- och associeringsavtal skall kunna utvidgas,
24. insisterar på behovet av att ge direkt stöd till samhällena i regionen och att främja utvecklingssamarbete och partnerskap mellan samhällena i sydöstra Europa och samhällena i Europeiska unionen, särskilt när det gäller institutionell uppbyggnad, offentlig sektor och lokal ekonomisk utveckling,
25. uppmanar rådet och kommissionen att aktivt delta i konferensen för utveckling och säkerhet vid Adriatiska havet och Joniska havet den 19-20 maj 2000, vilket är ett viktigt sätt att bidra till stabilitetspakten i enlighet med vad som aviserats i slutsatserna från Europeiska rådet i Tammerfors,
26. anser att stabilitetspakten har stor betydelse även för ett större geografiskt område och uppmanar därför till att skapa möjligheter för Moldova att direkt delta i stabilitetspakten,
27. anser att kampen mot korruption och organiserad brottslighet utgör en avgörande förutsättning för skapandet av ett medborgarsamhälle som grundar sig på rättsstatsprincipen och demokratin, och kräver i detta sammanhang att erforderlig uppmärksamhet ägnas åt urval, utbildning och lämplig avlöning av polisstyrkorna,
28. föreslår att de fem länderna med stabilitets- och associeringsavtal bör erbjudas avgiftsfri frihandel med Europeiska unionen, Efta, EES och CEFTA (Central European Free Trade Agreement) och erbjudas kompensation för den senaste översynen av avgifter, eftersom detta skulle ge fart åt ekonomin och underminera smuggling och organiserad brottslighet,
29. betonar att de band som finns mellan de brottsliga organisationer som verkar i vissa länder i sydöstra Europa och de som verkar i de närmast belägna medlemsstaterna, såsom Italien och Grekland, innebär en allt större risk; fördömer det faktum att dessa band underhålls genom illegal handel såsom smuggling, narkotikahandel och transporter av illegala flyktingar,
30. uppmanar rådet, kommissionen och stabilitetspaktens samordnare att ta särskilda initiativ till att utarbeta gemensamma avtal när det gäller polissamarbete och straffrättsligt samarbete mellan Europeiska unionen och de berörda länderna och att aktivt stödja de projekt som krävs för att genomföra detta samarbete,
31. understryker den betydelse som oberoende medier har för utvecklingen av ett medborgarsamhälle; välkomnar den stadga för mediernas oberoende ställning som utarbetats inom ramen för stabilitetspakten; anser emellertid att denna även bör stödjas materiellt och målinriktat genom klart definierade projekt,
32. insisterar på att det inrättas ett fritt och oberoende regionalt nätverk av befintliga kanaler från varje land i regionen för att skapa kontakter och synergieffekter mellan nationell och regional sändningsverksamhet i syfte att garantera rättvis och lämplig information,
33. kräver att stor uppmärksamhet ägnas åt utbildning i tolerans och samarbete, framför allt inom skolundervisningen, och särskilt vid utformningen av skolböcker, läroplaner osv.,
34. stöder utarbetandet av konkreta planer som kommer att bidra till att länderna närmar sig varandra i fråga om kultur och religion; betonar behovet av att med exakta åtgärder skydda monument och det kulturella arvet i regionen,
35. understryker den viktiga roll som internationella och lokala frivilligorganisationer spelar i den ekonomiska och samhällsliga återuppbyggnaden; betonar även behovet av att så många lokala frivilligorganisationer som möjligt i högre grad deltar i återuppbyggnadsprojekten; å andra sidan måste en strikt och effektiv kontroll av deras finansiella förfaranden ske för att undvika korruption,

Torsdag 13 april 2000

36. upprepar sitt krav på ett aktivt regionalstöd från Europeiska unionen inom ramen för stabilitetspakten, som används till att främja regionala infrastrukturprojekt som exempelvis de europeiska korridorerna åtta och tio, gränsöverskridande energi-, miljö- och vattenprojekt och en gemensam förbättring av gränshanteringen och tullväsendet,
37. välkomnar kommissionens senaste initiativ att upprätta en regional plan för återuppbyggnad av miljön inom ramen för stabilitetspakten,
38. uppmanar kommissionen att, framför allt genom ett samordnat tillvägagångssätt från de enskilda tjänsteenheter sida, se till att det inte uppstår några handelshinder mellan länderna i regionen, framför allt inte mellan kandidatländerna och övriga länder,
39. stöder kommissionens insatser för att skapa en effektiv mekanism för civil krishantering,
40. är öppet för tanken att inrätta en "fond för att reagera på krislägen" och visar, i egenskap av en del av budgetmyndigheten, sin beredskap att på ett tidigt stadium gemensamt rådgöra om villkoren för en sådan fond,
41. förklarar sig berett att medverka till att den parlamentariska dimensionen i regionen stärks; kommer därför att ta initiativ till att komplettera de bilaterala förbindelser Europaparlamentet har med parlamenten i regionen med ett årligt multilateralt möte inom ramen för stabilitetspakten,
42. uppdrar åt talmanmnen att översända denna resolution till kommissionen och rådet.

22. Handlingsramen för finansmarknaderna

A5-0059/2000

Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande: Att genomföra handlingsramen för finansmarknaderna: en handlingsplan (KOM(1999) 232 – C5-0114/1999 – 1999/2117(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande (KOM(1999) 232 – C5-0114/1999),
 - med beaktande av resolutionen av den 4 maj 1999 om ett tidigare meddelande från kommissionen om finansiella tjänster: Att skapa en handlingsram (KOM(1998) 625 – C4-0688/1998)⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen.
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor och yttrandena från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi och utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0059/2000) och av följande skäl:
- A. Kommissionens ovannämnda meddelande utgör grunden för ett framtida arbetsprogram på detta område som kommer att förverkligas genom 43 konkreta åtgärder, vilka bör vidtas inom loppet av fem år för att man till fullo skall kunna dra nytta av de fördelar som införandet av euron bidragit med och garantera stabilitet och fri konkurrens på unionens finansmarknader.
- B. De strategiska målen i handlingsplanen (en enda institutionell marknad i EU, öppna och säkra icke-institutionella marknader, moderna sundhetsregler och tillsyn och övergripande förutsättningar för en optimal inre marknad för finansiella tjänster) kan sammanfattas till följande två mål: att fördjupa den inre marknaden för finansiella tjänster (en liberalisering av finanssektorn) och att förbättra vissa tekniska aspekter av denna (minska riskerna med systemet och/eller förbättra möjligheterna att förebygga dessa risker, liksom att underlätta affärstransaktioner).

⁽¹⁾ EGT C 270, 24.9.1999, s. 7.

Torsdag 13 april 2000

- C. Många framsteg behövs innan en verklig inre marknad för icke-institutionella finansiella tjänster existerar i Europa. Man kan notera att flera konkurrenshinder föreligger bland annat genom att man inte genomfört eller upprätthållit respekten för existerande lagstiftning samt genom att existerande direktiv tolkats olika i medlemsstaterna.
- D. Även om ingen betvivlar att konsolideringen av en inre marknad för finansiella tjänster förutsätter att marknadshinder måste avlägsnas, så finns fortfarande betydande meningsskiljaktigheter när det handlar om att identifiera hindren, bland annat för att kommissionen aldrig utförligt har beskrivit vad som anses utgöra hinder.
- E. Kommissionen anser att unionen skall sträva efter att upprätthålla de bästa normerna för regelverket för tillsyn av finansmarknaderna, vilket måste vara uppdaterat för att följa marknadsutvecklingen, och har förklarat sig villigt att engagera sig i en öppen diskussion om de strukturer som kommer att vara nödvändiga för att garantera ett lämpligt regelverk.
- F. Det är emellertid få som verkligen tror att en investerare (i alla fall en icke professionell sådan) skulle kunna köpa finansiella tjänster vars rättsregler han inte känner till eller som han vid en tvist måste försvara inför en främmande domstol enligt rättsförfaranden som är totalt främmande för honom.
- G. För att marknaden för finansiella tjänster skall fungera på ett tillfredsställande sätt krävs att man inrättar en skatteram för att underlätta gränsöverskridande överföringar av värdepapper, för att minska möjligheterna till skatteflykt och eller undvikande av skatt och för att undvika en skadlig omflyttning av besparingar och investeringar inom unionens territorium.
- H. Europeiska gemenskapens fördrag säger nästan inget om finansiell övervakning. Det nämner endast att Europeiska centralbanken skall tilldelas "särskilda uppgifter i samband med tillsynen över kreditinstitut och andra finansinstitut med undantag av försäkringsföretag" (art 105.6).
- I. Det är nödvändigt att upprätta samarbetsystem med myndigheterna i tredje land, eftersom sunda och samstämmiga bestämmelser som garanterar likartade förhållanden över hela världen, kommer att bli allt viktigare eftersom liberaliseringen på internationell nivå kommer att gå allt snabbare.
- J. Kommissionen anser att det för att utveckla handlingsplanen är nödvändigt att göra det formella lagstiftningsförfarandet smidigare (fast-track) och ge kommissionen långtgående möjligheter till tolkning av aspekter som är känsliga och som låter sig förbättras, vilket gör att parlamentets roll blir oklar och att de regler som föreskrivs i handlingsplanen blir utan verkan.
- K. I Europaparlamentets resolution av den 4 maj 1999 begärs att kommissionen skall vidta följande särskilda åtgärder:
- att sammanställa ett förslag till ett formellt samarbetsförfarande för nationella aktiemarknader (cirka 33 olika börser finns inom EU) och upprätta en gemensam europeisk börslista som skall ersätta de nationella listorna, och således uppdatera 1980 års direktiv om börsnoteringar,
 - att sammanställa ett meddelande om ett europeiskt certifieringssystem för bästa praxis på området för förvaltning av investeringsfonder,
 - att till Europaparlamentet vidarebefordra en "modell" för ett brådskande lagstiftningsförfarande, som anger principer, räckvidd och andra grundläggande faktorer som skall hålla lagstiftningen aktuell,
- L. På grund av kommunikationsteknologin och liberaliseringen av kapital, Basel-kommitténs arbete och uppkomsten av nya marknadsaktörer, såsom finanskonglomerat, kan marknadsutvecklingen leda till förändrade prioriteringar och behov av nya åtgärder som inte förutsetts i handlingsplanen.
1. Parlamentet välkomnar målen och principerna i handlingsplanen för finansiella marknader eftersom dess förslag skall stödja de europeiska finansiella tjänsternas konkurrenskraftiga ställning samtidigt som man tillvarar konsumenternas intressen; noterar emellertid att endast ett fåtal av de planerade åtgärderna

Torsdag 13 april 2000

är helt nya men att handlingsplanen som helhet skulle kunna ses som en utförlig överblick över unionens ställning när det gäller finansiella tjänster och som belyser de åtgärder som behövs för att man till fullo skall kunna utnyttja fördelarna med euron och de integrerade finansiella marknaderna,

2. anser att införandet av euron ger ny fart åt skapandet av konkurrenskraftiga finansiella marknader inom unionen och att dessa marknaders stabilitet skulle förstärkas om samtliga medlemsstater gick med i EMU,

3. godkänner handlingsplanens strategiska mål, men framhåller att dessa mål inte kan uppnås om inte de befintliga institutionella strukturerna reformeras fullständigt, varför kommissionen uppmanas att undersöka vilka administrativa bestämmelser och vilken praxis som hindrar investerare eller de som tillhandahåller finansiella tjänster att utnyttja de möjligheter som en gemensam ekonomisk marknad erbjuder,

4. anser att kommissionen snarast bör lägga fram initiativ till harmonisering av lagstiftningen, i syfte att undanröja de olika medlemsstaternas nuvarande rättsliga och administrativa hinder för utveckling av integrerade värdepappershandelssystem och för utnyttjande av de fördelar som följer av tillgången till EU-omfattande kapitalmarknader; betonar att detta kräver upprättande av säkerheter som skyddar investerarna mot bedrägeri och bristfällig förvaltning som kan uppstå när finansiella marknader öppnas; anser dessutom att det är nödvändigt med en grundlig utvärdering av de juridiska och skattemässiga faktorer som hindrar små och medelstora företag och affärsenheter från att dra full nytta av en gemensam valuta, till exempel genom att de inte kan använda sig av gränsöverskridande betalningssystem,

Vad beträffar åtgärderna på de institutionella marknaderna

5. stöder åtgärder som ger värdepappersinstitut möjlighet till kapitalanskaffning inom hela EU (1989 års direktiv om samordning av prospekt och 1982 års direktiv om regelbunden rapportering) av andra anledningar än dem som finns i handlingsplanen; det första alternativet måste ses över därför att definitionen av "EU-värdepapper" är så vid att vilka värdepapper som helst skulle kunna få den benämningen och därför att tillgången på förenklade prospekt på det språk investeraren talar i den medlemsstat där tjänsten marknadsförs är ett grundläggande marknadsverktyg; det andra alternativet måste ses över för att kontraktskraven på den inre marknaden idag inte är desamma som tidigare,

6. uppmanar kommissionen att så snart som möjligt (prioriteringsgrad 1) förbereda lagförslag som upprättar en definition av den institutionella och den icke-institutionella investeraren, genom att hämta idéer från det arbete som utförts av "Forum of European Securities Commissions" om manipulationer av marknaden och revideringen av direktivet från 1993 om investeringstjänster när det gäller värdepapper,

7. anser att de föreslagna åtgärderna inom företagssektorn bör ses i ett mer omfattande globalt sammanhang, inte enbart som en konsekvens av den inre marknaden; uppmanar följaktligen kommissionen att förklara vad som förorsakar en granskning av de rådande reglerna, liksom att lägga fram ett meddelande i vilket man analyserar de mest fördelaktiga formerna för företagsförvaltning (benchmarking) innan man går in och föreslår obligatoriska regler och utfärdar övriga rekommendationer på området,

8. betonar att med tanke på att den nuvarande omstruktureringen av finanssektorn är så omfattande, bör kommissionen lägga fram lagstiftningsinitiativ om gränsöverskridande fusioner av börsnoterade företag och förflyttning av bolagsäte, och det tionde och det fjortonde bolagsrättsdirektivet bör ändras till följd av detta.

9. anser det vara ett akut behov att förnya de rådande räkenskapsdirektiven, eftersom dessa medger att man kan registrera samma transaktion på flera olika sätt beroende på vilken jurisdiktion man väljer att följa och de rådande reglerna dessutom inte kan mäta sig med de amerikanska räkenskapsreglerna.

Torsdag 13 april 2000

10. betonar att man inte i tillräcklig utsträckning uppmärksammat problemen för bankernas icke-institutionella kunder, som varierar från små och medelstora företag till större företag, för vilka de lagstiftningsrelaterade och logistiska utgifterna för handelstransaktioner fortfarande är mycket höga inom euroområdet jämfört med den inhemska marknaden,

11. anser att 1976 års direktiv om försäkringsintermediärer bör aktualiseras på så sätt att konsumentskyddet stärks och att gemensamma krav för bland annat registrering, finansiell säkerhet och information till konsumenterna fastställs; anser dessutom att kraven på solvensmarginal i försäkringsdirektiven också bör ändras; begär med hänsyn till detta att förslaget till ändring av direktivet om försäkringsintermediärer får prioriteringsgrad 1 i stället för prioriteringsgrad 2, vilket föreskrevs i handlingsplanen,

12. är överens med den åsikt som uttryckts av ECB om att rådet oskäligt försenat antagandet av direktiven om uppköpserbudande, om stadga för Europabolag, om upplösning eller likvidation av banker och påminner därför om sin resolution av den 4 maj 1999 i vilken parlamentet beklagade bristen på framsteg i antagandet av dessa grundläggande direktiv, trots medlemsstaternas starka stöd för dessa initiativ,

13. upprepar sin ståndpunkt av den 4 maj 1999 om stöd till enskilda aktiemarknaders ansträngningar att öka rationaliseringen av system men anser att antagandet av nya förfaranden anpassade efter elektroniska medel skulle leda till konsolidering och större effektivitet samt tillgång till riskkapital för små och medelstora företag,

Vad beträffar åtgärderna på den icke-institutionella marknaden

14. pekar på det faktum att de nämnda åtgärderna i handlingsplanen som söker fastställa "öppna och säkra icke-institutionella marknader" inte är de åtgärder som parlamentet krävt; begär därför att kommissionen skall tillkännage sin ståndpunkt om regleringen av information till köpare, beträffande bästa praxis och avbetalningsköp, om det allmänna bästa inom försäkringar och om en gemensam betalningsmarknad,

15. noterar att olika nationella bestämmelser dominerar inom området icke-institutionella tjänster och att konsumenter på detta sätt förvägras tillgång till större valmöjligheter och billigare tjänster; välkomnar därför de olika förslag som framlagts av kommissionen om att förse konsumenter med de instrument som är nödvändiga för att delta i den inre finansmarknaden,

16. stöder kommissionens initiativ att göra en ingående analys av konsumentskyddsbestämmelserna inom den finansiella tjänstesektorn och betonar vikten av att ombesörja den harmoniska balans mellan de två principerna, dvs. liberaliseringen av marknaden och konsumentskyddet, som är absolut nödvändig för att systemet skall fungera tillräckligt effektivt; understryker dessutom att den gemensamma skyddsnivån i vilket fall som helst bör fastställas på grundval av de strängaste bestämmelserna,

17. upprepar sin tidigare ståndpunkt som framförts i resolutionen av den 4 maj 1999 att "öppna och säkra icke-institutionella marknader" förutsätter en hög nivå av konsumentskydd med vilket menas lämpliga instrument (upplysningsplikten), en harmonisering av uppförandereglererna med bästa företagarpraxis (som dem som avser en rimlig kundkontroll och fullgörande av avtalade transaktioner) och effektiva säkerhetsföreskrifter (vid tvister och ersättningsanspråk); är därför inte övertygat av kommissionens avsikt att enbart utveckla ett "unionsomspännande nätverk för tvistemål (inklusive inrättande av en ombudsman för finansiella tjänster)",

18. begär att kommissionen till parlamentet skall överlämna ett meddelande om huruvida det existerande regelverket för elektronisk handel inom EU, jämfört med Förenta staternas ramlagstiftning, ger en rättvis och säker ram för företag och medborgare, huruvida frågan om ansvar är löst genom denna lagstiftning och huruvida företag som erbjuder Internettjänster runt om i världen skall regleras av EU-lagstiftning eller på global nivå,

Torsdag 13 april 2000

19. begär att kommissionen skall undersöka möjligheterna till ett EU-direktiv om "konsumentskydd på området för finansiella tjänster" som grundar sig på lämpligt innehåll inom den befintliga gemenskapslagstiftningen såsom en vidareutveckling av direktivet om investeringstjänster (särskilt artikel 11 om de uppförandekoder som tillämpas vid tillhandahållandet av tjänster), gränsöverskridande kreditöverföringar (97/5/EG) ⁽¹⁾, kommissionens rekommendationer om lösning utanför domstolarna vid konsumenttvister (98/257/EG) ⁽²⁾ och om system för ersättning till investerare (97/9/EG) ⁽³⁾,
20. anser att gränsöverskridande betalningar bör underlättas och bli billigare till förmån för konsumenterna; anser även att kommissionen snarast möjligt bör vidta de åtgärder som krävs på grund av de kostnader som konsumenterna har fått i och med att euron införts i elva medlemsländer,
21. stöder till fullo kommissionens val att främja den direkta dialogen mellan leverantörer och konsumenter då man utarbetar gemensamma regler för den information som bör ges konsumenterna; uppmanar emellertid kommissionen att vara på sin vakt under hela förfarandet så att den skall kunna ingripa i tid, även med lagstiftningsåtgärder, om detta skulle visa sig nödvändigt, samtidigt som särskild hänsyn bör tas till parternas skiftande kunskaper på området,
22. kräver att man utvecklar en modern infrastruktur för betalningar, som möjliggör effektiva, säkra och billiga gränsöverskridande betalningar (med kreditkort) och betonar att den nuvarande situationen är oacceptabel då kostnaderna för gränsöverskridande betalningar (med kreditkort) är mycket högre än för nationella transaktioner,
23. noterar den stora potentialen för tillhandahållande av finansiella tjänster för konsumenter via Internet eftersom sådana tjänster är väl lämpade för försäljning på elektronisk väg; noterar vidare att den informationstekniska revolutionen har en stor potential när det gäller att starta gränsöverskridande handel i finansiella tjänster för konsumenter, vilket skulle leda till ökad konkurrens inom unionen och ge konsumenten fördelen av reducerade priser och utökade valmöjligheter; anmodar följaktligen kommissionen att snabbt genomföra en effektiv rättslig ram för elektronisk handel och beklagar den långsamma takten i framstegen hittills; uppmanar i synnerhet kommissionen att lösa den pågående tvisten om åtgärder inom civilrättslagstiftningen som skall ersätta Bryssel- och Romkonventionerna,
24. uppmärksammar kommissionen på att det är nödvändigt att vidta särskilda åtgärder med avseende på bedrägerier och förfalskningar inom betalningssystemet och inom den elektriska handeln,
25. insisterar på vikten av att tillämpa principen om ömsesidigt erkännande inom EU av väsentliga krav när det gäller att tillhandahålla gränsöverskridande finansiella tjänster, inklusive tvistlösningsförfaranden; betonar behovet av effektiv tvistlösning med tredje land,

Vad beträffar åtgärder i fråga om reglerna för tillsyn och övervakning

26. uttrycker dämpad tillfredsställelse med tanke på de åtgärder som omnämns i handlingsplanen eftersom de inte behandlar tre viktiga aspekter på det framtida kontroll och regelsystemet inom EU:
- huruvida det faktum att den siste långivaren, när den monetära politiken är koncentrerad till en institution medan kontrollen kvarstår hos de 15 nationella institutionerna och när den allmänna likviditetseffekten skapad av skattebetalarnas medel eller av privata pengar som banker eller andra marknadsaktörer ställt till förfogande, skulle ha följder för den monetära politikens genomförande,
 - huruvida större formell centralisering av kontrollverksamheten av alla kreditinstitutioner genom ECB, som anges i fördraget (artikel 105) skall fullföljas eller inte, hur och av vem centraliserade åtgärder skall genomföras, om behovet skulle uppstå på grund av tekniska förändringar eller ny konkurrensdynamik vilka båda är genomgripande faktorer,

⁽¹⁾ EGT L 43, 14.2.1997, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 115, 17.4.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 84, 26.3.1997, s. 22.

Torsdag 13 april 2000

- huruvida de "statslösa" finansiella grupperna i Europa, som är resultatet av internationaliseringen, omvandling av tillgångar till direkta investeringar och avancerade kommunikationsnät, ifrågasätter traditionella strukturer inom vilka sådan kontroll genomförs,
27. välkomnar kommissionens samrådsdokument om eget kapital inom ramen för G 10-gruppens Baselavtal för banktillsyn som motiverar en djupgående analys av hur lagstadgat kapital alternativt skulle kunna hanteras om man baserar sig på "intern kreditvärdighetsbedömning" eftersom det krävs klagöranden i väsentliga frågor, dvs. erkännande av institut för kreditvärdighetsbedömning och den europeiska finanssektorns konkurrenskraft; uppmanar kommissionen att lägga fram en grönbok med en uppräknning av de direktiv som måste ändras,
28. uppmanar kommissionen att presentera en grönbok om inrättandet av en kommitté för värdepapper och valutahandel inom EU (Euro-Sec) i linje med den amerikanska kommittén US-Sec; grönboken borde koncentreras på en identifiering av vilka asymmetrier som finns mellan de femton medlemsstaternas tillsyns- och regleringssystem samt praxis, på de problem som emissioner av värdepapper och omvandling av tillgångar till direkta investeringar skulle innebära för en effektiv övervakning och harmonisering av nationella strukturer för reglering och tillsyn.
29. begär att kommissionen skall lägga fram en grönbok om huruvida det finns ett behov av att inrätta ett gemensamt rådgivande forum för finansiell stabilitet i Europa i syfte att förstärka samarbete och samordning bland europeiska kontrollörer (av banker, kapitalmarknader och försäkringsbolag), som sträcker sig över sektorsgränser för att täcka alla typer av finansiella tjänster,
30. betonar det faktum att utvecklingen av distansförsäljning gör det nödvändigt att stärka EU:s samtliga bestämmelser om tillsynsförfaranden och rapportering för att skydda konsumenterna; anser därför att det vore lämpligt att anta ett direktiv om distansförsäljning av finansiella tjänster,

Vad beträffar tillägsbestämmelser för en optimal marknad

31. upprepar sin ståndpunkt från den 4 maj 1999 om brådskande lagstiftningsförfaranden och de villkor som dessa förutsätter; begär därför att kommissionen skall lägga fram en "modell" för ett brådskande lagstiftningsförfarande till parlamentet, som definierar principer, räckvidd och övriga grundläggande faktorer som skulle hålla lagstiftningen aktuell,
32. anser att medbeslutandeförfarande som föreskrivs i artikel 251 i EG-fördraget skall tillämpas snarast möjligt på finansmarknadernas område, med hänsyn till bestämmelserna om den inre marknaden i artikel 95 i EU-fördraget,
33. anser att ett inrättande av en värdepapperskommitté borde utgöra en första prioritering och att det huvudsakliga ansvaret för en sådan kommitté skulle kunna vara att dra upp regler, ansvara för prospekt, insideraffärer och upphandling samt uppföranderegler som berör bestämmelserna för investeringstjänster; upprepar sin ståndpunkt att sådana kommittéer inte bör utgöra reglerings- eller förvaltningskommittéer inom kommittéväsendet.
34. anser att handlingsplanen inte inledningsvis är knuten till framstegen inom skatteharmoniseringen; medger icke desto mindre att minimiregler inom skatteområdet bidrar till att få marknaden för finansiella tjänster att fungera optimalt; förordar att framsteg snabbt skall uppnås för att få bort olikheterna vad beträffar beskattning av överlåtbara värdepapper, för att minska riskerna med snedvridning av konkurrensen på EU:s territorium och för att undvika kapitalflykt till skatteparadis belägna på underställda eller associerade territorier där medlemsstater har särskilt ansvar, samt till tredje land med stark potentiell dragningskraft på kapital inom unionen,
35. understryker det faktum att skapandet av en inre marknad för fonder för tilläggspension kräver, bland annat, inrättandet av likvärdiga villkor på gemenskapsnivå, diskussion om skattebehandlingen för gränsöverskridande pensionsavgifter när det gäller migrerande arbetstagare, avskaffandet av ogynnsam skattebehandling när det gäller gränsöverskridande investeringar samt skattebefrielse för pensionsavgifter och slutlig skatt på pensionen i det land där pensionsmottagaren har sin hemvist,

Torsdag 13 april 2000

36. begär att kommissionen skall lägga fram en rapport till parlamentet om framstegen senast 2002 med en bedömning av de gjorda framstegen för de åtgärder som föreslagits i handlingsplanen och i denna resolution,

*
* *

37. uppdrar åt sin talman att vidarebefordra denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar.

23. Kompletterande pensionsskydd

A5-0053/2000

Europaparlamentets resolution om meddelandet från kommissionen – Att skapa en inre marknad för kompletterande pensionsskydd – Resultaten av samrådet om grönboken om kompletterande pensionsskydd på den inre marknaden (KOM(1999) 134 – C5-0135/1999 – 1999/2131(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av meddelandet från kommissionen om att skapa en inre marknad för kompletterande pensionsskydd (KOM(1999) 134 – C5-0135/1999),
- med beaktande av kommissionens grönbok av den 10 juni 1997 om kompletterande pensionsskydd på den inre marknaden (KOM(1997) 283 – C4-0392/1997),
- med beaktande av rådets direktiv 98/49/EG om skydd av kompletterande pensionsrättigheter för anställda och egenföretagare som flyttar inom gemenskapen ⁽¹⁾,
- med beaktande av sitt yttrande av den 30 april 1998 om förslaget till rådets direktiv om skydd av kompletterande pensionsrättigheter för anställda och egenföretagare som flyttar inom gemenskapen (KOM(1997) 486 – C4-0661/1997 – 1997/0265(CNS)) ⁽²⁾,
- med beaktande av direktiv 79/267/EEG ⁽³⁾, 90/619/EEG ⁽⁴⁾ och 92/96/EEG ⁽⁵⁾ om livförsäkringsföretag,
- med beaktande av direktiv 85/611/EEG ⁽⁶⁾ och 88/220/EEG ⁽⁷⁾ om investeringsföretag,
- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor och yttrandena från utskottet för sysselsättning och socialfrågor, utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (A5-0053/2000), och av följande skäl:

A. I kommissionens meddelande behandlas endast kompletterande fonderade pensionsskydd, och lagstiftningsinitiativ som härstammar från detta meddelande kommer inte att syfta till några strukturella ändringar i de nationella pensionssystemen.

B. Det kompletterande pensionssystemets struktur bestäms av den allmänna pensionsförsäkringen (pensionsskydd under den första pelaren), som i många medlemsstater bygger på nationella generationsavtal och som i enlighet med subsidiaritetsprincipen helt och hållet faller inom medlemsstaternas befogenhetsområde. Det är emellertid tillfredsställande att medlemsstaterna undersöker möjligheter att säkerställa att de allmänna pensionssystemen är hållbara mot bakgrund av de stigande kostnaderna.

⁽¹⁾ EGT L 209, 25.7.1998, s. 46.

⁽²⁾ EGT C 152, 18.5.1998, s. 65.

⁽³⁾ EGT L 63, 13.3.1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 330, 29.11.1990, s. 50.

⁽⁵⁾ EGT L 360, 9.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 375, 31.12.1985, s. 3.

⁽⁷⁾ EGT L 220, 19.4.1988, s. 31.

Torsdag 13 april 2000

- C. Det allmänna sociala trygghetssystemet har gjort det möjligt att garantera en anständig levnadsstandard och begränsa fattigdomen, och den här modellen bör förbli hörnstenen i Europeiska unionens sociala trygghetssystem.
- D. Pensionsskyddet är en av vår tids största politiska och ekonomiska utmaningar, inte bara i Europa, utan i hela världen ställs länder inför situationen att de allmänna pensionssystemen inte kan upprätthållas i sin nuvarande form. Hittills har de frivilliga pensionssystemen under den andra pelaren i Europa inte kunnat nå ut till de små och medelstora företagen, vilka är den största arbetsgivaren i EU, och det är därför som små och medelstora företag ofta hindras av de administrativa kostnaderna och andra kostnader liksom av de ansvarsrisker som är förenade med de traditionella pensionssystemen. Det är särskilt små och medelstora företag som i många medlemsstater uttrycker ett allt större intresse för system med fasta avgifter som inte tvingar dem att täcka biologiska statistiska risker, och om vi inte tar det här behovet på allvar finns det risk för att vi inte når en stor andel av EU:s framtida pensionärer.
- E. Varken ett fondbaserat system eller ett fördelningssystem kan helt och hållet förhindra demografiska spänningar i framtida pensionsskydd i Europeiska unionens medlemsstater. Genom ett kapitaltäckningssystem för ålderspensionerna kan man dock dra nytta av internationella tillväxteffekter i en globaliserad kapital- och investeringsmiljö för att ge individuell trygghet för äldre.
- F. Fondbaserade pensionssystem uppvisar just nu, i början av 2000-talet, en stor utvecklingspotential, och den gynnsamma utvecklingen på kapitalmarknaderna kan innebära en ytterligare potential för pensionsskydden.
- G. Det kompletterande fondbaserade pensionsskyddet kommer att spela en allt större roll på den inre marknaden när det gäller att täcka pensionsrisken på ålderdomen, och det utgör därför ett viktigt komplement till det lagstadgade pensionssystemet. Det är därför ytterst viktigt att öka avkastningen på pensionsskyddens investeringar utan att öka risken.
- H. De institut som tillhandahåller kompletterande pensionsskydd i gemenskapen garanterar en fast pensionsförmån (defined benefit) eller tillämpar en fast avgift (defined contribution), men i båda systemen finns pensionsfonder som täcker de biologiska statistiska riskerna och därför är det vilsledande att jämställa pensionssystem med fasta avgifter med pensionssystem som inte täcker några biologiska statistiska risker.
- I. Kapitalmarknadernas stabilitet och räntabilitet påverkas i allt större utsträckning av ackumuleringen av pensionskapital. En större flexibilitet för investeringar på kapitalmarknaderna har därför stor betydelse när det gäller att förbättra likviditeten och öka tillgängligheten till kapital för investeringar, vilket främjar skapandet av sysselsättning och den europeiska konkurrenskraften.
- J. Införandet av euron förbättrar kapitalmarknadernas struktur och sätt att fungera och medför att det inte finns något behov av kvantitativa investeringsrestriktioner, vilka har visat sig vara kontraproduktiva eftersom de leder till prestationer som är under de optimala. De bör ersättas av stränga kvalitativa tillsynsbestämmelser som när det gäller investeringsverksamhet bör bedrivas i enlighet med försiktighetsprincipen för att tillräcklig säkerhet för pensionärerna skall garanteras.
- K. De kompletterande pensionsprodukter som erbjuds i gemenskapen är mycket olika och omfattas bara delvis av gemenskapslagstiftningen. Därför behövs förutom en anpassning av den nuvarande gemenskapslagstiftningen, ytterligare bestämmelser om hänsyn skall tas till kravet på likabehandling och de skillnader som finns.
- L. Pensionsberättigade i ett slutet kompletterande pensionssystem är systemets finansärer. De är därför berättigade att delta i förvaltningen av pensionssystemen i enlighet med lagstiftningen i flera medlemsstater. Det bör uppmärksammas att det inte finns några liknande bestämmelser för försäkringssektorn och att några sådana bestämmelser inte har diskuterats under förberedelserna av livförsäkringsdirektiven.

Torsdag 13 april 2000

- M. De olika nationella skattemässiga behandlingarna av pensionsprodukter, deras komplexitet och särdrag utgör stora hinder för arbetskraftens rörlighet och för friheten att erbjuda tjänster i Europeiska unionen. Kommissionen måste återuppta diskussionerna i den skattepolitiska gruppen i syfte att anta EET-modellen, enligt vilken pensionen bara beskattas i samband med utbetalningen. En beskattning av pensionen i samband med utbetalningen innebär på grund av ränta på ränta-effekten att en större förmögenhet byggs upp och möjliggör därför en högre ekonomisk tillväxt, men en sådan form av beskattning innebär betydande skattebortfall på kort sikt för vissa medlemsstater.
- N. Skattebestämmelserna och tillsynsbestämmelserna måste omedelbart samordnas om man skall kunna undvika allvarliga snedvridningar av konkurrensen när pensionsinstitut erbjuder anslutning till kompletterande pensionskydd över nationsgränserna.
- O. När det gäller den fria rörligheten med avseende på att bibehålla förvärvade kompletterande pensionsrättigheter bör detta först lösas inom medlemsstaterna för att säkerställa att de som byter arbetsgivare inom samma medlemsstat inte behandlas annorlunda än de som byter till en arbetsgivare som finns i en annan medlemsstat. Perioderna som avser förfallotiden bör anpassas och bestämmelser bör fastställas för anslutning över nationsgränserna för alla institut som erbjuder kompletterande pensionskydd.
- P. Medlemsstaterna bör inte ha rätt att diskriminera personer som, oavsett anledning och oavsett om det gäller val av pensionssystem eller migration, betalar avgifter till ett pensionssystem utanför den medlemsstat där de arbetar.
1. Parlamentet välkomnar kommissionens avsikt att förelägga lagstiftarna, det vill säga rådet och parlamentet, ett förslag till direktiv om kompletterande pensionskydd som i huvudsak bör fastställa gemensamma föreskrifter för kompletterande pensioner genom att undanröja hindren för den fria rörligheten för personer och för att man skall kunna överföra och behålla intjänade rättigheter samt upprätta en ram för rimliga perioder som avser förfallotiden och förhindra dubbelbeskattning, samtidigt som det erkänns att beslut om nivåerna på skattelättnaderna även i fortsättningen måste fattas av de enskilda regeringarna,
 2. noterar att det är väsentligt att en pension omfattar en försäkring som under lång livslängd betalar ut ett årligt belopp och anser att sådana typer av kompletterande pensionsförsäkringar som också täcker biologiska statistiska risker erbjuder särskilda fördelar för de pensionsberättigade och för samhället i sin helhet och därför, inom den framtida rättsliga ramen för kompletterande pensioner, bör gynnas,
 3. påpekar att inbetalningar till en pensionsfond bara är en av de talrika möjligheter som står till buds för att skapa en tryggad ålderdom,
 4. betonar att det just är för låginkomsttagare, som inte kan göra några större premieinbetalningar och följaktligen inte heller kan vänta sig några större pensionsutbetalningar, som det är viktigt med en tryggad pension enligt alla pelare inom pensionssystemet,
 5. bekräftar sitt engagemang till förmån för den europeiska sociala modellen som bygger på principen om solidaritet och för sina effektiva system för social trygghet som bygger på övertygelsen att ekonomiska och sociala framsteg är sammanlänkade; anser att social trygghet därför bör ses som en produktiv faktor och således att alla skall garanteras tillgång till rättigheter och förmåner och bekräftar i förbindelse med detta att kompletterande pensionskydd kan bidra till att möta utmaningar med anknytning till den demografiska utvecklingen och den stora arbetslösheten i de europeiska länderna, eftersom de kompletterar de fördelningsbaserade pensionssystemen utan att ersätta dem,
 6. påpekar att kampen mot arbetslösheten och skapandet av fasta och meningsfulla arbeten i hög grad bidrar till ökad finansiell effektivitet hos den första pelaren inom pensionssystemen, som trots allt är det viktigaste sociala skyddsnetet för äldre personer,
 7. bekräftar än en gång riktigheten i rådets rekommendationer från 1992 om dels gemensamma kriterier för tillräckliga inkomster och förmåner inom socialskyddssystemen, dels konvergens för mål och politik på socialskyddets område,

Torsdag 13 april 2000

8. gläder sig åt den nya dialog som kommissionen har inlett i och med grönboken och som fortsätts i föreliggande meddelande om kompletterande pensionsskydd, en fråga som är känslig för EU-medborgarna,
9. välkomnar förslaget att skapa ett europeiskt pensionsforum för företrädare för medlemsstater, pensionsfonder och arbetsmarknadens parter och som skulle ha till uppgift att övervaka den existerande och framtida gemenskapslagstiftningen,
10. anser att tillsynsbestämmelserna bör garantera fondernas trygghet utan att vara oproportionerliga i förhållande till denna målsättning och att de bör vara differentierade i förhållande till det system som tillämpas beroende på om det rör sig om ett externt eller internt system i förhållande till företaget, och att man endast beträffande ett internt system för finansiering (book-reserve system) borde kräva en insolvensgaranti, eftersom externa finansieringssystem (försäkringsbolag eller pensionsfonder) redan tillhandahåller en garanti vid en eventuell konkurs för arbetsgivaren,
11. tillstyrker den princip som EG-domstolen bekräftat, nämligen att tilläggs pensionerna trots att de är obligatoriska inte omfattas av förordning (EEG) nr 1408/71⁽¹⁾,
12. uppmanar kommissionen att i direktivet ta särskild hänsyn till Europeiska domstolens principer om de kompletterande pensionssystemens sociala funktion, vilka står att finna bland annat i domen i målet C-67/96,
13. uppmanar kommissionen att så snart som möjligt lägga fram ett förslag till direktiv om försiktighetsbestämmelser för pensionsfonderna; konstaterar att förslaget bör kompletteras med ett förslag om avskaffande av hindren för den fria rörligheten för arbetstagare och ett förslag om samordning av skattesystemen,
14. understryker att en fullständig investeringsfrihet i sista hand utgör den bästa garantin för att uppfylla pensionsåtaganden och uppmanar därför kommissionen att i det planerade förslaget om kompletterande pensionssystem på den inre marknaden som en generell regel fastställa att medlemsstaterna inte skall kunna tvinga fram investeringar inom vissa investeringskategorier,
15. påpekar att man i samband med genomförandet av ett sedan länge nödvändigt direktiv om pensionsfonder måste beakta säkerhetsaspekterna, och då särskilt vad gäller investeringsprocessen (försiktighetsprincipen) och ett försiktigt utnyttjande av finansiella instrument med inriktning på pensionsåtagandena på lång sikt,
16. rekommenderar kommissionen att inte förhindra pensionsfonder att välja en investeringsförvaltare, vare sig det gäller delar av eller de totala tillgångarna, som är etablerad i en annan medlemsstat och som vederbörligen auktoriserats för denna verksamhet, i enlighet med direktiv 92/96/EEG, 89/646/EEG⁽²⁾, 93/22/EEG⁽³⁾ och direktiv 85/611/EEG, som för närvarande håller på att ses över,
17. betonar att pensionsskydd som erbjuder skydd mot biologiska statistiska risker – såsom garantier för att pensionerna kommer att betalas ut så länge pensionstagarna lever samt förmåner till efterlevande och försäkring mot risken för invaliditet – utgör ett viktigt komplement till den första pelaren och att detta pensionsskydd i de allra flesta medlemsstater redan beskattas i samband med utbetalningen av pensionen; anser därför att man för denna produktgrupp inom en mycket snar framtid skulle kunna tillämpa gränsöverskridande avtal inom gemenskapen, eftersom man på så sätt skulle kunna hålla medlemsstaternas skattebortfall inom rimliga gränser,
18. välkomnar de mål som kommissionen ställt upp, men anser att det finns andra sätt att nå dessa mål på; stödjer kommissionens förslag om att ersätta kvantitativa tillsynsbestämmelser med kvalitativa bestämmelser om det kan säkerställas att det i ett lagstiftningsförslag har gjorts en tillräcklig definiering av gemenskapens villkor när det gäller intern kontroll, extern kontroll, kontroll genom tillsynsmyndigheter, och när det gäller att ge företräde för de försäkrades pensionsanspråk om institutet som tillhandahåller pensionsskydd skulle gå i konkurs; motsätter sig förslagen om insolvensförsäkring och anser att den begränsar konkurrensen mellan pensionssystemen och livförsäkringsföretagen,

⁽¹⁾ Senast ändrad genom förordning (EG) nr. 118/97, EGT L 28, 30.1.1997, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 386, 20.12.1989, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 141, 11.6.1993, s. 27.

Torsdag 13 april 2000

19. understryker den betydelse som bibehållandet av förvärvade rättigheter, anpassningen av de perioder som avser förfallotiden och överföringen av pensionsrättigheter har för arbetstagares fria rörlighet på den inre marknaden, och stödjer kommissionens förslag att inrätta ett pensionsforum som skall bestå av företrädare för regeringar och arbetsmarknadsparter och som skall föreslå möjliga lösningar på dessa problem,
20. beklagar att det för närvarande saknas konsensus om gemenskapsbestämmelser om hur långa intjänandeperioderna för kompletterande pensioner skall vara och uppmanar arbetsmarknadens parter i gemenskapen att inleda förhandlingar om ett ramavtal i ämnet på sektorsnivå eller gemenskapsnivå; uppmanar medlemsstaterna, kommissionen och rådet att främja sådana förhandlingar,
21. rekommenderar ett antagande av lagstiftning för att underlätta överföring av pensionsrättigheter eller anslutningar över nationsgränserna till pensionsfonder i syfte att säkerställa en fullständig fri rörlighet för både manliga och kvinnliga arbetstagare samtidigt som man möjliggör intjänande eller bibehållande av pensionsrättigheter,
22. upprepar sitt krav på inrättandet av en europeisk pensionsfond till vilken anställda inom ett och samma företag eller en företagsgrupp med filialer i flera medlemsstater kan ansluta sig,
23. understryker att den ökande betydelsen av system för kompletterande pensionskydd hotar att i allt större omfattning hindra den fria rörligheten för arbetstagare om man inte lägger fast bestämmelser om europeisk samordning på området; uppmanar därför kommissionen att snarast lägga fram konkreta alternativ till förslag som syftar till att garantera att man kan överföra pensionsrätter under system för kompletterande pensionskydd,
24. anser att ett bibehållande av intjänade pensionsrättigheter är av största vikt då en äkta make gör uppehåll i sitt yrkesarbete eller upphör med detta för att ägna sig åt sin familj eller ta hand om anhöriga som behöver stöd, och anser att beräkningen av pensioner bör ta hänsyn till viss tid som ägnats åt barnuppföstran eller vård av släktingar; är vidare av uppfattningen att det vore lämpligt att erbjuda möjligheten att teckna en frivillig försäkring i syfte att bevara eller förbättra pensionsrättigheterna samt för att säkerställa rätten till en utbetalning av kapitalet under vissa omständigheter,
25. uppmanar kommissionen att i det kommande direktivet ta hänsyn till den särskilda karaktär som kvinnornas deltagande i förvärvslivet ofta har, exempelvis beträffande hur lång tid avgifter som betalats till pensionssystemen måste vara inestående utan att få tas ut, och ta med mekanismer som motverkar den nu rådande diskrimineringen av kvinnor på grund av den ovannämnda karaktären hos deras förvärvsarbete,
26. påpekar att det måste tas hänsyn till att det blir allt vanligare med atypiska arbetsförhållanden och avbrott i förvärvsarbetandet, något som framför allt gäller kvinnliga arbetstagare eftersom dessa fortfarande står för största delen av det arbete som görs inom familjerna och därför kommer att bli missgynnade av kraven på långa och kontinuerliga intjänandeperioder,
27. konstaterar att en harmonisering av perioderna som avser förfallotiden bara bör gälla de pensionsystem som upprättats efter ett visst datum,
28. anser att då någon slutar sitt arbete före uppnådd pensionsålder skall man föreskriva om att den som är ansluten till ett kompletterande pensionssystem under vissa omständigheter skall kunna begära att de intjänade pensionsrättigheterna betalas ut som förtidskapital, bland annat om den berörda personen börjar arbeta utomlands eller minskar sin arbetstid från och med 55 års ålder,
29. anser att den bästa lösningen på beskattningsproblemet är den modell som bygger på beskattning i samband med utbetalningen av pensionen samtidigt som avgifter till fonden och avkastning inom fonden befrias från skatt (EET-modellen) och uppmanar medlemsstaterna att komma fram till lösningar som gör det möjligt att på medellång sikt beskatta pensioner i samband med utbetalningen på den inre marknaden, så att det även blir möjligt att skattemässigt utnyttja den långsiktiga tillväxteffekten, men framför allt för att undanröja den dubbelbeskattning av pensionsförmåner som delvis fortfarande förekommer,
30. välkomnar därför uttryckligen det faktum att den skattepolitiska gruppen har inlett sitt arbete på den skattemässiga behandlingen av migrerande arbetstagares inbetalningar till tjänste- och sektorsvisa pen-

Torsdag 13 april 2000

sionssystem över nationsgränserna och uppmanar gruppen att när tiden är mogen bredda sitt arbete till att omfatta andra aspekter av beskattningen av kompletterande pensioner och livförsäkringar, varvid målet skall vara att den delvis ännu i våra dagar existerande dubbelbeskattningen av pensionsutbetalningar skall avskaffas,

31. förväntar sig att främjandet av kompletterande pensioner genom direktfinansiering, på det sätt som avses i kommissionens rapport — Pepper II — om främjande inom medlemsstaterna av arbetstagares möjligheter att ta del av företagsvinster och resultat (inklusive andelsägande genom aktieförvärv) (1996) (KOM(1996) 697), utformas så att även arbetstagare med inkomster under genomsnittet kommer att kunna använda dem (exempelvis genom att främjandet inte bara sker i form av skattelättnader utan också i form av spartillskott),

32. välkomnar att kommissionen i sitt meddelande konkretiserat reformförslagen på grundval av det samråd med de berörda parterna som genomförts efter det att grönboken framlagts samt uppmanar kommissionen att snarast möjligt lägga fram de planerade förslagen om att relevanta rättsliga föreskrifter skall utfärdas i form av ett direktiv,

33. beklagar att de socialpolitiska aspekterna och framför allt frågor av särskilt intresse för kvinnor samt de slutsatser som med tanke på jämställdheten kan dras i anledning härav endast i otillräcklig grad tagits upp i kommissionens meddelande; detta gäller framför allt regleringen av problematiken kring överföringar, intjänandetider samt pensionsrättigheterna för fränskilda, medhjälpande makor och makar till egna företagare samt efterlevande,

34. vidhåller att medlemsstaterna, för att garantera att män och kvinnor behandlas lika både i arbetslivet och med hänsyn till de pensioner de får, med större konsekvens bör genomföra principen om "lika lön för lika arbete", vilken ingår i artikel 141 i EG-fördraget, samt att varje avtalsbestämmelse som kränker principen om likabehandling av män och kvinnor bör vara ogiltig,

35. påpekar att kvinnor också till följd av att de diskrimineras lönemässigt är mera hänvisade än männen till att de statliga pensionssystemen får finnas kvar eftersom de ofta saknar medel att bygga upp ett kompletterande pensionsskydd,

36. anser att det ligger i intresset av en fullständigt funktionsduglig inre marknad att det utfärdas rättsliga föreskrifter för att undanröja återstående hinder för att arbetstagare fritt skall kunna välja pensionsfond med hänsyn till den fria rörligheten och friheten att tillhandahålla tjänster,

37. rekommenderar åtgärder i lagstiftningsväg för att underlätta överförandet av pensionsrättigheter och gränsöverskridande medlemskap i pensionsfonder så att både manliga och kvinnliga arbetstagare skall kunna garanteras oinskränkt rörlighet vid intjänande och bibehållande av pensionsrättigheter,

38. anser att intjänade pensionsrättigheter absolut måste kunna behållas i de fall då en make eller maka avbryter eller upphör med sin verksamhet i förvärvslivet för att ägna sig åt familjen eller vård av hjälpbehövande anhöriga; uttalar sig till förmån för att den tid som använts till att fostra barn och vårda hjälpbehövande inom familjen till viss del skall räknas som pensionsgrundande; anser att det under vissa betingelser bör finnas möjlighet till frivillig fortsatt försäkring eller valfri försäkring för bevarande och uppbyggnad av pensionsrättigheter liksom för tryggnad av anspråken på att kapitalet utbetalas,

39. uppmanar återigen kommissionen att lägga fram en reviderad version till direktiven om likabehandling av kvinnor och män inom lagstadgade och företags- eller yrkesbaserade system för social trygghet,

40. vidhåller att kvinnor i adekvat utsträckning måste finnas företrädna då det planerade pensionsforumet tillsätts och att detta forum måste få i uppdrag att förverkliga jämställdheten,

41. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen och rådet.

Torsdag 13 april 2000

24. Strategin för den inre marknaden

A5-0098/2000**Europaparlamentets resolution om kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet:
Strategin för den inre marknaden (KOM(1999) 464 – C5-0212/1999 1999/2167(COS))***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens meddelande (KOM(1999) 464 – C5-0212/1999),
- med beaktande av kommissionens ändrade meddelande (KOM(1999) 624),
- med beaktande av artikel 14 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden och yttrandena från utskottet för ekonomi och valutafrågor, utskottet för sysselsättning och socialfrågor, fiskeriutskottet och utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0098/2000), och av följande skäl:
 - A. Som ett väsentligt led i förbättrandet av Europas konkurrenskraft ingår att man får till stånd en europeisk marknad som bygger på gemensamma principer och på ömsesidigt erkännande.
 - B. Den inre marknaden i Europa konfronteras med den allt snabbare globaliseringen av ekonomin, en trend som ytterligare förstärks av utvecklingen på informations- och kommunikationsteknikens område.
 - C. EU står inför den enorma utmaningen att i framtiden låta den ekonomiska framgången bygga på marknadsdifferentiering och lokal kreativitet.
 - 1. Parlamentet välkomnar den struktur som införs genom kommissionens strategi för EU:s inre marknad, vilken fokuserar på medborgarna och de små och medelstora företagen och innehåller operativa mål inriktade på hållbar utveckling, skydd för konsumentintressen, stöd till sysselsättningen, samordning av det sociala skyddet och stöd till strategiska mål som ofta är beroende av varandra; bifaller den nytänkande övergången från en linjär strategi till en årscykel för den inre marknaden med tyngdpunkt på målinriktade åtgärder med fastställda tidsfrister och mätbara resultat som kan ses över och vid behov justeras,
 - 2. upprepar den oro som parlamentet gav uttryck för i sin resolution av den 4 november 1999 om strategin för EU:s inre marknad⁽¹⁾, i synnerhet när det gäller att värna om Europaparlamentets rättigheter,
 - 3. meddelar att det ämnar ge feedback och komma med bidrag regelbundet under hela den period som strategin för Europas inre marknad kommer att finnas,
 - 4. föresätter sig att framhäva den inre marknadens betydelse genom att understryka dess enorma aktuella och potentiella fördelar för medborgarna och företagen och uppmanar kommissionen att göra det samma; oroas över att företagen inte alltid ser nyttan med att EU, eller det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, behandlas som en gemensam marknad i stället för som parallella nationella marknader; menar att det inte bara är administrativa hinder eller konsumtionsmönster som ligger bakom denna ängslan och att man borde planera allmänna informationskampanjer liknande dem som genomförts för euron, och uppmana de privata aktörerna att inte missgynna handelspartner från andra medlemsstater,

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet den 4 november 1999", punkt 7.

Torsdag 13 april 2000

5. betonar vikten av att alla nya initiativ som tas måste ha den rätta balansen mellan självreglering och offentlig reglering, eftersom man måste ha en tillräckligt omfattande offentlig reglering som ram för att uppnå den rättssäkerhet som behövs för att skapa ett klimat som präglas av förtroende bland företag och konsumenter,
6. uppmanar med kraft kommissionen att se till att medlemsstaternas tillämpning av lagstiftningen om den inre marknaden kontrolleras bättre,
7. vill uppmärksamma medlemsstaterna på att de behöver se över sina mekanismer för att införliva och genomföra den lagstiftning som rör den inre marknaden, särskilt för att undvika nya, onödiga genomförandebestämmelser, och uppmanar kommissionen att i samband med sitt pilotprojekt om administrativt samarbete försöka öka förståelsen för den inre marknaden hos kommissionens samtalspartner (nationella och regionala myndigheter, företagsgrupper och i vissa fall även kommissionens egna avdelningar) samtidigt som den kontrollerar att de nationella genomförandeåtgärderna inte får effekter som är oförenliga med den inre marknaden; ser de föreslagna arbetsmetoderna, som till stora delar grundas på de metoder som finns för management och företagsledning, som en utmaning som de traditionella förvaltningarna vaksamt och bestämt måste ta sig an, vilket är positivt,
8. bekräftar att målet att förbättra och förenkla den rättsliga, administrativa och skattepolitiska ramen i syfte att göra det möjligt för företagen att verka på den inre marknaden på ett effektivt sätt måste kvarstå även i fortsättningen; anser att det särskilt för små och medelstora företag, vilka har en nyckelroll för att förbättra företagsklimatet och stimulera nyskapandet är nödvändigt att främja en lagstiftning som inte medför avgifter eller kostnader, så att deras konkurrenskraft i förhållande till utländska företag inte minskar,
9. uttrycker i detta sammanhang sin uppskattning över den undersökning som för tillfället genomförs av Ekonomiska och sociala kommittén om en databas med bästa praxis vad gäller den inre marknaden inom ramen för kommitténs PRISM-initiativ (Progress Report on the Single Market),
10. anmodar kommissionen att i sitt förslag till förordning om modernisering av konkurrensbestämmelserna (ändring av förordning 17/62) beakta Europaparlamentets önskemål (utarbetande av ett nytt förfarande, rätt till hörande inför domstol, åtskiljande mellan olika etapper i förfarandet, fastställande av tidsfrister för handläggning – även för kommissionen – samt befogenheter för de berörda parterna att driva sin sak inför rätta och tillgång till handlingarna),
11. konstaterar att kommissionen avser att granska sin politik i fråga om de horisontella avtalen, och uppmanar kommissionen att till fullo rådfråga Europaparlamentet om de (ännu ej kända) riktlinjerna för denna översyn,
12. beklagar att det i de konkurrenspolitiska åtgärderna inte nämns att man skall intensifiera ansträngningarna för att beivra missbruk av dominerande ställning på marknaden, inbegripet inom sektorer som har undergått liberalisering och privatisering,
13. uppskattar meddelandena om såväl lagstiftningsåtgärder (antagande av förordningen om gruppundantag och ändringen av förordning (EEG)1107/70) som icke legislativa åtgärder (tillämpande av åtgärder rörande direkt beskattning) i fråga om offentligt stöd,
14. välkomnar dialogen med företagen och medborgarna då den återspeglar kommissionens behov av att lyssna till och reagera på den oro som finns hos allmänheten; uppmärksammar att denna interaktiva process med samhället bör skyndas på, och anser att den bör utvidgas till att också omfatta en verklig arbetssfär som är gemensam för kommissionen och parlamentet till förmån för medborgarna och företagen,
15. förbinder sig att i egenskap av budgetmyndighet stödja avsättandet av tillräckliga budgetmedel för detta projekt,
16. uppmanar medlemsstaterna, Ekonomiska och sociala kommittén, samtliga berörda parter och det civila samhället i allmänhet att stödja denna satsning som överensstämmer med rådets slutsatser av den 6 och 7 december 1999 om insyn och samarbete när det gäller information, genom delaktighet i det pågående arbetet för att föra Europeiska unionen närmare medborgarna,

Torsdag 13 april 2000

17. förbinder sig att främja utvecklandet av denna europeiska informationstjänst och uppmanar kommissionen att regelbundet rapportera till parlamentet om de framsteg man gjort,
18. uppmanar kommissionen att samarbeta med parlamentet när det gäller att organisera ett forum genom vilket medborgare och småföretag kan ge uttryck för sin oro och diskutera lösningar,
19. påpekar att småföretag fortfarande hindras att utnyttja de möjligheter som den inre marknaden erbjuder på grund av att harmoniseringen av ett flertal rättsliga områden inte ännu har genomförts, på grund av hinder orsakade av bristande ömsesidigt erkännande av produktnormer och certifiering i vissa medlemsstater, och på grund av de hinder som fortfarande råder för fri rörlighet och fri etablering; betonar att det är absolut nödvändigt att överträdelseförfarandena blir snabbare och effektivare,
20. uppmanar kommissionen att inte försöka dra sig undan sin roll som fördragets väktare och betonar att det är viktigt med insyn i och rättssäkerhet när det gäller överträdelseförfarandena; uppmanar därför kommissionen att enligt bästa omdömesförmåga säkerställa att beslut om att avsluta överträdelseförfaranden motiveras väl och offentliggörs,
21. välkomnar de förslag som lagts fram under regeringskonferensen, vilka avser att påskynda överträdelseförfarandena genom fördragsändringar,
22. välkomnar kommissionens initiativ till att förenkla lagstiftningen, samtidigt som det är nödvändigt att lagstiftningen tillämpas på ett enhetligt sätt i alla medlemsstater, särskilt när det gäller tullförfaranden; uttrycker sin önskan att få till stånd en allmän strategi som leder till en rättsordning för den inre marknaden som i sin helhet är samstämmig och gynnsam i synnerhet för små och medelstora företag, som på ett balanserat sätt tar hänsyn till andra intressen och där åtgärderna är inbördes konsekventa utan onödig byråkrati, och efterlyser därför:
- att större tonvikt läggs på initiativ som SLIM (enklare lagstiftning för den inre marknaden), resultatavslutningen för den inre marknaden och feedbackmekanismen för företagen samt på förbättring av lagstiftningens kvalitet, tillgänglighet och tydlighet, särskilt genom kodifiering,
 - att överflödiga rättsakter upphävs,
 - att man inför bestämmelser om tidsbegränsning i de fall där det är möjligt, i syfte att se till att lagstiftningen inte överlever sig själv,
 - att det läggs större vikt vid utvärdering av lagstiftningens konsekvenser för företagen, framför allt i form av en utvärdering av kostnaderna för att tillämpa lagstiftningen och inleda en oberoende undersökning av regleringens konsekvenser,
23. uppmanar kommissionen att, när det gäller finansiella tjänster, ingående informera Europaparlamentet om följande:
- föråldrad lagstiftning eller lagstiftning som behöver ses över på grund av utvecklingen på marknaden och innovationer,
 - befintlig EG-lagstiftning där införlivandet i den nationella lagstiftningen ännu inte har fullföljts,
 - fall eller lagstiftning för sektorer där kommissionen inte har drivit en hård politik gentemot medlemsstater som antingen systematiskt eller i enskilda fall har begått överträdelser mot gemenskapslagstiftningen,
 - lagstiftning som är under behandling i rådet (såsom förslaget till direktiv om uppköp) som har gett ett tomrum i gemenskapslagstiftningen vilket leder till dumpningsbeteenden och illojal konkurrens,

Torsdag 13 april 2000

24. anmodar med eftertryck kommissionen att lägga fram förslag om indikatorer som kan mäta miljöprestanda och miljöeffektivitet på den inre marknaden, i synnerhet för sektorerna transport, energi, jordbruk och industri,
25. påminner om att de strategiska målen bör ägna särskild uppmärksamhet åt unionsmedborgarnas behov i fråga om miljöskydd, förvaltning av naturresurserna och folkhälsan, och att särskilt intresse även bör ägnas arbetsvillkoren inom företagen, med målet att man skall undvika olyckor och skapa en bra arbetsmiljö för de anställda,
26. välkomnar kommissionens förslag om förenkling och modernisering av regelverket för systemen för social trygghet; hoppas emellertid att kommissionen lägger fram ett mer ambitiöst förslag till en övergripande reform av förordning (EEG) nr 1408/71 för att säkerställa en i praktiken fungerande fri rörlighet för arbetare och medborgare i allmänhet, särskilt när det gäller överförbarhet av rättigheter enligt olika nationella lagstiftningar; föreslår att det europeiska nätverket för arbetsförmedlingar utvecklas till en europeisk sysselsättningstjänst; anser att alla eventuella problem som finns inom systemen för social trygghet och som begränsar arbetstillfällena måste åtgärdas, och uppmanar kommissionen att snarast lägga fram förslag om ändring av direktivet om erkännande av yrkesutbildning, inbegripet utbildning för personer med funktionshinder, och omformulering av direktiven om uppehållstillstånd, i syfte att främja rörligheten för personer på den inre marknaden och minska de byråkratiska formaliteterna till ett minimum, för att på så sätt förbättra anställbarheten i enlighet med principen om fri rörlighet för personer,
27. uppmanar kommissionen att låta strategin för den inre marknaden åtföljas av sammanhållningsåtgärder för att undvika att skillnaderna mellan regioner förvärras, samtidigt som man måste komma ihåg att fördragets princip och mål om ekonomisk och social sammanhållning, i enlighet med artikel 158 i EG-fördraget, har en avgörande betydelse,
28. är övertygat om att strategin för den inre marknaden bör fokuseras på främjande av en kulturell omställning, så att man i stället för ett tveksamt och långdraget beslutsförfarande går mot ett förfarande som är kortare och snabbare genom:
- att medlemsstaterna uppmanas att se till att bolagsbildningen går snabbare och att den inte omfattas av onödiga byråkratiska formaliteter,
 - att de hinder som finns för företagen att utöka bolagets kapital genom att ge ut aktieoptioner avlägsnas,
 - att skapa en ny miljö för riskkapital samt dialog och partnerskap mellan näringslivet, universiteten och andra forsknings- och expertcenter,
29. anser att införandet av ett kostnadseffektivt gemenskapspatent är en prioriterad fråga i syfte att stimulera innovation, framför allt i småföretagarsektorn, och att nyskapande i denna sektor kan stimuleras och skyddas om man snabbt genomför åtgärder mot piratkopior och förfälskningar på den inre marknaden,
30. efterlyser förbättringar i fråga om bolagsrätten, framför allt när det gäller lagstiftningen om insolvens och införande av bestämmelser som gör att små och medelstora företag kan etablera sig på EU-nivå mot bakgrund av deras kreativitet och sysselsättningskapande möjligheter,
31. anser att den inre marknaden för läkemedel är ofullständig och att de störningar på marknaden som därför uppstår framkallar stora skillnader i patienters tillgång till nödvändiga läkemedel, anser därför att en gradvis avreglering av läkemedelsmarknaden behövs för att förbättra patienternas valmöjligheter och tillgång till högkvalitativa, säkra, verksamma och kostnadseffektiva läkemedel och för att garantera att dessa läkemedel finns tillgängliga i hela Europeiska unionen, uppmanar kommissionen att i de målinriktade åtgärderna inbegripa ett förslag till ramdirektiv för att fullborda den inre marknaden för läkemedel, genom införande av en gradvis ekonomisk avreglering av alla segment inom branschen; uppmanar kommissionen att lägga fram ett lagstiftningsförslag om ändring av direktiv 65/65/EEG om farmaceutiska specialiteter i syfte att harmonisera och omarbeta bestämmelserna om dataskydd med hänsyn till EG-domstolens beslut från december 1998 om generiska läkemedel,

Torsdag 13 april 2000

32. anser att arbetet med att förenkla momssystemet och dess direkta tillämpning på elektronisk handel bör påskyndas; insisterar på att det är nödvändigt att vidta åtgärder som exempelvis minskning av beskattning av arbete, tidsplan för ett stegvis tillnärmade av momssatser, införande av lägre momssats för arbeidskraftsintensiva företag och principen om ursprungsland, undanröjande av dubbelbeskattning av personer som arbetar över gränserna, avskaffande av skatteparadis och utarbetande av gemensamma principer för beskattning,
33. noterar att det, ett helt år efter införandet av euron, kvarstår monetära hinder i form av höga kostnader på överföringar i euro mellan banker, vilka borde ha utjämnats; önskar att kommissionen vidtar nödvändiga åtgärder för att från januari 2001, när det gäller överföringar i euro mellan banker inom mellan de elva EU-länderna, förbjuda avgifter som är högre än avgifterna på den nationella marknaden,
34. betonar vikten av att genomföra reformer för att kapitalmarknaderna skall fungera bättre och välkomnar kommissionens förslag om att utarbeta en handlingsplan för finansiella tjänster i allmänhet,
35. konstaterar att skattepaketet inte antogs under Europeiska rådets möte i Helsingfors i brist på tillräckliga framsteg inom de två delarna av detta paket, det vill säga ett samtidigt antagande av direktiv om förmögenhetsbeskattning och om företagsbeskattning; påminner om att det inte finns anledning att avskaffa lojal skattekonkurrens inom Europeiska unionen, men att det främsta målet måste vara att undanröja den snedvridning som faktiskt existerar och som verkligen skapar störningar på den inre marknaden; konstaterar att man måste bevara de europeiska finansmarknadernas konkurrenskraft i världen och utsträcka den geografiska täckningen av direktivet om skatt på sparande till underställda eller associerade territorier där medlemsstater har ett särskilt ansvar samt även till tredje land med en stark potentiell dragkraft på kapital inom Europeiska unionen,
36. anmodar rådet att snabbt anta direktivet om att införa en minimiskatt på energiprodukter och ta i beaktande Europaparlamentets yttrande av den 13 april 1999 över förslaget till rådets direktiv om en omstrukturering av gemenskapens regelverk för beskattning av energiprodukter ⁽¹⁾,
37. uppmanar kommissionen att tillse att liberaliseringen av energimarknaderna genomförs på ett korrekt sätt och att undvika varje åtgärd för beskattning av energiprodukter, som skulle medföra ökade kostnader och därmed skada konkurrenskraften hos företag inom Europeiska unionen jämfört med deras konkurrenter i tredje land, och som alltså skulle få skadliga följder, i synnerhet i form av förlorade arbetstillfällen,
38. anser att de i meddelandet föreslagna åtgärderna av ekonomisk art borde ha målsättningen att leda till den inre marknads totala fullbordande,
39. gläder sig åt att kommissionen i sin senaste resultattavla för den inre marknaden har riktat särskild uppmärksamhet mot framsteg vid genomförandet av handlingsplanen om finansiella tjänster och påpekar att det visserligen har skett vissa framsteg, men att det fortfarande finns viktiga frågor att ta upp på området och att det förefaller som om kommissionens förväntningar är alltför optimistiska på vissa områden,
40. uppmanar kommissionen att snabbt och på ett samordnat sätt främja inrättandet av ett europeiskt nätverk för alternativa tvistelösningssystem, och genomförandebestämmelser för detta nätverk, särskilt för onlinetransaktioner, vilket kommer att ge konsumenterna en verklig möjlighet att få sina fall prövade och därmed öka deras förtroende för elektronisk handel samtidigt som små företag inte avskräcks från att öppna webbplatser för handel på Internet,
41. uppmanar därför kommissionen att tidigarelägga sina åtgärder för att stödja initiativ rörande möjligheten att via Internet göra reklamationer som inte behöver gå till domstol, rörande grönboken om konsumenternas tillgång till rättvisa och prövning via Internet samt konsumentdialogen som en del av ramen för den elektroniska handeln, och att omgående överväga att införa ett gemenskapsövergripande förfarande för mindre mål och ett kvalitetmärkningssystem för webbplatser för elektronisk handel,
42. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet och medlemsstaternas regeringar.

(¹) EGT C 219, 30.7.1999, s. 91.

Fredag 14 april 2000

(2001/C 40/05)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: WIEBENGA

Vice talman

1. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.00.

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Talare: MacCormick påpekade att han hade haft för avsikt att rösta nej vid omröstningen med ONU om begäran om uppskjutande av omröstningen om förslaget till lagstiftningsresolution i betänkandet Dary A5-0093/2000 (*protokollet, punkt 30*).

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

*
* *

Talare: Van der Laan påpekade att hon inte skulle skriva på närvarolistan, men begärde att hennes närvaro skulle tas till protokollet.

3. Parlamentets sammansättning

Talmannen meddelade parlamentet att Burenstam Linder skriftligen hade anhållit om entledigande från sitt uppdrag som ledamot av Europaparlamentet med verkan från och med den 16 april 2000.

I enlighet med artikel 8 i arbetsordningen och artikel 12.2 andra stycket i akten om direkta val av företrädare i Europaparlamentet konstaterade parlamentet denna vakans och informerade den berörda medlemsstaten.

Talmannen meddelade dessutom parlamentet att Efthymiou sedan den 12 april 2000 var medlem av den grekiska regeringen.

Han meddelade att de behöriga grekiska myndigheterna hade meddelat att Mirsini Zorba hade utsetts till ledamot av parlamentet istället för Efthymiou med verkan från den 13 april 2000.

Han hälsade denna nya kollega välkommen och påminde om bestämmelserna i artikel 7.5 i arbetsordningen.

4. Begäran om upphävande av Cohn-Bendits immunitet

Talmannen meddelade att han från de behöriga tyska myndigheterna hade mottagit en begäran om upphävande av Cohn-Bendits immunitet.

I enlighet med artikel 6 i arbetsordningen hänvisades denna begäran till behörigt utskott, det vill säga utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden.

5. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit:

a) från rådet med begäran om yttranden över:

- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet om fri rörlighet för personer mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan (9748/1999 – C5-0197/2000 – 1999/0103(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG, LIBE
Rättslig grund: Artiklarna 300.2 första stycket, 300.3 andra stycket och 300.4 i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet om luftfart mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet (9749/1999 – C5-0198/2000 – 1999/0104(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG, RETT
Rättslig grund: Artiklarna 80.2, 300.2 första stycket, 300.3 andra stycket och 300.4 i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om gods och persontransporter på väg och järnväg (9750/1999 – C5-0199/2000 – 1999/0105(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG, RETT
Rättslig grund: Artiklarna 71, 300.2 första stycket, 300.3 andra stycket och 300.4 i EG-fördraget
- Förslag till rådets och kommissionens (EG, Euratom) beslut om ingående av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan (9751/1999 – C5-0200/2000 – 1999/0106(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG
Rättslig grund: Artiklarna 170, 300.2 första stycket och 300.3 andra stycket i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om vissa aspekter rörande offentlig upphandling (9752/1999 – C5-0201/2000 – 1999/0107(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG, JURI
Rättslig grund: Artiklarna 47.2, 55, 133, 300.3 andra stycket och 300.4 i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet om handel med jordbruksprodukter mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet (9753/1999 – C5-0202/2000 – 1999/0108(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG, AGRI
Rättslig grund: Artiklarna 133, 300.2 första stycket, 300.3 andra stycket och 300.4 i EG-fördraget
- Förslag till rådets beslut om ingående av avtalet om ömsesidigt erkännande i samband med bedömning av överensstämmelse mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet (9755/1999 – C5-0203/2000 – 1999/0109(AVC))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG, JURI
Rättslig grund: Artiklarna 133, 300.2 första stycket, 300.3 andra stycket och 300.4 i EG-fördraget

Fredag 14 april 2000

- Förslag till kommissionens och rådets beslut om avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete om ingående av sju avtal med Schweiziska edsförbundet (7260/2000 – C5-0204/2000 – 1999/0103(AVC) – 1999/0104(AVC) – 1999/0105(AVC) – 1999/0106(AVC) – 1999/0107(AVC) – 1999/0108(AVC) – 1999/0109(AVC))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: BUDG, LIBE, RETT, JURI, AGRI

Rättslig grund: Artiklarna 310, 300.2 första stycket, 300.3 andra stycket och 300.4 i EG-fördraget

*b) från kommissionen:**ba) förslag och/eller meddelanden:*

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 95/53/EG om fastställande av principerna för organisationen av officiell kontroll på djurfoderområdet och rådets direktiv 1999/29/EG om främmande ämnen och produkter i djurfoder (KOM(2000) 162 – C5-0165/2000 – 2000/0068(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: AGRI

Rättslig grund: Artikel 152 i EG-fördraget

- Kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet: Om EU:s strategier och åtgärder för att minska utsläppen av växthusgaser på väg mot ett europeiskt klimaförändringsprogram (PECC) (KOM(2000) 88 – C5-0192/2000 – 2000/2103(COS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: ITRE, RETT

- Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om genomförandet av åtgärder för att stödja Turkiets ekonomiska och sociala utveckling (KOM(2000) 169 – C5-0194/2000 – 1998/0300(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: BUDG, ITRE

Rättslig grund: Artikel 179 i EG-fördraget

- Meddelande från kommissionen: Att bygga ett Europa för alla (KOM(2000) 79 – C5-0196/2000 – 2000/2108(COS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: EMPL
rådgivande utskott: ECON, JURI, ITRE, CULT, FEMM

bb) följande dokument:

- Kommissionens yttrande om Europaparlamentets ändringar av rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 70/221/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om tankar för flytande bränsle och bakre underkörningsskydd på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon (KOM(2000) 176 – C5-0184/2000 – 1998/0071(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: JURI, ENVI, RETT

Rättslig grund: Artikel 95 i EG-fördraget

- Europeiska kommissionen: Grönbok om handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom Europeiska unionen (KOM(2000) 87 – C5-0193/2000 – 2000/2104(COS))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: ECON, JURI, ITRE

Fredag 14 april 2000

6. Hänvisningar till utskott – Tillstånd att utarbeta betänkande – Hughesförfarandet

Hänvisningar till utskott:

Till utskottet FEMM som rådgivande utskott hänvisades:

- meddelande från kommissionen: enkät om Erasmus-studenternas socioekonomiska bakgrund (KOM(2000) 4 – C5-0146/2000 – 2000/2089(COS)) (ansvarigt utskott: CULT; redan nu rådgivande utskott: EMPL),
- rapport från kommissionen till rådet och Europaparlamentet: Att bana väg för framtidens utbildning: Att främja innovation med hjälp av ny teknik (KOM(2000) 23 – C5-0147/2000 – 2000/2090(COS)) (ansvarigt utskott: CULT; redan nu rådgivande utskott: EMPL, ITRE).

Tillstånd att utarbeta initiativbetänkanden:

utskottet JURI:

- tillnärmande av medlemsstaternas civil- och handelsrätt + ⁽¹⁾ (INI 002044)

utskottet RETT:

- fakturering av kostnader för infrastruktur på grundval av rapporten från högnivågruppen + (INI 002030)
(redan nu rådgivande utskott: ECON)
- möjligheter och framtidsutsikter för yttre randregioner + (INI 002031)

utskottet CULT:

- tillämpning av konventionen om skydd av kulturarv, kulturmiljöer och naturmiljöer av världsbetydelse i Europeiska unionens länder + (INI 002036)
(redan nu rådgivande utskott: ENVI)
- nya gränser för boken: elektronisk utgivning och tryckning på begäran + (INI 002037)
(redan nu rådgivande utskott: ITRE)

I enlighet med artikel 6 i talmanskonferensens beslut av den 9 december 1999 om förfarande för tillstånd att utarbeta initiativbetänkande hade följande utskott fått tillstånd att varje år utarbeta ett initiativbetänkande:

Utskottet AFET om

- mänskliga rättigheter i världen (INI 002105)

utskottet DEVE om

- arbetet i den gemensamma församlingen AVS-EU (INI 002106)

Hughes-förfarandet skulle tillämpas vad gäller följande betänkanden:

utskottet AFET:

- Europaparlamentets och rådets förordning om bekämpning av antipersonella minor (truppminor) (KOM(2000) 111 – C5-0158/2000 – 2000/0062(COD))
(rådgivande utskott: BUDG, DEVE)
Hughes-förfarandet mellan AFET och DEVE

från utskottet LIBE:

- initiativ från Danmark inför rådets antagande av ett rambeslut vad gäller allvarliga miljöbrott (5343/2000 – C5-0078/2000 – 2000/0801(CNS))
(rådgivande utskott: ENVI)
Hughes-förfarandet mellan LIBE och ENVI

⁽¹⁾ Preliminära titlar är markerade med +

Fredag 14 april 2000

- Europaparlamentets och rådets förordning om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar
(KOM(2000) 30 – C5-0057/2000 – 2000/0032(COD))
(rådgivande utskott: AFCO, AFET, CONT, JURI, PETI)
Hughes-förfarandet mellan LIBE, AFCO och JURI

från utskottet JURI:

- Vitbok om ersättningsansvar för miljöskador
(KOM(2000) 66 – C5-0140/2000 – 2000/2084(COS))
(rådgivande utskott: ENVI)
Hughes-förfarande mellan JURI och ENVI

7. GOM för mjölk och mjölkprodukter * (omröstning)

Nästa punkt på föredragningslistan var betänkandet Pesälä – A5-0081/2000.

Talare: Buitenweg hänvisade till det inlägg hon gjort vid inledningen av måndagens sammanträde (*protokollet av den 10 april 2000, punkt 2*). Hon meddelade att hon hade skickat en skrivelse till talmanskonferensen och påminde om att hon begärt att fredagens föredragningslista skulle utökas eller att fredags-sammanträdet skulle utgå. Med hänvisning till detta begärde hon, på grundval av artikel 126.3 i arbetsordningen, att beslutsförhet skulle fastställas.

Fler än 32 ledamöter reste sig för att stödja denna begäran.

Talmannen fastställde att beslutsförhet inte förelåg.

Följaktligen skulle ärendet tas upp på föredragningslistan för nästa sammanträde i enlighet med samma bestämmelse (*protokollet av den 3.5.2000*).

Talare: Posselt begärde att en närvarokontroll med elektronisk omröstning skulle göras och protesterade mot vad han kallade "sabotage" av fredagens arbete. (Talmannen svarade att arbetsordningen inte tillät att det elektroniska omröstningssystemet användes vid dylika tillfällen).

8. GOM för mjölk och mjölkprodukter * (omröstning)

Nästa punkt på föredragningslistan var betänkandet Maat – A5-0074/2000

Talare: Van Hulten stödde Buitenwegs förslag i föregående punkt och begärde på grundval av artikel 126.3 i arbetsordningen att beslutsförhet skulle fastställas.

Fler än 32 ledamöter reste sig för att stödja denna begäran.

Talmannen fastställde att beslutsförhet inte förelåg.

Följaktligen skulle ärendet tas upp på föredragningslistan för nästa sammanträde i enlighet med samma bestämmelse (*protokollet av den 3.5.2000*).

Följande ledamöter gjorde inlägg mot detta förfarande:

- Oomen-Ruijten kallade detta tillvägagångssätt för sabotage.
- Schulz förespråkade att ändringar av arbetsordningen skulle göras genom debatt och reformer av parlamentets arbetssätt och inte genom punktaktioner.
- Bourlanges konstaterar att arbetsordningen var ologisk eftersom, menade han, om färre än 32 ledamöter var närvarande kunde arbetet löpa vidare som vanligt eftersom det då inte var tillräckligt många ledamöter närvarande för att fastställande om beslutsförhet skulle kunna begäras. Han begärde att frågan skulle hänvisas till utskottet för konstitutionella frågor. (Talmannen hänvisade till artikel 126.5 i arbetsordningen och meddelade att han skulle hänvisa problemet till presidiet).

Fredag 14 april 2000

- Medina Ortega sade att vissa ledamöter hade lämnat kammaren när beslutsförhet skulle fastställas. (Talmannen meddelade att de hade räknats in i antalet närvarande).
- Posselt önskade att parlamentet skulle kunna rösta om resolutionen om svälten i Etiopien.

9. Svälten i Etiopien (omröstning)

Nästa punkt på föredragningslistan var en omröstning om resolutionsförslagen B5-0345, 0348, 0360, 0392 och 0395/2000.

Talare: Van der Laan meddelade att det inte rörde sig om en spontan aktion från vissa ledamöters sida, utan att parlamentet hade underrättats i tillräckligt god tid för att fredagens föredragningslista skulle ha kunnat anpassas därefter. Hon meddelade att denna aktion skulle fortsätta och att fastställande av beslutsförhet skulle begäras för varje enskild punkt på föredragningslistan. Hon begärde följaktligen, i enlighet med artikel 126.3 i arbetsordningen, att beslutsförhet skulle fastställas.

Fler än 32 ledamöter reste sig för att stödja denna begäran.

Talmannen konstaterade att beslutsförhet inte förelåg.

Följaktligen skulle omröstningen tas upp på föredragningslistan för nästa sammanträde i enlighet med samma bestämmelse (*protokollet av den 3.5.2000*).

Följande talare protesterade mot förfarandet:

- Poos betecknade detta som "en sabotageaktion avseende lobby anti-Strasbourg".
- Frahm ansåg att ledamöterna borde vara närvarande på fredagar.
- Speroni ansåg att det inte var riktigt att just de ledamöter som uttalade sig för sammanträden på fredagar när sammanträdesplanen fastställdes vanligtvis själva inte deltog i just dessa sammanträden.
- Fernández Martín om Medina Ortegas inlägg och talmannens svar.

10. Riktlinjer om vertikala begränsningar (omröstning)

Nästa punkt på föredragningslistan var en omröstning om betänkandet Thyssen — A5-0077/2000

Talare: Van Hulten begärde, i enlighet med artikel 126.3 i arbetsordningen, att beslutsförhet skulle fastställas.

Fler än 32 ledamöter reste sig för att stödja denna begäran.

Talmannen konstaterade att beslutsförhet inte förelåg.

Följaktligen skulle omröstningen tas upp på föredragningslistan för nästa sammanträde i enlighet med samma bestämmelse (*protokollet av den 3.5.2000*).

Följande talare protesterade mot förfarandet:

- Hans-Peter Mayer vädjade om att resolutionsförslaget om nattflyg och buller i närheten av flygplatser skulle gå till omröstning på fredagen.
- Flesch om Van der Laans senaste inlägg.
- Morillon ansåg att det var skandalöst att de brådskande åtgärderna angående Etiopien inte togs upp till omröstning under fredagen.

Fredag 14 april 2000

11. Information och kommunikation (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en muntlig fråga från ledamöterna Andreasen, De Clercq och Sanders-ten Holte, för ELDR-gruppen, till kommissionen om EU:s informations- och kommunikationsstrategi (B5-0008/2000).

Andreasen utvecklade den muntliga frågan.

Reding, ledamot av kommissionen, svarade på frågan.

Talare: Perry, för PPE-DE-gruppen, Gasoliba i Böhm, för ELDR-gruppen, MacCormick, för Verts/ALE-gruppen, Seppänen, för GUE/NGL-gruppen, Karas och Reding.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Ett antal talare gjorde inlägg om förfaranden. Graefe zu Baringdorf om uppskjutandet av omröstningen om betänkandet Dary A5-0093/2000 om banansektorn. Beysen, Speroni och Gebhardt yttrade sig om begäran om fastställande av beslutsförhet.

12. Natflyg och buller i närheten av flygplatser (debatt och omröstning)

Nästa punkt på föredragningslistan var en muntlig fråga från ledamöterna Lannoye, Auroi, Bouwman, Bowe, Cerdeira Morterero, Corbey, Paolo Costa, Deprez, Desama, González Álvarez, Guy-Quint, Izquierdo Collado, Jonckheer, Korhola, Kreissl-Dörfler, Lienemann, Lucas, McKenna, Maes, Martínez Martínez, Papayannakis, Patrie, Arvidsson, Puerta, Ries, Rod, De Roo, Sandbæk, Schroedter, Sornosa Martínez, Staes, Sterckx, Terrón i Cusi, Van Brempt, Vander Taelen, Van Lancker och Ducarme till kommissionen om natflyg och buller i närheten av flygplatser (B5-0206/2000).

Lannoye utvecklade den muntliga frågan.

Reding, ledamot av kommissionen, besvarade frågan.

Talmannen meddelade att han från nedanstående ledamöter fått följande resolutionsförslag ingivna på grundval av artikel 42.5 i arbetsordningen:

- Lannoye för Verts/ALE-gruppen, om bullerolägenheter med flygtrafik nattetid (B5-0305/2000),
- Oomen-Ruijten, Arvidsson och Jarzembowski för PPE-DE-gruppen, om bullerstörningar genom natflygningar (B5-0319/2000),
- Ducarme, Sterckx, Ries, Paolo Costa och Davies för ELDR-gruppen, om natflygningar och buller i närheten av flygplatser (B5-0334/2000),
- Roth-Behrendt för PSE-gruppen, om natflygningar och buller i närheten av flygplatser (B5-0339/2000).

Talare: Oomen-Ruijten för PPE-DE-gruppen, Van Brempt för PSE-gruppen, Sterckx för ELDR-gruppen, Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, González Álvarez för GUE/NGL-gruppen, Speroni, TDI-gruppen, Blokland EDD-gruppen, Hieronymi, Gillig, Bouwman, Johan Van Hecke och Reding.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

OMRÖSTNING

Resolutionsförslag B5-0305, 0319, 0334 och 0339/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

Talare: Lannoye begärde, för Verts/ALE-gruppen, på grundval av artikel 146.1, att omröstningen skulle skjutas upp till nästa sammanträdesperiod.

Ribeiro e Castro och Blokland gjorde inlägg om denna begäran.

Parlamentet förkastade begäran genom ONU (talmannen).

Fredag 14 april 2000

Talare: Buitenweg underströk att röstsiffrorna vid den sista omröstningen visade att närvaron var ännu lägre än vid början av sammanträdet och menade att detta var bevis för de problem som uppstår vid fredagsomröstningarna.

GEMENSAMT RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0305/2000 (ersätter B5-0305, 0319, 0334 och 0339/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Oomen-Ruijten och Arvidsson för PPE-DE-gruppen,
Roth-Behrendt för PSE-gruppen,
Ducarme, Sterckx, Ries, Davies och Ludford för ELDR-gruppen,
Lannoye, Isler Béguin och Bouwman för Verts/ALE-gruppen,
González Álvarez och Papayannakis för GUE/NGL-gruppen,
Thomas-Mauro för UEN-gruppen

Tillbakadragna ändringsförslag: 1

Delar av texten som antagits genom ONU: punkterna 6, 9 (Verts/ALE)

Delad omröstning:

punkt 9 (ELDR):

första delen: texten utom ordet "särskilt": antagen

andra delen: detta ord: antagen

Parlamentet antog resolutionen med ONU (PPE-DE) (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 1)

Följande talare gjorde inlägg:

- Posselt understök med hänvisning till Buitenwegs inlägg att alla omröstningar som skedde i enlighet med arbetsordningen var giltiga oavsett antalet röstdeltagande (artikel 126.3).
- Souladakis påpekade att missbruk av en rättighet stred mot de demokratiska principerna.
- Meijer ansåg föredragningslistan för fredagar skulle bli bättre om man lade omröstningen vid slutet av sammanträdet. (Talmannen svarade att man för tillfället tillämpade den arbetsordning som gällde men att man skulle hänvisa frågan till parlamentets talman, till presidiet och till det behöriga utskottet).

*
* *

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

- punkt 6 och 9 (första delen)
Hade haft för avsikt att lägga ner sin röst: Ribeiro e Castro
- slutomröstning
Hade haft för avsikt att rösta ja: Isler Béguin

13. Skogsbruk efter stormarna i december 1999 (debatt och omröstning)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om två muntliga frågor ställda till kommissionen från:

- Savary och Gebhardt för PSE-gruppen om problem inom skogsbruk efter stormarna i december 1999 (B5-0217/2000),
- Daul, Hugues Martin och Redondo Jiménez för PPE-DE-gruppen om problem inom skogsbrukssektorn till följd av stormarna i december 1999 (B5-0219/2000).

Savary utvecklade den muntliga frågan B5-0217/2000.

Reding, ledamot av kommissionen, besvarade frågorna.

Fredag 14 april 2000

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 42.5 i arbetsordningen, mottagit resolutionsförslag från följande ledamöter:

- Daul, Hugues Martin och Redondo Jiménez för PPE-DE-gruppen, om problem inom skogsbrukssektorn till följd av stormarna i december 1999 (B5-0390/2000),
- Gebhardt och Savary för PSE-gruppen, om de ekonomiska konsekvenserna för det europeiska skogsbruket av de stormar som nyligen drog fram (B5-0391/2000),
- Thomas-Mauro och Souchet för UEN-gruppen, om de ekonomiska konsekvenserna för skogsbruket av de osedvanligt kraftiga stormar som drabbade Europa, och i synnerhet Frankrike, i december 1999 (B5-0393/2000),
- Isler Béguin, Auroi och De Roo för Verts/ALE-gruppen, om problemen inom skogsbrukssektorn till följd av stormarna i december 1999 (B5-0394/2000),
- Ainardi, Fiebiger och Jové Peres för GUE/NGL-gruppen, om skogsbrukssektorn till följd av stormarna i december 1999 (B5-0397/2000).

Talare: Daul för PPE-DE-gruppen, Gebhardt för PSE-gruppen, Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, Bordes för GUE/NGL-gruppen, Mathieu för EDD-gruppen, Jeggle och Reding.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

OMRÖSTNING

Resolutionsförslag B5-0390, 0391, 0393, 0394 och 0397/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

GEMENSAMT RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0390/2000 (ersätter B5-0390, 0391, 0393, 0394 och 0397/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Daul, Hugues Martin och Redondo Jiménez för PPE-DE-gruppen,
Savary och Gebhardt för PSE-gruppen,
Auroi och Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen,
Ainardi, Fiebiger och Jové Peres för GUE/NGL-gruppen,
Thomas-Mauro för UEN-gruppen

Antagna ändringsförslag: 2, 1

Tillbakadragna ändringsförslag: 3

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE), (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 2).

*
* *
*

Röstförklaringar och avsiktsförklaringar om avlagda röster:

Talare:

- Lulling fördömde "anti-Strasbourg-lobby".
- Daul förklarade att han var besviken över det sätt på vilket sammanträdet förlöpt och i synnerhet över att omröstningen om Etiopien hade skjutits upp.
- Gebhardt anslöt sig till Dauls uttalande.
- Herman Schmid förklarade att han var för protestaktionerna eftersom detta kunde leda till att situationen förändrades.
- Meijer gjorde först en röstförklaring och anslöt sig sedan till föregående talare.
- Ribeiro e Castro gjorde först en röstförklaring och talade sedan om nödvändigheten av att presidiet, parlamentets talman och talmanskonferensen angrep problemet med fredagssammanträdena.
- Graefe zu Baringdorf om Lullings och Dauls inlägg. Han förklarade därefter vad han ansåg om de olika fallen av begäran om fastställande av beslutsförhet.

Fredag 14 april 2000

- Savary, gjorde först en röstförklaring och beklagade sedan att omröstningen om Etiopien hade skjutits upp.
- Grossetête påminde om att parlamentet, då sammanträdeskalendern fastställdes, hade förkastat ett ändringsförslag, som syftade till att fredagssammanträdena skulle utgå. Hon begärde att detta beslut skulle respekteras.
- Berthu beklagade händelserna och sade att man måste dra lärdom av det som inträffat.
- Posselt berömde talmannen för det sätt på vilket han hade lett förhandlingarna och påminde om att det rådde enighet om att man inte skulle rösta om lagstiftningstexter eller kontroversiella texter på fredagar.

14. Utnämning av högre tjänstemän i kommissionen (tidsfrist)

Talmannen meddelade att tidsfristerna för den muntliga frågan om utnämning av högre tjänstemän vid kommissionen (B5-0218/2000) hade förlängts enligt nedan. Debatten skulle äga rum den 3 maj 2000 i Bryssel.

- resolutionsförslag: torsdagen den 11 maj kl. 12.00
- ändringsförslag och förslag till gemensamma resolutioner: måndagen den 15 maj kl.19.00.

15. Skriftliga förklaringar (artikel 51 i arbetsordningen)

Talmannen informerade, i enlighet med artikel 51.3 i arbetsordningen, parlamentet om antalet ledamöter som undertecknat följande skriftliga förklaringar:

Dokumentnummer	Författare	Underskrifter
1/2000	Grossetête	64
2/2000	Cossutta och Manisco	16
3/2000	De Clercq, Ries, Sacrédeus, Stockmann och Van Dam	81
4/2000	Deva, Van Orden, Corrie och Khanbhai	21
5/2000	Kauppi, Matikainen-Kallström, Suominen, Vatanen och Korhola	17
6/2000	Villiers	18
7/2000	Muscardini	7

16. Översändande av texter antagna under innevarande sammanträdesperiod

Talmannen påminde om att protokollet från innevarande sammanträde i enlighet med artikel 148.2 i arbetsordningen skulle justeras av parlamentet vid inledandet av nästa sammanträde.

Med parlamentets samtycke meddelade han att han omedelbart skulle översända de antagna texterna till behöriga instanser.

17. Tidpunkt för nästa sammanträde

Talmannen erinrade om att nästa sammanträdesperiod skulle äga rum den 3–4 maj 2000.

18. Avbrytande av sammanträdet

Talmannen förklarade Europaparlamentets session avbruten.

Sammanträdet avslutades kl. 12.25.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Nicole Fontaine
Talman

Fredag 14 april 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adam, Andreasen, Aparicio Sánchez, Attwooll, Avilés Perea, Bakopoulos, Baltas, Bautista Ojeda, Belder, Berend, van den Berg, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bordes, van den Bos, Bourlanges, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Bullmann, Busk, Callanan, Camisón Asensio, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Cox, Cushnahan, van Dam, Daul, Dehousse, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fatuzzo, Fernández Martín, Ferreira, Figueiredo, Fleisch, Fontaine, Ford, Foster, Fraga Estévez, Frahm, Gahler, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Giannakou-Koutsikou, Gillig, Glase, Goepel, Gomolka, González Álvarez, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Gröner, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Hoff, Hudghton, van Hulten, Imbeni, Isler Béguin, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuckelkorn, Lage, Legendijk, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McNally, Malmström, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marset Campos, Martin Hans-Peter, Martinez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Menrad, Miller, Morillon, Mulder, Myller, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Pack, Patrie, Perry, Pesälä, Piecyk, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Provan, Purvis, Rapkay, Raschhofer, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, de Roo, Roure, Rühle, Sakellariou, Santer, Savary, Schleicher, Schmid Herman, Schörling, Schori, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Smet, Sörensen, Souladakis, Speroni, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Theato, Thielemans, Thors, Titley, Trakatellis, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Voggenhuber, Walter, Wenzel-Perillo, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wyn, Zimmerling, Zissener

Fredag 14 april 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000
begäran om återförvisning****Ja-röster: 28****EDD:** Blokland**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Maaten, Malmström, Sterckx**GUE/NGL:** Bakopoulos, Frahm, González Álvarez, Meijer, Schmid Herman**PPE-DE:** Fatuzzo, Helmer**PSE:** Baltas, Dehousse, van Hulten, Wiersma**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, de Roo, Sörensen**Nej-röster: 43****ELDR:** Beysen, Flesch, Mulder, Pohjamo**GUE/NGL:** Seppänen**PPE-DE:** Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klab, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau**PSE:** Bullmann, Gebhardt, Gillig, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Nedlagda röster: 7****EDD:** Mathieu**ELDR:** Wiebenga**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Markov, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000
punkt 6****Ja-röster: 76****EDD:** Blokland, Mathieu**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

Fredag 14 april 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klauf, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Nedlagda röster: 3

GUE/NGL: Schmid Herman

PPE-DE: Fatuzzo

UEN: Berthu

**Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000
punkt 9, första delen**

Ja-röster: 74

EDD: Blokland, Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klauf, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Souladakis, Wiersma

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Nej-röster: 1

PSE: Savary

Nedlagda röster: 1

GUE/NGL: Schmid Herman

**Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000
punkt 9, andra delen**

Ja-röster: 49

EDD: Blokland

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

Fredag 14 april 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Dehousse

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Nej-röster: 26

EDD: Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

PSE: Baltas, Bullmann, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

Nedlagda röster: 5

GUE/NGL: Schmid Herman

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Fatuzzo

TDI: Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

**Gemensam resolution – Nattflyg B5-0206/2000
resolution**

Ja-röster: 78

EDD: Blokland, Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Fredag 14 april 2000

Nedlagda röster: 1

GUE/NGL: Schmid Herman

**Gemensam resolution – Silviculture B5-0390/2000
resolution**

Ja-röster: 41

EDD: Mathieu

ELDR: Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, González Álvarez, Koulourianos, Meijer, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Camisón Asensio, Daul, Deprez, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Klamt, Klauf, Lulling, Maat, Marinos, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Dehousse, Gebhardt, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Roure, Savary, Souladakis

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs

Nedlagda röster: 7

ELDR: Busk, Flesch, Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Schmid Herman

UEN: Berthu

TEXTER ANTAGNA**1. Nattflygningar och buller i närheten av flygplatser****B5-0305, 0319, 0334 och 0339/2000****Europaparlamentets resolution om nattflygningar och buller i närheten av flygplatser***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens meddelande "Luftfarten och miljön: Insatser för att skapa en hållbar utveckling" (KOM(1999) 640),
 - med beaktande av kommissionens grönbok "Framtidens bullerpolitik" (KOM(1996) 540),
 - med beaktande av vitboken "Rättvisa trafikavgifter: en modell för ett stegvist införande av gemensamma avgiftsprinciper för transportinfrastruktur i EU" (KOM(1998) 466),
 - med beaktande av den forskning om yttre buller orsakat av flygplan som genomförts inom ramen för Fjärde ramprogrammet för forskning och teknisk utveckling, och av följande skäl:
 - A. En av konsekvenserna av flygtrafikens tillväxt är ökade bullernivåer kring vissa flygplatser belägna nära storstadsregioner och bostadsområden.
 - B. De boende i dessa områden skall inte få sin sömn störd genom det tryck som affärsdrivande företag är utsatta för vid flygplatser i deras närhet.
 - C. Ett övergripande och integrerat program för minskning av påfrestningarna genom buller måste innehålla ett ramdirektiv med bindande och konkreta åtgärder för att ta hänsyn till de ständigt ökande klagomålen från medborgarna på detta område.
 - D. Det behövs ett standardiserat och övergripande index och metoder för att beräkna flygplansbullernivåer, så att man kan se till att normer tillämpas på samma sätt inom hela gemenskapen och därmed förhindra snedvridningar av konkurrensen och göra det möjligt att identifiera flygplatser med särskild bullerkänslighet.
1. Parlamentet är oroat över de ständigt ökande bullernivåerna vid vissa flygplatser, vilka kan få allvarliga hälsoeffekter för dem som bor i närheten av dessa flygplatser,
 2. betonar betydelsen av en sammanhängande och samordnad handlingslinje från gemenskapens sida för att förhindra att konkurrensen snedvrids till följd av åtgärder som vidtas i enskilda länder,
 3. uppmanar kommissionen att lägga fram förslag till en gemenskapsram om bullerklassificering för att skapa en objektiv bas för beräkningen av bullerexponering (inbegripet harmoniserade mätindikatorer) som kan användas av lokala och nationella myndigheter i deras diskussioner om lastning, tilldelning av ankomst- och avgångstider och eventuella begränsningar av verksamhet,
 4. påpekar att bullernivåerna vid vissa flygplatser förvärras genom överbelastning och problem som har att göra med flygledningsfrågor; stöder i detta hänseende initiativet för att få till stånd snabba framsteg för att utveckla ett gemensamt europeiskt luftrum,
 5. stöder starkt en fortsatt flygteknisk forskning om flygplansutveckling och motorkonstruktion för att ytterligare minska bullernivåerna, inom ramen för Femte ramprogrammet för forskning och teknisk utveckling,

Fredag 14 april 2000

6. anser att man bäst kan lyckas med att minska bullret vid flygplatser genom ett åtgärds paket som innehåller en kombination av följande:
- en effektivare struktur för lastning som främjar användningen av flygplan som bullrar mindre och där intäkterna används för att minska effekterna av bullret, genom exempelvis program för ljudisolering i näraliggande bostadsområden,
 - ett system för tilldelning av ankomst- och avgångstider som tar hänsyn till miljökrav, såsom bullernivåer nattetid,
 - åtgärder för att minska överbelastning vid bullerkänsliga flygplatser, inbegripet en förbättrad fördelning av flygtrafik mellan flygplatser som ingår i regionala nät i en medlemsstat, varigenom man ser till att bullernivåerna inte ökas lokalt,
 - åtgärder för att stimulera en ökad användning av höghastighetståg för kortare resor,
 - begränsningar av flygtrafik nattetid,
7. anser att det kunde vara ett lämpligt instrument för bullerkontroll om man tillämpade olika flygplatsavgifter beroende på vid vilken tidpunkt på dygnet starter och landningar sker,
8. anser att strikta normer för bullerutsläpp avsevärt skulle främja utveckling och användning av tystare flygplan och att det vore meningsfullt att klassa flygplanstyperna efter bullerutsläpp enligt nuvarande drifts-bullernivåer,
9. anser att flygningar, särskilt om de sker nattetid, innebär att människor störs och att dessa flygningar därför bör minskas,
10. kräver ett gemensamt klassifikationssystem för flygbuller, vilket skulle leda till att man inför ett opartiskt och öppet system som gäller i hela Europa för att undvika snedvridning av konkurrensen mellan enskilda flygplatser,
11. uppmanar kommissionen att undersöka om ett gemenskapssystem för att ta reda på särskilt bullerintensiva flygplatser vore genomförbart och vilken räckvidd detta skulle kunna ha,
12. yrkar på att kommissionen, tillsammans med myndigheterna och organisationer för boende i områdena i närheten av flygplatser i Europa, skall arbeta för att få fram "bullerkartor" så att det skall gå att peka ut de zoner där bullret är värst och informera befolkningen,
13. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet och Regionkommittén.

2. Skogsbruk efter stormen i december 1999

B5-0390, 0391, 0393, 0394 och 0397/2000

Europaparlamentets resolution om de ekonomiska konsekvenserna för det europeiska skogsbruket av de nyligen inträffade stormarna

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utvecklingen av landsbygden,
- med beaktande av sin resolution av den 20 januari 2000 om de stormar som nyligen drog fram i Europa ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ "Texter antagna under sammanträdet" av detta datum, punkt 3.

Fredag 14 april 2000

- med beaktande av kommissionens meddelande av den 12 januari 2000 om konsekvenserna av stormarna i Europa, uttalandena som gjorts av Barnier, kommissionsledamot med ansvar för regionalpolitik, inför parlamentet vid plenarsammanträdet den 18 januari 2000 och skrivelsen av den 21 februari 2000 från kommissionens ordförande Prodi till Frankrikes premiärminister Jospin,
 - med beaktande av de åtaganden som Europeiska unionen gjort i samband med Kyotoprotokollet om klimatförändringar, och av följande skäl:
 - A. De osedvanligt kraftiga stormar som mellan den 25 och 27 december 1999 drabbade skogarna i unionens länder orsakade omfattande skador som sträckte sig över ett mycket stort område.
 - B. Skogsbrukssektorn har direkt eller indirekt stor betydelse för sysselsättningen och de ekonomiska och sociala följderna av stormen för de små och medelstora företagen inom denna sektor är påtagliga.
 - C. Skogen har många ekonomiska funktioner inom åtskilliga regioner när det gäller levnadsmiljön, turismen, planeringen av jordbruksmark och bevarandet av den biologiska mångfalden.
 - D. Hela det europeiska skogsbruket har drabbats av en utbudschock och krav på prissänkningar, eftersom den ovanligt omfattande försäljningen i vissa länder bedöms motsvara tre eller fyra gånger den normala årsproduktionen.
 - E. De allvarliga följderna beror delvis på ensidigt skogsbruk.
 - F. I vissa regioner gör de väldiga mängderna nerfallna träd att brandrisken blir överhängande i de stora barrträdsskogarna och hotar samtidigt att försvåra en snabb nyplantering. De nerfallna träden kan också bli olämpliga för försäljning till följd av de ohjälpliga skador som orsakas av barkborrar (små trädparasiter).
 - G. De kostnader som uppstår vid långa transporter av vissa vanligt förekommande träslag utgör ett hinder för export utanför Europeiska unionen.
 - H. Det är absolut nödvändigt att under svåra tekniska förhållanden så snabbt som möjligt ta vara på vindfällda träd och avbrutna trädtoppar, dels för att undvika risker för förödande bränder, dels för att nyplantering skall kunna äga rum och den naturliga miljön återställas.
 - I. En ekonomisk motreaktion kommer att drabba industrin i det första och andra förädlingsledet som under de kommande åren lokalt inte kommer att ha tillgång till nödvändiga lokala resurser till rimliga priser.
1. Parlamentet begär att kommissionen skall informera detta om vilka åtgärder som vidtagits och hur omfattande gemenskapsmedel som hittills avsatts i syfte att främja
 - en snabb exploatering av de skadade områdena,
 - en skälig ersättning till skogsbrukarna för att underlätta för dessa att så snart som möjligt återställa områdena och plantera ny skog,
 2. begär att kommissionen skall tillämpa relevanta bestämmelser i fördraget och på så sätt bevilja särskilt ekonomiskt stöd till den drabbade skogssektorn,
 3. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att snarast möjligt genomföra en i detta sammanhang anpassad reglering av den europeiska marknaden för ved och virke i syfte att organisera exploateringen och den prioriterade avsättningen av vindfällda träd på den inre marknaden, och hjälpa till med lagring och transporter, särskilt av de minst ädla träslag.
 4. kräver att kommissionen skall begära dispens hos Världshandelsorganisationen så att ett särskilt ekonomiskt stöd kan beviljas för transport till tredje land, särskilt när det gäller de ömtåligaste träden som snabbt måste bearbetas och avsättas,
 5. begär att kommissionen skall se till att föreskrifterna i artikel 30 i rådets tidigare nämnda förordning (EG) nr 1257/1999 genomförs effektivt och får prioritet, i syfte att vidta sådana åtgärder som lämpar sig för att stödja återställandet av skogens produktionsförmåga vilken skadats till följd av stormarna mellan den 25 och 27 december 1999,

Fredag 14 april 2000

6. begär att kommissionen skall se till att SPD, EGSR och nationella utvecklingsplaner för genomförandet av strukturfonderna för perioden 2000–2006, får utgöra riktlinjer, program och åtgärder för främjande av skogsbruket och de industriella sektorerna för det första och andra förädlingsledet för trä, i förhållande till de svårigheter som de konfronteras med eller kommer att konfronteras med,
 7. kräver att man när det gäller åtgärder för återplantering av skog tar hänsyn till de lokala träarterna, ekosystemens mångfald, jämvikten mellan skogsbruk och jakt och landsbygdsområdenas karaktär samt diversifierar avsättningsmöjligheterna för träindustrin,
 8. begär att kommissionen skall främja en samordnad skogsstrategi som på ett konkret sätt sammanlänkar offentliga myndigheter, skogskommunerna och de privata skogsägarna,
 9. begär att kommissionen skall utarbeta lämpliga instrument som gör det möjligt för unionen att inom EU effektivt ingripa i denna typ av krislägen, vare sig de uppstått genom en olycka eller av naturen,
 10. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas parlament.
-